

Úřední věstník

Evropské unie

L 68



České vydání

Právní předpisy

Ročník 64

26. února 2021

Obsah

I Legislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/337 ze dne 16. února 2021, kterým se mění nařízení (EU) 2017/1129, pokud jde o unijní prospekt pro oživení a cílené změny pro finanční zprostředkovatele, a směrnice 2004/109/ES, pokud jde o používání jednotného elektronického formátu pro podávání zpráv v souvislosti s výročními finančními zprávami, s cílem podpořit oživení po krizi způsobené onemocněním COVID-19 ⁽¹⁾ 1

SMĚRNICE

- ★ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/338 ze dne 16. února 2021, kterou se mění směrnice 2014/65/EU, pokud jde o požadavky na informace, řízení produktů a limity pozic, a směrnice 2013/36/EU a (EU) 2019/878, pokud jde o použití těchto směrnic v případě investičních podniků, s cílem napomoci oživení po krizi způsobené onemocněním COVID-19 ⁽¹⁾ 14

II Nelegislativní akty

NAŘÍZENÍ

- ★ Prováděcí nařízení Rady (EU) 2021/339 ze dne 25. února 2021, kterým se provádí článek 8a nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku 29
- ★ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2021/340 ze dne 17. prosince 2020, kterým se mění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2013, (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2015, (EU) 2019/2016, (EU) 2019/2017 a (EU) 2019/2018, pokud jde o požadavky na označování elektronických displejů, praček pro domácnost a praček se sušičkou pro domácnost, světelných zdrojů, chladicích spotřebičů, myček na nádobí pro domácnost a chladicích spotřebičů s přímou prodejní funkcí energetickými štítky ⁽¹⁾ 62

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

Akty, jejichž název není vtištěn tučně, se vztahují ke každodennímu řízení záležitostí v zemědělství a obecně platí po omezenou dobu.

Názvy všech ostatních aktů jsou vtištěny tučně a předchází jim hvězdička.

★ Nařízení Komise (EU) 2021/341 ze dne 23. února 2021, kterým se mění nařízení (EU) 2019/424, (EU) 2019/1781, (EU) 2019/2019, (EU) 2019/2020, (EU) 2019/2021, (EU) 2019/2022, (EU) 2019/2023 a (EU) 2019/2024, pokud jde o požadavky na ekodesign serverů a datových úložišť, elektromotorů a pohonů s proměnnými otáčkami, chladicích spotřebičů, světelných zdrojů a samostatných předřadných přístrojů, elektronických displejů, myček nádobí pro domácnost, praček pro domácnost a praček se sušičkou pro domácnost a chladicích spotřebičů s přímou prodejní funkcí ⁽¹⁾	108
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/342 ze dne 25. února 2021, kterým se opětovně ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajského království ve vztahu ke společnosti River Kwai International Food Industry Co., Ltd v návaznosti na opětovné zahájení prozatímního přezkumu podle čl. 11 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036	149
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/343 ze dne 25. února 2021, o povolení přípravku <i>Lactobacillus buchneri</i> DSM 29026 jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat ⁽¹⁾	157
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/344 ze dne 25. února 2021, o povolení sorbitanmonolaurátu jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat ⁽¹⁾	160
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/345 ze dne 25. února 2021, kterým se schvaluje aktivní chlor vyrobený z chloridu sodného elektrolýzou jako účinná látka pro použití v biocidních přípravcích typu 2, 3, 4 a 5 ⁽¹⁾	163
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/346 ze dne 25. února 2021, o povolení přípravku <i>Lactobacillus parafarraginis</i> DSM 32962 jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat ⁽¹⁾	167
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/347 ze dne 25. února 2021, kterým se schvaluje aktivní chlor uvolněný z kyseliny chlorné jako účinná látka pro použití v biocidních přípravcích typu 2, 3, 4 a 5 ⁽¹⁾	170
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/348 ze dne 25. února 2021, kterým se schvaluje karbendazim jako stávající účinná látka pro použití v biocidních přípravcích typu 7 a 10 ⁽¹⁾	174
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/349 ze dne 25. února 2021, kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95, pokud jde o určení reprezentativních cen v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin	179
★ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2021/350 ze dne 25. února 2021, kterým se po třísté osmnácté mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s organizacemi ISIL (Dá'íš) a Al-Kajdá	182

ROZHODNUTÍ

★ Rozhodnutí Rady (EU) 2021/351 ze dne 22. února 2021, o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na schůzi stran Dohody o opatřeních přístavních států k předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu	184
★ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/352 ze dne 25. února 2021, kterým se mění rozhodnutí (SZBP) 2018/905 o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro oblast Afrického rohu	187

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

- ★ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2021/353 ze dne 25. února 2021, kterým se mění rozhodnutí 2012/642/SZBP o omezujících opatřeních vůči Bělorusku 189
- ★ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2021/354 ze dne 25. února 2021, kterým se odkládá datum skončení platnosti schválení propikonazolu pro použití v biocidních přípravcích typu 8 ⁽¹⁾ 219
- ★ Rozhodnutí Komise (EU) 2021/355 ze dne 25. února 2021, o vnitrostátních prováděcích opatřeních pro přechodné přidělování bezplatných povolenek na emise skleníkových plynů v souladu s čl. 11 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES *(oznámeno pod číslem C(2021) 1215)* ⁽¹⁾ 221

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

- ★ Rozhodnutí č. 1/2021 Rady partnerství zřízené dohodou o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé ze dne 23. února 2021, pokud jde o datum, k němuž má podle dohody o obchodu a spolupráci skončit prozatímní uplatňování [2021/356] ... 227

⁽¹⁾ Text s významem pro EHP.

I

(Legislativní akty)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2021/337

ze dne 16. února 2021,

kterým se mění nařízení (EU) 2017/1129, pokud jde o unijní prospekt pro oživení a cílené změny pro finanční zprostředkovatele, a směrnice 2004/109/ES, pokud jde o používání jednotného elektronického formátu pro podávání zpráv v souvislosti s výročními finančními zprávami, s cílem podpořit oživení po krizi způsobené onemocněním COVID-19

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na článek 114 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Pandemie COVID-19 má vážné dopady na jednotlivce, společnosti, systémy zdravotní péče a ekonomiky členských států. Komise ve svém sdělení ze dne 27. května 2020 nazvaném „Chvilé pro Evropu: náprava škod a příprava na příští generaci“ zdůraznila, že likvidita a přístup k financování budou i nadále představovat problém. Je proto zásadně důležité podpořit oživení po závažném hospodářském otřesu způsobeném pandemií COVID-19 zavedením cílených změn stávajícího práva Unie v oblasti finančních služeb. Tyto změny tvoří balíček opatření a byly přijaty pod označením „Balíček týkající se oživení kapitálových trhů“.
- (2) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1129 ⁽³⁾ stanoví požadavky na sestavování, schvalování a šíření prospektu, který má být zveřejněn při veřejné nabídce cenných papírů nebo přijetí cenných papírů k obchodování na regulovaném trhu nacházejícím se nebo fungujícím v členském státě. Jako součást balíčku opatření, která mají pomoci emitentům zotavit se z hospodářského otřesu způsobeného pandemií COVID-19, jsou nezbytné cílené změny režimu prospektu. Tyto změny by měly bezprostředně po překonání pandemie COVID-19 umožnit emitentům a finančním zprostředkovatelům snížit náklady a uvolnit zdroje pro fázi oživení. Měly by zůstat

⁽¹⁾ Úř. věst. C 10, 11.1.2021, s. 30.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 11. února 2021 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 15. února 2021.

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1129 ze dne 14. června 2017 o prospektu, který má být uveřejněn při veřejné nabídce nebo přijetí cenných papírů k obchodování na regulovaném trhu, a o zrušení směrnice 2003/71/ES (Úř. věst. L 168, 30.6.2017, s. 12).

v souladu s celkovými cíli nařízení (EU) 2017/1129, kterými je podpořit získávání prostředků prostřednictvím kapitálových trhů, zajistit vysokou úroveň ochrany spotřebitelů a investorů, podpořit sbližování dohledu mezi členskými státy a zajistit řádné fungování vnitřního trhu. Tyto změny by měly také plně zohledňovat rozsah, v jakém měla pandemie COVID-19 vliv na současnou situaci emitentů a jejich budoucí perspektivy.

- (3) Krize způsobená onemocněním COVID-19 zvyšuje nestabilitu a zranitelnost společností v Unii, zejména malých a středních podniků a startupů. Odstranění neodůvodněných překážek a nepřiměřené administrativní zátěže tam, kde je to vhodné, aby se tak uvolnily a diverzifikovaly zdroje financování společností v Unii se zvláštním zaměřením na malé a střední podniky včetně startupů a společností se střední tržní kapitalizací, může podpořit schopnost těchto společností získat přístup na kapitálové trhy i v případě drobných a velkých investorů nad rámec podpory diverzifikovanějších, dlouhodobějších a konkurenceschopnějších investičních příležitostí. V tomto ohledu by cílem tohoto nařízení proto mělo rovněž být to, aby potenciální investoři mohli snáze získávat informace o možnostech investovat do společností, protože je pro ně často obtížné vyhodnocovat startupové a malé společnosti s krátkou podnikatelskou historií, což vede k méně příležitostem pro inovace, zejména pro začínající podnikatele.
- (4) Úvěrové instituce se dosud aktivně podílely na poskytování podpory společnostem, které potřebovaly finanční prostředky, a očekává se, že budou v oživení základním pilířem. Nařízení (EU) 2017/1129 osvobozuje úvěrové instituce od povinnosti zveřejňovat prospekt v případě, že nabízejí určité nekapitálové cenné papíry vydávané průběžně či opakovaně do celkové částky 75 milionů EUR po dobu dvanácti měsíců, nebo pokud jsou tyto cenné papíry přijaty k obchodování na regulovaném trhu. Prahová hodnota pro osvobození by měla být po omezenou dobu zvýšena s cílem posílit získávání finančních prostředků pro úvěrové instituce a poskytnout těmto institucím prostor, aby dokázaly podporovat své klienty v reálné ekonomice. Jelikož je použití této prahové hodnoty pro osvobození omezeno na fázi oživení, mělo by být časově omezené a platit do 31. prosince 2022.
- (5) Za účelem rychlého řešení závažných hospodářských následků pandemie COVID-19, je důležité zavést opatření, jež usnadní investice do reálné ekonomiky, umožní rychlou rekapitalizaci společností v Unii a vytvoří pro emitenty podmínky, které jim umožní v rané fázi procesu oživení vstupovat na veřejné trhy. Za účelem dosažení těchto cílů je vhodné vytvořit nový zkrácený prospekt označovaný jako „unijní prospekt pro oživení“, který se bude zabývat i hospodářskými a finančními otázkami, na něž specificky poukázala pandemie COVID-19, emitenti ho budou moci snadno vytvářet, bude snadno srozumitelný pro investory, zejména drobné investory, kteří budou chtít tyto emitenty financovat a umožní příslušným orgánům snadnou kontrolu a schvalování. Unijní prospekt pro oživení je třeba primárně chápat jako nástroj, který usnadní rekapitalizaci a bude podléhat důkladnému monitorování ze strany příslušných orgánů s cílem zajistit dodržování požadavků na poskytování informací investorům. Je důležité, aby změny nařízení (EU) 2017/1129, které jsou předmětem tohoto nařízení, nesloužily k nahrazení plánovaného přezkumu nařízení (EU) 2017/1129, a jeho případné změny, který by měl být doplněn o úplné posouzení dopadu. Nebylo by tudíž vhodné přidávat další nové prvky k režimům zpřístupňování informací, pokud již nejsou požadovány podle uvedeného nařízení nebo podle nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/980 (*) s výjimkou konkrétních informací týkajících se dopadu pandemie COVID-19. Tyto prvky by měly být zaváděny pouze tehdy, předloží-li Komise legislativní návrh na základě přezkumu nařízení (EU) 2017/1129, který provede podle článku 48 uvedeného nařízení.
- (6) Je důležité, aby požadavky na poskytování informací drobným investorům a sdělení klíčových informací byly v různých finančních produktech a právních předpisech vzájemně sladěny a aby byla v Unii plně zaručena možnost volby investic a jejich srovnatelnost. Při plánovaném přezkumu nařízení (EU) 2017/1129 bude mimoto třeba zabývat se ochranou spotřebitelů a drobných investorů a zajistit tak poskytování harmonizovaných, jednoduchých a srozumitelných informačních dokumentů všem drobným investorům.

(*) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/980 ze dne 14. března 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1129, pokud jde o formát, obsah, kontrolu a schválení prospektu, který má být uveřejněn při veřejné nabídce cenných papírů nebo jejich přijetí k obchodování na regulovaném trhu, a zrušuje nařízení Komise (ES) č. 809/2004 (Úř. věst. L 166, 21.6.2019, s. 26).

- (7) Pro investory mají stále větší význam informace o environmentálních, sociálních a správních záležitostech poskytované společnostmi, neboť tyto informace jim pomáhají posuzovat dopad jejich investic na udržitelnost a začleňovat do jejich investičních rozhodovacích procesů a řízení rizik rovněž hledisko udržitelnosti. V důsledku toho společnosti čelí rostoucímu tlaku, aby v environmentálních, sociálních a správních záležitostech reagovaly na požadavky investorů i úvěrových institucí, a musí dodržovat různé standardy pro zveřejňování těchto informací, které jsou často roztržité a nejednotné. Aby se zlepšil způsob, jakým společnosti poskytují informace týkající se udržitelnosti, a byly harmonizovány požadavky na toto zveřejňování stanovené v nařízení (EU) 2017/1129 a současně náležitě zohledněny ostatní unijní předpisy v oblasti finančních služeb, měla by Komise v rámci přezkumu nařízení (EU) 2017/1129 tudíž posoudit, zda je vhodné zařadit informace o udržitelnosti do nařízení (EU) 2017/1129 a předložit legislativní návrh, kterým se zajistí soulad s cíli udržitelnosti a srovnatelnost informací souvisejících s udržitelností v celé unijní právní úpravě finančních služeb.
- (8) Společnosti, jejichž akcie byly přijaty k obchodování na regulovaném trhu nebo obchodovány na trhu pro růst malých a středních podniků nepřetržitě alespoň po dobu posledních 18 měsíců před započítáním nabídky akcií nebo přijetím k obchodování, by měly mít splněny požadavky týkající se zveřejňování pravidelných a průběžných informací podle nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 596/2014⁽⁵⁾, směrnici Evropského parlamentu a Rady 2004/109/ES⁽⁶⁾ nebo v případě emitentů na trzích pro růst malých a středních podniků v nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/565⁽⁷⁾. Mnohé z požadovaného obsahu prospektu již tedy bude veřejně dostupné a investoři budou obchodovat na základě těchto informací. Unijní prospekt pro oživení by tudíž měl být používán pouze pro sekundární emise akcií. Unijní prospekt pro oživení by měl usnadňovat kapitálové financování, a umožňovat tak společnostem rychlou rekapitalizaci. Unijní prospekt pro oživení by neměl emitentům umožňovat přesun z trhu pro růst malých a středních podniků na regulovaný trh. Kromě toho by se měl unijní prospekt pro oživení soustředit pouze na základní informace, které investorům umožní, aby mohli přijímat informovaná investiční rozhodnutí. Emitenti nebo osoby nabízející cenné papíry by se však měli ve vhodných případech zabývat tím, jak pandemie COVID-19 ovlivnila podnikatelskou činnost emitentů, jakož i tím, zda a případně jaký vliv bude mít na jejich podnikatelskou činnost v budoucnosti.
- (9) Má-li být unijní prospekt pro oživení pro emitenty účinným nástrojem, měl by být jediným dokumentem omezené velikosti, umožňovat začlenění informací formou odkazu a využívat výhod jediného schválení pro celoevropskou veřejnou nabídku akcií nebo přijetí k obchodování na regulovaném trhu.
- (10) Unijní prospekt pro oživení by měl zahrnovat krátké shrnutí, které by mělo být pro investory, zejména drobné investory, užitečným zdrojem informací. Toto shrnutí by mělo být umístěno v úvodu unijního prospektu pro oživení a mělo by se soustředit na klíčové informace, které by investorům umožnily se rozhodnout, které veřejné nabídky a přijetí akcií k obchodování dále prostudovat, a poté prozkoumat prospekt jako celek za účelem přijetí rozhodnutí. Tyto klíčové informace by měly zahrnovat specifické údaje o případném dosavadním obchodním a finančním dopadu pandemie COVID-19 a o případném očekávaném budoucím dopadu. V zájmu zaručení ochrany drobných investorů by měl unijní prospekt pro oživení dodržovat příslušná ustanovení nařízení (EU) 2017/1129 a současně bránit vzniku nadměrné administrativní zátěže. Je tedy v tomto ohledu velmi důležité, aby shrnutí nesnižovalo ochranu investorů a nebylo pro investory zavádějící. Emitenti nebo osoby nabízející cenné papíry by proto měli při vytváření uvedeného shrnutí postupovat velmi pečlivě.

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 596/2014 ze dne 16. dubna 2014 o zneužívání trhu (nařízení o zneužívání trhu) a o zrušení směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/6/ES a směrnice Komise 2003/124/ES, 2003/125/ES a 2004/72/ES (Úř. věst. L 173, 12.6.2014, s. 1).

⁽⁶⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/109/ES ze dne 15. prosince 2004 o harmonizaci požadavků na průhlednost týkajících se informací o emitentech, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu, a o změně směrnice 2001/34/ES (Úř. věst. L 390, 31.12.2004, s. 38).

⁽⁷⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/565 ze dne 25. dubna 2016, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU, pokud jde o organizační požadavky a provozní podmínky investičních podniků a o vymezení pojmů pro účely zmíněné směrnice (Úř. věst. L 87, 31.3.2017, s. 1).

- (11) Vzhledem k tomu, že unijní prospekt pro oživení bude poskytovat výrazně méně informací než zjednodušený prospekt v rámci zjednodušeného režimu zpřístupňování informací pro sekundární emise, nemělo by být emitentům umožněno použít jej pro vysoce ředící emise akcií s významným dopadem na kapitálovou strukturu, vyhlídky a finanční situaci emitenta. Používání unijního prospektu pro oživení by se proto mělo omezit na nabídky zahrnující maximálně 150 % nesplaceného kapitálu. V tomto nařízení by měla být stanovena přesná kritéria pro výpočet této prahové hodnoty.
- (12) Za účelem shromažďování údajů, které podpoří posouzení režimu unijního prospektu pro oživení, by unijní prospekt pro oživení měl být zahrnut do mechanismu pro uchovávání uvedeného v čl. 21 odst. 6 nařízení (EU) 2017/1129. Aby se omezila administrativní zátěž spojená se změnou tohoto mechanismu pro uchovávání, měl by mít unijní prospekt pro oživení možnost používat stejné údaje, jaké jsou stanoveny v případě prospektu pro sekundární emise uvedeného v článku 14 nařízení (EU) 2017/1129, a to za předpokladu, že tyto dva typy prospektu zůstanou jasně rozlišeny.
- (13) Unijní prospekt pro oživení by měl doplňovat ostatní formy prospektů uvedené v nařízení (EU) 2017/1129 s ohledem na specifika různých druhů cenných papírů, emitentů, nabídek a způsobů přijetí k obchodování. Proto je třeba všechny odkazy na pojem „prospekt“ podle nařízení (EU) 2017/1129, není-li výslovně uvedeno jinak, chápat jako odkazy na všechny rozmanité formy prospektů, včetně unijního prospektu pro oživení uvedeného v tomto nařízení.
- (14) Nařízení (EU) 2017/1129 ukládá finančním zprostředkovatelům povinnost informovat investory o možnosti uveřejnění dodatku a za určitých okolností kontaktovat investory v den, kdy je dodatek uveřejněn. Lhůta, v níž musí být investoři kontaktováni, jakož i počet různých typů investorů, které je třeba kontaktovat, mohou finančním zprostředkovatelům působit obtíže. Aby byla poskytnuta úleva, byly uvolněny zdroje finančním zprostředkovatelům a současně byla zachována vysoká úroveň ochrany investorů, měl by být zaveden přiměřenější režim. Především je třeba upřesnit, že finanční zprostředkovatelé by měli kontaktovat investory, kteří nakupují nebo upisují cenné papíry, nejpozději k ukončení doby trvání počáteční nabídky. Dobou trvání počáteční nabídky se rozumí období, během kterého emitent nebo osoba nabízející cenné papíry veřejně nabízejí cenné papíry, jak je předepsáno v prospektu, a které nezahrnuje následující období, během nichž jsou cenné papíry znovu prodávány na trhu. Doba trvání počáteční nabídky by měla zahrnovat primární i sekundární emise cenných papírů. V rámci tohoto režimu by mělo být upřesněno, které investory by měl finanční zprostředkovatel kontaktovat ve chvíli, kdy byl zveřejněn dodatek, a měla by být prodloužena lhůta pro kontaktování těchto investorů. Bez ohledu na nový režim stanovený v tomto nařízení by měla nadále platit stávající ustanovení nařízení (EU) 2017/1129, která zajišťují dostupnost dodatku tím, že vyžadují jeho uveřejnění na veřejně přístupných internetových stránkách.
- (15) Jelikož režim unijního prospektu pro oživení je omezen na fázi oživení, měl by tento režim trvat do 31. prosince 2022. S cílem zajistit kontinuitu unijních prospektů pro oživení by se měly unijní prospekty pro oživení, které byly schváleny před skončením režimu unijního prospektu pro oživení, řídit ustanovením o zachování právních účinků.
- (16) Do 21. července 2022 má Komise předložit Evropskému parlamentu a Radě zprávu o uplatňování nařízení (EU) 2017/1129, kterou případně doplní legislativním návrhem. Tato zpráva by měla mimo jiné posoudit, zda je režim zpřístupňování informací v případě unijních prospektů pro oživení vhodný s ohledem na plnění cílů uvedených v tomto nařízení. Toto posouzení by se mělo zabývat otázkou, zda unijní prospekt pro oživení dosáhl náležité rovnováhy mezi ochranou investorů a snížením administrativní zátěže.
- (17) Směrnice 2004/109/ES vyžaduje, aby emitenti, jejichž cenné papíry jsou přijaty k obchodování na regulovaném trhu nacházejícím se nebo operujícím v některém členském státě, vypracovávali a zveřejňovali své výroční finanční zprávy v jednotném elektronickém formátu, počínaje účetními roky začínajícími 1. ledna 2020 nebo později. Tento jednotný elektronický formát je upřesněn v nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/815⁽⁸⁾. Vzhledem k tomu, že vypracování výročních finančních zpráv v jednotném elektronickém formátu pro podávání zpráv vyžaduje přidělení dodatečných lidských a finančních zdrojů, zejména v prvním roce, kdy je jednotný elektronický

⁽⁸⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/815 ze dne 17. prosince 2018, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/109/ES, pokud jde o regulační technické normy specifikace jednotného elektronického formátu pro podávání zpráv (Úř. věst. L 143, 29.5.2019, s. 1).

formát vypracovávání, a vzhledem k omezeným zdrojům emitentů v důsledku pandemie COVID-19 by členský stát měl mít možnost odložit uplatňování požadavku na vypracovávání a zveřejňování výročních finančních zpráv v tomto jednotném elektronickém formátu o jeden rok. Chtějí-li členské státy této možnosti využít, měly by svůj záměr povolit tento odklad oznámit Komisi a řádně jej zdůvodnit.

- (18) Jelikož cílů tohoto nařízení, totiž zavedení opatření, jež usnadní investice do reálné ekonomiky, umožní rychlou rekapitalizaci společností v Unii a vytvoří pro emitenty podmínky, které jim umožní v rané fázi procesu oživení vstupovat na veřejné trhy, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jich z důvodu rozsahu a účinků těchto opatření může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.
- (19) Nařízení (EU) 2017/1129 a směrnice 2004/109/ES by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení (EU) 2017/1129

Nařízení (EU) 2017/1129 se mění takto:

- 1) V čl. 1 odst. 4 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„l) od 18. března 2021 do 31. prosince 2022 nekapitálové cenné papíry vydávané průběžně či opakovaně úvěrovou institucí, u nichž je celkové souhrnné protiplnění v Unii za nabízené cenné papíry nižší než 150 000 000 EUR na úvěrovou instituci za dobu dvanácti měsíců, pokud tyto cenné papíry:

- i) nejsou podřízené, konvertibilní nebo vyměnitelné a
- ii) nedávají právo upsat nebo získat jiné druhy cenných papírů a nejsou spojeny s derivátovým nástrojem“.

- 2) V čl. 1 odst. 5 prvním pododstavci se doplňuje nové písmeno, které zní:

„k) od 18. března 2021 do 31. prosince 2022 nekapitálové cenné papíry vydávané průběžně či opakovaně úvěrovou institucí, u nichž je celkové souhrnné protiplnění v Unii za nabízené cenné papíry nižší než 150 000 000 EUR na úvěrovou instituci za dobu dvanácti měsíců, pokud tyto cenné papíry:

- i) nejsou podřízené, konvertibilní nebo vyměnitelné a
- ii) nedávají právo upsat nebo získat jiné druhy cenných papírů a nejsou spojeny s derivátovým nástrojem.“

- 3) V čl. 6 odst. 1 se návěti prvního pododstavce nahrazuje tímto:

„1. Aniž jsou dotčeny čl. 14 odst. 2, čl. 14a odst. 2 a čl. 18 odst. 1, obsahuje prospekt nezbytné informace, které jsou podstatné pro to, aby investor informovaně posoudil:“.

- 4) V článku 7 se vkládá nový odstavec, který zní:

„12a. Odchylně od odstavců 3 až 12 tohoto článku obsahuje unijní prospekt pro oživení sestavený podle článku 14a shrnutí vypracované v souladu s tímto odstavcem.

Shrnutí unijního prospektu pro oživení se vypracuje jako krátký a stručný dokument, který po vytištění nepřesahuje maximální délku dvou stran velikosti A4.

Shrnutí unijního prospektu pro oživení nesmí obsahovat odkazy na jiné části prospektu ani do něj nesmí být začleněny informace ve formě odkazu. Shrnutí:

- a) je prezentováno a uspořádáno tak, aby se snadno četlo, přičemž se použije písmo čitelné velikosti;
- b) je sepsáno v jazyce a stylem, které umožňují snadno porozumět informacím, a zejména v jazyce, který je jasný, netechnický, stručný a srozumitelný pro investory.
- c) je tvořeno těmito čtyřmi oddíly:
 - i) úvod, jenž obsahuje všechny informace uvedené v odstavci 5 tohoto článku, včetně varování a data schválení unijního prospektu pro oživení;
 - ii) klíčové informace o emitentovi, případně včetně zvláštních informací o obchodním a finančním dopadu pandemie COVID-19 na emitenta v délce nejméně 200 slov;
 - iii) klíčové informace o akcích, včetně práv spojených s těmito akciemi a případných omezení těchto práv;
 - iv) klíčové informace o veřejné nabídce akcií nebo o jejich přijetí k obchodování na regulovaném trhu.“
- 5) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 14a

Unijní prospekt pro oživení

1. Následující osoby se mohou rozhodnout, že v případě veřejné nabídky akcií nebo v případě přijetí akcií k obchodování na regulovaném trhu sestaví unijní prospekt pro oživení ve zjednodušeném režimu zpřístupňování informací stanoveném v tomto článku:

- a) emitenti, jejichž akcie byly přijaty k obchodování na regulovaném trhu nepřetržitě alespoň po dobu posledních osmnácti měsíců a kteří vydávají akcie zastupitelné s existujícími akciemi, jež byly vydány dříve;
- b) emitenti, jejichž akcie již byly obchodovány na trhu pro růst malých a středních podniků nepřetržitě alespoň po dobu posledních osmnácti měsíců, a to za předpokladu, že byl zveřejněn prospekt pro nabídku těchto akcií, a kteří vydávají akcie zastupitelné s existujícími akciemi, jež byly vydány dříve;
- c) osoby nabízející akcie, jež byly nepřetržitě alespoň po dobu posledních 18 měsíců přijaty k obchodování na regulovaném trhu nebo trhu pro růst malých a středních podniků.

Emitenti mohou vypracovat unijní prospekt pro oživení pouze v případě, pokud je počet akcií, které mají být nabízeny, společně s počtem akcií, které již byly nabízeny prostřednictvím unijního prospektu pro oživení po dobu dvanácti měsíců, ke dni schválení unijního prospektu pro oživení nižší než 150 % počtu akcií, které již byly přijaty k obchodování na regulovaném trhu, nebo případně na trhu pro růst malých a středních podniků.

Období dvanácti měsíců uvedené ve druhém pododstavci začíná plynout dnem schválení unijního prospektu pro oživení.

2. Odchylně od čl. 6 odst. 1, a aniž je dotčen čl. 18 odst. 1, obsahuje unijní prospekt pro oživení relevantní redukované informace, které jsou nezbytné k tomu, aby investoři porozuměli:

- a) vyhlídkám a finančním výsledkům emitenta a případným významným změnám ve finanční a obchodní situaci emitenta, k nimž došlo od konce posledního účetního roku, a jeho finanční i nefinanční dlouhodobé obchodní strategii a cílům, případně včetně zvláštních informací o současném a budoucím obchodním a finančním dopadu pandemie COVID-19 na emitenta v délce nejméně 400 slov;
- b) základním informacím o akcích, včetně práv spojených s těmito akciemi a případných omezení těchto práv, důvodům emise a jejímu dopadu na emitenta, včetně dopadu na celkovou kapitálovou strukturu emitenta, jakož i informacím o kapitalizaci a zadluženosti, prohlášení o provozním kapitálu a použití výnosů.

3. Informace obsažené v unijním prospektu pro oživení jsou písemné, jsou uvedeny ve snadno analyzovatelné, stručné a srozumitelné formě a umožňují investorům, zejména drobným investorům, činit informovaná investiční rozhodnutí při zohlednění regulovaných informací, které již byly zveřejněny podle směrnice 2004/109/ES, je-li použitelná, nařízení (EU) č. 596/2014 a v příslušných případech informací uvedených v nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/565 (*).

4. Unijní prospekt pro oživení se vypracuje jako jediný dokument, obsahující minimální informace uvedené v příloze Va. Po vytištění nepřesahuje maximální délku třiceti stran velikosti A4 a je prezentován a uspořádán tak, aby se snadno četl, přičemž se použije písmo čitelné velikosti.

5. Shrnutí ani informace zahrnuté formou odkazu v souladu s článkem 19 se nezapočítávají do maximální délky uvedené v odstavci 4 tohoto článku.

6. Emitenti mohou sami rozhodnout o pořadí, v jakém jsou informace stanovené v příloze Va v unijním prospektu pro oživení uspořádány.

(*) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2017/565 ze dne 25. dubna 2016, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU, pokud jde o organizační požadavky a provozní podmínky investičních podniků a o vymezení pojmů pro účely zmíněné směrnice (Úř. věst. L 87, 31.3.2017, s. 1).“

6) V článku 20 se vkládá nový odstavec, který zní:

„6a. Odchylně od odstavců 2 a 4 se lhůty stanovené v odst. 2 prvním pododstavci a v odstavci 4 zkracují na sedm pracovních dnů pro unijní prospekt pro oživení. Emitent informuje příslušný orgán alespoň pět pracovních dnů před předpokládaným datem podání žádosti o schválení.“

7) V článku 21 se vkládá nový odstavec, který zní:

„5a. Unijní prospekt pro oživení je klasifikován v mechanismu pro uchovávání uvedeném v odstavci 6 tohoto článku. Údaje použité pro klasifikaci prospektů sestavených v souladu s článkem 14 mohou být použity pro klasifikaci unijních prospektů pro oživení sestavených v souladu s článkem 14a, a to za předpokladu, že budou tyto dva typy prospektu v daném mechanismu pro uchovávání rozlišeny.“

8) Článek 23 se mění takto:

a) vkládá se nový odstavec, který zní:

„2a. Odchylně od odstavce 2 v období od 18. března 2021 do 31. prosince 2022, pokud se prospekt týká veřejné nabídky cenných papírů, jsou investoři, kteří již před uveřejněním dodatku souhlasili s koupí nebo upsáním cenných papírů, oprávněni ve lhůtě tří pracovních dnů po uveřejnění dodatku svůj souhlas odvolat, pokud se významné nové skutečnosti, podstatné chyby nebo podstatné nepřesnosti uvedené v odstavci 1 objevily nebo byly zjištěny před ukončením doby trvání nabídky nebo před dodáním cenných papírů, podle toho, co nastane dříve. Tuto lhůtu může emitent nebo osoba nabízející cenné papíry prodloužit. Konečná lhůta, v níž lze uplatnit právo na odvolání souhlasu, se stanoví v dodatku.

Dodatek musí obsahovat výrazné prohlášení týkající se práva na odvolání souhlasu, ve kterém je jasně uvedeno:

a) že právo na odvolání souhlasu mají pouze investoři, kteří souhlasili s koupí nebo upsáním cenných papírů již před uveřejněním dodatku, a jestliže jim v okamžiku, kdy se významná nová skutečnost, podstatná chyba nebo podstatná nepřesnost objevily nebo byly zjištěny, nebyly cenné papíry dosud dodány;

b) jaká je lhůta, v níž mohou investoři uplatnit právo na odvolání souhlasu a

c) na koho se mohou investoři obrátit, přejí-li si právo na odvolání souhlasu uplatnit.“;

b) vkládá se nový odstavec, který zní:

„3a. Odchylně od odstavce 3 v období od 18. března 2021 do 31. prosince 2022, pokud investoři nakupují nebo upisují cenné papíry v období od okamžiku schválení prospektu pro tyto cenné papíry do uzavření počáteční nabídky pomocí finančního zprostředkovatele, uvědomí tento finanční zprostředkovatel tyto investory o možnosti uveřejnění dodatku, o tom, kde a kdy by k jeho uveřejnění došlo, a o tom, že by jim byl v takovém případě při uplatňování práva na odvolání souhlasu nápomocen.

Jestliže mají investoři uvedení v prvním pododstavci tohoto odstavce právo na odvolání souhlasu uvedené v odstavci 2a, finanční zprostředkovatel je kontaktuje do konce prvního pracovního dne, který následuje po dni zveřejnění dodatku.

Jestliže jsou cenné papíry nakupovány nebo upisovány přímo od emitenta, uvědomí tento investory o možnosti uveřejnění dodatku, o tom, kde by k jeho uveřejnění došlo, a o tom, že v takovém případě mohou mít právo svůj souhlas odvolat.“

9) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 47a

Časové omezení režimu unijního prospektu pro oživení

Režim stanovený v čl. 7 odst. 12a, článku 14a, čl. 20 odst. 6a a čl. 21 odst. 5a skončí dne 31. prosince 2022.

Unijní prospekty pro oživení schválené od 18. března 2021 do 31. prosince 2022 se nadále řídí článkem 14a až do konce jejich platnosti nebo dokud neuplyne dvanáct měsíců od 31. prosince 2022, podle toho, co nastane dříve.“

10) V článku 48 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Tato zpráva mimo jiné posoudí, zda shrnutí prospektu, režimy zpřístupňování informací stanovené v člancích 14, 14a a 15 a univerzální registrační dokument uvedený v článku 9 zůstávají vhodné vzhledem k cílům, o jejichž dosažení se usiluje. Zpráva zejména obsahuje:

- a) počet unijních prospektů pro růst od osob v každé z kategorií uvedených v čl. 15 odst. 1 písm. a) až d) a analýzu vývoje každé z těchto hodnot a trendů toho, jaké obchodní systémy si osoby oprávněné využívat unijní prospekty pro růst vybírají;
- b) analýzu toho, zda unijní prospekt pro růst dosahuje náležité rovnováhy mezi ochranou investorů a snížením administrativní zátěže pro osoby, které jej mohou využívat;
- c) počet schválených unijních prospektů pro oživení a analýzu vývoje této hodnoty, jakož i odhad skutečné dodatečné tržní kapitalizace mobilizované těmito prospekty ke dni vydání s cílem získat zkušenosti s unijním prospektem pro oživení pro účely následného hodnocení;
- d) náklady na přípravu a schválení unijního prospektu pro oživení ve srovnání se stávajícími náklady na přípravu a schválení standardního prospektu, prospektu pro sekundární emise a unijního prospektu pro růst, spolu s uvedením celkových finančních úspor, kterých bylo dosaženo, nákladů, které by mohly být dále sníženy, a celkových nákladů spojených s dodržováním tohoto nařízení, které vznikají emitentům, osobám nabízejícím cenné papíry a finančním zprostředkovatelům, spolu s výpočtem těchto nákladů vyjádřeným jako procentní podíl provozních nákladů;
- e) analýzu toho, zda unijní prospekt pro oživení dosahuje náležité rovnováhy mezi ochranou investorů a snížením administrativní zátěže pro osoby, které jej mohou využívat, a analýzu dostupnosti základních informací potřebných pro investice;

- f) analýzu toho, zda by bylo vhodné prodloužit dobu trvání režimu unijního prospektu pro oživení a zda je vhodné stanoven práh uvedený v čl. 14a odst. 1 druhém pododstavci, při jehož překročení nesmí být unijní prospekt pro oživení použit;
 - g) analýzu toho, zda opatření stanovená v čl. 23 odst. 2a a 3a dosáhla cíle, kterým je poskytnout finančním zprostředkovatelům i investorům větší právní jasnost a flexibilitu, a zda by bylo vhodné, aby tato opatření byla uplatňována trvale.“
- 11) Vkládá se příloha Va, jejíž znění je uvedeno v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Změna směrnice 2004/109/ES

V čl. 4 odst. 7 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„7. Pro účetní roky začínající 1. ledna 2020 nebo později se veškeré výroční finanční zprávy připravují v jednotném elektronickém formátu pro podávání zpráv za podmínky, že Evropský orgán dohledu (Evropský orgán pro cenné papíry a trhy) zřízený nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 (*) provede analýzu nákladů a přínosů. Členský stát však může emitentům povolit, aby tento požadavek na podávání zpráv uplatňovali pro účetní roky začínající 1. ledna 2021 nebo později, pokud členské státy oznámí Komisi svůj záměr povolit tento odklad do 19. března 2021 a tento záměr řádně zdůvodní.

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/77/ES (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 84).“

Článek 3

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 16. února 2021.

Za Evropský parlament
předseda
D. M. SASSOLI

Za Radu
předsedkyně
A. P. ZACARIAS

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA Va

MINIMÁLNÍ INFORMACE, KTERÉ MUSÍ BÝT UVEDENY V UNIJNÍM PROSPEKTU PRO OŽIVENÍ**I. Shrnutí**

Unijní prospekt pro oživení musí obsahovat shrnutí sestavené v souladu s čl. 7 odst. 12a.

II. Název emitenta, země registrace, odkaz na internetovou stránku emitenta

Údaje o společnosti vydávající akcie, včetně jejího identifikačního označení právnické osoby (LEI), právního názvu a obchodního jména, země registrace a včetně internetových stránek, kde mohou investoři najít informace o podnikání společnosti, o produktech, které produkuje, nebo o službách, které poskytuje, o hlavních trzích, na nichž soutěží, o hlavních akcionářích, složení správních, řídicích a dozorčích orgánů a o členech vrcholného vedení a případně informace začleněné formou odkazu (s upozorněním, že informace na internetových stránkách nejsou součástí prospektu, pokud daná informace není do prospektu začleněna formou odkazu).

III. Prohlášení o odpovědnosti a prohlášení o příslušném orgánu**1. Prohlášení o odpovědnosti**

Údaje o osobách odpovědných za vypracování unijního prospektu pro oživení a prohlášení těchto osob, že podle jejich nejlepšího vědomí jsou informace obsažené v unijním prospektu pro oživení správné a že v tomto prospektu EU nebyly zamlčeny žádné skutečnosti, které by mohly změnit význam prospektu.

Prohlášení případně musí obsahovat informace pocházející od třetích stran, včetně zdroje (zdrojů) těchto informací, a prohlášení nebo zprávy připisované určité osobě jako znalci a následující údaje o této osobě:

- a) jméno;
- b) sídlo;
- c) kvalifikace a
- d) (případný) podstatný zájem o emitent.

2. Prohlášení o příslušném orgánu

V tomto prohlášení musí být uveden příslušný orgán, který unijní prospekt pro oživení schválil v souladu s tímto nařízením, a musí v něm být uvedeno, že toto schválení není potvrzením emitenta ani kvality akcií, jichž se unijní prospekt pro oživení týká, a že příslušný orgán pouze potvrdil, že unijní prospekt pro oživení splňuje standardy úplnosti, srozumitelnosti a soudržnosti stanovené tímto nařízením a že byl unijní prospekt pro oživení vypracován v souladu s článkem 14a.

IV. Rizikové faktory

Popis významných rizik, která jsou specifická pro emitenta a popis významných rizik, která jsou specifická pro akcie nabízené veřejnosti nebo přijaté k obchodování na regulovaném trhu, rozdělený do omezeného počtu kategorií a uvedený v oddíle s názvem „Rizikové faktory“.

V každé kategorii jsou nejprve uvedena nejvýznamnější rizika podle posouzení, které provedl emitent, osoba nabízející cenné papíry nebo osoba žádající o přijetí k obchodování na regulovaném trhu s přihlédnutím k negativnímu dopadu na emitenta a na akcie nabízené veřejnosti nebo přijaté k obchodování na regulovaném trhu a k pravděpodobnosti jejich výskytu. Rizika musí být podložena obsahem unijního prospektu pro oživení.

V. Účetní závěrka

Unijní prospekt pro oživení musí obsahovat účetní závěrku (roční a pololetní) zveřejňovanou po dobu dvanácti měsíců před schválením unijního prospektu pro oživení. Pokud byla zveřejněna roční i pololetní účetní závěrka, musí být vyžadována pouze roční závěrka v případě, že je pozdějšího data než pololetní účetní závěrka.

Roční účetní závěrka musí být nezávisle auditována. Zpráva auditora musí být vypracována v souladu se směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2006/43/ES ⁽¹⁾ a nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 537/2014 ⁽²⁾.

Jestliže se směrnice 2006/43/ES a nařízení (EU) č. 537/2014 nepoužijí, roční finanční závěrka musí být auditována nebo musí být podána zpráva o tom, zda pro účely unijního prospektu pro oživení podává věrný a pravdivý obraz v souladu se standardy pro audit platnými v členském státě nebo s rovnocenným standardem. V opačném případě musí být do unijního prospektu pro oživení zařazeny tyto údaje:

- a) výrazně uvedené prohlášení o tom, jaké auditorské standardy byly použity;
- b) vysvětlení všech významných odchylek od mezinárodních auditorských standardů.

Jestliže statutární auditori odmítli zprávy auditora o roční účetní závěrce nebo jestliže zprávy obsahují výhrady, úpravy výroku, odmítnutí výroku nebo zdůraznění skutečnosti, musí být obsaženo odůvodnění a tyto výhrady, úpravy výroku, odmítnutí výroku nebo zdůraznění skutečnosti musí být reprodukovány v plném rozsahu.

Musí být rovněž zařazen popis každé významné změny finanční situace skupiny, ke které došlo od konce posledního účetního období, za které byla zveřejněna auditovaná účetní závěrka nebo mezitímní finanční údaje, nebo musí být zařazeno prohlášení, že k takové změně nedošlo.

V příslušných případech musí být uvedena pro forma informace.

VI. Postupy vyplácení dividend

Popis postupů emitenta pro vyplácení dividend spolu s případnými omezeními a pro zpětné odkupy.

VII. Údaje o trendech

Popis:

- a) nejvýznamnějších posledních trendů ve výrobě, prodeji a zásobách a nákladech a prodejních cenách od konce posledního účetního roku do data unijního prospektu pro oživení;
- b) údaje o všech známých trendech, nejistotách, poptávkách, závazcích nebo událostech, které by s přiměřenou pravděpodobností mohly mít významný vliv na vyhlídky emitenta nejméně na běžný účetní rok;
- c) informace o krátkodobých a dlouhodobých finančních a nefinančních obchodních strategiích a cílech emitenta, případně včetně zvláštních informací o současném a očekávaném budoucím obchodním a finančním dopadu pandemie COVID-19 na emitenta v délce nejméně 400 slov,

Nedojde-li k významné změně trendů uvedených v písmenech a) nebo b) tohoto oddílu, musí být učiněno odpovídající prohlášení.

VIII. Podmínky nabídky, pevné závazky a plány na upsání a hlavní znaky dohod o upsání a umístění

Uvede se nabídková cena, počet nabízených akcií, hodnota emise/nabídky, podmínky nabídky, a postup výkonu případného předkupního práva.

⁽¹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/43/ES ze dne 17. května 2006 o povinném auditu ročních a konsolidovaných účetních závěrek, o změně směrnic Rady 78/660/EHS a 83/349/EHS a o zrušení směrnice Rady 84/253/EHS (Úř. věst. L 157, 9.6.2006, s. 87).

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 537/2014 ze dne 16. dubna 2014 o specifických požadavcích na povinný audit subjektů veřejného zájmu a o zrušení rozhodnutí Komise 2005/909/ES (Úř. věst. L 158, 27.5.2014, s. 77).

V rozsahu známém emitentovi se uvede, zda hlavní akcionáři nebo členové správních, řídicích a dozorčích orgánů emitenta hodlají v rámci nabídky upisovat nebo zda kterákoli osoba hodlá upisovat více než 5 % nabídky.

Uvedou se veškeré pevné závazky k upsání více než 5 % nabídky a veškeré významné znaky dohod o upsání a umístění včetně názvu a adresy subjektů, se kterými bylo dohodnuto upsání nebo umístění emise na základě pevného závazku nebo nezávazných ujednání a kvóty.

IX. Podstatné informace o akciích a jejich upisování

Poskytnout následující podstatné informace o veřejně nabízených akciích nebo o akciích přijatých k obchodování na regulovaném trhu:

- a) mezinárodní identifikační číslo cenného papíru („ISIN“);
- b) práva spojená s akciemi, postup pro výkon těchto práv a případná omezení těchto práv;
- c) kde mohou být akcie upsány, jakož i to, v jakém období bude nabídka otevřena, včetně případných změn tohoto období, a popis postupu podávání žádostí spolu s datem emise nových akcií.

X. Důvody nabídky a použití výnosů

Poskytnout informace o důvodech nabídky a případně odhad čisté částky výnosů členěné podle každého hlavního zamýšleného způsobu využití a v řazení podle priority takových využití.

Pokud si je emitent vědom, že očekávané výnosy nebudou dostatečné pro financování veškerých navrhovaných využití, musí být uvedena částka a zdroje dalších nutných finančních prostředků. Musí být rovněž uvedeny podrobnosti o použití výnosů, a to zejména v případech, kdy jsou použity k nabývání aktiv mimo rámec běžného podnikání, k financování ohlášených akvizic jiných podniků nebo k vyrovnání, snížení nebo splacení dluhů.

XI. Obdržení státní podpory

Poskytnout informace o tom, zda emitent obdržel v souvislosti s oživením státní podporu v jakékoli podobě, o účelu této podpory, druhu nástroje a výši obdržené podpory, a případně o podmínkách, které jsou s ní spojeny.

Prohlášení o tom, zda emitent obdržel státní podporu, musí obsahovat prohlášení o tom, že tyto informace jsou poskytovány výhradně na odpovědnost osoby odpovědné za prospekt, jak je uvedeno v čl. 11 odst. 1, že úloha příslušného orgánu při schvalování prospektu se omezuje na kontrolu jeho úplnosti, srozumitelnosti a soudržnosti a že příslušný orgán tudíž není povinen údaje o státní podpoře nezávisle ověřovat.

XII. Prohlášení o provozním kapitálu

Prohlášení emitenta o tom, že podle jeho názoru je provozní kapitál dostatečný pro současné požadavky emitenta, nebo pokud dostatečný není, prohlášení o tom, jak emitent navrhuje dodatečný potřebný provozní kapitál zajistit.

XIII. Kapitalizace a zadluženost

Prohlášení o kapitalizaci a zadluženosti (rozlišující mezi zaručenou a nezaručenou, zajištěnou a nezajištěnou zadlužeností), které nesmí být starší než 90 dnů před datem vydání unijního prospektu pro oživení. Výraz „zadluženost“ zahrnuje rovněž zadluženost nepřímou a podmíněnou.

V případě významných změn stavu kapitalizace a zadluženosti emitenta ve lhůtě 90 dnů musí být uvedeny doplňující údaje formou slovního popisu takových změn nebo aktualizace příslušných číselných údajů.

XIV. Střet zájmů

Poskytnout informace o veškerých zájmech spojených s emisí, včetně střetu zájmů, a uvést údaje o zúčastněných osobách a povaze těchto zájmů.

XV. Ředění a držba akcií po emisi

Poskytnout srovnání účasti stávajících akcionářů na základním kapitálu a hlasovacích právech před navýšením kapitálu v důsledku veřejné nabídky a po něm, za předpokladu, že stávající akcionáři neupisují nové akcie, a vedle toho samostatně za předpokladu, že stávající akcionáři svůj nárok na nové akcie uplatní.

XVI. Dostupné dokumenty

Prohlášení, že po dobu platnosti unijního prospektu pro oživení lze podle potřeby nahlédnout do těchto dokumentů:

- a) zakládající smlouva a stanovy emitenta v platném znění;
- b) veškeré zprávy a jiné dokumenty, ocenění a prohlášení vypracovaná jakýmkoliv znalcem na žádost emitenta, pokud unijní prospekt pro oživení obsahuje kteroukoli jejich část nebo odkaz na ně;

Údaj o internetových stránkách, na nichž lze do dokumentů nahlédnout.“

SMĚRNICE

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (EU) 2021/338

ze dne 16. února 2021,

kterou se mění směrnice 2014/65/EU, pokud jde o požadavky na informace, řízení produktů a limity pozic, a směrnice 2013/36/EU a (EU) 2019/878, pokud jde o použití těchto směrnic v případě investičních podniků, s cílem napomoci oživení po krizi způsobené onemocněním COVID-19

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 53 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

po postoupení návrhu legislativního aktu vnitrostátním parlamentům,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s řádným legislativním postupem ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Pandemie COVID-19 závažným způsobem ovlivňuje osoby, podniky, zdravotnické systémy a ekonomiky a finanční systémy členských států. Komise ve svém sdělení ze dne 27. května 2020 nazvaném „Chvilka pro Evropu: náprava škod a příprava na příští generaci“ zdůraznila, že likvidita a přístup k financování budou i nadále představovat problém. Je proto zásadně důležité podpořit oživení po závažném hospodářském otřesu způsobeném pandemií COVID-19 zavedením určitých cílených změn stávajících právních předpisů Unie v oblasti finančních služeb bude omezena byrokracie. Celkovým cílem těchto změn by proto mělo být odstranění zbytečné byrokracie a zavedení pečlivě nastavených opatření, která jsou považována za účinná za účelem zmírnění ekonomických otřesů. Tyto změny by měly zabránit tomu, aby se zvyšovala administrativní zátěž pro toto odvětví, a měly by ponechat řešení komplexních legislativních otázek na plánovaný přezkum směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU ⁽³⁾. Tyto změny tvoří balíček opatření a přijímají se pod označením „balíček týkající se oživení kapitálových trhů“.
- (2) Směrnice 2014/65/EU byla přijata v roce 2014 v reakci na finanční krizi, která vypukla v letech 2007 a 2008. Uvedená směrnice výrazně posílila finanční systém Unie a zaručila vysokou úroveň ochrany investorů v celé Unii. Mohlo by být zváženo další úsilí za účelem snížení složitosti regulace a nákladů investičních podniků na dodržování předpisů a za účelem odstranění prvků narušujících hospodářskou soutěž, a to za předpokladu, že bude současně dostatečně zohledněna ochrana investorů.
- (3) Pokud jde o požadavky, jejichž účelem je ochrana investorů, směrnice 2014/65/EU plně nedosáhla svého cíle v podobě přijetí opatření, která dostatečně zohledňují zvláštnosti každé kategorie investorů, jako jsou neprofesionální zákazníci, profesionální zákazníci a způsobilé protistrany. Některé z těchto požadavků ne vždy zvýšily ochranu investorů a v některých případech dokonce bránily hladkému provádění investičních rozhodnutí. Proto by určité požadavky uvedené ve směrnici 2014/65/EU měly být změněny, aby se usnadnilo poskytování investičních služeb a výkon investičních činností, a tyto změny by měly být provedeny vyváženým způsobem, který plně ochrání investory.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 10, 11.1.2021, s. 30.

⁽²⁾ Postoj Evropského parlamentu ze dne 11. února 2021 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 15. února 2021.

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/65/EU ze dne 15. května 2014 o trzích finančních nástrojů a o změně směrnic 2002/92/ES a 2011/61/EU (Úř. věst. L 173, 12.6.2014, s. 349).

- (4) Vydání dluhopisů má zásadní význam pro získání kapitálu a překonání krize způsobené onemocněním COVID-19. Požadavky na řízení produktů mohou omezovat prodej dluhopisů. Dluhopisy, které neobsahují jiný vložený derivátový prvek než doložku o právu na předčasné splacení („make-whole clause“), jsou obecně považovány za bezpečné a jednoduché produkty, které jsou vhodné pro neprofesionální zákazníky. V případě předčasného splacení chrání dluhopis, který neobsahuje jiný vložený derivátový prvek než doložku o právu na předčasné splacení, investory před ztrátami, protože zajišťuje, že investoři dostanou platbu, jejíž výše se rovná součtu čisté současné hodnoty výplat zbývajících kuponů a výše jistiny dluhopisu, kterou by obdrželi, kdyby dluhopis nebyl splacen. Požadavky na řízení produktů by se proto již dále neměly vztahovat na dluhopisy, které neobsahují jiný vložený derivátový prvek než doložku o právu na předčasné splacení. Kromě toho se předpokládá, že způsobilé protistrany mají dostatečné znalosti v oblasti finančních nástrojů. Je proto odůvodněné, aby se na způsobilé protistrany vztahovala výjimka z požadavků na řízení produktů, které se vztahují na finanční nástroje jim výhradně nabízené nebo distribuované.
- (5) Výzva k předložení důkazů o dopadu pobídek a požadavků týkajících se sdělování informací o nákladech a poplatcích podle směrnice 2014/65/EU zahájená Evropským orgánem dohledu (Evropským orgánem pro cenné papíry a trhy) (dále jen „orgán ESMA“), který byl zřízen nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 (*), jakož i veřejná konzultace vedená Komisí potvrdily, že profesionální zákazníci a způsobilé protistrany nepotřebují standardizované a povinné informace o nákladech, jelikož tyto nezbytné informace obdrží již při jednání se svým poskytovatelem služeb. Informace poskytnuté profesionálním zákazníkům a způsobilým protistranám jsou uzpůsobené jejich potřebám a často bývají podrobnější. Na služby poskytované profesionálním zákazníkům a způsobilým protistranám by se proto měla vztahovat výjimka z požadavků týkajících se sdělování informací o nákladech a poplatcích, kromě situací souvisejících se službami investičního poradenství a správy portfolia, protože profesionální zákazníci vstupující do vztahů souvisejících s investičním poradenstvím nebo se správou portfolia nemusí mít dostatečné odborné vědomosti či znalosti, které by umožnily, aby tyto služby byly z uvedených požadavků vyňaty.
- (6) Od investičních podniků je v současné době vyžadováno, aby v případech probíhajících vztahů se svými zákazníky, v jejichž rámci dochází k výměně finančních nástrojů, provedly analýzu přínosů a nákladů. Od investičních podniků je tak požadováno, aby od svých zákazníků získaly nezbytné informace a aby byly schopny prokázat, že přínosy takovéto výměny převyšují náklady. Jelikož s ohledem na profesionální zákazníky, kteří mají sklony tyto nástroje často vyměňovat, je tento postup příliš zatěžující, měly by být služby, které jsou jim poskytovány, z tohoto požadavku vyňaty. Profesionální zákazníci by si však i nadále měli zachovat možnost volby. Jelikož neprofesionální zákazníci potřebují vysokou úroveň ochrany, tato výjimka by měla být omezena pouze na služby poskytované profesionálním zákazníkům.
- (7) Zákazníci mající probíhající vztah s investičním podnikem získávají povinné zprávy o službách, a to buď pravidelně, nebo na základě spouštěčů. Investiční podniky ani jejich profesionální zákazníci nebo způsobilé protistrany tyto zprávy o službách neshledávají užitečnými. Tyto zprávy se ukázaly být neužitečnými zejména pro profesionální zákazníky a způsobilé protistrany na extrémně volatilních trzích, jelikož jsou poskytovány ve vysokém počtu a s vysokou frekvencí. Profesionální zákazníci a způsobilé protistrany na tyto zprávy často reagují tak, že je buď nečtou, nebo činí rychlá investiční rozhodnutí, namísto toho, aby pokračovali v dlouhodobé investiční strategii. Způsobilé protistrany by proto tyto povinné zprávy o službách již neměly dále získávat. Profesionální zákazníci by tyto zprávy o službách rovněž neměli dále získávat, měli by však mít možnost si zaslání těchto zpráv o službách zvolit.
- (8) Bezprostředně po pandemii COVID-19 musí být emitenti, a zejména společnosti s malou a střední tržní kapitalizací, podporováni silnými kapitálovými trhy. Výzkum týkající se emitentů s malou a střední tržní kapitalizací má zásadní význam pro to, aby se emitenti mohli spojit s investory. Tento výzkum zvyšuje viditelnost emitentů, a tím zajišťuje dostatečnou úroveň investic a likvidity. Za předpokladu, že jsou splněny určité podmínky, by investiční podniky měly mít možnost platit společně za provádění výzkumu a za poskytování služeb provádění transakcí. Jednou z podmínek by mělo být, že výzkum se provádí ve vztahu k emitentům, kteří po dobu 36 měsíců před prováděním

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1095/2010 ze dne 24. listopadu 2010 o zřízení Evropského orgánu dohledu (Evropského orgánu pro cenné papíry a trhy), o změně rozhodnutí č. 716/2009/ES a o zrušení rozhodnutí Komise 2009/77/ES (Úř. věst. L 331, 15.12.2010, s. 84).

výzkumu nepřekročili hodnotu tržní kapitalizace ve výši 1 miliardy EUR vyjádřenou v kotacích na konci roku. Uvedený požadavek týkající se tržní kapitalizace by měl být chápán tak, že se vztahuje jak na kotované, tak na nekotované společnosti s tím, že v případě nekotovaných společností položka rozvahy týkající se vlastního kapitálu nepřekročila po dobu 36 měsíců před prováděním výzkumu prahovou hodnotu ve výši 1 miliardy EUR. Je rovněž třeba poznamenat, že nově kotované či nekotované společnosti, které byly založeny před méně než 36 měsíci, jsou zahrnuty do oblasti působnosti, pokud mohou prokázat, že jejich tržní kapitalizace nepřekročila prahovou hodnotu 1 miliardy EUR, a to buď na základě kotací na konci roku v případě nově kotovaných společností, nebo na základě vlastního kapitálu za účetní období, během kterých společnosti nejsou nebo nebyly kotovány. S cílem zajistit, aby se tato výjimka vztahovala i na nově založené společnosti s dobou činnosti kratší než dvanáct měsíců je dostačující, aby od data svého založení nepřekročily prahovou hodnotu ve výši 1 miliardy EUR.

- (9) Směrnice 2014/65/EU zavedla pro obchodní systémy, systematické internalizátory a další místa provádění požadavky na podávání zpráv o tom, jak jsou pokyny prováděny za co nejvýhodnějších podmínek pro zákazníka. Výsledné technické zprávy obsahují velké množství podrobných kvantitativních informací o místě provedení, finančním nástroji, ceně, nákladech a pravděpodobnosti provedení. Jsou však čteny jen zřídka, což dokládají velmi nízká čísla zhlédnutí na internetových stránkách obchodních systémů, systematických internalizátorů a dalších míst provádění. Jelikož tyto zprávy investorům a dalším uživatelům neumožňují provádět na základě informací obsažených ve zprávách žádná smysluplná srovnání, zveřejňování těchto zpráv by mělo být dočasně pozastaveno.
- (10) Za účelem usnadnění komunikace mezi investičními podniky a jejich zákazníky, a tím i samotného investičního procesu, by informace o investicích již dále neměly být poskytovány v papírové podobě, ale jakožto standardní možnost by měly být poskytovány elektronicky. Neprofesionální zákazníci by však měli mít možnost žádat o poskytování uvedených informací v papírové podobě.
- (11) Směrnice 2014/65/EU umožňuje osobám, které na profesionálním základě obchodují s komoditními deriváty nebo povolenkami na emise či s jejich deriváty, využít výjimku z požadavku na získání povolení jakožto investiční podnik, pokud je jejich obchodní činnost doplňková k jejich hlavní podnikatelské činnosti. V současnosti jsou osoby žádající o výjimku pro doplňkové činnosti povinny každoročně oznámit relevantnímu příslušnému orgánu, že tuto výjimku využívají, a poskytnout mu prvky nezbytné pro provedení kvantitativních testů, které stanoví, zda je jejich obchodní činnost doplňková k jejich hlavní podnikatelské činnosti. První test porovnává velikost spekulativní obchodní činnosti subjektu s celkovou obchodní činností v Unii na základě kategorie aktiv. Druhý test porovnává velikost spekulativní obchodní činnosti se všemi zahrnutými kategoriemi aktiv s celkovou obchodní činností týkající se finančních nástrojů prováděnou subjektem na úrovni skupiny. Druhý test má i alternativní podobu, která spočívá v porovnávání odhadovaného kapitálu použitého pro spekulativní obchodní činnost se skutečným objemem kapitálu použitého na úrovni skupiny pro hlavní podnikatelskou činnost. Pro účely stanovení toho, kdy má být určitá činnost považována za doplňkovou, by příslušné orgány měly mít možnost vycházet z kombinace kvantitativních a kvalitativních prvků, a to za jasně stanovených podmínek. Komise by měla být zmocněna poskytovat pokyny k okolnostem, za nichž mohou vnitrostátní orgány uplatňovat přístup kombinující minimální kvantitativní a kvalitativní kritéria, jakož i vypracovat akt v přenesené pravomoci týkající se kritérií. Osoby, které jsou způsobilé pro výjimku týkající se doplňkové činnosti, včetně tvůrců trhu, jsou osoby, které obchodují na vlastní účet, nebo osoby, které poskytují zákazníkům nebo dodavatelům jejich hlavní podnikatelské činnosti jiné investiční služby než obchodování na vlastní účet s komoditními deriváty nebo povolenkami na emise či jejich deriváty. V obou případech by výjimka měla být dostupná zvláště i na souhrnném základě, jedná-li se o doplňkovou činnost, pokud je posuzována na základě skupiny. Výjimka týkající se doplňkové činnosti by neměla být dostupná pro osoby, které používají způsob algoritmického obchodování s vysokou frekvencí, nebo jsou součástí skupiny, jejíž hlavní podnikatelskou činností je poskytování investičních služeb nebo bankovní činnosti, či které jednají jako tvůrci trhu ve vztahu ke komoditním derivátům.
- (12) Příslušné orgány musí v současné době stanovovat a uplatňovat limity velikosti čisté pozice, kterou může osoba kdykoli držet v komoditních derivátech obchodovaných v obchodních systémech a v ekonomicky rovnocenných OTC smlouvách. Jelikož se ukázalo, že režim týkající se limitů pozic je nepříznivý pro rozvoj nových komoditních trhů, nově vznikající komoditní trhy by měly být z režimu týkajícího se limitů pozic vyňaty. Limity pozic by se měly namísto toho uplatňovat pouze na zásadní nebo významné komoditní deriváty, které jsou obchodované v obchodních systémech, a na jejich ekonomicky rovnocenné OTC smlouvy. Zásadními nebo významnými deriváty jsou komoditní deriváty s čistou otevřenou pozicí průměrně alespoň 300 000 lotů za jeden rok. Vzhledem k zásadnímu významu zemědělských komodit pro občany zůstanou deriváty zemědělských komodit a jejich ekonomicky rovnocenné OTC smlouvy v rámci stávajícího režimu týkajícího se limitů pozic.

- (13) Směrnice 2014/65/EU nepovoluje výjimku pro zajištění žádným finančním subjektům. Několik převážně obchodních skupin, které pro své obchodní účely zřídily finanční subjekty, se ocitlo v situaci, kdy jejich finanční subjekt nemohl provádět veškeré obchody pro skupinu, jelikož tento finanční subjekt nebyl způsobilý pro výjimku pro zajištění. Proto by měla být představena úzce definovaná výjimka pro zajištění pro finanční subjekty. Tato výjimka pro zajištění by měla být dostupná v případě, že osoba v rámci převážně obchodní skupiny je registrovaná jako investiční podnik a obchoduje jménem dané obchodní skupiny. Aby byla výjimka pro zajištění omezena na ty finanční subjekty, které obchodují pro nefinanční subjekty v převážně obchodní skupině, měla by se tato výjimka vztahovat pouze na pozice držené těmito finančními subjekty, které jsou objektivně měřitelné jako snižující rizika přímo související s obchodní činností nefinančních subjektů skupiny.
- (14) Dokonce i v případě likvidních smluv pouze omezený počet účastníků trhu obvykle jedná jako tvůrce trhu na komoditních trzích. Pokud tito účastníci trhu musí uplatnit limity pozic, nejsou v postavení, aby mohli být efektivní jakožto tvůrce trhu. Proto by pro finanční a nefinanční protistrany měla být zavedena výjimka z režimu týkajícího se limitů pozic, a to v případě pozic vyplývajících z obchodů provedených za účelem splnění povinností poskytnout likviditu.
- (15) Změny režimu týkajícího se limitů pozic mají podpořit rozvoj nových smluv v oblasti energetiky a jejich účelem není zmírnit režim, pokud jde o deriváty zemědělských komodit.
- (16) Stávající režim týkající se limitů pozic rovněž nezohledňuje jedinečné charakteristiky sekuritizované deriváty. Sekuritizované deriváty jsou převoditelné cenné papíry ve smyslu čl. 4 odst. 1 bodu 44 písm. c) směrnice 2014/65/EU. Trh se sekuritizovanými deriváty se vyznačuje velkým počtem různých emisí, přičemž každá emise se registruje v centrálním depozitáři cenných papírů v určité velikosti a každé případné zvýšení se provádí na základě zvláštního postupu řádně schváleného relevantním příslušným orgánem. V tom je rozdíl oproti komoditním derivátům, u nichž je množství čistých otevřených pozic, a tím i velikost pozice, potenciálně neomezené. V době emise drží emitent nebo zprostředkovatel odpovědný za distribuci emise 100 % emise, což zpochybňuje uplatňování režimu týkajícího se limitů pozic. Kromě toho je většina sekuritizovaných derivátů v konečném důsledku držena velkým počtem retailových investorů, což nevyvolává stejné riziko zneužití dominantního postavení nebo řádného stanovení cen a podmínek vypořádání, jako je tomu u komoditních derivátů. Pojem spotový měsíc a jiné měsíce, který se použije pro stanovení limitů pozic podle čl. 57 odst. 3 směrnice 2014/65/EU, se navíc pro sekuritizované deriváty nepoužije. Sekuritizované deriváty by proto měly být vyňaty z uplatňování režimu týkajícího se limitů pozic a požadavků na podávání zpráv.
- (17) Od vstupu směrnice 2014/65/EU v platnost nebyly identifikovány žádné tytéž komoditní deriváty. Vzhledem ke konceptu téhož komoditního derivátu v dané směrnici poškozuje metodika výpočtu pro určování limitu pozice pro jiné měsíce obchodní systém s méně likvidním trhem, pokud obchodní systémy soutěží o komoditní deriváty, které jsou založeny na stejném podkladovém aktivu a sdílí stejné charakteristiky. Odkaz na „tutéž smlouvu“ ve směrnici 2014/65/EU by proto měl být odstraněn. Příslušné orgány by měly být schopny shodnout se na tom, že komoditní deriváty obchodované v jejich příslušných obchodních systémech jsou založeny na stejném podkladovém aktivu a sdílí stejné podkladu a sdílí stejné charakteristiky, v kterémžto případě by měl ústřední příslušný orgán ve smyslu čl. 57 odst. 6 prvního pododstavce směrnice 2014/65/EU stanovit limit pozice.
- (18) Ve způsobu, jakým obchodní systémy v Unii řídí pozice, existují zásadní odlišnosti. Kontroly pro řízení pozic by proto měly být v případě potřeby posíleny.
- (19) S cílem zajistit další rozvoj komoditních trhů v Unii denominovaných v eurech by měla být na Komisi přenesena pravomoc přijímat akty v souladu s článkem 290 Smlouvy o fungování Evropské unie, a to pokud jde o vše následující: postup, v rámci něhož si osoby mohou požádat o výjimku pro pozice vyplývající z obchodů provedených za účelem splnění povinností poskytnout likviditu; postup, v rámci něhož si může finanční subjekt, který je součástí převážně obchodní skupiny požádat o výjimku pro zajištění pro pozice držené tímto finančním subjektem, které jsou objektivně měřitelné jako snižující riziko přímo související s obchodní činností nefinančních subjektů převážně obchodní skupiny; objasnění obsahu kontrol pro řízení pozic a vypracování kritérií pro určení

toho, kdy má být na úrovni skupiny určitá činnost považována za doplňkovou k hlavní podnikatelské činnosti. Je obzvláště důležité, aby Komise v rámci přípravné činnosti vedla odpovídající konzultace, a to i na odborné úrovni, a aby tyto konzultace probíhaly v souladu se zásadami stanovenými v interinstitucionální dohodě ze dne 13. dubna 2016 o zdokonalení tvorby právních předpisů⁽⁵⁾. Pro zajištění rovné účasti na vypracovávání aktů v přenesené pravomoci obdrží Evropský parlament a Rada veškeré dokumenty současně s odborníky z členských států a jejich odborníci mají automaticky přístup na zasedání skupin odborníků Komise, jež se věnují přípravě aktů v přenesené pravomoci.

- (20) Systém EU pro obchodování s emisemi (ETS) je ústřední politikou Unie, pokud jde o dosažení dekarbonizace ekonomiky v souladu se Zelenou dohodou pro Evropu. Na obchodování s povolenkami na emise a s jejich deriváty se vztahuje směrnice 2014/65/EU a nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 600/2014⁽⁶⁾ a toto obchodování představuje důležitý prvek unijního trhu s uhlíkem. Výjimka týkající se doplňkové činnosti podle směrnice 2014/65/EU umožňuje některým účastníkům trhu být aktivní na trzích s povolenkami na emise, aniž by museli mít povolení k činnosti jako investiční podniky, pokud jsou splněny určité podmínky. S ohledem na důležitost řádně fungujících a dobře regulovaných finančních trhů, nad kterými je prováděn dohled, významnou roli systému ETS při dosahování unijních cílů udržitelnosti a roli, kterou hraje dobře fungující sekundární trh s povolenkami na emise z hlediska podpory fungování systému ETS, je zásadní, aby byla výjimka týkající se doplňkové činnosti odpovídajícím způsobem navržena tak, aby přispívala k těmto cílům. Toto je zvláště důležité, pokud k obchodování s povolenkami na emise dochází v obchodních systémech třetích zemí. S cílem zajistit ochranu finanční stability Unie, integritu trhu, ochranu investorů a stejné podmínky a zajistit, aby systém ETS i nadále fungoval transparentním a účinným způsobem k zajištění nákladově efektivního snižování emisí, měla by Komise sledovat další vývoj obchodování s povolenkami na emise a s jejich deriváty v Unii a ve třetích zemích, posoudit dopady výjimky týkající se doplňkových činností na systém ETS a v případě potřeby navrhnout vhodnou změnu, pokud jde o rozsah působnosti a uplatňování výjimky týkající se doplňkových činností.
- (21) S cílem zajistit dodatečnou právní jasnost, předejít zbytečné administrativní zátěži pro členské státy a zajistit jednotný právní rámec pro investiční podniky, které počínaje 26. červnem 2021 spadají do oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2034⁽⁷⁾, je vhodné odložit datum provedení směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/878⁽⁸⁾, pokud jde o opatření vztahující se na investiční firmy. S cílem zajistit jednotné uplatňování právního rámce platného pro investiční podniky podle článku 67 směrnice (EU) 2019/2034 by tudíž lhůta pro provedení směrnice (EU) 2019/878 ve vztahu k investičním podnikům měla být prodloužena až do 26. června 2021.
- (22) S cílem zajistit dosažení cílů sledovaných změnami směrnic 2013/36/EU⁽⁹⁾ a (EU) 2019/878, a zejména předejít jakýmkoli negativním účinkům pro členské státy, je vhodné stanovit, že se tyto změny použijí od 28. prosince 2020. Ačkoli mají být změny uplatňovány se zpětnou působností, legitimní očekávání dotčených osob jsou respektována, neboť změnami nejsou dotčena práva a povinnosti hospodářských subjektů ani jednotlivců.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 123, 12.5.2016, s. 1.

⁽⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 600/2014 ze dne 15. května 2014 o trzích finančních nástrojů a o změně nařízení (EU) č. 648/2012 (Úř. věst. L 173, 12.6.2014, s. 84).

⁽⁷⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/2034 ze dne 27. listopadu 2019 o obezřetnostním dohledu nad investičními podniky a o změně směrnic 2002/87/ES, 2009/65/ES, 2011/61/EU, 2013/36/EU, 2014/59/EU a 2014/65/EU (Úř. věst. L 314, 5.12.2019, s. 64).

⁽⁸⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2019/878 ze dne 20. května 2019, kterou se mění směrnice 2013/36/EU, pokud jde o osvobozené subjekty, finanční holdingové společnosti, smíšené finanční holdingové společnosti, odměňování, opatření a pravomoci v oblasti dohledu a opatření na zachování kapitálu (Úř. věst. L 150, 7.6.2019, s. 253).

⁽⁹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2013/36/EU ze dne 26. června 2013 o přístupu k činnosti úvěrových institucí a o obezřetnostním dohledu nad úvěrovými institucemi a investičními podniky, o změně směrnice 2002/87/ES a zrušení směrnic 2006/48/ES a 2006/49/ES (Úř. věst. L 176, 27.6.2013, s. 338).

- (23) Směrnice 2013/36/EU, 2014/65/EU a (EU) 2019/878 by proto měly být odpovídajícím způsobem změněny.
- (24) Cílem této pozměňující směrnice je doplnit již existující právní předpisy Unie, a tohoto cíle proto může být lépe dosaženo na úrovni Unie než na základě různých vnitrostátních iniciativ. Finanční trhy jsou ze své podstaty přeshraniční, a to v čím dál vyšší míře. Kvůli této integraci by izolovaná vnitrostátní intervence byla mnohem méně efektivní a vedla by k fragmentaci trhů, což by mělo za následek regulatorní arbitráž a narušení hospodářské soutěže.
- (25) Jelikož cíle této směrnice, totiž zdokonalení již existujících právních předpisů Unie zajišťujících jednotné a odpovídající požadavky, jež platí pro investiční podniky v celé Unii, nemůže být dosaženo uspokojivě členskými státy, ale spíše jej z důvodu rozsahu a účinků této směrnice může být lépe dosaženo na úrovni Unie, může Unie přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy o Evropské unii. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.
- (26) Členské státy se v souladu se společným politickým prohlášením členských států a Komise ze dne 28. září 2011 o informativních dokumentech ⁽¹⁰⁾ zavázaly, že v odůvodněných případech doplní oznámení o opatřeních přijatých za účelem provedení směrnice ve vnitrostátním právu o jeden či více dokumentů s informacemi o vztahu mezi jednotlivými složkami směrnice a příslušnými částmi vnitrostátních nástrojů přijatých za účelem provedení směrnice ve vnitrostátním právu. V případě této směrnice považuje normotvůrce předložení těchto dokumentů za odůvodněné.
- (27) Vzhledem k tomu, že je třeba co nejrychleji zavést cílená opatření na podporu hospodářského oživení po krizi způsobené onemocněním COVID-19, by tato směrnice měla vstoupit v platnost co nejdříve, a to prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Změny směrnice 2014/65/EU

Směrnice 2014/65/EU se mění takto:

1) Článek 2 se mění takto:

a) v odstavci 1 se písmeno j) nahrazuje tímto:

„j) osoby, které:

- i) na vlastní účet obchodují s komoditními deriváty nebo povolenkami na emise či jejich deriváty, včetně tvůrců trhu, s výjimkou osob, které obchodují na vlastní účet při provádění pokynů zákazníka, nebo
- ii) poskytují jiné investiční služby, než je obchodování na vlastní účet ve vztahu ke komoditním derivátům nebo povolenkám na emise či jejich derivátům, zákazníkům nebo dodavatelům své hlavní podnikatelské činnosti,

pokud:

- se v každém z uvedených případů jednotlivě i souhrnně při posuzování v rámci skupiny jedná vzhledem k jejich hlavní podnikatelské činnosti o činnost doplňkovou,
- tyto osoby nejsou součástí skupiny, jejíž hlavní podnikatelskou činností je poskytování investičních služeb ve smyslu této směrnice, provádění jakékoliv činnosti uvedené v příloze I směrnice 2013/36/EU ani působení jako tvůrce trhu s komoditními deriváty,
- tyto osoby nepoužívají způsob algoritmického obchodování s vysokou frekvencí a
- tyto osoby na požádání informují příslušný orgán o důvodech, proč považují svou činnost podle bodů i) a ii) za doplňkovou ke své hlavní podnikatelské činnosti;“

⁽¹⁰⁾ Úř. věst. C 369, 17.12.2011, s. 14.

b) odstavec 4 se nahrazuje tímto:

„4. Komise do 31. července 2021 přijme akt v přenesené pravomoci v souladu s článkem 89 za účelem doplnění této směrnice tím, že pro účely odst. 1 písm. j) tohoto článku upřesní kritéria pro určení toho, kdy má být na úrovni skupiny určitá činnost považována za doplňkovou k hlavní podnikatelské činnosti.

Tato kritéria zohlední, zda:

- a) je čistá nevypořádaná pomyslná expozice u komoditních derivátů nebo povolenek na emise či jejich derivátů obchodovaných v Unii pro účely vypořádání v hotovosti, s výjimkou komoditních derivátů nebo povolenek na emise či jejich derivátů obchodovaných v obchodním systému, nižší než roční prahová hodnota ve výši 3 miliardy EUR, nebo
- b) je kapitál využitý skupinou, k níž osoba přísluší, určen především na hlavní podnikatelskou činnost skupiny, nebo
- c) rozsah činností uvedených v odst. 1 písm. j) přesahuje celkový rozsah ostatních obchodních činností na úrovni skupiny, či nikoliv.

Činnosti uvedené v tomto odstavci se zvažují na úrovni skupiny.

Z prvků uvedených ve druhém pododstavci tohoto odstavce jsou vyloučeny:

- a) obchody uvnitř skupiny podle článku 3 nařízení (EU) č. 648/2012, které slouží k řízení likvidity nebo rizik na úrovni celé skupiny;
- b) obchody s komoditními deriváty nebo povolenkami na emise či jejich deriváty, které lze objektivně měřit jako deriváty snižující rizika přímo související s obchodní činností nebo financováním pokladní činnosti;
- c) obchody s komoditními deriváty nebo povolenkami na emise či jejich deriváty, které byly uzavřeny za účelem splnění povinnosti poskytnout likviditu v obchodním systému, pokud splnění této povinnosti vyžadují regulační orgány v souladu s právem Unie nebo vnitrostátními právními a správními předpisy nebo obchodní systémy.“

2) Ustanovení čl. 4 odst. 1 se mění takto:

a) vkládá se nový bod, který zní:

„8a) „výměnou finančního nástroje“ prodej finančního nástroje a nákup jiného finančního nástroje nebo uplatnění práva provést změnu, pokud jde o existující finanční nástroj;“

b) vkládá se nový bod, který zní:

„44a) „doložkou o právu na předčasné splacení“ („make-whole clause“) doložka, jejímž cílem je chránit investora tím, že v případě předčasného splacení dluhopisu je emitent povinen zaplatit investorovi vlastnickému dluhopis částku, jejíž výše se rovná součtu čisté současné hodnoty výplat zbývajících kuponů očekávaných do doby splatnosti a výše jistiny dluhopisu, který má být splacen;“

c) bod 59 se nahrazuje tímto:

„59) „deriváty zemědělských komodit“ deriváty, které se týkají produktů uvedených v článku 1 a v částech I až XX a XXIV/1 přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 (*), jakož i produktů uvedených v příloze I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1379/2013 (**);“

(*) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 (Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671).

(**) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1379/2013 ze dne 11. prosince 2013 o společné organizaci trhů s produkty rybolovu a akvakultury a o změně nařízení Rady (ES) č. 1184/2006 a (ES) č. 1224/2009 a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 104/2000 (Úř. věst. L 354, 28.12.2013, s. 1).“;

d) vkládá se nový bod, který zní:

„62a) „elektronickou podobou“ jakýkoliv trvalý nosič dat jiný než papír;“

e) doplňuje se nový bod, který zní:

„65) „převážně obchodní skupinou“ každá skupina, jejíž hlavní podnikatelskou činností není poskytování investičních služeb ve smyslu této směrnice nebo výkon jakékoliv činnosti uvedené v příloze I směrnice 2013/36/EU ani působení jako tvůrce trhu v souvislosti s komoditními deriváty.“

3) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 16a

Výjimka z požadavků na řízení produktů

Na investiční podniky se vztahuje výjimka z požadavků stanovených v čl. 16 odst. 3 druhém až pátém pododstavci a čl. 24 odst. 2, pokud se investiční služba, kterou poskytují, týká dluhopisů, které neobsahují jiný vložený derivátový prvek než doložku o právu na předčasné splacení, nebo pokud jsou finanční nástroje nabízeny nebo distribuovány výhradně způsobilým protistranám.“

4) Článek 24 se mění takto:

a) v odstavci 4 se doplňují nové pododstavce, které znějí:

„Je-li smlouva o nákupu nebo prodeji finančního nástroje uzavřena za použití prostředků pro komunikaci na dálku, což znemožňuje předchozí poskytnutí informací o nákladech a poplatcích, může investiční podnik poskytnout informace o nákladech a poplatcích buď v elektronické podobě, nebo v papírové podobě, pokud to neprofesionální zákazník požaduje, a to bez zbytečného odkladu po uzavření obchodu, jsou-li splněny obě tyto podmínky:

i) zákazník souhlasil, že informace obdrží bez zbytečného odkladu po uzavření obchodu;

ii) investiční podnik dal zákazníkovi možnost odložit uzavření obchodu, dokud zákazník informace neobdrží.

Kromě požadavků třetího pododstavce se od investičního podniku vyžaduje, aby zákazníkovi nabídl možnost obdržet informace o nákladech a poplatcích telefonicky před uzavřením obchodu.“;

b) vkládá se nový odstavec, který zní:

„5a. Investiční podniky poskytnou veškeré informace, které mají být poskytnuty podle této směrnice zákazníkům či potenciálním zákazníkům, v elektronické podobě, s výjimkou situací, kdy je zákazníkem či potenciálním zákazníkem neprofesionální zákazník či potenciální neprofesionální zákazník, který požádal o obdržení informací v papírové podobě, v kterémžto případě se tyto informace bezplatně poskytnou v papírové podobě.

Investiční podniky informují neprofesionální zákazníky či potenciální neprofesionální zákazníky o tom, že mají možnost obdržet informace v papírové podobě.

Investiční podniky informují stávající neprofesionální zákazníky, kteří dostávají informace požadované touto směrnicí v papírové podobě, o skutečnosti, že tyto informace obdrží v elektronické podobě, a to alespoň osm týdnů před odesláním daných informací v elektronické podobě. Investiční podniky informují stávající neprofesionální zákazníky, že si mohou zvolit, zda chtějí, aby jim byly informace nadále zasílány v papírové podobě, nebo zda přejdou na informace v elektronické podobě. Investiční podniky rovněž informují stávající neprofesionální zákazníky, že pokud v uvedené lhůtě osmi týdnů nepožádají, aby jim byly informace nadále poskytovány v papírové podobě, dojde k automatickému přechodu na elektronickou podobu. Stávající neprofesionální zákazníci, kteří již dostávají informace požadované touto směrnicí v elektronické podobě, není třeba informovat.“;

c) vkládá se nový odstavec, který zní:

„9a. Členské státy zajistí, aby provádění výzkumu třetími stranami investičním podnikům poskytujícím správu portfolia či jiné investiční nebo doplňkové služby zákazníkům bylo považováno za splňující podmínky stanovené v odstavci 1, pokud:

- a) před poskytnutím služeb provádění transakcí nebo výzkumu byla mezi investičním podnikem a poskytovatelem výzkumu uzavřena dohoda, v níž je stanoveno, která část kombinovaných poplatků nebo společných plateb za poskytování služeb provádění transakcí a výzkumu se vztahuje na výzkum;
- b) investiční podnik informuje své zákazníky o společných platbách za služby provádění transakcí a výzkumu třetím stranám provádějícím výzkum a
- c) výzkum, za který jsou poskytovány kombinované poplatky nebo společná platba, se provádí výlučně ve vztahu k emitentům, kteří po dobu 36 měsíců před provedením výzkumu nepřekročili hodnotu tržní kapitalizace ve výši 1 miliardy EUR, vyjádřenou v kotacích na konci roku za účetní období, kdy jsou nebo byli kotováni, nebo vlastním kapitálem za účetní období, kdy nejsou nebo nebyli kotováni.

Pro účely tohoto článku je výzkum třeba chápat tak, že zahrnuje materiál nebo služby výzkumu, které se týkají jednoho nebo více finančních nástrojů nebo jiného aktiva nebo emitentů či potenciálních emitentů finančních nástrojů nebo které natolik úzce souvisí s určitým odvětvím či trhem, že pomáhají utvářet náhledy na finanční nástroje, aktiva nebo emitenty v rámci daného odvětví nebo trhu.

Výzkum zahrnuje také materiál nebo služby, které explicitně či implicitně doporučují nebo navrhuji investiční strategii a poskytují odůvodněné stanovisko týkající se současné nebo budoucí hodnoty či ceny finančních nástrojů či aktiv nebo jinak zahrnují analýzy a originální náhledy a dochází k závěrům na základě nových či existujících informací, které by mohly být použity k doplnění informací při tvorbě investiční strategie, byly relevantní a mohly mít přidanou hodnotu pro rozhodnutí investičního podniku činěná jménem zákazníka, kterému je tento výzkum účtován.“

5) V čl. 25 odst. 2 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Při poskytování buď investičního poradenství, nebo správy portfolia, které zahrnují výměnu finančního nástroje, získají investiční podniky nezbytné informace o zákaznických investicích a provedou analýzu nákladů a přínosů výměny finančních nástrojů. Při poskytování investičního poradenství informují investiční podniky zákazníka o tom, zda jsou přínosy výměny finančních nástrojů větší než náklady spojené s touto výměnou.“

6) V čl. 27 odst. 3 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Požadavek týkající se pravidelného podávání zpráv veřejnosti stanovený v tomto odstavci se však nepoužije do 28. února 2023. Komise komplexně přezkoumá přiměřenost požadavků na podávání zpráv podle tohoto odstavce a do 28. února 2022 předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu.“

7) V čl. 27 odst. 6 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Komise komplexně přezkoumá přiměřenost požadavků na pravidelné podávání zpráv podle tohoto odstavce a do 28. února 2022 předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu.“

8) Vkládá se nový článek, který zní:

„Článek 29a

Služby poskytované profesionálním zákazníkům

1. Požadavky stanovené v čl. 24 odst. 4 písm. c) se nevztahují na jiné služby poskytované profesionálním zákazníkům než na investiční poradenství a správu portfolia.

2. Požadavky stanovené v čl. 25 odst. 2 třetím pododstavci a v čl. 25 odst. 6 se nevztahují na služby poskytované profesionálním zákazníkům, pokud tito zákazníci investiční podnik buď v elektronické podobě, nebo v papírové podobě neinformují, že si přejí požívat práv stanovených v těchto ustanoveních.

3. Členské státy zajistí, aby si investiční podniky vedly záznamy o oznámeních zákazníkům uvedených v odstavci 2.“

9) V čl. 30 odst. 1 se první pododstavec nahrazuje tímto:

„1. Členské státy zajistí, aby investiční podniky s povolením provádět pokyny na účet zákazníka, nebo obchodovat na vlastní účet či přijímat a předávat pokyny měly možnost vyvolat nebo uzavírat obchody se způsobilými protistranami, aniž by musely pro tyto obchody nebo jakékoli doplňující služby s těmito obchody přímo související splňovat povinnosti podle článku 24, s výjimkou odstavce 5a uvedeného článku, a článků 25 a 27 a čl. 28 odst. 1.“

10) Článek 57 se mění takto:

a) odstavec 1 se nahrazuje tímto:

„1. Členské státy zajistí, aby příslušné orgány podle metodiky výpočtu určené orgánem ESMA v regulačních technických normách přijatých v souladu s odstavcem 3 stanovily a uplatňovaly limity velikosti čisté pozice, kterou může osoba kdykoli držet v derivátech zemědělských komodit a v zásadních nebo významných komoditních derivátech obchodovaných v obchodních systémech a v ekonomicky rovnocenných OTC smlouvách. Komoditní deriváty se považují za zásadní nebo významné, pokud součet všech čistých pozic konečných držitelů pozic představuje objem jejich čistých otevřených pozic a dosahuje průměrně alespoň 300 000 lotů za období jednoho roku. Tyto limity jsou stanoveny na základě všech pozic držených osobou a pozic, které jsou jménem této osoby drženy na úrovni celé skupiny, s cílem:

- a) zabránit zneužívání trhu;
- b) podpořit řádné stanovení cen a podmínky vypořádání, včetně předcházení vytváření pozic narušujících trh, a zejména zajistit sblížení mezi cenami derivátů v měsíci plnění a okamžitými cenami podkladové komodity, aniž je dotčeno určování cen podkladové komodity na trhu.

Limity pozic uvedené v odstavci 1 se nepoužijí na:

- a) pozice držené nefinančním subjektem nebo jeho jménem, které jsou objektivně měřitelné jako snižující rizika přímo související s obchodní činností tohoto nefinančního subjektu;
- b) pozice držené finančním subjektem, který je součástí převážně obchodní skupiny a jedná jménem nefinančního subjektu této převážně obchodní skupiny, nebo jeho jménem, pokud jsou tyto pozice objektivně měřitelné jako snižující rizika přímo související s obchodní činností tohoto nefinančního subjektu;
- c) pozice držené finančními a nefinančními protistranami, které jsou objektivně měřitelné jako vyplývající z obchodů, které byly uzavřeny za účelem splnění povinnosti poskytnout likviditu v obchodním systému, jak je uvedeno v čl. 2 odst. 4 čtvrtém pododstavci písm. c);
- d) všechny ostatní cenné papíry uvedené v čl. 4 odst. 1 bodě 44 písm. c), které souvisí s komoditou nebo podkladovým aktivem uvedeným v bodě 10 oddílu C přílohy I.

Orgán ESMA vypracuje návrh technických regulačních norem k určení postupu, jakým mohou finanční subjekty, které jsou součástí převážně obchodní skupiny, požádat o výjimku pro zajištění pro pozice držené těmito finančními subjekty, které jsou objektivně měřitelné jako snižující riziko přímo související s obchodní činností nefinančních subjektů skupiny.

Orgán ESMA vypracuje návrh regulačních technických norem k určení postupu, jakým mohou osoby požádat o výjimku pro pozice vyplývající z obchodů provedených za účelem splnění povinnosti poskytnout likviditu v obchodním systému.

Orgán ESMA předloží návrhy regulačních technických norem uvedené ve třetím a čtvrtém pododstavci Komisi do 28. listopadu 2021.

Na Komisi je přenesena pravomoc doplnit tuto směrnici přijetím regulačních technických norem uvedených ve třetím a čtvrtém pododstavci tohoto odstavce postupem v souladu s články 10 až 14 nařízení (EU) č. 1095/2010.“

b) odstavce 3 a 4 se nahrazují tímto:

„3. Orgán ESMA navrhne seznam zásadních nebo významných komoditních derivátů uvedených v odstavci 1 a vypracuje návrhy regulačních technických norem k určení metodiky výpočtu, kterou příslušné orgány mají používat pro stanovení spotových měsíčních limitů pozic a jiných měsíčních limitů pozic pro komoditní deriváty vypořádávané fyzicky a v hotovosti, které jsou založeny na charakteristice daného derivátu.

Při vypracovávání seznamu zásadních nebo významných komoditních derivátů uvedeného v odstavci 1 orgán ESMA zohlední tyto faktory:

- a) počet účastníků trhu;
- b) komoditu sloužící jako podklad daného derivátu.

Při určení metodiky výpočtu uvedené v prvním pododstavci orgán ESMA zohlední tyto faktory:

- a) reálnou nabídku podkladové komodity;
- b) celkovou čistou otevřenou pozici v uvedeném derivátu a celkovou čistou otevřenou pozici v dalších finančních nástrojích se stejnou podkladovou komoditou;
- c) počet a velikost účastníků trhu;
- d) vlastnosti trhu s podkladovou komoditou, včetně modelů výroby, spotřeby a převozu na trh;
- e) vývoj nových komoditních derivátů;
- f) zkušenosti s limity pozic investičních podniků nebo organizátorů trhu provozujících obchodní systém a jiných jurisdikcí.

Orgán ESMA předloží tyto návrhy regulačních technických norem Komisi do 28. listopadu 2021.

Na Komisi je přenesena pravomoc doplnit tuto směrnici přijetím regulačních technických norem uvedených v prvním pododstavci tohoto odstavce v souladu s články 10 až 14 nařízení (EU) č. 1095/2010.

4. Příslušný orgán stanoví limity pozic pro zásadní nebo významné komoditní deriváty a pro deriváty zemědělských komodit, které jsou obchodovány v obchodních systémech, a to na základě metodiky výpočtu určené v regulačních technických normách přijatých orgánem ESMA v souladu s odstavcem 3. Tyto limity pozic budou zahrnovat ekonomicky rovnocenné OTC smlouvy.

Příslušný orgán přezkoumá limity pozic uvedené v prvním pododstavci, dojde-li k významné změně na trhu včetně významné změny v reálné nabídce nebo v čistých otevřených pozicích, a to na základě vlastního zjištění reálné nabídky a čistých otevřených pozic, a stanoví nové limity pozic v souladu s metodikou výpočtu určenou v regulačních technických normách přijatých Komisí v souladu s odstavcem 3.“;

c) odstavce 6, 7 a 8 se nahrazují tímto:

„6. Pokud jsou deriváty zemědělských komodit, které jsou založeny na stejném podkladovém aktivu a sdílí stejné charakteristiky, obchodovány ve významném množství v obchodních systémech ve více než jedné jurisdikci, nebo pokud jsou zásadní nebo významné komoditní deriváty, které jsou založeny na stejném podkladovém aktivu a sdílí stejné charakteristiky, obchodovány v obchodních systémech ve více než jedné jurisdikci, příslušný orgán obchodního systému, v němž je obchodováno největší množství (dále jen „ústřední příslušný orgán“), stanoví jednotný limit pozice, který se použije na veškeré obchodování uvedených derivátů. Ústřední příslušný orgán tento jednotný limit pozice, který má být použit, a jakékoli revize tohoto jednotného limitu pozice konzultuje s příslušnými orgány dalších obchodních systémů, v nichž jsou deriváty zemědělských komodit obchodovány ve významném množství nebo v nichž jsou obchodovány uvedené zásadní nebo významné komoditní deriváty.

Příslušné orgány, které se stanovením jednotného limitu pozice ústředním příslušným orgánem nesouhlasí, uvedou v písemné podobě plné a podrobné odůvodnění toho, proč se domnívají, že nejsou splněny požadavky stanovené odstavcem 1. Orgán ESMA urovná jakýkoli spor mezi příslušnými orgány v souladu se svými pravomocemi podle článku 19 nařízení (EU) č. 1095/2010.

Příslušné orgány obchodních systémů, v nichž jsou obchodovány ve významném množství deriváty zemědělských komodit, které jsou založeny na stejném podkladovém aktivu a sdílí stejné charakteristiky, nebo zásadní či významné komoditní deriváty, které jsou založeny na stejném podkladovém aktivu a sdílí stejné charakteristiky, a příslušné orgány držitelů pozice v těchto derivátech vzájemně spolupracují, mimo jiné prostřednictvím vzájemné výměny příslušných údajů s cílem umožnit sledování a vymáhání dodržování tohoto jednotného limitu pozice.

7. Orgán ESMA alespoň jednou za rok sleduje, jakým způsobem příslušné orgány provedly limity pozic stanovené v souladu s metodikou výpočtu určenou orgánem ESMA podle odstavce 3. Orgán ESMA zároveň zajistí, aby byl jednotný limit pozice účinně uplatňován na deriváty zemědělských komodit a na zásadní nebo významné smlouvy, které jsou založeny na stejném podkladovém aktivu a sdílí stejné charakteristiky, a to bez ohledu na to, kde jsou obchodovány v souladu s odstavcem 6.

8. Členské státy zajistí, aby investiční podnik nebo organizátor trhu provozující obchodní systém, v němž se obchodují komoditní deriváty, uplatňoval kontroly pro řízení pozic, které zahrnují pravomoci obchodního systému:

- a) sledovat čisté otevřené pozice osob;
- b) získávat od osob informace, včetně veškeré příslušné dokumentace, týkající se velikosti a účelu uzavřené expozice nebo pozice, informace o skutečných vlastnících, jakýchkoli dohodách o jednání ve shodě a jakýchkoli souvisejících aktivech nebo pasivech na základním trhu, a to případně včetně informací o pozicích držených v komoditních derivátech, které jsou založeny na stejném podkladovém aktivu a sdílí stejné charakteristiky v jiných obchodních systémech a v ekonomicky rovnocenných OTC smlouvách prostřednictvím členů a účastníků;
- c) požadovat, aby určitá osoba ukončila pozici nebo omezila její velikost, a to dočasně nebo trvale, a jednostranně přijímat opatření k zajištění tohoto ukončení nebo omezení pozice, pokud daná osoba požadavku nevyhoví; a
- d) požadovat, aby osoba dočasně vrátila na trh likviditu za dohodnutou cenu a v dohodnutém objemu s výslovným záměrem zmírnit vlivy velké nebo dominantní pozice.

Orgán ESMA vypracuje návrhy regulačních technických norem k upřesnění obsahu kontrol pro řízení pozic, přičemž zohlední charakteristiky dotčených obchodních systémů.

Orgán ESMA předloží tyto návrhy regulačních technických norem Komisi do 28. listopadu 2021.

Na Komisi je přenesena pravomoc doplnit tuto směrnici přijetím regulačních technických norem uvedených ve druhém pododstavci tohoto odstavce v souladu s články 10 až 14 nařízení (EU) č. 1095/2010.“;

- d) v odstavci 12 se písmeno d) nahrazuje tímto:

„d) definice významného množství podle odstavce 6 tohoto článku;“.

11) Článek 58 se mění takto:

- a) v odstavci 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Podávání zpráv o pozicích se nevztahuje na všechny ostatní cenné papíry uvedené v čl. 4 odst. 1 bodě 44 písm. c), které souvisí s komoditou nebo podkladovým aktivem uvedeným v bodě 10 oddílu C přílohy I.“

- b) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„2. Členské státy zajistí, aby investiční podniky obchodující s komoditními deriváty nebo povolenkami na emise či jejich deriváty mimo obchodní systém poskytly ústřednímu příslušnému orgánu uvedenému v čl. 57 odst. 6 nebo – pokud ústřední příslušný orgán neexistuje – příslušnému orgánu obchodního systému, kde jsou obchodovány komoditní deriváty nebo povolenky na emise či jejich deriváty, alespoň jednou denně úplný rozpis svých pozic získaných v ekonomicky rovnocenných OTC smlouvách, a případně v komoditních derivátech nebo povolenkách na emise či jejich derivátech obchodovaných v obchodním systému, jakož i pozic svých zákazníků a zákazníků jejich zákazníků až po konečného zákazníka, v souladu s článkem 26 nařízení (EU) č. 600/2014, a pokud se použije, s článkem 8 nařízení (EU) č. 1227/2011.“

12) V článku 73 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Členské státy vyžadují, aby investiční podniky, organizátoři trhu, schválené systémy pro uveřejňování informací a schválené mechanismy pro hlášení obchodů povolené v souladu s nařízením (EU) č. 600/2014, které mají výjimku v souladu s čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení, úvěrové instituce v souvislosti s investičními službami nebo činnostmi a doplňkovými službami a pobočky podniků ze třetích zemí měli zavedeny vhodné postupy, aby jejich zaměstnanci mohli interně prostřednictvím zvláštního, nezávislého a samostatného komunikačního kanálu oznamovat potenciální nebo skutečná porušení předpisů.“;

13) V článku 89 se odstavce 2 až 5 nahrazují tímto:

„2. Přenesení pravomoci uvedené v čl. 2 odst. 3, čl. 2 odst. 4, čl. 4 odst. 1 bodě 2 druhém pododstavci, čl. 4 odst. 2, čl. 13 odst. 1, čl. 16 odst. 12, čl. 23 odst. 4, čl. 24 odst. 13, čl. 25 odst. 8, čl. 27 odst. 9, čl. 28 odst. 3, čl. 30 odst. 5, čl. 31 odst. 4, čl. 32 odst. 4, čl. 33 odst. 8, čl. 52 odst. 4, čl. 54 odst. 4, čl. 58 odst. 6, čl. 64 odst. 7, čl. 65 odst. 7 a čl. 79 odst. 8 je svěřeno Komisi na dobu neurčitou od 2. července 2014.

3. Evropský parlament nebo Rada mohou přenesení pravomoci uvedené v čl. 2 odst. 3, čl. 2 odst. 4, čl. 4 odst. 1 bodě 2 druhém pododstavci, čl. 4 odst. 2, čl. 13 odst. 1, čl. 16 odst. 12, čl. 23 odst. 4, čl. 24 odst. 13, čl. 25 odst. 8, čl. 27 odst. 9, čl. 28 odst. 3, čl. 30 odst. 5, čl. 31 odst. 4, čl. 32 odst. 4, čl. 33 odst. 8, čl. 52 odst. 4, čl. 54 odst. 4, čl. 58 odst. 6, čl. 64 odst. 7, čl. 65 odst. 7 a čl. 79 odst. 8 kdykoli zrušit. Rozhodnutím o zrušení se ukončuje přenesení pravomoci v něm blíže určené. Rozhodnutí nabývá účinku prvním dnem po zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*, nebo k pozdějšímu dni, který je v něm upřesněn. Nedotýká se platnosti již platných aktů v přenesené pravomoci.

4. Přijetí aktu v přenesené pravomoci Komise neprodleně oznámí současně Evropskému parlamentu a Radě.

5. Akt v přenesené pravomoci přijatý podle čl. 2 odst. 3, čl. 2 odst. 4, čl. 4 odst. 1 bodě 2 druhého pododstavce, čl. 4 odst. 2, čl. 13 odst. 1, čl. 16 odst. 12, čl. 23 odst. 4, čl. 24 odst. 13, čl. 25 odst. 8, čl. 27 odst. 9, čl. 28 odst. 3, čl. 30 odst. 5, čl. 31 odst. 4, čl. 32 odst. 4, čl. 33 odst. 8, čl. 52 odst. 4, čl. 54 odst. 4, čl. 58 odst. 6, čl. 64 odst. 7, čl. 65 odst. 7 nebo čl. 79 odst. 8 vstoupí v platnost, pouze pokud vůči němu Evropský parlament ani Rada nevysloví námitky ve lhůtě tří měsíců ode dne, kdy jim byl tento akt oznámen, nebo pokud Evropský parlament i Rada před uplynutím této lhůty informují Komisi o tom, že námitky nevysloví. Z podnětu Evropského parlamentu nebo Rady se tato lhůta prodlouží o tři měsíce.“

14) V článku 90 se vkládá nový odstavec, který zní:

„1a. Do 31. prosince 2021 Komise provede přezkum dopadu výjimky stanovené v čl. 2 odst. 1 písm. j), pokud jde o povolenky na emise či jejich deriváty, a tento přezkum případně doprovodí legislativním návrhem na změnu této výjimky. V této souvislosti Komise posoudí obchodování s povolenkami na emise či s jejich deriváty v Unii a ve třetích zemích, dopad výjimky stanovené v čl. 2 odst. 1 písm. j) na ochranu investorů, integritu a transparentnost trhů s povolenkami na emise a s jejich deriváty a také to, zda by měla být přijata opatření v souvislosti s obchodováním, ke kterému dochází v obchodních systémech třetích zemí.“

Článek 2

Změny směrnice (EU) 2019/878

V článku 2 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Členské státy do 28. prosince 2020 přijmou a zveřejní opatření nezbytná pro dosažení souladu s:

- a) ustanoveními této směrnice, v rozsahu, v jakém se týkají úvěrových institucí;
- b) ustanoveními čl. 1 bodů 1 a 9 této směrnice, pokud jde o čl. 2 odst. 5 a 6 a článek 21b směrnice 2013/36/EU, v rozsahu, v jakém se týkají úvěrových institucí a investičních podniků.

Neprodleně o nich uvědomí Komisi.

Použijí tato opatření ode dne 29. prosince 2020. Ustanovení nezbytná pro dosažení souladu se změnami stanovenými v čl. 1 bodě 21 a 29 písm. a), b) a c) této směrnice, pokud jde o článek 84 a čl. 98 odst. 5 a 5a směrnice 2013/36/EU, se však použijí ode dne 28. června 2021 a ustanovení nezbytná pro dosažení souladu se změnami stanovenými v čl. 1 bodech 52 a 53 této směrnice, pokud jde o články 141b, 141c a čl. 142 odst. 1 směrnice 2013/36/EU, se použijí ode dne 1. ledna 2022.

Členské státy přijmou, zveřejní a použijí do 26. června 2021 opatření nezbytná pro dosažení souladu s touto směrnicí, pokud se týkají investičních podniků, s výjimkou opatření uvedených v prvním pododstavci písm. b).

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.“

Článek 3

Změny směrnice 2013/36/EU

V čl. 94 odst. 2 se třetí, čtvrtý a pátý pododstavec nahrazují tímto:

„Za účelem určení pracovníků, jejichž pracovní činnosti mají podstatný vliv na rizikový profil instituce, jak je uvedeno v čl. 92 odst. 3, s výjimkou pracovníků v investičních podnicích, vypracuje EBA návrhy regulačních technických norem, které stanoví kritéria s cílem vymežit:

- a) manažerskou odpovědnost a kontrolní funkce;
- b) významnou obchodní jednotku a podstatný vliv na rizikový profil obchodní jednotky a
- c) další kategorie pracovníků, kteří nejsou v čl. 92 odst. 3 výslovně uvedeni a jejichž pracovní činnosti mají na rizikový profil instituce srovnatelně podstatný vliv jako pracovníci v kategoriích, které jsou v daném odstavci uvedeny.

EBA předloží Komisi tyto návrhy regulačních technických norem do 28. prosince 2019.

Na Komisi je přenesena pravomoc doplnit tuto směrnici přijetím regulačních technických norem uvedených v tomto odstavci v souladu s články 10 až 14 nařízení (EU) č. 1093/2010. Pokud jde o regulační technické normy vztahující se na investiční podniky, pravomoc stanovená v čl. 94 odst. 2 této směrnice ve znění směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/843 (*) se nadále použije do 26. června 2021.

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady (EU) 2018/843 ze dne 30. května 2018, kterou se mění směrnice (EU) 2015/849 o předcházení využívání finančního systému k praní peněz nebo financování terorismu a směrnice 2009/138/ES a 2013/36/EU (Úř. věst. L 156, 19.6.2018, s. 43).“

Článek 4

Provedení

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 28. listopadu 2021. Neprodleně sdělí Komisi znění těchto opatření.

Členské státy tato opatření použijí od 28. února 2022.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

3. Odchylně od odstavce 1 se změny směrnic 2013/36/EU a (EU) 2019/878 použijí ode dne 28. prosince 2020.

*Článek 5***Ustanovení o přezkumu**

Do 31. července 2021 přezkoumá Komise na základě výsledků veřejné konzultace, kterou provede, mimo jiné a) fungování struktury trhů s cennými papíry, přičemž zohlední novou ekonomickou realitu po roce 2020, otázky týkající se údajů a kvality údajů v souvislosti se strukturou trhu, a pravidla transparentnosti, včetně otázek týkajících se třetích zemí, b) pravidla pro výzkum, c) pravidla týkající se všech forem plateb poradcům a úrovně jejich odborné kvalifikace, d) řízení produktů, e) podávání zpráv o ztrátě a f) kategorizaci zákazníků. Bude-li to vhodné, předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě legislativní návrh.

*Článek 6***Vstup v platnost**

Tato směrnice vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

*Článek 7***Určení**

Tato směrnice je určena členským státům.

V Bruselu dne 16. února 2021.

Za Evropský parlament
předseda
D. M. SASSOLI

Za Radu
předsedkyně
A. P. ZACARIAS

II

(Nelegislativní akty)

NAŘÍZENÍ

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ RADY (EU) 2021/339

ze dne 25. února 2021,

kterým se provádí článek 8a nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 765/2006 ze dne 18. května 2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku ⁽¹⁾, a zejména na čl. 8a odst. 1 a 3 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 18. května 2006 přijala Rada nařízení (ES) č. 765/2006 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku.
- (2) Na základě přezkumu rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ⁽²⁾ Rada rozhodla, že by platnost omezujících opatření v něm stanovených měla být prodloužena do 28. února 2022.
- (3) Je třeba změnit odůvodnění týkající se devíti fyzických a tří právnických osob zařazených na seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření, obsažený v příloze I nařízení (ES) č. 765/2006. . U všech fyzických osob zařazených do uvedené přílohy by mělo být doplněno datum zařazení na seznam.
- (4) Příloha I nařízení (ES) č. 765/2006 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 765/2006 se nahrazuje zněním obsaženým v příloze tohoto nařízení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 134, 20.5.2006, s. 1.⁽²⁾ Rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ze dne 15. října 2012 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku (Úř. věst. L 285, 17.10.2012, s. 1).

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. února 2021.

Za Radu
předsedkyně
A. P. ZACARIAS

Seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 2 odst. 1

A. Fyzické osoby podle čl. 2 odst. 1

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
1.	Uladzimir Uladzimiravich NAVUMAU Vladimir Vladimirovich NAUMOV	Уладзімір Уладзіміравіч НАВУМАЎ Владимир Владимирович НАУМОВ	Funkce: někdejší ministr vnitra; někdejší velitel bezpečnostní služby prezidenta Datum narození: 7. 2. 1956 Místo narození: Smolensk, bývalý SSSR (nyní Ruská federace) Pohlaví: muž	Nepodnikl žádné kroky v zájmu vyšetření případů neobjasněného zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Někdejší ministr vnitra a rovněž někdejší velitel bezpečnostní služby prezidenta. Jako ministr vnitra byl až do svého odchodu do důchodu ze zdravotních důvodů dne 6. dubna 2009 odpovědný za potlačování pokojných demonstrací. Od úřadu prezidenta získal rezidenci ve čtvrti Drozdy v Minsku, v níž žijí nomenklатурní kádry. V říjnu 2014 mu prezident Lukašenko udělil Řád „Za zásluhy“ III. stupně.	24. 9. 2004
2.	Dzmitry Valerievich PAULICHENKA Dmitri Valerievich PAVLICHENKO (Dmitriy Valeriyevich PAVLICHENKO)	Дзмітрый Валер'евіч ПАЎЛІЧЭНКА Дмитрий Валериевич ПАВЛИЧЕНКО	Funkce: někdejší velitel zvláštní jednotky rychlé reakce (SOBR) Datum narození: 1966 Místo narození: Vitebsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Adresa: Belarusian Association of Veterans of Special Forces of the Ministry of Internal Affairs ‘Honour’, 111 Mayakovskogo St., Minsk 220028, Bělorusko Pohlaví: muž	Klíčová osoba v případech neobjasněného zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Někdejší velitel zvláštní jednotky rychlé reakce (SOBR) při ministerstvu vnitra. Podnikatel, čestný předseda Sdružení veteránů zvláštních sil ministerstva vnitra	24. 9. 2004

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
3.	Viktar Uladzimiravich SHEIMAN (Viktar Uladzimiravich SHEYMAN) Viktor Vladimirovich SHEIMAN (Viktor Vladimirovich SHEYMAN)	Віктар Уладзіміравіч ШЭЙМАН Віктор Владимирович ШЕЙМАН	Funkce: vedoucí Ředitelství správy majetku prezidenta Běloruska; někdejší ministr vnitra Datum narození: 26. 5. 1958 Místo narození: Soltaniški, Hrodenská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) adresa: Belarus President Property Management Directorate, 38 K. Marx St., Minsk 220016, Bělorusko Pohlaví: muž	Vedoucí Ředitelství správy majetku prezidenta Běloruska. Odpovědný za neobjasněná zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Někdejší tajemník bezpečnostní rady. Šejman je nadále zvláštním asistentem/ poradcem prezidenta.	24. 9. 2004
4.	Iury Leanidavich SIVAKAU (Yuri Leanidavich SIVAKAU, SIVAKOU) Iury (Yuri) Leonidovich SIVAKOV	Юрый Леанідавіч СІВАКАЎ, СІВАКОЎ Юрий Леонидович СИВАКОВ	Funkce: někdejší ministr vnitra; někdejší zástupce vedoucího úřadu prezidenta Datum narození: 5. 8. 1946 Místo narození: Onor, Sachalinská oblast, bývalý SSSR (nyní Ruská federace) adresa: Belarusian Association of Veterans of Special Forces of the Ministry of Internal Affairs 'Honour', 111 Mayakovskogo St., Minsk 220028, Bělorusko Pohlaví: muž	Zorganizoval neobjasněná zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Někdejší ministr cestovního ruchu a sportu, někdejší ministr vnitra a někdejší zástupce vedoucího úřadu prezidenta.	24. 9. 2004
5.	Yuri Khadzimurataovich KARAEU Yuri Khadzimuratovich KARAEV	Юрый Хаджымуратавіч КАРАЕЎ Юрий Хаджимуратович КАРАЕВ	Funkce: někdejší ministr vnitra, generálporučík milicí (policejní složky), poradce prezidenta Běloruské republiky – inspektor Hrodenské oblasti Datum narození: 21. 6. 1966 Místo narození: Ordžonikidze, bývalý SSSR (nyní Vladikavkaz, Ruská federace) Pohlaví: muž	Z titulu své tehdejší vedoucí funkce ministra vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
				Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako poradce běloruského prezidenta – inspektor pro Hrodenskou oblast.	
6.	Genadz Arkadzievich KAZAKEVICH Gennadi Arkadieievich KAZAKEVICH	Генадзь Аркадзьевіч КАЗАКЕВІЧ Геннадий Аркадьевич КАЗАКЕВИЧ	Funkce: někdejší první náměstek ministra vnitra náměstek ministra vnitra – náčelník trestních milicí, plukovník milicí (policejní složky) Datum narození: 14. 2. 1975 Místo narození: Minsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své tehdejší vedoucí funkce prvního náměstka ministra vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako náměstek ministra vnitra. Nadále zastává funkci náčelníka trestních milicí.	2. 10. 2020
7.	Aliaksandr Piatrovich BARSUKOU Alexander (Alexandr) Petrovich BARSUKOV	Аляксандр Пятровіч БАРСУКОЎ Александр Петрович БАРСУКОВ	Funkce: někdejší ministr vnitra, generálporučík milicí (policejní složky); poradce prezidenta Běloruské republiky – inspektor Minské oblasti Datum narození: 29. 4. 1965 Místo narození: Větkajský rajón, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své tehdejší vedoucí funkce náměstka ministra vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako poradce běloruského prezidenta – inspektor Minské oblasti.	2. 10. 2020
8.	Siarhei Mikalaevich KHAMENKA Sergei Nikolaevich KHOMENKO	Сяргей Мікалаевіч ХАМЕНКА Сергей Николаевич ХОМЕНКО	Funkce: náměstek ministra vnitra, generálmajor milicí (policejní složky) Datum narození: 21. 9. 1966 Místo narození: Jasynuvata, bývalý SSSR (nyní Ukrajina) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce náměstka ministra na ministerstvu vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
9.	Yuri Genadzevich NAZARANKA Yuri Gennadievich NAZARENKO	Юрый Генадзевіч НАЗАРАНКА Юрий Геннадьевич НАЗАРЕНКО	Funkce: někdejší náměstek ministra vnitra, někdejší velitel vnitřních vojsk první náměstek ministra vnitra, velitel policie pro veřejnou bezpečnost, generálmajor milicí (policejní složky) Datum narození: 17. 4. 1976 Místo narození: Slonim, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své někdejší vedoucí funkce náměstka ministra vnitra a velitele vnitřních vojsk ministerstva vnitra je odpovědný za represe a zastrasování vedené silami ministerstva vnitra, především vnitřními vojsky pod jeho velením, po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrasování novinářů a násilí vůči nim. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako první náměstek ministra vnitra a velitel policie pro veřejnou bezpečnost.	2. 10. 2020
10.	Khazalbek Baktibekavich ATABEKAU Khazalbek Bakhtibekovich ATABEKOV	Хазалбек Бактібекавіч АТАБЕКАЎ Хазалбек Бахтибекович АТАБЕКОВ	Funkce: zástupce velitele vnitřních vojsk Datum narození: 18. 3. 1967 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce zástupce velitele vnitřních vojsk ministerstva vnitra je odpovědný za represe a zastrasování vedené silami ministerstva vnitra, především vnitřními vojsky pod jeho velením, po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrasování novinářů a násilí vůči nim.	2. 10. 2020
11.	Aliaksandr Valerievich BYKAU Alexander (Alexandr) Valerievich BYKOV	Аляксандр Валер'евіч БЫКАЎ Александр Валерьевич БЫКОВ	Funkce: velitel zvláštní jednotky rychlé reakce (SOBR), podplukovník Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele zvláštní jednotky rychlé reakce (SOBR) při ministerstvu vnitra je odpovědný za represe a zastrasování vedené silami SOBR po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
12.	Aliaksandr Sviataslavavich SHEPELEU Alexander (Alexandr) Svyatoslavovich SHEPELEV	Аляксандр Святаслававіч ШЭПЕЛЕЎ Александр Святославович ШЕПЕЛЕВ	Funkce: vedoucí odboru bezpečnosti, ministerstva vnitra Datum narození: 14. 10. 1975 Místo narození: obec Rublevsk, Krugljanský okres, Mohylevská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vysoké funkce vedoucího odboru bezpečnosti ministerstva vnitra je zapojen do represí a zastrašování vedených silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	2. 10. 2020
13.	Dzmitry Uladzimiravich BALABA Dmitry Vladimirovich BALABA	Дзмітрый Уладзіміравіч БАЛАБА Дмитрий Владимирович БАЛАБА	Funkce: velitel složek OMON („Policejní oddíl zvláštního nasazení“) v rámci výkonné rady města Minsku Datum narození: 1. 6. 1972 Místo narození: obec Gorodilovo, Minská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele složek OMON v Minsku je odpovědný za represe a zastrašování vedené v Minsku složkami OMON po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	2. 10. 2020
14.	Ivan Uladzimiravich KUBRAKOU Ivan Vladimirovich KUBRAKOV	Іван Уладзіміравіч КУБРАКОЎ Иван Владимирович КУБРАКОВ	Funkce: někdejší ředitel vrchního ředitelství pro vnitřní věci v rámci výkonné rady města Minsku ministr vnitra, generálmajor milicí (policejní složky) Datum narození: 5. 5. 1975 Místo narození: obec Malinovka, Mohylevská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své někdejší funkce ředitele vrchního ředitelství pro vnitřní věci v rámci výkonné rady města Minsku je odpovědný za represe a zastrašování vedené policejními složkami po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako ministr vnitra.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
15.	Maxim Aliaksandravich GAMOLA (HAMOLA) Maxim Alexandrovich GAMOLA	Максім Аляксандравіч ГАМОЛА Максим Александрович ГАМОЛА	Funkce: někdejší velitel policejního oddělení v Moskevském rajónu, Minsk zástupce velitele policejního oddělení města Minsku, velitel kriminální policie Pohlaví: muž	Z titulu své někdejší funkce velitele policejního oddělení v Moskevském rajónu Minsku je odpovědný za represe a zastrašování vedené v tomto rajónu proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení. Nadále aktivně působí v Lukašenkově režimu jako zástupce velitele policejního oddělení města Minsku a velitel kriminální policie	2. 10. 2020
16.	Aliaksandr Mikhailavich ALIASHKEVICH Alexander (Alexandr) Mikhailovich ALESHEVICH	Аляксандр Міхайлавіч АЛЯШКЕВІЧ Александр Михайлович АЛЕШКЕВИЧ	Funkce: první náměstek vedoucího odboru pro vnitřní věci v Moskevském rajónu, Minsk; velitel kriminální policie Pohlaví: muž	Z titulu své funkce prvního náměstka vedoucího odboru pro vnitřní věci v Moskevském rajónu Minsku a jako velitel kriminální policie je odpovědný za represe a zastrašování vedené v tomto rajónu proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.	2. 10. 2020
17.	Andrei Vasilievich GALENKA Andrey Vasilievich GALENKA	Андрэй Васільевіч ГАЛЕНКА Андрей Васильевич ГАЛЕНКА	Funkce: náměstek vedoucího odboru pro vnitřní věci v Moskevském rajónu, Minsk; velitel policie pro veřejnou bezpečnost Pohlaví: muž	Z titulu své funkce náměstka vedoucího odboru pro vnitřní věci v Moskevském rajónu Minsku a jako velitel kriminální policie je odpovědný za represe a zastrašování vedené v tomto rajónu proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.	2. 10. 2020
18.	Aliaksandr Paulavich VASILIEU Alexander (Alexandr) Pavlovich VASILIEV	Аляксандр Паўлавіч ВАСІЛЬЕЎ Александр Павлович ВАСИЛЬЕВ	Funkce: vedoucí odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Homelské oblasti Datum narození: 24. 3. 1975 Místo narození: Mohylev, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Homelské oblasti je odpovědný za represe a zastrašování vedené v této oblasti proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
19.	Aleh Mikalaevich SHULIAKOUSKI Oleg Nikolaevich SHULIAKOVSKI	Алег Мікалаевіч ШУЛЯКОЎСЬКІ Олег Николаевич ШУЛЯКОВСКИЙ	Funkce: první náměstek vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Homelské oblasti; velitel kriminální policie Datum narození: 26. 7. 1977 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce prvního náměstka vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Homelské oblasti a jako velitel kriminální policie je odpovědný za represe a zastrašování vedené v této oblasti proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.	2. 10. 2020
20.	Anatol Anatolievich VASILIEU Anatoli Anatolievich VASILIEV	Анатоль Анатольевіч ВАСІЛЬЕЎ Анатолий Анатольевич ВАСИЛЬЕВ	Funkce: náměstek vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Homelské oblasti; velitel policie pro veřejnou bezpečnost Datum narození: 26. 1. 1972 Místo narození: Homel, Homelská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce náměstka vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Homelské oblasti a jako velitel policie pro veřejnou bezpečnost je odpovědný za represe a zastrašování vedené v této oblasti proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.	2. 10. 2020
21.	Aliaksandr Viachaslavavich ASTREIKA Alexander (Alexandr) Viacheslavovich ASTREIKO	Аляксандр Вячаслававіч АСТРЭЙКА Александр Вячеславович АСТРЕЙКО	Funkce: vedoucí odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Brestské oblasti; generálmajor milicí (policejní složky) Datum narození: 22. 12. 1971 Místo narození: Kapyl, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Brestské oblasti a jako generálmajor milicí je odpovědný za represe a zastrašování vedené v této oblasti proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.	2. 10. 2020
22.	Leanid ZHURAVSKI Leonid ZHURAVSKI	Леанід ЖУРАЎСЬКІ Леонид ЖУРАВСКИЙ	Funkce: velitel oddílu OMON („Policejní oddíl zvláštního nasazení“) ve Vitebsku Datum narození: 20. 9. 1975 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele složek OMON ve Vitebsku je odpovědný za represe a zastrašování vedené ve Vitebsku složkami OMON po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
23.	Mikhail DAMARNACKI Mikhail DOMARNATSKY	Міхаіл ДАМАРНАЦКІ Михаил ДОМАР- НАЦКИЙ	Funkce: velitel oddílu OMON („Policejní oddíl zvláštního nasazení“) v Homelu Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele složek OMON v Homelu je odpovědný za represe a zastrašování vedené v Homelu složkami OMON po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi.	2. 10. 2020
24.	Maxim MIKHOVICH Maxim MIKHOVICH	Максім МІХОВІЧ Максим МИХОВИЧ	Funkce: velitel oddílu OMON („Policejní oddíl zvláštního nasazení“) v Brestu, podplukovník Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele složek OMON v Brestu je odpovědný za represe a zastrašování vedené v Brestu složkami OMON po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi.	2. 10. 2020
25.	Aleh Uladzimiravich MATKIN Oleg Vladimirovitch MATKIN	Алег Уладзіміравіч МАТКІН Олег Владимирович МАТКІН	Funkce: vedoucí odboru pro nápravná zařízení, ministerstvo vnitra; generálmajor milicí (policejní složky) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce vedoucího odboru pro nápravná zařízení, pod nějž spadají i vazební zařízení ministerstva vnitra, je odpovědný za nelidské a ponižující zacházení včetně mučení, jemuž byli po prezidentských volbách v roce 2020 ve vazebních zařízeních vystaveni zadrženi občané, jakož i za obecně brutální zásahy proti pokojným demonstrujícím.	2. 10. 2020
26.	Ivan Yurievich SAKALOUSKI Ivan Yurievich SOKOLOVSKI	Іван Юр'евіч САКАЛОЎСКІ Иван Юрьевич СОКОЛОВСКИЙ	Funkce: ředitel vazebního zařízení Akrestina, Minsk Pohlaví: muž	Z titulu své funkce ředitele vazebního zařízení Akrestina v Minsku je odpovědný za nelidské a ponižující zacházení včetně mučení, jemuž byli po prezidentských volbách v roce 2020 vystaveni občané, kteří byli v tomto vazebním zařízení zadržováni.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
27.	Valeri Paulavich VAKULCHYK Valery Pavlovich VAKULCHIK	Валеры Паўлавіч ВАКУЛЬЧЫК Валерий Павлович ВАКУЛЬЧИК	Funkce: někdejší předseda Výboru státní bezpečnosti (KGB); někdejší tajemník bezpečnostní rady; poradce prezidenta Běloruské republiky – inspektor Brestské oblasti Datum narození: 19. 6. 1964 Místo narození: Radostovo, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své tehdejší vedoucí funkce předsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) byl odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako poradce běloruského prezidenta – inspektor Brestské oblasti.	2. 10. 2020
28.	Siarhei Yaugenavich TSERABAU Sergey Evgenievich TEREOV	Сяргей Яўгенавіч ЦЕРАБАЎ Сергей Евгеньевич ТЕРЕBOB	Funkce: první místopředseda Výboru státní bezpečnosti (KGB) Datum narození: 1972 Místo narození: Borisov, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce prvního místopředsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) je odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.	2. 10. 2020
29.	Dzmitry Vasilievich RAVUTSKI Dmitry Vasilievich REUTSKY	Дзмітрый Васільевіч РАВУЦКІ Дмитрий Васильевич РЕУЦКИЙ	Funkce: místopředseda Výboru státní bezpečnosti (KGB) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) je odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.	2. 10. 2020
30.	Uladzimir Viktaravich KALACH Vladimir Viktorovich KALACH	Уладзімір Віктаравіч КАЛАЧ Владимир Викторович КАЛАЧ	místopředseda Výboru státní bezpečnosti (KGB) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) je odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
31.	Aliieg Anatolevich CHARNYSHOU Oleg Anatolievich CHERNYSHEV	Алег Анатольевіч ЧАРНЫШОЎ Олег Анатольевич ЧЕРНЫШЁВ	Funkce: místopředseda Výboru státní bezpečnosti (KGB) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) je odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.	2. 10. 2020
32.	Aliaksandr Uladzimiravich KANYUK Aleksander (Alexandr) Vladimirovich KONYUK	Аляксандр Уладзіміравіч КАНЮК Александр Владимирович КОНЮК	Funkce: někdejší nejvyšší státní zástupce Běloruské republiky velvyslanec Běloruské republiky v Arménii Datum narození: 11. 7. 1960 Místo narození: Hrodna, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce nejvyššího státního zástupce je odpovědný za časté používání trestního stíhání coby prostředku, jak před prezidentskými volbami v roce 2020 diskvalifikovat opoziční kandidáty a jak občanům zabránit v tom, aby se připojili ke koordinační radě sestavené opozicí s cílem zpochybnit výsledky voleb. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako velvyslanec Běloruska v Arménii.	2. 10. 2020
33.	Lidzia Mihailauna YARMOSHINA Lidia Mikhailovna YERMOSHINA	Лідзія Міхайлаўна ЯРМОШЫНА Лидия Михайловна ЕРМОШИНА	Funkce: předsedkyně ústřední volební komise Datum narození: 29. 1. 1953 Místo narození: Slutsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: žena	Jako předsedkyně ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její vedení zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
34.	Vadzim Dzmitryevich IPATAU Vadim Dmitrievich IPATOV	Вадзім Дзмітрыевіч ІПАТАЎ Вадим Дмитриевич ИПАТОВ	Funkce: místopředseda ústřední volební komise Datum narození: 30. 10. 1964 Místo narození: Kolomyja, Ivano-frankivská oblast, bývalý SSSR (nyní Ukrajina) Pohlaví: muž	Jako místopředseda ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její vedení zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
35.	Alena Mikalaevna DMUHAILA Elena Nikolaevna DMUHAILO	Алена Мікалаеўна ДМУХАЙЛА Елена Николаевна ДМУХАЙЛО	Funkce: tajemnice ústřední volební komise Datum narození: 1. 7. 1971 Pohlaví: žena	Jako tajemnice ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její vedení zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
36.	Andrei Anatolievich GURZHY Andrey Anatolievich GURZHIY	Андрэй Анатольевіч ГУРЖЫ Андрей Анатольевич ГУРЖИЙ	Funkce: člen ústřední volební komise Datum narození: 10. 10. 1975 Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
37.	Volga Leanidauna DARASHENKA Olga Leonidovna DOROSHENKO	Вольга Леанідаўна ДАРАШЭНКА Ольга Леонидовна ДОРОШЕНКО	Funkce: členka ústřední volební komise Datum narození: 1976 Pohlaví: žena	Jako členka kolegia ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
38.	Siarhei Aliakseevich KALINOUSKI Sergey Alexeyevich KALINOVSKIY	Сяргей Аляксеевіч КАЛІНОЎСКИ Сергей Алексеевич КАЛИНОВСКИЙ	Funkce: člen ústřední volební komise Datum narození: 3. 1. 1969 Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
39.	Sviatlana Piatrouna KATSUBA Svetlana Petrovna KATSUBO	Святлана Пятроўна КАЦУБА Светлана Петровна КАЦУБО	Funkce: členka ústřední volební komise Datum narození: 6. 8. 1959 Místo narození: Podilsk, Oděská oblast, bývalý SSSR (nyní Ukrajina) Pohlaví: žena	Jako členka kolegia ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
40.	Aliaksandr Mikhailavich LASYAKIN Alexander (Alexandr) Mikhailovich LOSYAKIN	Аляксандр Міхайлавіч ЛАСЯКІН Александр Михайлович ЛОСЯКИН	Funkce: člen ústřední volební komise Datum narození: 21. 7. 1957 Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
41.	Igar Anatolievich PLYSHEUSKI Ihor Anatolievich PLYSHEVSKIY	Ігар Анатольевіч ПІЛЬШЭЎСКІ Ігорь Анатольевич ПІЛЬШЕВСКИЙ	Funkce: člen ústřední volební komise Datum narození: 19. 2. 1979 Místo narození: Ljuban, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
42.	Marina Yureuna RAKHMANAVA Marina Yurievna RAKHMANOVA	Марына Юр'еўна РАХМАНАВА Марина Юрьевна РАХМАНОВА	Funkce: členka ústřední volební komise Datum narození: 26. 9. 1970 Pohlaví: žena	Jako členka kolegia ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
43.	Aleh Leanidavich SLIZHEUSKI Oleg Leonidovich SLIZHEVSKI	Алег Леанідавіч СЛІЖЭЎСКІ Олег Леонидович СЛИЖЕВСКИЙ	Funkce: člen ústřední volební komise Datum narození: 16. 8. 1972 Místo narození: Hrodna, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
44.	Irina Aliaksandrauna TSELIKAVETS Irina Alexandrovna TSELIKOVEC	Ірына Аляксандраўна ЦЭЛІКАВЕЦ Ирина Александровна ЦЕЛИКОВЕЦ	Funkce: členka ústřední volební komise Datum narození: 2. 11. 1976 Místo narození: Žlobin, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: žena	Jako členka kolegia ústřední volební komise je odpovědná za pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
45.	Aliaksandr Ryhoravich LUKASHENKA Alexander (Alexandr) Grigorievich LUKASHENKO	Аляксандр Рыгоравіч ЛУКАШЭНКА Александр Григорьевич ЛУКАШЕНКО	Funkce: prezident Běloruské republiky Datum narození: 30. 8. 1954 Místo narození: Kopys, Vitebská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu funkce prezidenta Běloruské republiky, kterému jsou podřízeny státní orgány, je odpovědný za násilné represe vykonávané státním aparátem před prezidentskými volbami v roce 2020 i v období po nich, zejména pak za zamítnutí volební účasti klíčových opozičních kandidátů, svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi, jakož i za zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	6. 11. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
46.	Viktar Aliaksandravich LUKASHENKA Viktor Alexandrovich LUKASHENKO	Віктар Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА Виктор Александрович ЛУКАШЕНКО	Funkce: poradce prezidenta v otázkách národní bezpečnosti; člen bezpečnostní rady Datum narození: 28. 11. 1975 Místo narození: Mohylev, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu funkce poradce prezidenta v otázkách národní bezpečnosti a člena bezpečnostní rady, jakož i z titulu neformální pozice, v rámci níž vykonává dozor nad běloruskými bezpečnostními silami, je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	6. 11. 2020
47.	Ihar Piatrovich SERGYAENKA Igor Petrovich SERGEENKO	Ігар Пятровіч СЕРГЯЕНКА Игорь Петрович СЕРГЕЕНКО	Funkce: personální vedoucí prezidentské kanceláře Datum narození: 14. 1. 1963 Místo narození: Stolica, Vitebská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu funkce personálního vedoucího prezidentské kanceláře je úzce spjat s prezidentem a je odpovědný za zabezpečení provádění prezidentských pravomocí v oblasti vnitřní i zahraniční politiky. Podporuje tak Lukašenkův režim, včetně represí a zastrašování vykonávaných státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020.	6. 11. 2020
48.	Ivan Stanislavavich TERTEL Ivan Stanislavovich TERTEL	Іван Станіслававіч ТЭРТЭЛЬ Иван Станиславович ТЕРТЕЛЬ	Funkce: předseda Výboru státní bezpečnosti (KGB); někdejší předseda Výboru pro státní kontrolu Datum narození: 8. 9. 1966 Místo narození: Privalka, Hrodenská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce předsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) a své dřívější funkce předsedy Výboru pro státní kontrolu je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	6. 11. 2020
49.	Raman Ivanavich MELNIK Roman Ivanovich MELNIK	Раман Іванавіч МЕЛЬНІК	Funkce: ředitel sekce ochrany práva a pořádku a prevence na ministerstvu vnitra	Z titulu své vedoucí funkce ředitele sekce ochrany práva a pořádku a prevence na ministerstvu vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení	6. 11. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
		Роман Иванович МЕЛЬНИК	Datum narození: 29. 5. 1964 Pohlaví: muž	s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	
50.	Ivan Danilavich NASKEVICH Ivan Danilovich NOSKEVICH	Іван Данилавіч НАСКЕВІЧ Иван Данилович НОСКЕВИЧ	Funkce: předseda vyšetřovacího výboru Datum narození: 25. 3. 1970 Místo narození: Cierabličy, Brestská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce předsedy vyšetřovacího výboru je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané tímto výborem po prezidentských volbách v roce 2020, zejména prostřednictvím vyšetřování vedených proti koordinační radě a proti pokojným demonstrantům.	6. 11. 2020
51.	Aliaksey Aliaksandravich VOLKAU Alexei Alexandrovich VOLKOV	Аляксей Аляксандравіч ВОЛКАЎ Алексей Александрович ВОЛКОВ	Funkce: někdejší první místopředseda vyšetřovacího výboru; nyní předseda státního výboru pro forenzní vědy Datum narození: 7. 9. 1973 Místo narození: Minsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své někdejší vedoucí funkce prvního místopředsedy vyšetřovacího výboru je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané tímto výborem po prezidentských volbách v roce 2020, zejména prostřednictvím vyšetřování vedených proti koordinační radě a proti pokojným demonstrantům.	6. 11. 2020
52.	Siarhei Yakaulevich AZEMSHA Sergei Yakovlevich AZEMSHA	Сяргей Якаўлевіч АЗЕМША Сергей Яковлевич АЗЕМША	Funkce: místopředseda vyšetřovacího výboru Datum narození: 17. 7. 1974 Místo narození: Rečyca, Homelská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy vyšetřovacího výboru je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané tímto výborem po prezidentských volbách v roce 2020, zejména prostřednictvím vyšetřování vedených proti koordinační radě a proti pokojným demonstrantům.	6. 11. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
53.	Andrei Fiodaravich SMAL Andrei Fyodorovich SMAL	Андрэй Фёдаравіч СМАЛЬ Андрей Федорович СМАЛЬ	Funkce: místopředseda vyšetřovacího výboru Datum narození: 1. 8. 1973 Místo narození: Brest, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy vyšetřovacího výboru je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané tímto výborem po prezidentských volbách v roce 2020, zejména prostřednictvím vyšetřování vedených proti koordinační radě a proti pokojným demonstrantům.	6. 11. 2020
54.	Andrei Yurevich PAULIUCHENKA Andrei Yurevich PAVLYUCHENKO	Андрэй Юр'евіч ПАЎЛІУЧЕНКА Андрей Юрьевич ПАВЛІУЧЕНКО	Funkce: vedoucí operačně-analytického střediska Datum narození: 1. 8. 1971 Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce vedoucího operačně-analytického střediska je úzce spjat s prezidentem a je odpovědný za represe vůči občanské společnosti, zejména prostřednictvím přerušení připojení k telekomunikačním sítím jako nástroje represe vůči občanské společnosti, pokojným demonstrantům a novinářům.	6. 11. 2020
55.	Ihar Ivanavich BUZOUSKI Igor Ivanovich BUZOVSKI	Ігар Іванавіч БУЗОЎСКІ Игорь Иванович БУЗОВСКИЙ	Funkce: náměstek ministra pro informace Datum narození: 10. 7. 1972 Místo narození: Košeleva, Hrodenská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce náměstka ministra pro informace je odpovědný za represe vůči občanské společnosti, zejména prostřednictvím rozhodnutí ministerstva pro informace zablokovat přístup k nezávislým internetovým stránkám a omezit přístup k internetu v Bělorusku po prezidentských volbách v roce 2020 jako nástroje represe vůči občanské společnosti, pokojným demonstrantům a novinářům.	6. 11. 2020
56.	Natallia Mikalaeuna EISMANT Natalia Nikolayevna EISMONT	Наталля Мікалаеўна ЭЙСМАНТ Наталья Николаевна ЭЙСМОНТ	Funkce: tisková tajemnice běloruského prezidenta Datum narození: 16. 2. 1984 Místo narození: Minsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) rodné příjmení: Kirsanova (RU: Кирсанова) nebo Seljun (RU: Селюн) Pohlaví: žena	Z titulu funkce tiskové tajemnice běloruského prezidenta je úzce spjatá s prezidentem a je odpovědná za koordinaci mediálních činností prezidenta, včetně přípravy prohlášení a organizace veřejných vystoupení. Podporuje tak Lukašenkův režim, včetně represí a zastrašování vykonávaných státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020. Svými veřejnými prohlášeními, která učinila po prezidentských volbách v roce 2020 a v nichž obhajovala prezidenta a kritizovala opoziční aktivisty i pokojné demonstranty, přispěla k závažnému narušení demokracie a právního státu v Bělorusku.	6. 11. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
57.	Siarhei Yaugenavich ZUBKOU Sergei Yevgenevich ZUBKOV	Сяргей Яўгенавіч ЗУБКОЎ Сергей Евгеньевич ЗУБКОВ	Funkce: vedoucí zásahové jednotky Alfa Datum narození: 21. 8. 1975 Pohlaví: muž	Z titulu své řídicí funkce v zásahové jednotce Alfa je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané touto jednotkou po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	6. 11. 2020
58.	Andrei Aliakseevich RAUKOU Andrei Alexeyevich RAVKOV	Андрэй Аляксеевіч РАЎКОЎ Андрей Алексеевич РАВКОВ	Funkce: někdejší státní tajemník bezpečnostní rady velvyslanec Běloruské republiky v Ázerbájdžánu Datum narození: 25. 6. 1967 Místo narození: Revjaki, Vitebská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své někdejší funkce státního tajemníka bezpečnostní rady je úzce spjat s prezidentem a je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako velvyslanec Běloruska v Ázerbájdžánu.	6. 11. 2020
59.	Pyotr Piatrovich MIKLASHEVICH Petr Petrovich MIKLASHEVICH	Пётр Пятровіч МІКЛАШЭВІЧ Петр Петрович МИКЛАШЕВИЧ	Funkce: předseda Ústavního soudu Běloruské republiky Datum narození: 18. 10. 1954 Místo narození: Minská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Jakožto předseda Ústavního soudu je odpovědný za rozhodnutí Ústavního soudu přijaté dne 25. srpna 2020, které legitimizovalo výsledky podvodných voleb. Podporoval a usnadňoval tak represivní akce a zastrašování vykonávané státním aparátem proti pokojným demonstrantům a novinářům a je proto odpovědný za závažné narušení demokracie a právního státu v Bělorusku.	6. 11. 2020
60.	Anatol Aliaksandravich SIVAK Anatoli Aleksandrovich SIVAK	Анатоль Аляксандравіч СІВАК	Funkce: místopředseda vlády, někdejší předseda výkonné rady města Minsku Datum narození: 19. 7. 1962	Z titulu své dřívější vedoucí funkce předsedy výkonné rady města Minsku byl odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené po prezidentských volbách v roce 2020 místním aparátem v Minsku pod jeho dohledem, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
		Анатолий Александрович СИВАК	Místo narození: Zavojt, Naraŭljanský okres, Homelská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	nim. Učinil řadu veřejných prohlášení, v nichž kritizoval mírové protesty probíhající v Bělorusku. Z titulu své současné vedoucí funkce místopředsedy vlády nadále podporuje Lukašenkův režim.	
61.	Ivan Mikhaïlavich EISMANT Ivan Mikhailovich EISMONT	Іван Міхайлавіч ЭЙСМАНТ Іван Міхайловіч ЭЙСМОНТ	Funkce: ředitel běloruské státní televize a rozhlasu, ředitel společnosti Belteleradio Datum narození: 20. 1. 1977 Místo narození: Hrodna, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své současné funkce ředitele běloruské státní televize a rozhlasu nese odpovědnost za šíření státní propagandy ve veřejných sdělovacích prostředcích a nepřetržitě podporuje Lukašenkův režim. Mimo jiné využívá média na podporu setrvání prezidenta ve funkci navzdory zfalšovaným prezidentským volbám, které proběhly dne 9. srpna 2020, a následným opakovaným násilným zásahům proti pokojným a legitimním demonstrantům. Eismont učinil veřejné prohlášení, v nichž kritizoval pokojné demonstranty a odmítl poskytnout mediální pokrytí protestů. Propustil také stávkující zaměstnance společnosti Belteleradio, již řídí, čímž je odpovědný za porušování lidských práv.	17. 12. 2020
62.	Uladzimir Stsiapanavich KARANIK Vladimir Stepanovich KARANIK	Уладзімір Сцяпанавіч КАРАЊІК Владимир Степанович КАРАЊІК	Funkce: guvernér Hrodenské oblasti, někdejší ministr zdravotnictví Datum narození: 30. 11. 1973 Místo narození: Hrodna, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své dřívější vedoucí funkce ministra zdravotnictví je odpovědný za využívání služeb zdravotní péče k represí pokojných demonstrantů – například demonstranty, kteří vyžadovali zdravotní péči, nepřevážely sanitky do nemocnic, ale do izolace. Učinil řadu veřejných prohlášení, v nichž kritizoval pokojné protesty probíhající v Bělorusku, přičemž v jednom případě obvinil jednoho z demonstrantů, že byl pod vlivem alkoholu. Z titulu své současné vedoucí funkce guvernéra Hrodenské oblasti nadále podporuje Lukašenkův režim.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
63.	Natallia Ivanauna KACHANAVA Natalia Ivanovna KOCHANOVA	Наталля Іванаўна КАЧАНАВА Наталья Ивановна КОЧАНОВА	Funkce: předsedkyně Rady republiky Národního shromáždění Běloruska Datum narození: 25. 9. 1960 Místo narození: Polack, Vitebská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: žena	Z titulu své současné vedoucí funkce předsedkyně Rady republiky Národního shromáždění Běloruska je odpovědná za podporu rozhodnutí prezidenta v oblasti vnitřní politiky. Nese odpovědnost za organizaci podvodných voleb, které proběhly dne 9. srpna 2020. Učinila veřejná prohlášení, v nichž obhajovala brutální zásah bezpečnostních složek proti pokojným demonstrantům.	17. 12. 2020
64.	Pavel Mikalaevich LIONKI Pavel Nikolaevich LIONKI	Павел Мікалаевіч ЛЁГКІ Павел Николаевич ЛЁГКИЙ	Funkce: první náměstek ministra pro informace Datum narození: 30. 5. 1972 Místo narození: Baranavičy, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce prvního náměstka ministra pro informace je odpovědný za represe vůči občanské společnosti, zejména prostřednictvím rozhodnutí ministerstva pro informace zablokovat přístup k nezávislým internetovým stránkám a omezit přístup k internetu v Bělorusku po prezidentských volbách v roce 2020 jako nástroje represe vůči občanské společnosti, pokojným demonstrantům a novinářům.	17. 12. 2020
65.	Ihar Uladzimiravich LUTSKY Igor Vladimirovich LUTSKY	Ігар Уладзіміравіч ЛУЦКІ Ігорь Владимирович ЛУЦКИЙ	Funkce: ministr pro informace Datum narození: 31. 10. 1972 Místo narození: Stolin, Brestská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce ministra pro informace je odpovědný za represe vůči občanské společnosti, zejména prostřednictvím rozhodnutí ministerstva pro informace zablokovat přístup k nezávislým internetovým stránkám a omezit přístup k internetu v Bělorusku po prezidentských volbách v roce 2020 jako nástroje represe vůči občanské společnosti, pokojným demonstrantům a novinářům.	17. 12. 2020
66.	Andrei Ivanavich SHVED Andrei Ivanovich SHVED	Андрэй Іванавіч ШВЕД Андрей Иванович ШВЕД	Funkce: nejvyšší státní zástupce Běloruska Datum narození: 21. 4. 1973 Místo narození: Gluškavičy, Homelská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce nejvyššího státního zástupce je odpovědný za probíhající represe vůči občanské společnosti a demokratické opozici, zejména prostřednictvím zahájení řady trestních řízení proti pokojným demonstrantům, vůdcům opozice a novinářům po prezidentských volbách v roce 2020. Učinil také veřejná prohlášení, v nichž účastníkům „nepovolených shromáždění“ vyhrožoval potrestáním.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
67.	Genadz Andreevich BOGDAN Gennady Andreievich BOGDAN	Генадзь Андрэвіч БОГДАН Геннадый Андреевіч БОГДАН	Funkce: zástupce ředitele Ředitelství správy majetku prezidenta Běloruska Datum narození: 8. 1. 1977 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce zástupce ředitele Ředitelství správy majetku prezidenta Běloruska dohlíží na fungování řady podniků. Úřad pod jeho vedením poskytuje představitelům orgánů státního aparátu finanční, materiální a technickou, sociální a zdravotní podporu, jakož i podporu pro domácnosti. Je úzce spjat s prezidentem a nadále podporuje Lukašenkův režim.	17. 12. 2020
68.	Ihar Paulavich BURMISTRAU Igor Pavlovich BURMISTROV	Ігар Паўлавіч БУРМІСТРАЎ Игорь Павлович БУРМИСТРОВ	Funkce: náčelník štábu a první zástupce velitele vnitřních vojsk ministerstva vnitra Datum narození: 30. 9. 1968 Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce prvního zástupce velitele vnitřních vojsk ministerstva vnitra je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené vnitřními vojsky pod jeho velením po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	17. 12. 2020
69.	Arciom Kanstantinavich DUNKA Artem Konstantinovich DUNKO	Арцём Канстанцінавіч ДУНЬКА Артем Константинович ДУНЬКО	Funkce: vedoucí inspektor pro zvláštní záležitosti na oddělení finančního vyšetřování při Výboru pro státní kontrolu Datum narození: 8. 6. 1990 Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce vedoucího inspektora pro zvláštní záležitosti na oddělení finančního vyšetřování při Výboru pro státní kontrolu je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména zahájení vyšetřování vůdců opozice a aktivistů.	17. 12. 2020
70.	Aleh Heorhievich KARAZEI Oleg Georgevich KARAZEI	Алег Георгіевіч КАРАЗЕЙ Олег Георгиевич КАРАЗЕЙ	Funkce: vedoucí útvaru prevence v sekci prosazování práva a prevence při policii pro veřejnou bezpečnost v rámci ministerstva vnitra Datum narození: 1. 1. 1979 Místo narození: Minská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce vedoucího útvaru prevence v sekci prosazování práva a prevence při policii pro veřejnou bezpečnost v rámci ministerstva vnitra je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené policejními silami po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
71.	Dzmitry Aliaksandravich KURYAN Dmitry Alexandrovich KURYAN	Дзмітрый Аляксандравіч КУРЬЯН Дмитрий Александрович КУРЬЯН	Funkce: plukovník policie, zástupce ředitele sekce prosazování práva a prevence a vedoucí útvaru prosazování práva v rámci ministerstva vnitřní Datum narození: 3. 10. 1974 Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce plukovníka policie a zástupce ředitele sekce prosazování práva a prevence a vedoucí útvaru prosazování práva v rámci ministerstva vnitra je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené policejními silami po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	17. 12. 2020
72.	Aliaksandr Henrykavich TURCHIN Aleksander (Alexandr) Henrihovich TURCHIN	Аляксандр Генрыхавіч ТУРЧЫН Александр Генрихович ТУРЧИН	Funkce: předseda výkonné rady Minské oblasti Datum narození: 2. 7. 1975 Místo narození: Navahrudak, Hrodenská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce předsedy výkonné rady Minské oblasti je odpovědný za dohled nad místní správou včetně rady výborů. Je tudiž podporovatelem Lukašenkova režimu.	17. 12. 2020
73.	Dzmitry Mikalaevich SHUMILIN Dmitry Nikolayevich SHUMILIN	Дзмітрый Мікалаевіч ШУМІЛІН Дмитрий Николаевич ШУМИЛИН	Funkce: zástupce vedoucího oddělení pro masové akce hlavní správy vnitřních věcí (GUV D) při výkonné radě města Minsku Datum narození: 26. 7. 1977 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce zástupce vedoucího oddělení pro masové akce hlavní správy vnitřních věcí (GUV D) při výkonné radě města Minsku je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené místním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Je zdokumentována jeho osobní účast na nezákonném zadržování pokojných demonstrantů.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
74.	Vital Ivanavich STASIUKOVICH Vitaliy Ivanovich STASIUKOVICH	Віталь Іванавіч СТАСЮКЕВІЧ Виталий Иванович СТАСЮКЕВИЧ	Funkce: zástupce náčelníka policie pro veřejnou bezpečnost v Hrodně Datum narození: 5. 3. 1976 Místo narození: Hrodna, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce zástupce velitele policie pro veřejnou bezpečnost v Hrodně je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené místními policejními silami pod jeho velením po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Podle svědků osobně dohlížel na nezákonné zadržování pokojných demonstrantů.	17. 12. 2020
75.	Siarhei Leanidavich KALINNIK Sergei Leonidovich KALINNIK	Сяргей Леанідавіч КАЛІННІК Сергей Леонидович КАЛІННІК	Funkce: plukovník policie, náčelník policejního oddělení v Sovětském rajónu v Minsku Datum narození: 23. 7. 1979 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce náčelníka policejního oddělení v Sovětském rajónu v Minsku je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené místními policejními silami pod jeho velením po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Podle svědků osobně dohlížel na mučení nezákonně zadržovaných demonstrantů a účastnil se ho.	17. 12. 2020
76.	Vadzim Siarhaevich PRYGARA Vadim Sergeyevich PRIGARA	Вадзім Сяргеевіч ПРЫГАРА Вадим Сергеевич ПРИГАРА	Funkce: podplukovník policie, vedoucí policejního oddělení v Maladzečně Datum narození: 31. 10. 1980 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce vedoucího policejního oddělení v Maladzečně je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené místními policejními silami pod jeho velením po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Podle svědků osobně dohlížel na bití neoprávněně zadržovaných demonstrantů. Opakovaně se také hanlivě vyjádřil o demonstrantech ve sdělovacích prostředcích.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
77.	Viktar Ivanavich STANISLAUCHYK Viktor Ivanovich STANISLAVCHIK	Віктар Іванавіч СТАНІСЛАЎЧЫК Виктор Иванович СТАНИ- СЛАВЧИК	Funkce: zástupce vedoucího policejního oddělení v Sovětském rajónu v Minsku; velitel policie pro veřejnou bezpečnost Datum narození: 27. 1. 1971 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce zástupce vedoucího policejního oddělení v Sovětském rajónu v Minsku a velitele policie pro veřejnou bezpečnost je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené místními policejními silami pod jeho velením po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Podle svědků osobně dohlížel na zadržování pokojných demonstrantů a bití neoprávněně zadržovaných osob.	17. 12. 2020
78.	Aliaksandr Aliaksandravich PIETRASH Aleksander (Alexandr) Alexandrovich PETRASH	Аляксандр Аляксандравіч ПЕТРАШ Александр Александрович ПЕТРАШ	Funkce: předseda soudu Moskevského rajónu v Minsku Datum narození: 16. 5. 1988 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce předsedy soudu Moskevského rajónu v Minsku je odpovědný za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům. Během soudních řízení vedených pod jeho dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu a byly využívány výpovědi falešných svědků. Hrál důležitou úlohu při pokutování a zadržování demonstrantů, novinářů a vůdců opozice po prezidentských volbách v roce 2020. Je tudíž odpovědný za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
79.	Andrei Aliaksandravich LAHUNOVICH Andrei Alexandrovich LAHUNOVICH	Андрэй Аляксандравіч ЛАГУНОВІЧ Андрей Александрович ЛАГУНОВИЧ	Funkce: soudce soudu Sovětského rajónu v Homelu Pohlaví: muž	Z titulu své funkce soudce soudu Sovětského rajónu v Homelu je odpovědný za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, aktivistům a demonstrantům. Během soudních řízení vedených pod jeho dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědný za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
80.	Alena Vasileuna LITVINA Elena Vasilevna LITVINA	Алена Васільеўна ЛІТВИНА Елена Васильевна ЛИТВИНА	Funkce: soudkyně soudu Leninského rajónu v Mohylevu Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Leninského rajónu v Mohylevu je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům, zahrnujících zejména odsouzení Sjarheje Cichanouského – opozičního aktivisty a manžela prezidentské kandidátky Svjatlany Cichanouské. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
81.	Victoria Valeryeuna SHABUNYA Victoria Valerevna SHABUNYA	Вікторыя Валер’еўна ШАБУНЯ Виктория Валерьевна ШАБУНЯ	Funkce: soudkyně soudu Centrálního rajónu v Minsku Datum narození: 27. 2. 1974 Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Centrálního rajónu v Minsku je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům, zahrnujících zejména odsouzení Sergeje Dyleuského – člena Koordinační rady a vůdce stávkového výboru. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
82.	Alena Aliaksandravna ZHYVITSA Elena Alexandrovna ZHYVITSA	Алена Аляксандравна ЖЫВІЦА Елена Александровна ЖИВИЦА	Funkce: soudkyně soudu Okřabrského rajónu v Minsku Datum narození: 9. 4. 1990 Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Okřabrského rajónu v Minsku je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
83.	Natallia Anatolievna DZIADKOVA Natalia Anatolievna DEDKOVA	Наталля Анатольеўна ДЗЯДКОВА Наталья Анатольевна ДЕДКОВА	Funkce: soudkyně soudu Partyzánského rajónu v Minsku Datum narození: 2. 12. 1979 Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Partyzánského rajónu v Minsku je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům, zahrnujících zejména odsouzení vůdkyně Koordinační rady Maryje Kalesnikavové. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
84.	Maryna Arkadzeuna FIODARAVA Marina Arkadievná FEDOROVA	Марына Аркадзьеўна ФЁДАРАВА Марина Аркадьевна ФЕДОРОВА	Funkce: soudkyně soudu Sovětského rajónu v Minsku Datum narození: 11. 9. 1965 Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Sovětského rajónu v Minsku je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
85.	Yulia Chaslavauna HUSTYR Yulia Cheslavovna HUSTYR	Юлія Чаславаўна ГУСТЫР Юлия Чеславовна ГУСТЫР	Funkce: soudkyně soudu Centrálního rajónu v Minsku Datum narození: 14. 1. 1984 Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Centrálního rajónu v Minsku je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům, zahrnujících zejména odsouzení opozičního prezidentského kandidáta Viktora Babaryky. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
86.	Alena Tsimafeeuna NYAKRASAVA Elena Timofeyevna NEKRASOVA	Алена Цімафееўна НЯКРАСАВА Елена Тимофеевна НЕКРАСОВА	Funkce: soudkyně soudu Zavodzkého rajónu v Minsku Datum narození: 26. 11. 1974 Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Zavodzkého rajónu v Minsku je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
87.	Aliaksandr Vasilevich SHAKUTSIN Aleksander (Alexandr) Vasilevich SHAKUTIN	Аляксандр Васільевіч ШАКУЦІН Александр Васильевич ШАКУТИН	Funkce: podnikatel, vlastník holdingové společnosti Amkodor Datum narození: 12. 1. 1959 Místo narození: Bolšoje Babino, Oršský rajón, Vitebská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Je jedním z předních podnikatelů působících v Bělorusku s obchodními zájmy v odvětví stavebnictví, strojírenství, zemědělství, jakož i v dalších odvětvích. Podle dostupných informací je jednou z osob, která měla během Lukašenkova prezidentského mandátu největší prospěch z privatizace. Je také členem předsednictva veřejného sdružení „Belaja Rus“ (Bílá Rus), které podporuje Alexandra Lukašenka, a členem Rady pro rozvoj podnikání Běloruské republiky.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
				Má tak prospěch z Lukašenkova režimu a podporuje jej. V červenci 2020 ve svých veřejných komentářích odsoudil opoziční protesty v Bělorusku, čímž přispěl k represí vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	
88.	Mikalai Mikalaevich VARABEI/VERABEI Nikolay Nikolaevich VOROBAY	Мікалай Мікалаевіч ВАРАБЕЙ/ ВЕРАБЕЙ Ніколай Ніколаевіч ВОРОБЕЙ	Funkce: podnikatel, spoluvlastník skupiny Bremino Datum narození: 4. 5. 1963 Místo narození: bývalá Ukrajinská SSR (dnes Ukrajina) Pohlaví: muž	Je jedním z předních podnikatelů působících v Bělorusku s obchodními zájmy v odvětví ropy, přepravy uhlí, bankovníctví, jakož i v dalších odvětvích. Je spoluvlastníkem skupiny Bremino – společnosti, která měla prospěch z daňových úlev a jiných forem podpory ze strany běloruské státní správy. Má tak prospěch z Lukašenkova režimu a podporuje jej.	17. 12. 2020

B. Právnícké osoby, subjekty a orgány podle čl. 2 odst. 1

	Název angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
1.	Beltechexport	Белтехэкспорт	adresa: Nezavisimosti ave., 86-B Minsk, Bělorusko internetové stránky: https://bte.by/ E-mail: mail@bte.by	Beltechexport je soukromý subjekt, který vyváží zbraně a vojenské vybavení vyrobené ve státem vlastněných běloruských společnostech do zemí v Africe, Jižní Americe, Asii a na Blízkém východě. Beltechexport je úzce spjat s ministerstvem obrany Běloruska. Beltechexport tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej tím, že poskytuje výhody prezidentské kanceláři.	17. 12. 2020

	Název angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
2.	Dana Holdings / Dana Astra	Дана Холдингз / Дана Астра	adresa: P. Mstislavtsa 9 (1st floor), Minsk, Bělorusko Registrační číslo: Dana Astra: 191295361 internetové stránky: https://dana-holdings.com/ E-mail: PR@bir.by Tel.: +375 17 26 93 290; +375 17 39 39 465	Společnost Dana Holdings/Dana Astra je jedním z hlavních realitních developerů a stavebních podniků v Bělorusku. Společnost získala pozemky na výstavbu několika rozsáhlých bytových komplexů a obchodních center. Vlastníci společnosti Dana Holdings/Dana Astra udržují úzké vztahy s prezidentem Lukašenkem. Prezidentova snacha Lilija Lukašenkova zastávala ve společnosti vysokou funkci. Společnost Dana Holdings/Dana Astra tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej.	17. 12. 2020
3.	GHU – Main Economic Department of the Belarus President Property Management Directorate	Главное хозяйственное управление	adresa: Miasnikova str. 37, Minsk, Bělorusko internetové stránky: http://ghu.by E-mail: ghu@ghu.by	Hlavní hospodářská správa (GHU) Ředitelství správy majetku prezidenta Běloruska je největším subjektem působícím na trhu s nebytovými nemovitostmi v Běloruské republice a zajišťuje dohled nad řadou společností. Prezident Lukašenko požádal Viktora Šejmana, vedoucího Ředitelství správy majetku prezidenta Běloruska, který vykonává přímou kontrolu nad GHU, aby dohlížel na bezpečnost prezidentských voleb v roce 2020. GHU tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej.	17. 12. 2020
4.	LLC SYNESIS	ООО "Синезис"	adresa: Platonova 20B, 220005 Minsk, Bělorusko; Mantulinskaja 24, Moskva 123100, Rusko. registrační číslo (YHH/IHH): 190950894 (Bělorusko); 7704734000/770301001 (Rusko). internetové stránky: https://synesis.partners https://synesis-group.com/ Tel.: +375 17 240-36-50 E-mail: s@synesis.by	Společnost LLC Synesis poskytuje běloruským orgánům platformu pro účely sledování, která dokáže prohledávat a analyzovat videozáznamy a používat software pro rozpoznávání obličejů, čímž společnost nese odpovědnost za represí vůči občanské společnosti a demokratické opozici ze strany státního aparátu v Bělorusku. Zaměstnanci společnosti Synesis mají zakázáno komunikovat v běloruštině, společnost tak podporuje diskriminaci na základě jazyka – politiku Lukašenkova režimu. Mezi uživatele systému vytvořeného společností Synesis patří běloruský Výbor státní bezpečnosti (KGB) a ministerstvo vnitra. Společnost tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej.	17. 12. 2020

	Název angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
				Generální ředitel společnosti Synesis Alexandr Šatrov veřejně kritizoval osoby protestující proti Lukašenkovu režimu a relativizoval nedostatečnou demokracii v Bělorusku.	
5.	AGAT Electromechanical Plant OJSC	Агат-электромеханический завод	adresa: Nezavisimosti ave. 115, 220114 Minsk, Bělorusko Tel.: +375 17 272-01-32 +375 17 570-41-45 E-mailová adresa: marketing@agat-emz.by internetové stránky: https://agat-emz.by/	Společnost AGAT Electromechanical Plant OJSC je součástí Státního úřadu vojenského průmyslu Běloruské republiky (také znám jako SAMI nebo Státní výbor pro vojenský průmysl), který je odpovědný za provádění vojensko-technické politiky státu a podléhá Radě ministrů a prezidentovi Běloruska. Společnost AGAT Electromechanical Plant OJSC tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej. Společnost vyrábí „Rubež“ – bariérový systém určený pro potlačování nepokojů. Rubež byl použit proti pokojným demonstracím po prezidentských volbách konaných dne 9. srpna 2020, čímž společnost nese odpovědnost za represí vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
6.	140 Repair Plant	140 ремонтный завод	internetové stránky: 140zavod.org	Společnost 140 Repair Plant je součástí Státního úřadu vojenského průmyslu Běloruské republiky (také znám jako SAMI nebo Státní výbor pro vojenský průmysl), který je odpovědný za provádění vojensko-technické politiky státu a podléhá Radě ministrů a prezidentovi Běloruska. Společnost 140 Repair Plant tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej. Společnost vyrábí přepravní a obrněná vozidla, která byla použita proti pokojným demonstracím po prezidentských volbách konaných dne 9. srpna 2020, čímž společnost nese odpovědnost za represí vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020

	Název angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
7.	MZKT (VOLAT)	МЗКТ - Минский завод колёсных тягачей	internetové stránky: www.mzkt.by	Společnost MZKT (také známa jako VOLAT) je součástí Státního úřadu vojenského průmyslu Běloruské republiky (také znám jako SAMI nebo Státní výbor pro vojenský průmysl), který je odpovědný za provádění vojensko-technické politiky státu a podléhá Radě ministrů a prezidentovi Běloruska. Společnost MZKT (také známa jako VOLAT) tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej. Zaměstnanci společnosti MZKT, kteří protestovali během návštěvy prezidenta Lukašenka ve výrobním podniku a po prezidentských volbách v roce 2020 stávkovali, byli propuštěni, čímž společnost nese odpovědnost za porušování lidských práv.	17. 12. 2020“

NAŘÍZENÍ KOMISE V PŘENESENÉ PRÁVOMOCI (EU) 2021/340**ze dne 17. prosince 2020,**

kterým se mění nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2013, (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2015, (EU) 2019/2016, (EU) 2019/2017 a (EU) 2019/2018, pokud jde o požadavky na označování elektronických displejů, praček pro domácnost a praček se sušičkou pro domácnost, světelných zdrojů, chladicích spotřebičů, myček na nádobí pro domácnost a chladicích spotřebičů s přímou prodejní funkcí energetickými štítky

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369 ze dne 4. července 2017, kterým se stanoví rámec pro označování energetickými štítky a zrušuje směrnice 2010/30/EU ⁽¹⁾, a zejména na čl. 11 odst. 5 a článek 16 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (EU) 2017/1369 zmocňuje Komisi k přijetí aktů v přenesené pravomoci.
- (2) Ustanovení o označování elektronických displejů, praček pro domácnost a praček se sušičkou pro domácnost, světelných zdrojů, chladicích spotřebičů, myček nádobí pro domácnost a chladicích spotřebičů s přímou prodejní funkcí energetickými štítky byla zavedena nařízeními Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2013 ⁽²⁾, (EU) 2019/2014 ⁽³⁾, (EU) 2019/2015 ⁽⁴⁾, (EU) 2019/2016 ⁽⁵⁾, (EU) 2019/2017 ⁽⁶⁾ a (EU) 2019/2018 ⁽⁷⁾ (dále jen „měněná nařízení“).
- (3) S cílem zabránit nejasnostem na straně výrobců a vnitrostátních orgánů pro dozor nad trhem ohledně hodnot, které je třeba uvést v technické dokumentaci a nahrát do databáze výrobků a které souvisejí s tolerancemi pro ověřování, by měla být doplněna definice deklarovaných hodnot.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 198, 28.7.2017, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2013 ze dne 11. března 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369, pokud jde o označování elektronických displejů energetickými štítky, a zrušuje nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2010 (Úř. věst. L 315, 5.12.2019, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2014 ze dne 11. března 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích praček pro domácnost a praček se sušičkou pro domácnost, a zrušuje nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1061/2010 a směrnice Komise 96/60/ES (Úř. věst. L 315, 5.12.2019, s. 29).

⁽⁴⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2015 ze dne 11. března 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích světelných zdrojů, a zrušuje nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 874/2012 (Úř. věst. L 315, 5.12.2019, s. 68).

⁽⁵⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2016 ze dne 11. března 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích chladicích spotřebičů, a zrušuje nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1060/2010 (Úř. věst. L 315, 5.12.2019, s. 102).

⁽⁶⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2017 ze dne 11. března 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích myček nádobí pro domácnost, a zrušuje nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1059/2010 (Úř. věst. L 315, 5.12.2019, s. 134).

⁽⁷⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2018 ze dne 11. března 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích chladicích spotřebičů s přímou prodejní funkcí (Úř. věst. L 315, 5.12.2019, s. 155).

- (4) Technická dokumentace by měla být dostatečná do té míry, aby umožnila orgánům dozoru nad trhem kontrolovat hodnoty zveřejněné na štítku a v informačním listu výrobku. V souladu s článkem 12 nařízení (EU) 2017/1369 by měly být deklarované hodnoty modelu vloženy do databáze výrobků.
- (5) Příslušné parametry výrobků by se měly měřit nebo vypočítávat za použití spolehlivých, přesných a reprodukovatelných metod. Tyto metody by měly vzít v úvahu uznávané nejmodernější metody měření, včetně harmonizovaných norem přijatých evropskými normalizačními orgány uvedenými v příloze I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1025/2012 ⁽⁸⁾, pokud jsou k dispozici.
- (6) Výrobky obsahující zdroje světla, z nichž tyto zdroje světla nelze vyjmout pro ověření, aniž by se jeden nebo více z nich poškodilo, by měly být testovány jako zdroje světla pro posouzení a ověření dodržování.
- (7) Pro elektronické displeje nebyly dosud vypracovány harmonizované normy a již existující příslušné normy nezahrnují všechny nezbytné regulované parametry, zejména ty, které se týkají vysoce dynamického rozsahu a automatického řízení jasu. Dokud evropské normalizační orgány nepřijmou harmonizované normy pro tyto skupiny výrobků, měly by se za účelem zajištění srovnatelnosti měření a výpočtů používat prozatímní metody stanovené v tomto nařízení nebo jiné spolehlivé, přesné a reprodukovatelné metody, které zohledňují obecně uznávaný nejmodernější stav techniky.
- (8) Svislé boxy bez cirkulace vzduchu s neprůhlednými dveřmi patří mezi profesionální chladicí spotřebiče a jsou definovány v nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/1094 ⁽⁹⁾, a proto by měly být vyňaty z oblasti působnosti nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2018.
- (9) Terminologie a zkušební metody podle nařízení (EU) 2019/2018 jsou v souladu s terminologií a zkušebními metodami přijatými v rámci norem EN 16901, EN 16902, EN 50597 a EN ISO 23953-2 a EN 16838.
- (10) Opatření uvedená v tomto nařízení byla projednána konzultačním fórem a s odborníky z členských států v souladu s články 14 a 17 nařízení (EU) 2017/1369.
- (11) Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2013, (EU) 2019/2014, (EU) 2019/2015, (EU) 2019/2016, (EU) 2019/2017 a (EU) 2019/2018 by proto měla být odpovídajícím způsobem upravena,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2013

Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2013 se mění takto:

- 1) v čl. 1 odst. 2 se písmeno g) nahrazuje tímto:

„g) elektronické displeje, jež jsou součástmi nebo podsestavami definovanými v čl. 2 bodě 2 směrnice 2009/125/ES;“

⁽⁸⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1025/2012 ze dne 25. října 2012 o evropské normalizaci, změně směrnic Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a směrnic Evropského parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES a kterým se ruší rozhodnutí Rady 87/95/EHS a rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES (Úř. věst. L 316, 14.11.2012, s. 12).

⁽⁹⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2015/1094 ze dne 5. května 2015, kterým se doplňuje směrnice Evropského parlamentu a Rady 2010/30/ES, pokud jde o požadavky na označování profesionálních chladicích boxů energetickými štítky (Úř. věst. L 177, 8.7.2015, s. 2).

2) článek 2 se mění takto:

a) bod 10 se nahrazuje tímto:

„10) zkratkou „HiNA“ vysoká dostupnost sítě dle definice v článku 2 nařízení Komise (ES) č. 1275/2008 (*);

(*) Nařízení Komise (ES) č. 1275/2008 ze dne 17. prosince 2008, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2005/32/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign z hlediska spotřeby elektrické energie elektrických a elektronických zařízení určených pro domácnosti a kanceláře v pohotovostním režimu a ve vypnutém stavu (Úř. věst. L 339, 18.12.2008, s. 45).“;

b) bod 17 se zrušuje;

3) v čl. 3 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) hodnoty parametrů obsažených v informačním listu výrobku, které jsou uvedeny v příloze V, byly zadány do veřejné části databáze výrobků;“

4) přílohy I, II, III, IV, V, VI a IX se mění v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

Článek 2

Změny nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2014

Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2014 se mění takto:

1) v čl. 3 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) hodnoty parametrů obsažených v informačním listu výrobku, které jsou uvedeny v příloze V, byly zadány do veřejné části databáze výrobků;“

2) přílohy I, IV, V, VI, VIII, IX a X se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 3

Změny nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2015

Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2015 se mění takto:

1) v článku 2 se bod 3 nahrazuje tímto:

„3) „výrobkem“ se rozumí výrobek obsahující jeden nebo více zdrojů světla nebo samostatná ovládací zařízení, nebo obojí, zahrnující mimo jiné svítidla, která lze rozebrat tak, aby bylo možné samostatně ověřit obsažený zdroj (zdroje) světla, spotřebiče pro domácnost obsahující zdroj (zdroje) světla, nábytek (police, zrcadla, vitríny) obsahující zdroj (zdroje) světla;“

2) článek 3 se mění takto:

a) v odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) hodnoty parametrů obsažených v informačním listu výrobku, které jsou uvedeny v příloze V, byly zadány do veřejné části databáze výrobků;“

b) v odst. 1 se bod i) nahrazuje tímto:

„i) odchylně od čl. 11 odst. 13 písm. b) nařízení (EU) 2017/1369 jsou na žádost obchodníků a v souladu s čl. 4 písm. e) poskytovány štítky v tištěné podobě pro změnu stupnice výrobků jako nálepky stejné velikosti jako stávající štítky;“

c) vkládá se nový odstavec 1a, který zní:

„1a. Odchylně od čl. 11 odst. 13 písm. a) nařízení (EU) 2017/1369 dodá dodavatel při uvádění zdroje světla na trh stávající štítek do 31. srpna 2021 a štítek se změněnou stupnicí od 1. září 2021. Dodavatel se může rozhodnout, že zdroje světla uvedené na trh v období od 1. července do 31. srpna 2021 již opatří štítkem se změněnou stupnicí v případě, že před 1. červencem 2021 nebyly uvedeny na trh žádné zdroje světla patřící ke stejnému modelu nebo rovnocennému modelu. V takovém případě nesmí obchodník tyto zdroje světla nabízet k prodeji před 1. zářím 2021. uvědomí o tomto důsledku dotyčného obchodníka co nejdříve, a to i tehdy, zahrne-li tyto světelné zdroje do svých nabídek obchodníkům.“;

3) v článku 4 se bod e) nahrazuje tímto:

„e) odchylně od čl. 11 odst. 13 nařízení (EU) 2017/1369 se stávající štítky na zdrojích světla v místech prodeje nahrazují štítky se změněnou stupnicí tak, aby stávající štítky, včetně těch, které jsou vytištěny na obalu nebo k němu připojeny, byly překryty do osmnácti měsíců od prvního dne použitelnosti tohoto nařízení, a štítky se změněnou stupnicí se před tímto dnem nevystavují.“;

4) v článku 10 se poslední pododstavec mění takto:

„Platí ode dne 1. září 2021. Ustanovení čl. 3 odst. 1 písm. b) však platí ode dne 1. května 2021 a čl. 3 odst. 2 písm. a) platí ode dne 1. března 2022.“;

5) přílohy I, III, IV, V, VI a IX se mění v souladu s přílohou III tohoto nařízení.

Článek 4

Změny nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2016

Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2016 se mění takto:

1) v článku 2 se bod 31 nahrazuje tímto:

„31) „mobilním chladicím spotřebičem“ chladicí spotřebič, který lze používat tam, kde není přístup k přívodu elektřiny z elektrické sítě, a který jako zdroj energie pro funkci chlazení využívá elektřinu s malým napětím (< 120 V ss) nebo palivo nebo obojí, včetně chladicích spotřebičů, které mohou kromě na elektřinu s malým napětím nebo palivo nebo obojí fungovat také prostřednictvím napájení z elektrické sítě přes vnější měnič střídavého proudu na stejnosměrný, který je zakoupen samostatně. Spotřebič uváděný na trh s měničem střídavého proudu na stejnosměrný není mobilním chladicím spotřebičem;“

2) v čl. 3 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) hodnoty parametrů obsažených v informačním listu výrobku, které jsou uvedeny v příloze V, byly zadány do veřejné části databáze výrobků;“

3) v článku 11 se poslední pododstavec nahrazuje tímto:

„Platí ode dne 1. března 2021. Článek 10 však platí ode dne 25. prosince 2019, čl. 3 odst. 1 písm. a), b) a c) platí ode dne 1. listopadu 2020 a povinnost stanovit třídu energetické účinnosti pro parametry zdroje světla uvedené v tabulce 6 přílohy V platí ode dne 1. března 2022.“;

4) přílohy I, II, IV, V, VI a IX se mění v souladu s přílohou IV tohoto nařízení.

Článek 5

Změny nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2017

Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2017 se mění takto:

1) v čl. 3 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) hodnoty parametrů obsažených v informačním listu výrobku, které jsou uvedeny v příloze V, byly zadány do veřejné části databáze výrobků;“

2) přílohy I, II, IV, V, VI a IX se mění v souladu s přílohou V tohoto nařízení.

Článek 6

Změny nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2018

Nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2018 se mění takto:

1) v čl. 1 odst. 2 se písmeno j) nahrazuje tímto:

„j) rohové/zakřivené a karuselové skříně;“

2) článek 2 se mění takto:

a) bod 15 se nahrazuje tímto:

„15) „rohovou/zakřivenou skříní“ chladicí spotřebič s přímou prodejní funkcí, který slouží k dosažení geometrické kontinuity mezi dvěma lineárními skříněmi svírajícími úhel α a/nebo tvořícími oblouk. Rohová/zakřivená skříně nemá rozpoznatelnou podélnou osu nebo délku, neboť se skládá pouze z tvaru vyplňujícího prostor (klínu apod.) a není konstruována tak, aby fungovala jako samostatná chladicí jednotka. Oba konce rohové/zakřivené skříně svírají úhel mezi 30° a 90° ;“

b) doplňuje se nový bod 25, který zní:

„25) „karuselovou skříní“ se rozumí skříně pro supermarkety kulatého/kruhového tvaru, kterou lze instalovat jako samostatnou jednotku nebo jako jednotku spojující dvě lineární skříně pro supermarkety. Karuselové skříně mohou být rovněž vybaveny otáčecím systémem, který vystavené potraviny zviditelňuje v 360° ;“

c) doplňuje se nový bod 26, který zní:

„26) „skříní pro supermarkety“ se rozumí chladicí spotřebič s přímou prodejní funkcí, určený k prodeji a vystavování potravin a jiných produktů v maloobchodní oblasti, například v supermarketech. Za skříně pro supermarkety se nepovažují chladicí skříně na nápoje, chlazené výdejní stroje, pultové vitríny pro porcování zmrzliny a mrazicí vitríny na zmrzlinu.“

3) v čl. 3 odst. 1 se písmeno b) nahrazuje tímto:

„b) hodnoty parametrů obsažených v informačním listu výrobku, které jsou uvedeny v příloze V, byly zadány do veřejné části databáze výrobků;“

4) v článku 9 se poslední pododstavec nahrazuje tímto:

„Platí ode dne 1. března 2021, s výjimkou povinnosti uvádět třídu energetické účinnosti pro parametry zdroje světla uvedené v tabulce 10 části 5 přílohy V, která platí ode dne 1. března 2022.“;

5) přílohy I, III, IV, V, VI a IX se mění v souladu s přílohou VI tohoto nařízení.

Článek 7

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ustanovení čl. 1 bodu 4, čl. 2 bodu 2, čl. 4 bodu 4, čl. 5 bodu 2 a čl. 6 bodu 5 platí ode dne 1. května 2021. Ustanovení čl. 3 bodu 2 písm. a) platí ode dne 1. května 2021. Ustanovení čl. 3 bodu 2 písm. c) platí ode dne 1. července 2021. Ustanovení čl. 3 bodu 1, čl. 3 bodu 2 písm. b), čl. 3 bodu 3 a čl. 3 bodu 5 platí ode dne 1. září 2021.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 17. prosince 2020.

Za Komisi
předsedkyně

Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA I

Přílohy I, II, III, IV, V, VI a IX nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2013 se mění takto:

1) v příloze I se doplňují nové body 29 a 30, které zní:

„29. „*deklarovanými hodnotami*“ hodnoty poskytnuté dodavatelem pro stanovené, vypočítané nebo naměřené technické parametry podle čl. 3 odst. 3 nařízení (EU) 2017/1369 a v souladu s čl. 3 odst. 1 písm. d) a přílohou VI tohoto nařízení, pro ověřování souladu orgány členského státu;

30. „*zárukou*“ jakýkoli závazek maloobchodníka nebo dodavatele vůči spotřebiteli, že:

a) vrátí zaplacenou cenu nebo

b) elektronické displeje vymění, opraví či jakýmkoli způsobem vypořádá, pokud neodpovídají specifikacím uvedeným v záručním listě nebo v příslušné reklamě.“;

2) na konci přílohy II bodu B se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Deklarované hodnoty příkonu v zapnutém stavu ($P_{measured}$) a zobrazovací plochy (A) uvedené v tabulce 5 přílohy VI se použijí pro výpočet indexu energetické účinnosti (EEI).“;

3) v příloze III bodě 2 písm. f) na konci odstavce 10 se doplňuje nový odstavec, který zní:

„Pokud elektronický displej nepodporuje HDR, piktogram HDR a písmena třídy energetické účinnosti se nezobrazují. Piktogram obrazovky uvádějící velikost a rozlišení obrazovky je svisle vystředěn v oblasti pod uvedením spotřeby energie.“;

4) příloha IV se mění takto:

a) vkládá se druhý odstavec, který zní:

„V případě neexistence stávajících příslušných norem a do doby, než budou odkazy na příslušné harmonizované normy zveřejněny v Úředním věstníku, použijí se přechodné metody testování stanovené v příloze IIIa nařízení Komise (EU) 2019/2021, kterým se stanoví požadavky na ekodesign elektronických displejů, nebo jiné spolehlivé, přesné a reprodukovatelné metody, které zohledňují obecně uznávané nejmodernější poznatky.“;

b) na konci přílohy se doplňuje nový text, který zní:

„Měření standardního dynamického rozsahu, vysoce dynamického rozsahu, jasu obrazovky pro automatické ovládání jasu, poměru nejvyšších stupňů jasu bílého obrazu a další měření jasu by měla být provedena tak, jak je specifikováno v tabulce 3a přílohy III nařízení Komise (EU) 2019/2021.“;

5) v příloze V se tabulka 4 nahrazuje tímto:

	„Parametr“	Hodnota a přesnost parametru	Jednotka	Poznámky
1.	Název nebo ochranná známka dodavatele ⁽²⁾ ⁽³⁾ .		TEXT	
	Adresa dodavatele ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ .			Informace převzaté z registrace dodavatele v databázi výrobků.
2.	Identifikační značka modelu ⁽²⁾		TEXT	
3.	Třída energetické účinnosti u standardního dynamického rozsahu (SDR)	[A/B/C/D/E/F/G]		
4.	Příkon v zapnutém stavu u standardního dynamického rozsahu (SDR)	X,X	W	Zaokrouhleno na jedno desetinné místo u hodnot příkonu nižších než 100 W a na nejbližší celé číslo u hodnot příkonu 100 W či vyšších.

5.	Třída energetické účinnosti (HDR)	[A/B/C/D/E/F/G] nebo neuplatňuje se				jestliže databáze výrobků automaticky generuje konečný obsah této buňky, dodavatel tyto údaje nezadává. Jestliže HDR není k dispozici, nastaví se hodnota na „n. a.“ (neuplatňuje se).
6.	Příkon v zapnutém stavu u vysokého dynamického rozsahu (HDR), pokud je zaveden	X,X			W	Zaokrouhлено na jedno desetinné místo u hodnot příkonu nižších než 100 W a na celé číslo u hodnot příkonu vyšších než 100 W (hodnota se v případě „neuplatňuje se“ nastaví na 0 (nulu)).
7.	Vypnutý stav, příkon (v příslušných případech)	X,X			W	
8.	Příkon v pohotovostním režimu (v příslušných případech)	X,X			W	
9.	Příkon pohotovostním režimu při připojení na síť (v příslušných případech)	X,X			W	
10.	Kategorie elektronického displeje	[televizor/monitor/informační displej/jiné]				Vyberte jeden.
11.	Poměr stran	X	:	Y	celé číslo	Např. 16:9, 21:9 apod.
12.	Rozlišení obrazovky	X	×	Y	pixely	Horizontální a vertikální pixely
13.	Úhlopříčka obrazovky	X,X			cm	Zaokrouhлено na jedno desetinné místo.
14.	Úhlopříčka obrazovky	X			palce	Volitelné, v palcích, zaokrouhлено na nejbližší celé číslo.
15.	Viditelná plocha obrazovky	X,X			dm ²	Zaokrouhлено na jedno desetinné místo.
16.	Použitá technologie panelů	TEXT				Např. LCD/LED LCD/QLED LCD/OLED/MicroLED/QDLED/SED/FED/EPD atd.
17.	Dostupné automatické ovládání jasu (ABC)	[ANO/NE]				Musí být aktivováno jako výchozí (jestliže je odpověď ANO).
18.	Dostupný snímač pro rozpoznávání hlasu	[ANO/NE]				
19.	Dostupný detektor přítomnosti v místnosti	[ANO/NE]				Musí být aktivováno jako výchozí (jestliže je odpověď ANO).
20.	Obnovovací frekvence obrazu (výchozí)	X			Hz	

21.	Minimální zaručená dostupnost aktualizací softwaru a firmwaru (od data, kdy bylo ukončeno uvádění na trh ⁽²⁾ ⁽³⁾)	X	roky	Jak je stanoveno v příloze II části E bodu 1 nařízení Komise (EU) 2019/2021 ⁽¹⁾
22.	Minimální zaručená dostupnost náhradních dílů (od data, kdy bylo ukončeno uvádění na trh ⁽²⁾ ⁽³⁾)	X	roky	Jak je stanoveno v příloze II části E bodu 1 nařízení Komise (EU) 2019/2021
23.	Minimální zaručená podpora výrobku ⁽²⁾ ⁽³⁾	X	roky	Jak je stanoveno v příloze II části E bodu 1 nařízení Komise (EU) 2019/2021
	Minimální doba trvání záruky nabízená dodavatelem ⁽²⁾ ⁽³⁾	X	roky	
24.	Typ napájení	Vnitřní/Vnější/Normalizované vnější		Vyberte jeden.
25.	Vnější napájecí zdroj (jiný než normalizovaný a součást balení výrobku)			
	i		TEXT	Popis
	ii	Vstupní napětí	X	V
	iii	Výstupní napětí	X,X	V
26	Vnější normalizovaný napájecí zdroj (nebo vhodný zdroj tohoto typu, pokud není součástí balení výrobku)			
	i	Podporovaný standardní název nebo seznam	TEXT	
	ii	Požadované výstupní napětí	X,X	V
	iii	Požadovaný dodávaný proud (minimální)	X,X	A
	iv	Požadovaný kmitočet proudu	XX	Hz

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/2021 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign elektronických displejů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, mění nařízení Komise (ES) č. 1275/2008 a zrušuje nařízení Komise (ES) č. 642/2009 (viz strana 241 v tomto čísle Úředního věstníku).

⁽²⁾ Tato položka se nepovažuje za relevantní pro účely čl. 2 odst. 6 nařízení (EU) 2017/1369.

⁽³⁾ Změny těchto položek se nepovažují za relevantní pro účely čl. 4 odst. 4 nařízení (EU) 2017/1369.

⁽⁴⁾ Dodavatel tyto údaje pro jednotlivé modely nezadáva, jsou-li automaticky poskytnuty databází.“

6) příloha VI se mění takto:

a) body 1 až 5 se nahrazují tímto:

- „1) obecný popis modelu umožňující jeho jednoznačnou a snadnou identifikaci;
- 2) odkazy na použité harmonizované normy nebo jiné použité normy měření;
- 3) zvláštní opatření, která je nutno přijmout při sestavování, instalaci, údržbě či zkoušení modelu;
- 4) hodnoty pro technické parametry stanovené v tabulce 5; tyto hodnoty se považují za deklarované hodnoty pro účely postupu ověřování podle přílohy IX;
- 5) podrobnosti a výsledky výpočtů provedených podle přílohy IV;
- 6) zkušební podmínky, nejsou-li dostatečně popsány v bodě 2;
- 7) rovnocenné modely, včetně identifikačních značek modelů;

Tyto prvky také představují povinné specifické části technické dokumentace, kterou dodavatel vloží do databáze, podle čl. 12 odst. 5 nařízení (EU) 2017/1369.“;

b) tabulka 5 se nahrazuje tímto:

„Tabulka 5

Technické parametry modelu a deklarované hodnoty

	Parametr	Hodnota a přesnost parametru			Jed-notka	Deklarovaná hodnota
Obecné						
1	Název nebo ochranná známka dodavatele	TEXT				
2	Identifikační značka modelu	TEXT				
3	Třída energetické účinnosti u standardního dynamického rozsahu (SDR)	[A/B/C/D/E/F/G]			A – G	
4	Příkon v zapnutém stavu u standardního dynamického rozsahu (SDR)	XXX,X			W	
5	Třída energetické účinnosti u vysokého dynamického rozsahu (HDR), pokud je zaveden	[A/B/C/D/E/F/G] nebo neuplatňuje se			A – G	
6	Příkon v zapnutém stavu u vysokého dynamického rozsahu (HDR)	XXX,X			W	
7	Vypnutý stav, příkon	X,X			W	
8	Příkon v pohotovostním režimu	X,X			W	
9	Příkon pohotovostním režimu při připojení na síť	X,X			W	
10	Kategorie elektronického displeje	[televizor/monitor/informační displej/jiné]			TEXT	
11	Poměr stran	XX	:	XX		
12	Rozlišení obrazovky (v pixelech)	X	×	X		
13	Úhlopříčka obrazovky	XXX,X			cm	
14	Úhlopříčka obrazovky	XX			palce	
15	Viditelná plocha obrazovky	XXX,X			dm²	

16	Použitá technologie panelů	TEXT		
17	Dostupné automatické ovládání jasu (ABC)	[ANO/NE]		
18	Dostupný snímač pro rozpoznávání hlasu	[ANO/NE]		
19	Dostupný detektor přítomnosti v místnosti	[ANO/NE]		
20	Obnovovací frekvence obrazu (normální konfigurace)	XXX	Hz	
21	Minimální zaručená dostupnost aktualizací softwaru a firmwaru (od data, kdy bylo ukončeno uvádění na trh, jak je stanoveno v příloze II části E bodě 1 nařízení Komise (EU) 2019/2021):	XX	roky	
22	Minimální zaručená dostupnost náhradních dílů (od data, kdy bylo ukončeno uvádění na trh, jak je stanoveno v příloze II části E bodě 1 nařízení Komise (EU) 2019/2021):	XX	roky	
23	Minimální zaručená dostupnost náhradních dílů (od data, kdy bylo ukončeno uvádění na trh, jak je stanoveno v příloze II části E bodě 1 nařízení Komise (EU) 2019/2021):	XX	roky	
	Minimální doba trvání obecné záruky nabízená dodavatelem	XX	roky	

Pro zapnutý stav

24	Nejvyšší stupeň jasu v nejjasnější konfiguraci v zapnutém stavu	XXXX	cd/m ²	
25	Nejvyšší stupeň jasu v běžné konfiguraci	XXXX	cd/m ²	
26	Poměr nejvyšších stupňů jasu bílého obrazu (vypočtený jako hodnota „nejvyššího stupně jasu v běžné konfiguraci“ vydělená hodnotou „nejvyššího stupně jasu v nejjasnější konfiguraci“ vynásobená 100)	XX,X	%	

Pro režim Auto Power Down (APD)

27	Doba v zapnutém stavu, než se elektronický displej automaticky přepne do pohotovostního režimu, vypnutého stavu nebo jiného stavu, v němž nejsou překročeny platné požadavky na příkon ve vypnutém stavu nebo v pohotovostním režimu.	XX:XX	mm:ss	
----	---	-------	-------	--

28	Pro televizní přijímače: doba po poslední interakci uživatele, po které se televizní přijímač automaticky přepne do pohotovostního režimu nebo vypnutého stavu nebo jiného stavu, jenž nepřekračuje platné požadavky na spotřebu energie pro vypnutý stav nebo pohotovostní režim.	XX:XX	mm:ss	
29	Pro televizní přijímače vybavené čidlem přítomnosti osob v místnosti: doba, kdy není zjištěna žádná přítomnost osob, po které se televizní přijímač automaticky přepne do pohotovostního režimu nebo vypnutého stavu nebo jiného stavu, jenž nepřekračuje platné požadavky na příkon pro vypnutý stav nebo pohotovostní režim.	XX:XX	mm:ss	
30	Pro jiné elektronické displeje než televizní přijímače a displeje pro vysílání: doba, kdy není zjištěn žádný vstupní signál, po které se elektronický displej automaticky přepne do pohotovostního režimu nebo vypnutého stavu nebo jiného stavu, jenž nepřekračuje platné požadavky na spotřebu energie pro vypnutý stav nebo pohotovostní režim.	XX:XX	mm:ss	

Pro ABC

Je-li dostupné a aktivované ve výchozím nastavení

31	Procento snížení výkonu v důsledku činnosti ABC v podmínkách okolního světla v rozmezí 100 luxů a 12 luxů.	XX,X	%	
32	Příkon v zapnutém stavu při intenzitě okolního světla 100 luxů na čidle ABC	XXX,X	W	
33	Příkon v zapnutém stavu při intenzitě okolního světla 12 luxů na čidle ABC	XXX,X	W	
34	Jas obrazovky při intenzitě okolního světla 100 luxů na čidle ABC (*)	XXX	cd/m ²	
35	Jas obrazovky při intenzitě okolního světla 60 luxů na čidle ABC (*)	XXX	cd/m ²	
36	Jas obrazovky při intenzitě okolního světla 35 luxů na čidle ABC (*)	XXX	cd/m ²	
37	Jas obrazovky při intenzitě okolního světla 12 luxů na čidle ABC (*)	XXX	cd/m ²	

Pro napájecí zdroj

38	Typ napájení	Vnitřní/vnější		
39	Odkazy na normy (jsou-li relevantní)		TEXT	
40	Vstupní napětí	XXX,X	V	

41	Výstupní napětí	XXX,X	V	
42	Vstupní proud (max)	XXX,X	A	
43	Výstupní proud (min)	XXX,X	A	

(*) hodnoty parametrů spojených s jasm ABC jsou orientační a ověření se provede porovnáním s platnými požadavky týkajícími se ABC“

- c) bod 6) je přechíslován na bod 9);
- d) bod 7) je přechíslován na bod 10);
- e) bod 8) je přechíslován na bod 11);
- 7) příloha IX se mění takto:
 - a) první odstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování vymezené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot orgány členského státu a v žádném případě nesmí být použity dodavatelem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci nebo k interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu s tímto nařízením nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti. Hodnoty a třídy vydané na energetickém štítku nebo informačním listu výrobku nesmí být pro dodavatele příznivější než hodnoty deklarované v technické dokumentaci.“;

- b) ve třetím odstavci se slova „Při ověřování“ nahrazují slovy „V rámci ověřování“;
- c) bod 7) se nahrazuje tímto:

„7. „Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že podle bodu 3, 6 nebo druhého odstavce této přílohy daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi.“;

- d) tabulka 6 se nahrazuje tímto:

„Tabulka 6

Tolerance pro ověřování

Parametr	Tolerance pro ověřování
Příkon v zapnutém stavu ($P_{measured}$ ve wattch)	Zjištěná hodnota (**) nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 7 %.
Příkon ve vypnutém stavu, pohotovostním režimu a v pohotovostním režimu při připojení na síť (ve wattch), v příslušných případech.	Zjištěná hodnota (**) nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 0,10 W, jestliže deklarovaná hodnota činí 1,00 W nebo méně, nebo o více než 10 %, jestliže je deklarovaná hodnota vyšší než 1,00 W.
Viditelná plocha obrazovky	Zjištěná hodnota (*) nesmí být nižší než deklarovaná hodnota o více než 1 % nebo 0,1 dm ² , podle toho, která hodnota je nižší.
Viditelná úhlopříčka obrazovky v centimetrech	Zjištěná hodnota (*) se nesmí lišit od deklarované hodnoty o více než 1 cm.
Horizontální a vertikální rozlišení obrazovky vyjádřené v pixelech	Zjištěná hodnota (*) se nesmí odchýlit od deklarované hodnoty.
Nejvyšší stupeň jasu	Zjištěná hodnota (**) nesmí být nižší než deklarovaná hodnota o více než 8 %.
Doba v zapnutém stavu, než se elektronický displej automaticky přepne do pohotovostního režimu, vypnutého stavu nebo jiného stavu, v němž nejsou překročeny platné požadavky na příkon ve vypnutém stavu nebo v pohotovostním režimu.	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 5 sekund.

Pro televizní přijímače: doba po poslední interakci uživatele, po které se televizní přijímač automaticky přepne do pohotovostního režimu nebo vypnutého stavu nebo jiného stavu, jenž nepřekračuje platné požadavky na spotřebu energie pro vypnutý stav nebo pohotovostní režim.	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 5 sekund.
Pro televizní přijímače vybavené čidlem přítomnosti osob v místnosti: doba, kdy není zjištěna žádná přítomnost osob, po které se televizní přijímač automaticky přepne do pohotovostního režimu nebo vypnutého stavu nebo jiného stavu, jenž nepřekračuje platné požadavky na příkon pro vypnutý stav nebo pohotovostní režim.	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 5 sekund.
Pro jiné elektronické displeje než televizní přijímače a displeje pro vysílání: doba, kdy není zjištěn žádný vstupní signál, po které se elektronický displej automaticky přepne do pohotovostního režimu nebo vypnutého stavu nebo jiného stavu, jenž nepřekračuje platné požadavky na spotřebu energie pro vypnutý stav nebo pohotovostní režim.	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 5 sekund.
(*) V případě, že zjištěná hodnota u jednoho kusu neodpovídá specifikacím, má se za to, že daný model a všechny rovnocenné modely nejsou v souladu s tímto nařízením.	
(**) V případě zkoušení tří dalších kusů podle bodu 4 se zjištěnou hodnotou rozumí aritmetický průměr hodnot zjištěných u těchto tří dalších kusů.	

PŘÍLOHA II

Přílohy I, IV, V, VI, VIII, IX a X nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2014 se mění takto:

- 1) v příloze I se doplňuje se nový bod 33, který zní:

„33. „deklarovanými hodnotami“ hodnoty poskytnuté dodavatelem pro stanovené, vypočítané nebo naměřené technické parametry podle čl. 3 odst. 3 nařízení (EU) 2017/1369 a v souladu s čl. 3 odst. 1 písm. d) a přílohou VI tohoto nařízení, pro ověřování souladu orgány členského státu.“;

- 2) příloha IV se mění takto:

- a) Za první odstavec se vkládá nový odstavec, který zní:

„Je-li parametr deklarován podle čl. 3 odst. 3 nařízení (EU) 2017/1369 a v souladu s přílohou VI tabulkou 7 v případě praček pro domácnost nebo s přílohou VI tabulkou 8 v případě praček se sušičkou pro domácnost, použije dodavatel jeho deklarovanou hodnotu pro výpočty v této příloze.“;

- b) bod 1 se nahrazuje tímto:

„1. JMENOVITÁ KAPACITA PRAČEK SE SUŠIČKOU PRO DOMÁCNOST

Jmenovitá kapacita praček se sušičkou pro domácnost je jmenovitá kapacita cyklu praní a sušení.

Pokud pračka se sušičkou pro domácnost nabízí nepřerušovaný cyklus, je jmenovitou kapacitou cyklu praní a sušení jmenovitá kapacita tohoto cyklu.

Pokud pračka se sušičkou pro domácnost nenabízí nepřerušovaný cyklus, je jmenovitou kapacitou cyklu praní a sušení nižší z těchto hodnot: jmenovitá prací kapacita programu eco 40–60 a jmenovitá sušicí kapacita sušicího cyklu dosahujícího stavu prádla suché k uložení.“;

- c) body 3 a 4 se nahrazují tímto:

„3. INDEX PRACÍ ÚČINNOSTI

Index prací účinnosti praček pro domácnost a pracího cyklu praček se sušičkou pro domácnost (I_w) a index prací účinnosti úplného cyklu praček se sušičkou pro domácnost (J_w) se vypočítá za použití harmonizovaných norem, jejichž referenční čísla byla za tímto účelem zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie, nebo jiných spolehlivých, přesných a reprodukovatelných metod, které zohledňují obecně uznávané nejnovější poznatky, a zaokrouhlí se na tři desetinná místa.

U praček pro domácnost se jmenovitou kapacitou vyšší než 3 kg a u pracího cyklu praček se sušičkou pro domácnost se jmenovitou kapacitou vyšší než 3 kg musí být I_w uvedený v informačním listu výrobku nejnižší hodnota mezi indexem prací účinnosti při jmenovité prací kapacitě, polovině jmenovité prací kapacity a čtvrtině jmenovité prací kapacity.

U praček pro domácnost se jmenovitou kapacitou nejvýše 3 kg a u pracího cyklu praček se sušičkou pro domácnost se jmenovitou kapacitou nejvýše 3 kg musí být I_w uvedený v informačním listu výrobku index prací účinnosti při jmenovité prací kapacitě.

U praček se sušičkou pro domácnost se jmenovitou kapacitou vyšší než 3 kg musí být J_w uvedený na informačním listu výrobku nižší hodnota mezi indexem prací účinnosti při jmenovité kapacitě a polovině jmenovité kapacity.

U praček se sušičkou pro domácnost se jmenovitou kapacitou nejvýše 3 kg musí být J_w uvedený na informačním listu výrobku index prací účinnosti při jmenovité kapacitě.

4. ÚČINNOST MÁCHÁNÍ

Účinnost máchání praček pro domácnost a pracího cyklu praček se sušičkou pro domácnost (I_R) a účinnost máchání úplného cyklu praček se sušičkou pro domácnost (J_R) se vypočítá za použití harmonizovaných norem, jejichž referenční čísla byla za tímto účelem zveřejněna v Úředním věstníku Evropské unie, nebo jiné spolehlivé, přesné a reprodukovatelné metody založené na detekci markeru lineárních alkylbenzensulfonátů (LAS) a zaokrouhlí se na jedno desetinné místo.

U praček pro domácnost se jmenovitou kapacitou vyšší než 3 kg a u pracího cyklu praček se sušičkou pro domácnost se jmenovitou kapacitou vyšší než 3 kg musí být I_R uvedená v informačním listu výrobku nejvyšší hodnota mezi účinností máchání při jmenovité prací kapacitě, polovině jmenovité prací kapacity a čtvrtině jmenovité prací kapacity.

U praček pro domácnost se jmenovitou kapacitou nejvýše 3 kg a u pracího cyklu praček se sušičkou pro domácnost se jmenovitou kapacitou nejvýše 3 kg se žádná hodnota pro I_R na informačním listu výrobku neuvádí.

U praček se sušičkou pro domácnost se jmenovitou kapacitou vyšší než 3 kg musí být J_R uvedená na informačním listu výrobku vyšší hodnota mezi účinností máchání při jmenovité kapacitě a polovině jmenovité kapacity.

U praček se sušičkou pro domácnost se jmenovitou kapacitou nejvýše 3 kg se pro J_R v informačním listu výrobku žádná hodnota neuvádí.“;

d) v bodě 6 se první odstavec bodu 2 nahrazuje tímto:

„U praček se sušičkou pro domácnost se jmenovitou prací kapacitou nejvýše 3 kg je váženou spotřebou vody cyklu praní a sušení spotřeba vody při jmenovité kapacitě zaokrouhlená na nejbližší celé číslo.“;

e) bod 7 se nahrazuje tímto:

„7. ZBYTKOVÝ OBSAH VLHKOSTI

„Vážený zbytkový obsah vlhkosti po praní (D) u pračky pro domácnost a pracího cyklu pračky se sušičkou pro domácnost se vypočte v procentech a zaokrouhlí na jedno desetinné číslo takto:

$$D = \left[A \times D_{full} + B \times D_{\frac{1}{2}} + C \times D_{\frac{1}{4}} \right]$$

kde

D_{full} je zbytkový obsah vlhkosti v programu eco 40–60 při jmenovité prací kapacitě, vyjádřený v procentech a zaokrouhlený na dvě desetinná místa;

$D_{1/2}$ je zbytkový obsah vlhkosti v programu eco 40–60 při polovině jmenovité prací kapacity, vyjádřený v procentech a zaokrouhlený na dvě desetinná místa;

$D_{1/4}$ je zbytkový obsah vlhkosti v programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité prací kapacity, vyjádřený v procentech a zaokrouhlený na dvě desetinná místa;

A, B a C jsou váhové faktory popsané v bodě 2.1 písm. c).“;

f) bod 9 se nahrazuje tímto:

„9. REŽIMY S NÍZKOU SPOTŘEBOU ENERGIE

V příslušných případech se měří příkon ve vypnutém stavu (P_o), pohotovostním režimu (P_{sm}) a v režimu pozdějšího spuštění (P_{ds}) vyjádřený ve wattech a zaokrouhlený na dvě desetinná místa.

Během měření příkonu v režimech s nízkou spotřebou energie se ověřuje a zaznamenává:

- zda se zobrazují informace, či nikoli,
- zda došlo, či nedošlo k aktivaci síťového připojení.

Pokud má pračka pro domácnost nebo pračka se sušičkou pro domácnost funkci ochrany před zmačkáním, přeruší se tato činnost otevřením dveří pračky pro domácnost nebo pračky se sušičkou pro domácnost nebo jakýmkoli jiným vhodným zásahem 15 minut před měřením spotřeby energie.“;

g) doplňuje se nový bod 11, který zní:

„11. OTÁČKY PŘI Odstřeďování

Otáčky při odstřeďování praček pro domácnost a pracího cyklu praček se sušičkou pro domácnost se změří nebo vypočítají při nejvyšších možných otáčkách programu eco 40–60 za použití harmonizovaných norem, jejichž referenční čísla byla za tímto účelem zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*, nebo jiných spolehlivých, přesných a reprodukovatelných metod, které zohledňují obecně uznávané nejnovější poznatky, a zaokrouhlí se na nejbližší celé číslo.“;

3) příloha V se mění takto:

a) tabulka 5 se nahrazuje tímto:

„Tabulka 5

Obsah, pořadí a formát informačního listu výrobku

Název nebo ochranná známka dodavatele ^(a) ^(c):

Adresa dodavatele ^(a) ^(c):

Identifikační značka modelu ^(a):

Obecné parametry výrobku:

Parametr	Hodnota		Parametr	Hodnota	
Jmenovitá kapacita ^(b) (v kg)	x,x		Rozměry v cm ^(a) ^(c)	Výška	x
				Šířka	x
				Hloubka	x
Index energetické účinnosti ^(b) (EEL _w)	x,x		Třída energetické účinnosti ^(b)	[A/B/C/D/E/F/G] ^(d)	
Index prací účinnosti ^(b)	x,xxx		Účinnost máchání (v g/kg) ^(b)	x,x	
Spotřeba energie v kWh na cyklus na základě programu eco 40–60 při kombinaci plné a částečné náplně. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.	x,xxx		Spotřeba vody v litrech na cyklus na základě programu eco 40–60 při kombinaci plné a částečné náplně. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán, a na tvrdosti vody.	x	
Maximální teplota uvnitř zpracovávaných textilních výrobků ^(b) (ve °C)	Jmenovitá kapacita	x	Vážený zbytkový obsah vlhkosti ^(b) (v %)	x,x	
	Polovina	x			
	Čtvrtina	x			
Otáčky při odstředování ^(b) (ot/min)	Jmenovitá kapacita	x	Třída účinnosti sušení odstředováním ^(b)	[A/B/C/D/E/F/G] ^(d)	
	Polovina	x			
	Čtvrtina	x			
Trvání programu ^(b) (h:min)	Jmenovitá kapacita	x:xx	Typ	[vestavná/volně stojící]	
	Polovina	x:xx			
	Čtvrtina	x:xx			
Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem ve fázi odstředování ^(b) (dB (A) re 1 pW)	x		Třída emisí hluku šířeného vzduchem ^(b) (fáze odstředování)	[A/B/C/D] ^(d)	

Vypnutý stav (W) (v příslušných případech)	x,xx	Pohotovostní režim (W) (v příslušných případech)	x,xx
Pozdější spuštění (W) (v příslušných případech)	x,xx	Pohotovostní režim při připojení na síť (W) (v příslušných případech)	x,xx

Minimální doba trvání záruky nabízená dodavatelem ^(a) ^(c):

Tento výrobek byl navržen tak, aby během pracovního cyklu uvolňoval ionty stříbra [ANO/NE]

Další informace ^(a) ^(c):

Odkaz na internetové stránky dodavatele, kde jsou uvedeny informace podle přílohy II bodu 9 nařízení Komise (EU) 2019/2023 ⁽¹⁾:

^(a) Tato položka se nepovažuje za relevantní pro účely čl. 2 odst. 6 nařízení (EU) 2017/1369.

^(b) pro program eco 40–60.

^(c) změny této položky se nepovažují za relevantní pro účely čl. 4 odst. 4 nařízení (EU) 2017/1369.

^(d) ^(d)jestliže databáze výrobků automaticky generuje konečný obsah této buňky, dodavatel tyto údaje nezadá.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/2023 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign praček pro domácnost a praček se sušičkou pro domácnost podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, mění nařízení Komise (ES) č. 1275/2008 a zrušuje nařízení (EU) č. 1015/2010 (viz strana 285 v tomto čísle Úředního věstníku).“

b) tabulka 6 se nahrazuje tímto:

„Tabulka 6

Obsah, pořadí a formát informačního listu výrobku

Název nebo ochranná známka dodavatele ^(a) ^(d):

Adresa dodavatele ^(a) ^(d):

Identifikační značka modelu ^(a):

Obecné parametry výrobku:

Parametr	Hodnota		Parametr	Hodnota	
Jmenovitá kapacita (v kg)	Jmenovitá kapacita ^(c)	x,x	Rozměry v cm ^(a) ^(d)	Výška	x
	Jmenovitá prací kapacita ^(b)	x,x		Šířka	x
				Hloubka	x
Index energetické účinnosti	EEI _W ^(b)	x,x	Třída energetické účinnosti	EEI _W ^(b)	[A/B/C/D/E/F/G] ^(c)
	EEI _{WD} ^(c)	x,x		EEI _{WD} ^(c)	[A/B/C/D/E/F/G] ^(c)

Index prací účinnosti	I _W ^(b)	x,xxx	Účinnost máchání (v g/kg suchých textilních výrobků)	I _R ^(b)	x,x
	J _W ^(c)	x,xxx		J _R ^(c)	x,x
Spotřeba energie v kWh na cyklus pro prací cyklus pračky se sušičkou pro domácnost v programu eco 40–60 při kombinaci plné a částečné náplně. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.	x,xxx		Spotřeba energie v kWh na cyklus pro cyklus praní a sušení pračky se sušičkou pro domácnost při kombinaci plné a poloviční náplně. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.	x,xxx	
Spotřeba vody v litrech na cyklus v programu eco 40–60 při kombinaci plné a částečné náplně. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán, a na tvrdosti vody.	x		Spotřeba vody v litrech na cyklus pro cyklus praní a sušení pračky se sušičkou pro domácnost při kombinaci plné a poloviční náplně. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán, a na tvrdosti vody.	x	
Maximální teplota uvnitř zpracovávaných textilních výrobků (ve °C) pro prací cyklus pračky se sušičkou pro domácnost, za použití programu eco 40–60.	Jmenovitá prací kapacita	x	Maximální teplota uvnitř zpracovávaných textilních výrobků (ve °C) pro prací cyklus pračky se sušičkou pro domácnost, za použití cyklu praní a sušení	Jmenovitá kapacita	x
	Polovina	x			
	Čtvrtina	x		Polovina	x
Otáčky při odstředování (ot/min) ^(b)	Jmenovitá prací kapacita	x	Vážený zbytkový obsah vlhkosti (%) ^(b)	x,x	
	Polovina	x			
	Čtvrtina	x			
Doba trvání programu eco 40–60 (h:min)	Jmenovitá prací kapacita	x:xx	Třída účinnosti sušení odstředováním ^(b)	[A/B/C/D/E/F/G] ^(c)	
	Polovina	x:xx			
	Čtvrtina	x:xx			
Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem během fáze odstředování při pracím cyklu v programu eco 40–60 při jmenovité kapacitě (dB (A) re 1 pW)	x		doba trvání cyklu praní a sušení (h:min)	Jmenovitá kapacita	x:xx
				Polovina	x:xx

Typ	[vestavná/volně stojící]	Třída emisí hluku šířeného vzduchem během fáze odstředování v programu eco 40–60 při jmenovité prací kapacitě	[A/B/C/D] ^(e)
Vypnutý stav (W) (v příslušných případech)	x,xx	Pohotovostní režim (W) (v příslušných případech)	x,xx
Pozdější spuštění (W) (v příslušných případech)	x,xx	Pohotovostní režim při připojení na síť (W) (v příslušných případech)	x,xx

Minimální doba trvání záruky nabízená dodavatelem ^(a) ^(d):

Tento výrobek byl navržen tak, aby během pracovního cyklu uvolňoval ionty stříbra	[ANO/NE]
--	----------

Další informace ^(a) ^(d):

Odkaz na internetové stránky dodavatele, kde jsou uvedeny informace podle přílohy II bodu 9 nařízení (EU) 2019/2023:

^(a) Tato položka se nepovažuje za relevantní pro účely čl. 2 odst. 6 nařízení (EU) 2017/1369.

^(b) pro program eco 40–60.

^(c) pro cyklus praní a sušení.

^(d) změny těchto položek se nepovažují za relevantní pro účely čl. 4 odst. 4 nařízení (EU) 2017/1369.

^(e) jestliže databáze výrobků automaticky generuje konečný obsah této buňky, dodavatel tyto údaje nezadává.“;

4) příloha VI se mění takto:

a) bod 1 se nahrazuje tímto:

„1. Technická dokumentace pro pračky pro domácnost podle čl. 3 odst. 1 písm. d) obsahuje následující prvky:

- a) obecný popis modelu umožňující jeho jednoznačnou a snadnou identifikaci;
- b) odkazy na použité harmonizované normy nebo jiné použité normy měření;
- c) zvláštní opatření, která je nutno přijmout při sestavování, instalaci, údržbě či zkoušení modelu;
- d) hodnoty pro technické parametry stanovené v tabulce 7; tyto hodnoty se považují za deklarované hodnoty pro účely postupu ověřování podle přílohy IX;
- e) podrobnosti a výsledky výpočtů provedených podle přílohy IV;
- f) zkušební podmínky, nejsou-li dostatečně popsány v písmenu b);
- g) rovnocenné modely, včetně identifikačních značek modelů;

Tyto prvky také představují povinné specifické části technické dokumentace, kterou dodavatel vloží do databáze, podle čl. 12 odst. 5 nařízení (EU) 2017/1369.

Tabulka 7

Technické parametry modelů a jejich deklarované hodnoty pro pračky pro domácnost

PARAMETR	DEKLAROVANÁ HODNOTA	JEDNOTKA
Jmenovitá kapacita pro program eco 40–60 v rozmezích po 0,5 kg (c)	X,X	kg
Spotřeba energie v programu eco 40–60 při jmenovité kapacitě ($E_{w,full}$)	X,XXX	kWh/cyklus
Spotřeba energie v programu eco 40–60 při polovině jmenovité kapacity ($E_{w,1/2}$)	X,XXX	kWh/cyklus
Spotřeba energie v programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité kapacity ($E_{w,1/4}$)	X,XXX	kWh/cyklus
Vážená spotřeba energie v programu eco 40–60 (E_w)	X,XXX	kWh/cyklus
Standardní spotřeba energie v programu eco 40–60 (SCE_w)	X,XXX	kWh/cyklus
Index energetické účinnosti (EEL_w)	X,X	–
Spotřeba vody v programu eco 40–60 při jmenovité kapacitě ($W_{w,full}$)	X,X	l/cyklus
Spotřeba vody v programu eco 40–60 při polovině jmenovité kapacity ($W_{w,1/2}$)	X,X	l/cyklus
Spotřeba vody v programu eco 40–60 při jmenovité kapacitě ($W_{w,1/4}$)	X,X	l/cyklus
Vážená spotřeba vody (W_w)	X	l/cyklus
Index prací účinnosti programu eco 40–60 při jmenovité kapacitě (I_w)	X,XXX	–
Index prací účinnosti programu eco 40–60 při polovině jmenovité kapacity (I_w)	X,XXX	–
Index prací účinnosti programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité kapacity (I_w)	X,XXX	–
Účinnost máchání v programu eco 40–60 při jmenovité kapacitě (I_R)	X,X	g/kg
Účinnost máchání v programu eco 40–60 při polovině jmenovité kapacity (I_R)	X,X	g/kg
Účinnost máchání v programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité kapacity (I_R)	X,X	g/kg
Doba trvání programu eco 40–60 při jmenovité kapacitě (t_w)	X:XX	h:min
Doba trvání programu eco 40–60 při polovině jmenovité kapacity (W)	X:XX	h:min
Doba trvání programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité kapacity (t_w)	X:XX	h:min
Teplota dosažená po dobu nejméně 5 minut uvnitř náplně v programu eco 40–60 při jmenovité kapacitě (T)	X	°C
Teplota dosažená po dobu nejméně 5 minut uvnitř náplně v programu eco 40–60 při polovině jmenovité kapacity (T)	X	°C

Teplota dosažená po dobu nejméně 5 minut uvnitř náplně v programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité kapacity (T)	X	°C
Otáčky při odstředování ve fázi odstředování v programu eco 40–60 při jmenovité kapacitě (S)	X	ot/min
Otáčky při odstředování ve fázi odstředování v programu eco 40–60 při polovině jmenovité kapacity (S)	X	ot/min
Otáčky při odstředování ve fázi odstředování v programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité kapacity (S)	X	ot/min
Vážený zbytkový obsah vlhkosti (D)	X,X	%
Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem v programu eco 40–60 (fáze odstředování)	X	dB(A) re 1 pW
Příkon ve „vypnutém stavu“ (P_o) (v příslušných případech)	X,XX	W
Příkon v „pohotovostním režimu“ (P_{sm}) (v příslušných případech)	X,XX	W
Zahrnuje „pohotovostní režim“ zobrazování informací?	Ano/Ne	–
Příkon v „pohotovostním režimu“ (P_{sm}) ve stavu pohotovostního režimu při připojení na síť (v příslušných případech)	X,XX	W
Příkon při pozdějším spuštění (P_{ds}) (v příslušných případech)	X,XX	W“

b) bod 2 se nahrazuje tímto:

„2. Technická dokumentace pro pračky sušičkou pro domácnost podle čl. 3 odst. 1 písm. d) obsahuje následující prvky:

- a) obecný popis modelu umožňující jeho jednoznačnou a snadnou identifikaci;
- b) odkazy na použité harmonizované normy nebo jiné použité normy měření;
- c) zvláštní opatření, která je nutno přijmout při sestavování, instalaci, údržbě či zkoušení modelu;
- d) hodnoty pro technické parametry stanovené v tabulce 8; tyto hodnoty se považují za deklarované hodnoty pro účely postupu ověřování podle přílohy IX;
- e) podrobnosti a výsledky výpočtů provedených podle přílohy IV;
- f) zkušební podmínky, nejsou-li dostatečně popsány v písmenu b);
- g) rovnocenné modely, včetně identifikačních značek modelů;

Tyto prvky také představují povinné specifické části technické dokumentace, kterou dodavatel vloží do databáze, podle čl. 12 odst. 5 nařízení (EU) 2017/1369.

Tabulka 8

Technické parametry modelů a jejich deklarované hodnoty pro pračky se sušičkou pro domácnost

PARAMETR	DEKLAROVANÁ HODNOTA	JEDNOTKA
Jmenovitá kapacita při pracím cyklu, v rozmezích po 0,5 kg (c)	X,X	kg
Jmenovitá kapacita pro cyklus praní a sušení, v rozmezích po 0,5 kg (d)	X,X	kg
Spotřeba energie v programu eco 40–60 při jmenovité prací kapacitě ($E_{W,full}$)	X,XXX	kWh/cyklus
Spotřeba energie v programu eco 40–60 při polovině jmenovité prací kapacity ($E_{W,1/2}$)	X,XXX	kWh/cyklus

Spotřeba energie v programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité prací kapacity ($E_{W,1/4}$)	X,XXX	kWh/cyklus
Vážená spotřeba energie v programu eco 40–60 (E_W)	X,XXX	kWh/cyklus
Standardní spotřeba energie v programu eco 40–60 (SCE_W)	X,XXX	kWh/cyklus
Index energetické účinnosti pracího cyklu (EEL_W)	X,X	–
Spotřeba energie cyklu praní a sušení při jmenovité kapacitě ($E_{WD,full}$)	X,XXX	kWh/cyklus
Spotřeba energie cyklu praní a sušení při polovině jmenovité kapacity ($E_{WD,1/2}$)	X,XXX	kWh/cyklus
Vážená spotřeba energie cyklu praní a sušení (E_{WD})	X,XXX	kWh/cyklus
Standardní spotřeba energie cyklu praní a sušení (SCE_{WD})	X,XXX	kWh/cyklus
Index energetické účinnosti cyklu praní a sušení (EEL_{WD})	X,X	–
Spotřeba vody v programu eco 40–60 při jmenovité prací kapacitě ($W_{W,full}$)	X,X	l/cyklus
Spotřeba vody v programu eco 40–60 při polovině jmenovité prací kapacity ($W_{W,1/2}$)	X,X	l/cyklus
Spotřeba vody v programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité prací kapacity ($W_{W,1/4}$)	X,X	l/cyklus
Vážená spotřeba vody pracího cyklu (W_W)	X	l/cyklus
Spotřeba vody cyklu praní a sušení při jmenovité kapacitě ($W_{WD,full}$)	X,X	l/cyklus
Spotřeba vody cyklu praní a sušení při polovině jmenovité kapacity ($W_{WD,1/2}$)	X,X	l/cyklus
Vážená spotřeba vody cyklu praní a sušení (W_{WD})	X	l/cyklus
Index prací účinnosti programu eco 40–60 při jmenovité prací kapacitě (I_W)	X,XXX	–
Index prací účinnosti programu eco 40–60 při polovině jmenovité prací kapacity (I_W)	X,XXX	–
Index prací účinnosti programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité prací kapacity (I_W)	X,XXX	–
Index prací účinnosti cyklu praní a sušení při jmenovité kapacitě (I_W)	X,XXX	–
Index prací účinnosti cyklu praní a sušení při polovině jmenovité kapacity (I_W)	X,XXX	–
Účinnost máchání v programu eco 40–60 při jmenovité prací kapacitě (I_R)	X,X	g/kg
Účinnost máchání v programu eco 40–60 při polovině jmenovité prací kapacity (I_R)	X,X	g/kg
Účinnost máchání v programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité prací kapacity (I_R)	X,X	g/kg
Účinnost máchání cyklu praní a sušení při jmenovité kapacitě (I_R)	X,X	g/kg

Účinnost máchání cyklu praní a sušení při polovině jmenovité kapacity (I_R)	X,X	g/kg
Doba trvání programu eco 40–60 při jmenovité prací kapacitě (t_w)	X:XX	h:min
Doba trvání programu eco 40–60 při polovině jmenovité prací kapacity (t_w)	X:XX	h:min
Doba trvání programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité prací kapacity (t_w)	X:XX	h:min
Doba trvání cyklu praní a sušení při jmenovité kapacitě (t_{WD})	X:XX	h:min
Doba trvání cyklu praní a sušení při polovině jmenovité kapacity (t_{WD})	X:XX	h:min
Teplota dosažená po dobu nejméně 5 minut uvnitř náplně v programu eco 40–60 při jmenovité prací kapacitě (T)	X	°C
Teplota dosažená po dobu nejméně 5 minut uvnitř náplně v programu eco 40–60 při polovině jmenovité prací kapacity (T)	X	°C
Teplota dosažená po dobu nejméně 5 minut uvnitř náplně v programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité prací kapacity (T)	X	°C
Teplota dosažená po dobu nejméně 5 minut uvnitř náplně při pracím cyklu v cyklu praní a sušení při jmenovité prací kapacitě (T)	X	°C
Teplota dosažená po dobu nejméně 5 minut uvnitř náplně při pracím cyklu v cyklu praní a sušení při polovině jmenovité prací kapacity (T)	X	°C
Otáčky při odstředování ve fázi odstředování v programu eco 40–60 při jmenovité prací kapacitě (S)	X	ot/min
Otáčky při odstředování ve fázi odstředování v programu eco 40–60 při polovině jmenovité prací kapacity (S)	X	ot/min
Otáčky při odstředování ve fázi odstředování v programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité prací kapacity (S)	X	ot/min
Vážený zbytkový obsah vlhkosti po praní (D)	X,X	%
Konečný obsah vlhkosti po sušení	X,X	%
Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem v programu eco 40–60 (fáze odstředování)	X	dB(A) re 1 pW
Příkon ve „vypnutém stavu“ (P_o) (v příslušných případech)	X,XX	W
Příkon v „pohotovostním režimu“ (P_{sm}) (v příslušných případech)	X,XX	W
Zahrnuje „pohotovostní režim“ zobrazování informací?	Ano/Ne	–
Příkon v „pohotovostním režimu“ (P_{sm}) ve stavu pohotovostního režimu při připojení na síť (v příslušných případech)	X,XX	W
Příkon při pozdějším spuštění (P_{ds}) (v příslušných případech)	X,XX	W“

5) v příloze VIII se bod 1 nahrazuje tímto:

„1. Pomocí zobrazovacího mechanismu se v blízkosti ceny výrobku zobrazí příslušný štítek poskytnutý dodavateli v souladu s čl. 3 odst. 1 písm. g). Pokud jde o velikost, musí být štítek zřetelně viditelný a čitelný a proporcionální k velikosti stanovené v příloze III. Štítek může být zobrazen s využitím vnořeného zobrazení; v takovém případě musí obrázek použitý pro přístup ke štítku splňovat specifikace stanovené v bodě 2 této přílohy. Pokud je použito vnořené zobrazení, zobrazí se štítek po prvním kliknutí pomocí myši nebo umístění kurzoru na obrázek nebo roztažení obrázku na dotykovém displeji.“;

6) příloha IX se mění takto:

a) první odstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování vymezené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot orgány členského státu a v žádném případě nesmí být použity dodavatelem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci nebo k interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu s tímto nařízením nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti. Hodnoty a třídy vydané na energetickém štítku nebo informačním listu výrobku nesmí být pro dodavatele příznivější než hodnoty deklarované v technické dokumentaci.“;

b) ve třetím odstavci se slova „Při ověřování“ nahrazují slovy „V rámci ověřování“;

c) bod 7 se nahrazuje tímto:

„7. Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že podle bodu 3, 6 nebo druhého odstavce této přílohy daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi.“;

d) tabulka 9 se nahrazuje tímto:

„Tabulka 9

Tolerance pro ověřování

Parametr	Tolerance pro ověřování
$E_{W,full}$, $E_{W,1/2}$, $E_{W,1/4}$, $E_{WD,full}$, $E_{WD,1/2}$	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu $E_{W,full}$, $E_{W,1/2}$, $E_{W,1/4}$, $E_{WD,full}$ a $E_{WD,1/2}$ o více než 10 %.
Vážená spotřeba energie (E_W a E_{WD})	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu E_W a v příslušném případě E_{WD} o více než 10 %.
$W_{W,full}$, $W_{W,1/2}$, $W_{W,1/4}$, $W_{WD,full}$, $W_{WD,1/2}$	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu $W_{W,full}$, $W_{W,1/2}$, $W_{W,1/4}$, $W_{WD,full}$ a $W_{WD,1/2}$ o více než 10 %.
Vážená spotřeba vody (W_W a W_{WD})	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu W_W a v příslušném případě W_{WD} o více než 10 %.
Index prací účinnosti (I_W a J_W) při všech relevantních náplních	Zjištěná hodnota (*) nesmí být nižší než deklarovaná hodnota I_W a v příslušném případě J_W o více než 8 %.
Účinnost máchání (I_R a J_R) při všech relevantních náplních	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu I_R a v příslušném případě J_R o více než 1,0 g/kg.
Doba trvání programu nebo cyklu (t_W a t_{WD}) při všech relevantních náplních	Zjištěná hodnota (*) doby trvání programu nebo cyklu nesmí překročit deklarovanou hodnotu t_W a v příslušném případě t_{WD} o více než 5 % nebo o více než 10 minut podle toho, která hodnota je nižší.
Maximální teplota uvnitř prádla (T) během pracovního cyklu při všech relevantních náplních	Zjištěná hodnota (*) nesmí být nižší než deklarovaná hodnota T o více než 5 K a nesmí překročit deklarovanou hodnotu T o více než 5 K.
Vážený zbytkový obsah vlhkosti po praní (D)	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu D o více než 10 %.
Konečný obsah vlhkosti po sušení při všech relevantních náplních	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit 3,0 %.
Otáčky při odstředování (S) při všech relevantních náplních	Zjištěná hodnota (*) nesmí být nižší než deklarovaná hodnota S o více než 10 %.

Spotřeba energie ve vypnutém stavu (P_o)	Zjištěná hodnota (*) příkonu P_o nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 0,10 W.
Spotřeba energie v pohotovostním režimu (P_{sm})	Zjištěná hodnota (*) spotřeby energie P_{sm} nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 10 %, jestliže deklarovaná hodnota je vyšší než 1,00 W, nebo o více než 0,10 W, jestliže deklarovaná hodnota je nejvýše 1,00 W.
Spotřeba elektrické energie v režimu pozdějšího spuštění (P_{ds})	Zjištěná hodnota (*) spotřeby energie P_{sm} nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 10 %, jestliže deklarovaná hodnota je vyšší než 1,00 W, nebo o více než 0,10 W, jestliže deklarovaná hodnota je nejvýše 1,00 W.
Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 2 dB(A) re 1 pW.

(*) V případě zkoušení tří dalších kusů podle bodu 4 se zjištěnou hodnotou rozumí aritmetický průměr hodnot zjištěných u těchto tří dalších kusů.“

7) v příloze X se písmeno f) nahrazuje tímto:

„f) zbytkový obsah vlhkosti po praní se vypočítá jako vážený průměr podle jmenovité kapacity každého bubnu;“.

PŘÍLOHA III

Přílohy I, III, IV, V, VI a IX nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2015 se mění takto:

1) v příloze I se bod 42 nahrazuje tímto:

„42) „deklarovanými hodnotami“ hodnoty poskytnuté dodavatelem pro stanovené, vypočítané nebo naměřené technické parametry podle čl. 3 odst. 3 nařízení (EU) 2017/1369 a v souladu s čl. 3 odst. 1 písm. d) a přílohou VI tohoto nařízení, pro ověřování souladu orgány členského státu.“;

2) příloha III se mění takto:

a) v bodě 1 se třetí odstavec nahrazuje tímto:

„Štítek je:

— v případě standardní velikosti minimálně 36 mm široký a 72 mm vysoký,

— v případě malé velikosti (šířka menší než 36 mm) minimálně 20 mm široký a 54 mm vysoký.“;

b) bod 2.3 písm. e) odrážka 6 se nahrazuje tímto:

„6. Obdélníkové ohraničení štítku a vnitřní dělicí čáry mají tloušťku 0,5 bodu a jejich barva je 100 % černá;“

3) příloha IV se mění takto:

a) v bodě 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) v zařízeních radiologické a jaderné medicíny, která podléhají bezpečnostním standardům týkajícím se záření, jak je stanoveno ve směrnici Rady 2013/59/Euratom ⁽¹⁾“;

⁽¹⁾ Směrnice Rady 2013/59/Euratom ze dne 5. prosince 2013, kterou se stanoví základní bezpečnostní standardy ochrany před nebezpečím vystavení ionizujícímu záření (Úř. věst. L 13, 17.1.2014, s. 1).“;

b) v bodě 3 se doplňuje nové písmeno l), které zní:

„l) teplotní světelné zdroje s elektrickým připojením přes nožové kontakty, kovová oka, kabely, VF lanka, metrické závity nebo kolíkové patice nebo s nestandardně upraveným elektrickým připojením, se zapouzdřením z trubice z křemíkového skla, speciálně navržené a uváděné na trh výlučně pro průmyslová nebo profesionální elektrická topná zařízení (např. pro proces vyfukování ve výrobním odvětví PET, 3D tisk, fotovoltaiické a elektronické výrobní procesy, sušení nebo vytvrzování lepidel, inkoustů, barev nebo povrchových nátěrů).“

c) doplňuje se nový bod 4, který zní:

„4. Světelné zdroje speciálně navržené a uváděné na trh výhradně pro výrobky v oblasti působnosti nařízení Komise (EU) 2019/2023, (EU) 2019/2022, (EU) č. 932/2012 a (EU) 2019/2019 jsou osvobozeny od požadavků uvedených v příloze VI bodě 1 písm. e) odrážkách 7b), 7c) a 7d) tohoto nařízení.“

4) Příloha V se mění takto:

a) tabulka 3 se nahrazuje tímto:

„Tabulka 3

Informační list výrobku

Název nebo ochranná známka dodavatele: ^(a) ^(e):

Adresa dodavatele ^(a) ^(e):

Identifikační značka modelu ^(e):

Typ světelného zdroje:

Použitý typ světelného zdroje:	[HL, LFL T5 HE, LFL T5 HO, CFLni, jiné FL, HPS, MH, jiné HID, LED, OLED, kombinovaný, jiný]	Nesměrový nebo směrový:	[NDLS/DLS]
Typ patice světelného zdroje (nebo jiné elektrické rozhraní)	[volný text]		
Síťový nebo nesíťový:	[MLS/NMLS]	Propojený světelný zdroj (CLS):	[ano/ne]
Barevně laditelný světelný zdroj:	[ano/ne]	Baňka:	[žádná/vnější/nepokrytá]
Světelný zdroj s vysokým jasem:	[ano/ne]		
Clona proti oslnění:	[ano/ne]	Stmívatelný:	[ano/pouze konkrétními stmívači/ne]

Parametry výrobku

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
----------	---------	----------	---------

Obecné parametry výrobku:

Spotřeba energie v zapnutém stavu (kWh/1000 h) zaokrouhlená na nejbližší celé číslo	x	Třída energetické účinnosti	[A/B/C/D/E/F/G] ^(b)
Užitečný světelný tok (Φ_{use}) uvádějící, zda se jedná o tok všesměrový (360°), v širokém kuželu (120°) nebo v úzkém kuželu (90°)	x v [kouli/širokém kuželu/úzkém kuželu]	Náhradní teplota chromatičnosti zaokrouhlená na nejbližších 100 K nebo rozsah náhradních teplot chromatičnosti zaokrouhlený na nejbližších 100 K, které lze nastavit	[x/x...x/x nebo x (nebo x...)]
Příkon v zapnutém stavu (P_{on}) vyjádřený ve W	x,x	Příkon v pohotovostním režimu (P_{sb}) vyjádřený ve W a zaokrouhlený na dvě desetinná místa	x,xx
Příkon v pohotovostním režimu při připojení na komunikační síť (P_{net}) pro CLS vyjádřený ve W a zaokrouhlený na dvě desetinná místa	x,xx	Index podání barev zaokrouhlený na nejbližší celé číslo nebo rozsah hodnot CRI, které lze nastavit	[x/x...x]
Vnější rozměry ^(a) (°) v mm bez případného samostatného předřadného přístroje, případných dílů pro řízení osvětlení a případných neosvětlovacích řídicích dílů	Výška	x	Spektrální složení zářivého toku v rozmezí 250 nm až 800 nm při plném výkonu
	Šířka	x	
	Hloubka	x	

Údaj o rovnocenném příkonu (*)	[ano/–]	Pokud ano, rovnocenný příkon (W)	x
		Trichromatické souřadnice (x a y)	0,xxx 0,xxx

Parametry směrových světelných zdrojů:

Maximální svítivost (cd)	x	Úhel poloviční osové svítivosti ve stupních nebo rozsah úhlů poloviční osové svítivosti, které lze nastavit	[x/x...x]
--------------------------	---	---	-----------

Parametry pro světelné zdroje LED a OLED:

Hodnota indexu podání barev R9	x	Činitel funkční spolehlivosti	x,xx
Činitel stárnutí	x,xx		

Parametry pro síťové světelné zdroje LED a OLED:

Účinník základní harmonické (cos φ1)	x,xx	Stálost barev v násobcích MacAdamovy elipsy	x
Tvrzení, že LED světelné zdroje nahrazují zářivku bez integrovaného předřadníku zvláštního výkonu	[ano/–] (*)	Pokud ano, pak tvrzení o nahrazení (W)	x
Hodnoticí parametr pro míhání (Pst LM)	x,x	Hodnoticí parametr pro stroboskopický jev (SVM)	x,x

(*) změny těchto položek se nepovažují za relevantní pro účely čl. 4 odst. 4 nařízení (EU) 2017/1369.

(b) jestliže databáze výrobků automaticky generuje konečný obsah této buňky, dodavatel tyto údaje nezadá.

(c) „–“: nepoužije se.

„ano“: Tvrzení o rovnocennosti příkonu nahrazeného typu světelného zdroje lze uvést pouze tehdy, pokud:

- u směrových světelných zdrojů je typ světelného zdroje uveden v tabulce 4 a světelný tok světelného zdroje v 90° kuželu (Φ90°) není nižší než odpovídající referenční světelný tok v tabulce 4. Referenční světelný tok se vynásobí korekčním činitelem uvedeným v tabulce 5. U světelných zdrojů LED se navíc vynásobí korekčním činitelem uvedeným v tabulce 6,
- u nesměrových světelných zdrojů uváděný rovnocenný příkon světelného zdroje (ve wattech, zaokrouhlený na celé číslo) je příkonem, který v tabulce 7 odpovídá světelnému toku světelného zdroje.

Střední hodnoty světelného toku i uváděného rovnocenného příkonu světelného zdroje (ve wattech, zaokrouhleného na celé číslo) se vypočítají lineární interpolací mezi dvěma přilehlými hodnotami.

(d) „–“: nepoužije se.

„ano“: Tvrzení, že LED světelné zdroje nahrazují zářivku bez integrovaného předřadníku zvláštního výkonu. Toto tvrzení lze vznést pouze tehdy, pokud:

- se svítivost ve všech směrech kolem osy trubice neliší od průměrné svítivosti kolem trubice o více než 25 % a dále
- světelný tok světelného zdroje LED není nižší než světelný tok zářivky uváděného výkonu. Světelný tok zářivky se získá vynáobením uvedeného výkonu minimální měrnou světelnou účinností zářivky podle tabulky 8 a dále
- výkon světelného zdroje LED není vyšší než výkon zářivky, kterou má dle tvrzení nahradit.

Soubor technické dokumentace musí obsahovat údaje pro podporu těchto tvrzení.

(e) tato položka se nepovažuje za relevantní pro účel čl. 2 odst. 6 nařízení (EU) 2017/1369.

b) tabulka 7 se nahrazuje tímto:

„Tabulka 7

Tvrzení o rovnocennosti u nesměrových světelných zdrojů

Světelný tok světelného zdroje Φ (lm)	Uváděný rovnocenný příkon světelného zdroje (W)
136	15
249	25
470	40
806	60
1 055	75
1 521	100
2 452	150
3 452	200“

5) příloha VI se mění takto:

a) v bodě 1 se písmeno e) nahrazuje tímto

„e) deklarované hodnoty u těchto technických parametrů; tyto hodnoty se považují za deklarované hodnoty pro účely postupu ověřování podle přílohy IX:

- 1) užitečný světelný tok (Φ_{use}) v lm;
- 2) index podání barev (CRI);
- 3) příkon v zapnutém stavu (P_{on}) ve W;
- 4) úhel poloviční osové svítivosti ve stupních pro směrové světelné zdroje (DLS);
- 4a) maximální svítivost v cd pro směrové zdroje světla (v DLS);
- 5) náhradní teplota chromatičnosti (CCT) v K;
- 6) příkon v pohotovostním režimu (P_{sb}) ve W, a to i tehdy, je-li roven nule;
- 7) příkon v pohotovostním režimu při připojení na komunikační síť (P_{net}) ve W pro propojené světelné zdroje (CLS);
- 7a) hodnota indexu podání barev R9 pro světelné zdroje LED a OLED;
- 7b) činitel funkční spolehlivosti pro světelné zdroje LED a OLED;
- 7c) činitel stárnutí pro světelné zdroje LED a OLED;
- 7d) životnost L70B50 pro světelné zdroje LED a OLED;
- 8) účinník základní harmonické ($\cos \phi_1$) pro síťové světelné zdroje LED a OLED;
- 9) stálost barev v násobcích MacAdamovy elipsy pro světelné zdroje LED a OLED;
- 10) luminance-HLLS v cd/mm^2 (pouze pro HLLS);
- 11) hodnoticí parametr pro míhání (P_{stLM}) pro světelné zdroje LED a OLED;
- 12) hodnoticí parametr pro stroboskopický jev (SVM) pro světelné zdroje LED a OLED;
- 13) souřadnicová čistota, pouze pro CTLS, pro následující barvy a dominantní vlnovou délku v daném rozsahu:

barva	rozsah dominantní vlnové délky
modrá	440 nm – 490 nm
zelená	520 nm – 570 nm
červená	610 nm – 670 nm“;

b) doplňuje se nový bod 2, který zní:

„2. Prvky uvedené v bodě 1 také představují povinné specifické části technické dokumentace, kterou dodavatel vloží do databáze, podle čl. 12 odst. 5 nařízení (EU) 2017/1369.“;

6) příloha IX se mění takto:

a) první odstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování vymezené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot orgány členského státu a v žádném případě nesmí být použity dodavatelem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci nebo k interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu s tímto nařízením nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti. Hodnoty a třídy vydané na energetickém štítku nebo informačním listu výrobku nesmí být pro dodavatele příznivější než hodnoty deklarované v technické dokumentaci.“;

Pokud byl model navržen tak, aby byl schopen zjistit, že je zkoušen (např. rozpoznáním zkušebních podmínek nebo zkušebního cyklu), a specificky reagovat tak, že během zkoušky automaticky změní svou výkonnost s cílem dosáhnout příznivější hodnoty u kteréhokoli z parametrů uvedených v tomto nařízení nebo obsažených v technické dokumentaci či v jakékoli poskytnuté dokumentaci, daný model a všechny rovnocenné modely se pokládají za nevyhovující.“;

b) ve třetím odstavci se slova „Při ověřování“ nahrazují slovy „V rámci ověřování“;

c) v bodě 1 se druhý odstavec nahrazuje tímto:

„Orgány členského státu provedou ověření deseti kusů modelu světelného zdroje dle bodu 2 písm. c) této přílohy. Tolerance pro ověřování stanoví tabulka 9 této přílohy.“;

d) bod 3 se nahrazuje tímto:

„3) Nedosáhne-li se výsledků podle bodu 2 písm. a), b) nebo c), má se za to, že daný model a všechny rovnocenné modely nejsou v souladu s tímto nařízením.“;

e) tabulka 9 se nahrazuje tímto:

„Tabulka 9

Tolerance pro ověřování

Parametr	Velikost vzorku	Tolerance pro ověřování
Příkon v zapnutém stavu P_{on} [W] při plném výkonu:		
$P_{on} \leq 2 \text{ W}$	10	Zjištěná hodnota nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 0,20 W.
$2 \text{ W} < P_{on} \leq 5 \text{ W}$	10	Zjištěná hodnota nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 10 %.
$5 \text{ W} < P_{on} \leq 25 \text{ W}$	10	Zjištěná hodnota nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 5 %.
$25 \text{ W} < P_{on} \leq 100 \text{ W}$	10	Zjištěná hodnota nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 5 %.
$100 \text{ W} < P_{on}$	10	Zjištěná hodnota nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 2,5 %.
Účinník základní harmonické [0–1]	10	Zjištěná hodnota nesmí být nižší než deklarovaná hodnota minus 0,1 jednotky.
Užitečný světelný tok Φ_{use} [lm]	10	Zjištěná hodnota nesmí být nižší než deklarovaná hodnota minus 10 %.
Příkon v pohotovostním režimu P_{sb} a příkon v pohotovostním režimu při připojení na komunikační síť P_{net} [W]	10	Zjištěná hodnota nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 0,10 W.

Parametr	Velikost vzorku	Tolerance pro ověřování
CRI a R9 [0–100]	10	Zjištěná hodnota nesmí být nižší než deklarovaná hodnota o více než 2,0 jednotky.
Míhání [Pst LM] a stroboskopický jev [SVM]	10	Zjištěná hodnota nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 0,1 nebo o více než 10 %, jestliže deklarovaná hodnota činí více než 1,0.
Konzistentnost barev [násobky MacAdamovy elipsy]	10	Zjištěný počet násobků nesmí překročit deklarovaný počet násobků. Středem MacAdamovy elipsy musí být střed deklarovaný dodavatelem s odchylkou 0,005 jednotky.
Úhel poloviční osové svítivosti (ve stupních)	10	Zjištěná hodnota se nesmí od deklarované hodnoty odchýlovat o více než 25 %.
Celkový síťový měrný výkon η_{TM} [lm/W]	10	Zjištěná hodnota (podíl) nesmí být nižší než deklarovaná hodnota minus 5 %.
Činitel stárnutí (pro LED a OLED)	10	Určené X_{LMF} vzorku nesmí být nižší než $X_{LMF, MIN}$ podle znění přílohy V nařízení Komise (EU) 2019/2020 ⁽¹⁾ .
Činitel funkční spolehlivosti (pro LED a OLED)	10	Nejméně 9 světelných zdrojů zkušebního vzorku musí být po dokončení zkoušky životnosti uvedené v příloze V nařízení (EU) 2019/2020 funkční.
Souřadnicová čistota [%]	10	Zjištěná hodnota nesmí být nižší než deklarovaná hodnota minus 5 %.
Náhradní teplota chromatičnosti [K]	10	Zjištěná hodnota se nesmí od deklarované hodnoty odchýlovat o více než 10 %.
Maximální svítivost [cd]	10	Zjištěná hodnota se nesmí od deklarované hodnoty odchýlovat o více než 25 %.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/2020 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign světelných zdrojů a samostatných předřadných přístrojů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES a zrušují nařízení Komise (ES) č. 244/2009, (ES) č. 245/2009 a (EU) č. 1194/2012 (viz strana 209 v tomto čísle Úředního věstníku).

U světelných zdrojů s lineární geometrií, jež jsou dělitelné, ale velmi dlouhé, jako jsou pásy nebo řetězce LED, musí ověřovací zkoušky orgánů dohledu nad trhem uvažovat délku 50 cm, nebo pokud světelný zdroj není v této délce dělitelný, nejbližší hodnotu k 50 cm. Dodavatel světelného zdroje uvede, který předřadný přístroj je pro tuto délku vhodný.

Při ověřování, zda je výrobek světelným zdrojem, musí orgány dozoru nad trhem porovnat naměřené hodnoty trichromatických souřadnic (x a y), světelného toku, hustoty světelného toku a indexu podání barev přímo s mezními hodnotami stanovenými v definici světelného zdroje světla v článku 2 tohoto nařízení bez použití jakýchkoli tolerancí. Pokud kterýkoli z deseti kusů ve vzorku splňuje podmínky definice světelného zdroje, model výrobku se považuje za světelný zdroj.

Světelné zdroje, které konečnému uživateli umožňují ručně nebo automaticky, přímo či dálkově ovládat svítivost, barvu, náhradní teplotu chromatičnosti, spektrum a/nebo úhel poloviční osové svítivosti vyzařovaného světla, se hodnotí za použití referenčního nastavení řízení.“

PŘÍLOHA IV

Přílohy I, II, IV, V, VI a IX nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2016 se mění takto:

1) v příloze I se doplňuje se nový bod 42, který zní:

„42. deklarovanými hodnotami“ hodnoty poskytnuté dodavatelem pro stanovené, vypočítané nebo naměřené technické parametry podle čl. 3 odst. 3 nařízení (EU) 2017/1369 a v souladu s čl. 3 odst. 1 písm. d) a přílohou VI tohoto nařízení, pro ověřování souladu orgány členského státu.“;

2) v příloze II se tabulka 1 nahrazuje tímto:

„Tabulka 1

Třídy energetické účinnosti chladicích spotřebičů

Třída energetické účinnosti	Index energetické účinnosti (EEI)
A	$EEI \leq 41$
B	$41 < EEI \leq 51$
C	$51 < EEI \leq 64$
D	$64 < EEI \leq 80$
E	$80 < EEI \leq 100$
F	$100 < EEI \leq 125$
G	$EEI > 125$ “

3) v příloze IV se bod 1 mění takto:

a) za první odstavec se vkládá nový odstavec, který zní:

„Je-li parametr deklarován podle čl. 3 odst. 3 nařízení (EU) 2017/1369 a v souladu s přílohou VI tabulkou 7, použije dodavatel jeho deklarovanou hodnotu pro výpočty v této příloze.“;

b) písmena h) a i) se nahrazují tímto:

„h) mrazicí výkon prostoru se vypočítá jako čtyřnásobek hmotnosti lehké náplně uvedeného prostoru vydělený dobou mrazení nutnou ke snížení teploty lehké náplně z +25 na –18 °C při teplotě okolí 25 °C a vyjádří se v kg/24 h a zaokrouhlí na jedno desetinné místo;

i) pro prostory označené čtyřmi hvězdičkami je doba mrazení nutná ke snížení teploty lehké náplně z +25 na –18 °C při teplotě okolí 25 °C taková, že je výsledný mrazicí výkon v souladu s požadavky uvedenými v příloze I bodě 4;“

c) doplňuje se nové písmeno k), které zní:

„k) hmotnost lehké náplně pro každý prostor označený čtyřmi hvězdičkami je:

- 3,5 kg/100 l objemu hodnoceného prostoru označeného čtyřmi hvězdičkami, zaokrouhleno nahoru na nejbližší 0,5 kg, a
- 2 kg pro prostor označený čtyřmi hvězdičkami s objemem, pro který 3,5 kg/100 l vede k hodnotě nižší než 2 kg,

v případě, že chladicí spotřebič obsahuje kombinaci prostorů označených třemi a čtyřmi hvězdičkami, součet hmotností lehké náplně se navýší tak, že součet hmotností lehké náplně pro všechny prostory označené čtyřmi hvězdičkami je:

- 3,5 kg/100 l celkového objemu všech prostorů označených třemi a čtyřmi hvězdičkami, zaokrouhleno nahoru na nejbližší 0,5 kg, a
- 2 kg pro celkový objem všech prostorů označených třemi a čtyřmi hvězdičkami, pro který 3,5 kg/100 l vede k hodnotě nižší než 2 kg.“;

4) v příloze V se tabulka 6 nahrazuje tímto:

„Tabulka 6

Informační list výrobku

Název nebo ochranná známka dodavatele ^(b) ^(d):					
Adresa dodavatele ^(b) ^(d):					
Identifikační značka modelu ^(d):					
Typ chladicího spotřebiče:					
Nízkohlučný spotřebič:		[ano/ne]	Konstrukční typ:		[vestavný/volně stojící]
Spotřebič pro uchovávání vína:		[ano/ne]	Jiný chladicí spotřebič:		[ano/ne]
Obecné parametry výrobku:					
Parametr		Hodnota		Parametr	
Celkové rozměry (v milimetrech) ^(b) ^(d)	Výška	x		Celkový objem (v dm ³ nebo l)	x
	Šířka	x			
	Hloubka	x			
Index energetické účinnosti (EEI)		x		Třída energetické účinnosti	
Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem (v dB(A) re 1 pW)		x		Třída emisí hluku šířeného vzduchem	
Roční spotřeba energie (v kWh/rok)		x		Klimatická třída:	
Minimální teplota okolí (ve °C), pro kterou je chladicí spotřebič vhodný		x ^c		Maximální teplota okolí (ve °C), pro kterou je chladicí spotřebič vhodný	
Zimní nastavení		[ano/ne]		x ^(c)	
Parametry prostorů:					
Typ prostoru		Parametry a hodnoty prostorů			
		Objem prostoru (v dm ³ nebo l)	Doporučené nastavení teploty pro optimalizované uchovávání potravin (ve °C) Tato nastavení nesmějí být v rozporu s podmínkami uchovávání stanovenými v příloze IV tabulce 3	Mrazicí výkon (v kg/24 h)	Typ odmrazování (automatické odmrazování = A, manuální odmrazování = M)
Spížový	[ano/ne]	x,x	x	–	[A/M]
Pro uchovávání vína	[ano/ne]	x,x	x	–	[A/M]

S mírnou teplotou	[ano/ne]	x,x	x	–	[A/M]
Pro čerstvé potraviny	[ano/ne]	x,x	x	–	[A/M]
Zchlazovací	[ano/ne]	x,x	x	–	[A/M]
Bez označení hvězdičkou nebo pro výrobu ledu	[ano/ne]	x,x	x	–	[A/M]
Označený jednou hvězdičkou	[ano/ne]	x,x	x	–	[A/M]
Označený dvěma hvězdičkami	[ano/ne]	x,x	x	–	[A/M]
Označený třemi hvězdičkami	[ano/ne]	x,x	x	–	[A/M]
Označený čtyřmi hvězdičkami	[ano/ne]	x,x	x	x,x	[A/M]
Označený dvěma hvězdičkami	[ano/ne]	x,x	x	–	[A/M]
Prostor s nastavitelnou teplotou	typy prostorů	x,x	x	x,x (pro prostory označené čtyřmi hvězdičkami) nebo –	[A/M]

Pro prostory označené čtyřmi hvězdičkami

Funkce rychlého zmrazení	[ano/ne]
--------------------------	----------

Pro spotřebiče k uchování vína

Počet standardních lahví vína	x
-------------------------------	---

Parametry světelného zdroje ^(a) ^(b):

Typ světelného zdroje	[Technologie osvětlení]
Třída energetické účinnosti	[A/B/C/D/E/F/G]

Minimální doba trvání záruky nabízená výrobcem ^(b) ^(d):

Doplňující informace ^(b) ^(d):

Odkaz na internetové stránky dodavatele, kde jsou uvedeny informace podle přílohy II bodu 4 nařízení Komise (EU) 2019/2019: ⁽ⁱ⁾:

^(a) jak je stanoveno v souladu s nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2015 ⁽ⁱ⁾.

^(b) změny této položky se nepovažují za relevantní pro účely čl. 4 odst. 4 nařízení (EU) 2017/1369.

^(c) jestliže databáze výrobků automaticky generuje konečný obsah této buňky, dodavatel tyto údaje nezasílá.

^(d) tato položka se nepovažuje za relevantní pro účely čl. 2 odst. 6 nařízení (EU) 2017/1369.

⁽ⁱ⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/2019 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign chladicích spotřebičů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES a zrušuje nařízení Komise (ES) č. 643/2009 (viz strana 187 v tomto čísle Úředního věstníku).

⁽²⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2015 ze dne 11. března 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích světelných zdrojů, a zrušuje nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 874/2012 (viz strana 68 v tomto čísle Úředního věstníku).“

5) v příloze VI se bod 1 nahrazuje tímto:

„1. Technická dokumentace podle čl. 3 odst. 1 písm. d) musí obsahovat následující základní údaje:

- obecný popis modelu umožňující jeho jednoznačnou a snadnou identifikaci;
- odkazy na použité harmonizované normy nebo jiné použité normy měření;

- c) zvláštní opatření, která je nutno přijmout při sestavování, instalaci, údržbě či zkoušení modelu;
- d) hodnoty pro technické parametry stanovené v tabulce 7; tyto hodnoty se považují za deklarované hodnoty pro účely postupu ověřování podle přílohy IX;
- e) podrobnosti a výsledky výpočtů provedených podle přílohy IV;
- f) zkušební podmínky, nejsou-li dostatečně popsány v písmenu b);
- g) rovnocenné modely, včetně identifikačních značek modelů;

Tyto prvky také představují povinné specifické části technické dokumentace, kterou dodavatel vloží do databáze, podle čl. 12 odst. 5 nařízení (EU) 2017/1369.

Tabulka 7

Technické parametry modelů a jejich deklarované hodnoty pro chladicí spotřebiče

Obecný popis modelu chladicího spotřebiče postačující pro jeho jednoznačnou a snadnou identifikaci:

Specifikace výrobku:			
Obecné specifikace výrobku:			
Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Roční spotřeba energie (v kWh/rok)	x,xx	EEL (v %)	x,x
Normalizovaná roční spotřeba energie (v kWh/rok)	x,xx	Kombinovaný parametr	x,xx
Doba náběhu teploty (v h)	x,xx	Faktor zatížení	x,x
Faktor tepelné ztráty u dveří	x,xxx	Klimatická třída	[rozšířené mírné/mírné/subtropické/tropické pásmo]
Typ antikondenzačního ohřívače	[manuální zapínání a vypínání/regulovaný podle okolí/jiný/žádný]	Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem (v dB(A) re 1 pW)	x

Dodatečné specifikace výrobku pro chladicí spotřebiče kromě nízkohlučných chladicích spotřebičů:

Parametr	Hodnota
Denní spotřeba energie při 32 °C (v kWh/24h)	x,xxx

Dodatečné specifikace výrobku pro nízkohlučné chladicí spotřebiče:

Parametr	Hodnota
Denní spotřeba energie při 25 °C (v kWh/24h)	x,xxx

Další specifikace výrobku pro spotřebiče pro uchovávání vína

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Vnitřní vlhkost (%)	[rozpětí]	Počet lahví	X

Pokud chladicí spotřebič obsahuje více prostorů stejného typu, budou se řádky pro tyto prostory opakovat. Pokud není některý typ prostoru zastoupen, hodnoty parametrů pro tento typ prostoru se zadají jako „—“.

Specifikace prostorů:

Typ prostoru	Parametry a hodnoty prostorů							
	Cílová teplota (ve °C)	Objem prostoru (v dm ³ nebo l)	Mrazicí výkon (v kg/24 h)	Termodynamický parametr (r _c)	N _c	M _c	Faktor odmrazování (A _c)	Faktor vestavění (B _c)
Spížový	+17	x,x	—	0,35	75	0,12	1,00	x,xx
Pro uchovávání vína	+12	x,x	—	0,60	75	0,12	1,00	x,xx
S mírnou teplotou	+12	x,x	—	0,60	75	0,12	1,00	x,xx
Pro čerstvé potraviny	+4	x,x	—	1,00	75	0,12	1,00	x,xx
Zchlazovací	+2	x,x	—	1,10	138	0,12	1,00	x,xx
Bez označení hvězdičkou nebo pro výrobu ledu	0	x,x	—	1,20	138	0,15	x,xx	x,xx
Označený jednou hvězdičkou	-6	x,x	—	1,50	138	0,15	x,xx	x,xx
Označený dvěma hvězdičkami	-12	x,x	—	1,80	138	0,15	x,xx	x,xx
Označený třemi hvězdičkami	-18	x,x	—	2,10	138	0,15	x,xx	x,xx
Označený čtyřmi hvězdičkami	-18	x,x	x,x	2,10	138	0,15	x,xx	x,xx
Označený dvěma hvězdičkami	-12	x,x	—	2,10	138	0,15	x,xx	x,xx
Prostor s nastavitelnou teplotou	X	x,x	x,x (pro prostory označené čtyřmi hvězdičkami) nebo —	x,xx	x	x,xx	x,xx	x,xx
Součet objemů zchlazovacího prostoru (zchlazovacích prostorů) a prostoru (prostorů) pro nezmrazené potraviny [v l nebo dm ³]		x						
Součet objemů prostoru (prostorů) pro zmrazené potraviny [v l nebo dm ³]		x“						

6) příloha IX se mění takto:

a) první odstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování vymezené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot orgány členského státu a v žádném případě nesmí být použity dodavatelem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci nebo k interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu s tímto nařízením nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti. Hodnoty a třídy vydané na energetickém štítku nebo informačním listu výrobku nesmí být pro dodavatele příznivější než hodnoty deklarované v technické dokumentaci.“;

- b) ve třetím odstavci se slova „Při ověřování“ nahrazují slovy „V rámci ověřování“;
- c) bod 7 se nahrazuje tímto:
- „7. Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že podle bodu 3, 6 nebo druhého odstavce této přílohy daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi.“;
- d) tabulka 8 se nahrazuje tímto:

„Tabulka 8

Tolerance pro ověřování u měřených parametrů

Parametry	Tolerance pro ověřování
Celkový objem a objem prostoru	Zjištěná hodnota ^a nesmí být nižší než deklarovaná hodnota o více než 3 % nebo 1 litr – podle toho, která hodnota je vyšší.
Mrazicí výkon	Zjištěná hodnota ^a nesmí být nižší než deklarovaná hodnota o více než 10 %.
E_{32}	Zjištěná hodnota ^a nesmí být vyšší než deklarovaná hodnota o více než 10 %.
Roční spotřeba energie	Zjištěná hodnota ^a nesmí být vyšší než deklarovaná hodnota o více než 10 %.
Vnitřní vlhkost spotřebičů pro uchovávání vína (%)	Zjištěná hodnota ^a se nesmí lišit od deklarovaného rozpětí o více než 10 %.
Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem	Zjištěná hodnota ^a nesmí být vyšší než deklarovaná hodnota o více než 2 dB(A) re 1 pW.
Doba náběhu teploty	Zjištěná hodnota ^a nesmí být nižší než deklarovaná hodnota o více než 15 %.

^a V případě zkoušení tří dalších kusů podle bodu 4 se zjištěnou hodnotou rozumí aritmetický průměr hodnot zjištěných u těchto tří dalších kusů.“

PŘÍLOHA V

Přílohy I, II, IV, V, VI a IX nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2017 se mění takto:

1) v příloze I se doplňuje se nový bod 24, který zní:

„24) „deklarovanými hodnotami“ hodnoty poskytnuté dodavatelem pro stanovené, vypočítané nebo naměřené technické parametry podle čl. 3 odst. 3 nařízení (EU) 2017/1369 a v souladu s čl. 3 odst. 1 písm. d) a přílohou VI tohoto nařízení, pro ověřování souladu orgány členského státu.“;

2) v příloze II se název tabulky 1 nahrazuje tímto: „Třídy energetické účinnosti myček nádobí pro domácnost“;

3) příloha IV se mění takto:

a) Za první odstavec se vkládá nový odstavec, který zní:

„Je-li parametr deklarován podle čl. 3 odst. 3 nařízení (EU) 2017/1369 a v souladu s přílohou VI tabulkou 4, použije dodavatel jeho deklarovanou hodnotu pro výpočty v této příloze.“;

b) body 2, 3 a 4 se nahrazují tímto:

„2. INDEX ČISTICÍ SCHOPNOSTI

Při výpočtu indexu čisticí schopnosti (I_C) určitého modelu myčky nádobí pro domácnost se čisticí schopnost v programu „eco“ porovná s čisticí schopností referenční myčky nádobí.

Index I_C se vypočítá následujícím způsobem a zaokrouhlí na tři desetinná místa:

$$I_C = \exp (\ln I_C)$$

a dále

$$\ln I_C = (1/n) \times \sum_{i=1}^n \ln (C_{T,i}/C_{R,i})$$

kde

$C_{T,i}$ je čisticí schopnost testované myčky nádobí pro domácnost v programu „eco“ při zkoušce jednoho zkušební chodu (i), zaokrouhlená na tři desetinná místa;

$C_{R,i}$ je čisticí schopnost referenční myčky při jednom zkušebním cyklu (i), zaokrouhlená na tři desetinná místa;

n je počet zkušebních cyklů.

3. INDEX SUŠICÍ SCHOPNOSTI

Při výpočtu indexu sušicí schopnosti (I_D) určitého modelu myčky nádobí pro domácnost se sušicí schopnost v programu „eco“ porovná se sušicí schopností referenční myčky nádobí.

Index I_D se vypočítá následujícím způsobem a zaokrouhlí na tři desetinná místa:

$$I_D = \exp (\ln I_D)$$

a dále

$$\ln I_D = (1/n) \times \sum_{i=1}^n \ln(I_{D,i})$$

kde

$I_{D,i}$ je index sušicí schopnosti programu „eco“ testované myčky nádobí pro domácnost při jednom zkušebním cyklu (i);

n je počet kombinovaných zkušebních cyklů mytí a sušení.

Index $I_{D,i}$ se vypočítá následujícím způsobem a zaokrouhlí na tři desetinná místa:

$$\ln I_{D,i} = \ln (D_{T,i}/D_{R,i})$$

kde

$D_{T,i}$ je průměrná hodnota sušicí schopnosti programu „eco“ testované myčky nádobí pro domácnost při jednom zkušebním cyklu (i), zaokrouhlená na tři desetinná místa;

$D_{R,i}$ je cílový výkon sušení referenční myčky nádobí zaokrouhlený na tři desetinná místa.

4. REŽIMY S NÍZKOU SPOTŘEBOU ENERGIE

V příslušných případech se měří příkon ve vypnutém stavu (P_o), pohotovostním režimu (P_{sm}) a v režimu pozdějšího spuštění (P_{ds}) vyjádřený ve wattech a zaokrouhlený na dvě desetinná místa.

Během měření spotřeby energie v režimech s nízkou spotřebou energie se ověřuje a zaznamenává:

- zda se zobrazují informace, či nikoli,
- zda došlo, či nedošlo k aktivaci síťového připojení.“;

4) v příloze V se tabulka 3 nahrazuje tímto:

„Tabulka 3

Obsah, pořadí a formát informačního listu výrobku

Název nebo ochranná známka dodavatele ^(a) ^(c) :				
Adresa dodavatele ^(a) ^(c) :				
Identifikační značka modelu ^(a) :				
Obecné parametry výrobku:				
Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota	
Jmenovitá kapacita ^(b) (ps)	x	Rozměry v cm ^(a) ^(c)	Výška	x
			Šířka	x
			Hloubka	x
EEI ^(b)	x,x	Třída energetické účinnosti ^(b)	[A/B/C/D/E/F/G] ^(d)	
Index čisticí schopnosti ^(b)	x,xxx	Index sušící schopnosti ^(b)	x,xxx	
Spotřeba energie v kWh [na cyklus], na základě programu „eco“ při použití napuštěné studené vody. Skutečná spotřeba energie bude záviset na tom, jak je spotřebič používán.	x,xxx	Spotřeba vody v litrech [na cyklus], na základě programu „eco“. Skutečná spotřeba vody bude záviset na tom, jak je spotřebič používán, a na tvrdosti vody.	x,x	
Trvání programu ^(b) (h:min)	x:xx	Typ	[vestavná/volně stojící]	
Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem ^(b) (v dB(A) re 1 pW)	x	Třída emisí hluku šířeného vzduchem ^(b)	[A/B/C/D] ^(d)	
Vypnutý stav (W) (v příslušných případech)	x,xx	Pohotovostní režim (W) (v příslušných případech)	x,xx	
Pozdější spuštění (W) (v příslušných případech)	x,xx	Pohotovostní režim při připojení na síť (W) (v příslušných případech)	x,xx	
Minimální doba trvání záruky nabízená dodavatelem ^(a) ^(c) :				

Další informace ^(a), ^(c):

Odkaz na internetové stránky dodavatele, kde jsou uvedeny informace podle přílohy II bodu 6 nařízení Komise (EU) 2019/2022 ⁽¹⁾:

^(a) Tato položka se nepovažuje za relevantní pro účely čl. 2 odst. 6 nařízení (EU) 2017/1369.

^(b) pro program „eco“.

^(c) změny této položky se nepovažují za relevantní pro účely čl. 4 odst. 4 nařízení (EU) 2017/1369.

^(d) jestliže databáze výrobků automaticky generuje konečný obsah této buňky, dodavatel tyto údaje nezadá.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/2022 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign myček nádobí pro domácnost podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, mění nařízení Komise (ES) č. 1275/2008 a zrušuje nařízení Komise (ES) č. 1016/2009 (viz strana 267 v tomto čísle Úředního věstníku).“

5) v příloze VI se bod 1 nahrazuje tímto:

„1. Technická dokumentace podle čl. 3 odst. 1 písm. d) musí obsahovat následující základní údaje:

- a) obecný popis modelu umožňující jeho jednoznačnou a snadnou identifikaci;
- b) odkazy na použité harmonizované normy nebo jiné použité normy měření;
- c) zvláštní opatření, která je nutno přijmout při sestavování, instalaci, údržbě či zkoušení modelu;
- d) hodnoty pro technické parametry stanovené v tabulce 4; tyto hodnoty se považují za deklarované hodnoty pro účely postupu ověřování podle přílohy IX;
- e) podrobnosti a výsledky výpočtů provedených podle přílohy IV;
- f) zkušební podmínky, nejsou-li dostatečně popsány v písmenu b);
- g) rovnocenné modely, včetně identifikačních značek modelů;

Tyto prvky také představují povinné specifické části technické dokumentace, kterou dodavatel vloží do databáze, podle čl. 12 odst. 5 nařízení (EU) 2017/1369.

Tabulka 4

Technické parametry modelů a jejich deklarované hodnoty pro myčky nádobí pro domácnost

PARAMETR	DEKLAROVANÁ HODNOTA	JEDNOTKA
Jmenovitá kapacita v sadách nádobí	X	–
Spotřeba energie v programu „eco“ (EPEC), zaokrouhlená na tři desetinná místa	X,XXX	kWh/cyklus
Spotřeba energie ve standardním programu (SPEC), zaokrouhlená na tři desetinná místa	X,XXX	kWh/cyklus
Index energetické účinnosti (EEI)	X,X	–
Spotřeba vody v programu „eco“ (EPWC), zaokrouhlená na jedno desetinné místo	X,X	l/cyklus
Index čisticí schopnosti (I _C)	X,XXX	–
Index sušicí schopnosti (I _D)	X,XXX	–
Trvání programu „eco“ (T _T), zaokrouhlené na nejbližší minutu	X:XX	h:min

Spotřeba energie ve vypnutém stavu (P_o), zaokrouhlená na dvě desetinná místa (v příslušných případech)	X,XX	W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu (P_{sm}), zaokrouhlená na dvě desetinná místa (v příslušných případech)	X,XX	W
Zahrnuje pohotovostní režim zobrazování informací?	Ano/Ne	–
Spotřeba energie v pohotovostním režimu (P_{sm}) při připojení na síť (v příslušných případech), zaokrouhlená na dvě desetinná místa	X,XX	W
Spotřeba energie v režimu pozdějšího spuštění (P_{ds}) (v příslušných případech), zaokrouhlená na dvě desetinná místa	X,XX	W
Úroveň emisí hluku šířeného vzduchem	X	dB(A) re 1 pW“

6) příloha IX se mění takto:

a) první odstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování vymezené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot orgány členského státu a v žádném případě nesmí být použity dodavatelem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci nebo k interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu s tímto nařízením nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti. Hodnoty a třídy vydané na energetickém štítku nebo informačním listu výrobku nesmí být pro dodavatele příznivější než hodnoty deklarované v technické dokumentaci.“;

b) ve třetím odstavci se slova „Při ověřování“ nahrazují slovy „V rámci ověřování“;

c) bod 7 se nahrazuje tímto:

„7. Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že podle bodu 3, 6 nebo druhého odstavce této přílohy daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi.“

PŘÍLOHA VI

Přílohy I, III, IV, V, VI a IX nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/2018 se mění takto:

1) v příloze I se bod (18) nahrazuje tímto:

„18) deklarovanými hodnotami“ hodnoty poskytnuté dodavatelem pro stanovené, vypočítané nebo naměřené technické parametry podle čl. 3 odst. 3 nařízení (EU) 2017/1369 a v souladu s čl. 3 odst. 1 písm. d) a přílohou VI tohoto nařízení, pro ověřování souladu orgány členského státu.“;

2) příloha IV se mění takto:

a) Za první odstavec se vkládá nový odstavec, který zní:

„Je-li parametr deklarován podle čl. 3 odst. 3 nařízení (EU) 2017/1369 a v souladu s přílohou VI tabulkou 11, použije dodavatel jeho deklarovanou hodnotu pro výpočty v této příloze.“;

b) v tabulce 4 části a) se vkládají následující řádky:

„Svislé a kombinované chladicí skříně pro supermarkety	M0	$\leq + 4$	$\geq - 1$	neuv.	1,30
Vodorovné chladicí skříně pro supermarkety	M0	$\leq + 4$	$\geq - 1$	neuv.	1,13“

c) první poznámka na konci tabulky 4 se nahrazuje tímto:

„(*) U výdejních strojů s několika teplotami je T_v průměrem T_{v1} (maximální naměřená teplota výrobku v nejteplejším prostoru) a T_{v2} (maximální naměřená teplota výrobku v nejchladnějším prostoru) zaokrouhleným na jedno desetinné místo.“;

d) V příloze V se tabulka 10 nahrazuje tímto:

„Tabulka 10

Informační list výrobku

Název nebo ochranná známka dodavatele ^(b)· ^(c):

Adresa dodavatele ^(b)· ^(c):

Identifikační značka modelu ^(c):

Užití:

Vystavování a prodej

Typ chladicího spotřebiče s přímou prodejní funkcí:

[chladicí skříně na nápoje/mrazicí vitríny na zmrzlinu/pultové vitríny pro porcování zmrzliny/skříně pro supermarkety/chlazené výdejní stroje]

Kód skupiny skříní podle harmonizovaných norem nebo jiných spolehlivých, přesných a reprodukovatelných metod v souladu s přílohou IV.

Například: [HC1/.../HC8], [VC1/.../VC4]

Parametry specifické pro daný výrobek

(Chladicí skříně na nápoje: vyplňte bod 1, mrazicí vitríny na zmrzlinu: vyplňte bod 2, pultová vitrína pro porcování zmrzliny: vyplňte bod 3, skříně pro supermarkety: vyplňte bod 4, chlazené výdejní stroje: vyplňte bod 5. Jestliže chladicí spotřebič s přímou prodejní funkcí obsahuje prostory, které jsou provozovány při rozdílných teplotách, nebo prostor, který může být nastaven na různé teploty, zopakují se řádky pro každý prostor či teplotní nastavení):

1. Chladicí skříně na nápoje:

Hrubý objem (v dm ³ nebo l)	Okolní podmínky, pro něž je spotřebič vhodný (podle tabulky 6)	
	Nejvyšší teplota (°C)	Relativní vlhkost (%)
x	x	x

2. Mrazicí vitríny na zmrzlinu s [průhledným/neprůhledným víkem]:

Užitný objem (v dm ³ nebo l)	Okolní podmínky, pro něž je spotřebič vhodný (podle tabulky 8)			
	Teplotní rozsah (°C)		Rozsah relativní vlhkosti (%)	
	minimální	maximální	minimální	maximální
x	x	x	x	x

3. Pultová vitrina pro porcování zmrzliny

Celková distribuční plocha (v m ²)	Teplotní třída (podle písmene b) tabulky 4)
x,xx	[G1/G2/G3/L1/L2/L3/S]

4. Skřín pro supermarkety [integrovaná/se vzdáleným agregátem] [vodorovná/svislá (jiná než se šikmým přístupovým otvorem)/se šikmým přístupovým otvorem/kombinovaná], s kontejnerovým regálem: [ano/ne]:

Celková distribuční plocha (v m ²)	Teplotní třída (podle písmene a) tabulky 4)
x,xx	[chladnička: [M2/H1/H2/M1/mraznička: [L1/L2/L3]]

5 Chlazené výdejní stroje, [uzavřené chladicí stroje na plechovky a lahve, kde jsou výrobky drženy ve stozích/prosklené chladicí stroje na [plechovky a lahve, cukrovinky a občerstvení/výlučně na potraviny podléhající zkáze]/prosklené chladicí stroje s více teplotami na [doplňte typ potravin, pro něž je stroj určen]/kombinované stroje sestávající z různých kategorií strojů v téže skříně a využívající jednoho chladiče na [doplňte typ potravin, pro něž je stroj určen].

Objem (v dm ³ nebo l)	Teplotní třída (podle písmene c) tabulky 4)
x	kategorie [1/2/3/4/6]

Obecné parametry výrobku:

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Roční spotřeba energie (v kWh/rok) ^(d)	x,xx	Doporučená teplota (teploty) pro optimalizované skladování potravin (°C) (tato nastavení nesmí být v rozporu s teplotními podmínkami stanovenými pro příslušné případy v příloze IV tabulce 4, 5 nebo 6)	x
Index energetické účinnosti (EEL)	x,x	Třída energetické účinnosti	[A/B/C/D/E/F/G] ^(e)

Parametry světelného zdroje ^(a) ^(b):

Typ světelného zdroje	[Technologie osvětlení]
Třída energetické účinnosti	[A/B/C/D/E/F/G]

Minimální doba trvání záruky nabízená dodavatelem ^(b) ^(c):

Další informace ^(b) ^(c):

Odkaz na internetové stránky dodavatele, kde jsou uvedeny informace podle přílohy II bodu 3 nařízení Komise (EU) 2019/2024 ⁽¹⁾:

^(a) jak je stanoveno v souladu s nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2015 ⁽²⁾.

^(b) změny těchto položek se nepovažují za relevantní pro účely čl. 4 odst. 4 nařízení (EU) 2017/1369.

^(c) jestliže databáze výrobků automaticky generuje konečný obsah této buňky, dodavatel tyto údaje nezadáva.

^(d) pokud má chladicí spotřebič s přímou prodejní funkcí různé prostory, které jsou provozovány při různých teplotách, musí být uvedena roční spotřeba energie integrované jednotky. Pokud je chlazení oddělených prostor téže jednotky zajišťováno samostatnými chladicími systémy, je nutno tam, kde je to možné, uvést rovněž spotřebu energie související s každým jednotlivým dílčím systémem.

^(e) tato položka se nepovažuje za relevantní pro účely čl. 2 odst. 6 nařízení (EU) 2017/1369.

⁽¹⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/2024 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign chladicích spotřebičů s přímou prodejní funkcí podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES (viz strana 313 v tomto čísle Úředního věstníku).

⁽²⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/2015 ze dne 11. března 2019, kterým se doplňuje nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/1369, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích světelných zdrojů, a zrušuje nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 874/2012 (viz strana 68 v tomto čísle Úředního věstníku).“

3) Bod 1 přílohy VI se nahrazuje tímto:

„1. Technická dokumentace podle čl. 3 odst. 1 písm. d) musí obsahovat následující základní údaje:

- a) obecný popis modelu umožňující jeho jednoznačnou a snadnou identifikaci;
- b) odkazy na použité harmonizované normy nebo jiné použité normy měření;
- c) zvláštní opatření, která je nutno přijmout při sestavování, instalaci, údržbě či zkoušení modelu;
- d) hodnoty pro technické parametry stanovené v tabulce 11; tyto hodnoty se považují za deklarované hodnoty pro účely postupu ověřování podle přílohy IX;
- e) podrobnosti a výsledky výpočtů provedených podle přílohy IV;
- f) zkušební podmínky, nejsou-li dostatečně popsány v písmenu b);
- g) rovnocenné modely, včetně identifikačních značek modelů;

Tyto prvky také představují povinné specifické části technické dokumentace, kterou dodavatel vloží do databáze, podle čl. 12 odst. 5 nařízení (EU) 2017/1369.

Tabulka 11

Technické parametry modelů a jejich deklarované hodnoty pro chladicí spotřebiče s přímou prodejní funkcí

Obecný popis modelu chladicího spotřebiče s přímou prodejní funkcí, postačující pro jeho jednoznačnou a snadnou identifikaci:

Specifikace výrobku

Obecné specifikace výrobku:

Parametr	Hodnota	Parametr	Hodnota
Roční spotřeba energie (v kWh/rok)	x,xx	Normalizovaná roční spotřeba energie (v kWh/rok)	x,xx

Denní spotřeba energie (v kWh/rok)	x,xxx	Okolní podmínky	[Soubor 1/Soubor 2]
M	x,x	N	x,xxx
Teplotní koeficient (C)	x,xx	Y	x,xx
P	x,xx	Cílová teplota (Tc) (°C)*	x,x
Faktor třídy klimatu (CC)*	x,xx		

Další informace:

Odkazy na harmonizované normy nebo jiné použité spolehlivé, přesné a reprodukovatelné metody:

V příslušných případech jméno a podpis osoby oprávněné přijímat závazky jménem dodavatele:

Seznam všech rovnocenných modelů, včetně identifikačních značek modelů:

* Pouze pro chladicí skříně na nápoje a mrazicí vitríny na zmrzlinu

Další specifikace výrobků pro chladicí skříně na nápoje:

Parametr		Hodnota
Hrubý objem (v dm ³ nebo l)		x
Okolní podmínky, pro něž je spotřebič vhodný (podle tabulky 6)	Nejvyšší teplota (°C)	x
	Relativní vlhkost (%)	x

Další specifikace výrobků pro mrazicí vitríny na zmrzlinu s [průhledným/neprůhledným víkem]:

Parametr			Hodnota
Užitný objem (v dm ³ nebo l)			x
Okolní podmínky, pro něž je spotřebič vhodný (podle tabulky 8)	Teplotní rozsah (°C)	Minimální	x
		Maximální	x
	Rozsah relativní vlhkosti (%)	Minimální	x
		Maximální	x

Další specifikace výrobků pro pultové vitríny pro porcování zmrzliny:

Parametr		Hodnota
Celková distribuční plocha (v m ²)		x,xx
Teplotní třída		XY

Další specifikace výrobků pro skříně pro supermarket:

Parametr		Hodnota
Celková distribuční plocha (v m ²)		x,xx
Teplotní třída		XY

Další specifikace výrobků pro chlazené výdejní stroje:

Parametr	Hodnota
Teplotní třída	XY
Objem (v dm ³ nebo l)	x“

4) příloha IX se mění takto:

a) první odstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování vymezené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot orgány členského státu a v žádném případě nesmí být použity dodavatelem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci nebo k interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu s tímto nařízením nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti. Hodnoty a třídy vydané na energetickém štítku nebo informačním listu výrobku nesmí být pro dodavatele příznivější než hodnoty deklarované v technické dokumentaci.“;

b) ve třetím odstavci se slova „Při ověřování“ nahrazují slovy „V rámci ověřování“;

c) bod 7) se nahrazuje tímto:

„7. Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že podle bodu 3, 6 nebo druhého odstavce této přílohy daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi.“

NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/341

ze dne 23. února 2021,

kterým se mění nařízení (EU) 2019/424, (EU) 2019/1781, (EU) 2019/2019, (EU) 2019/2020, (EU) 2019/2021, (EU) 2019/2022, (EU) 2019/2023 a (EU) 2019/2024, pokud jde o požadavky na ekodesign serverů a datových úložišť, elektromotorů a pohonů s proměnnými otáčkami, chladicích spotřebičů, světelných zdrojů a samostatných předřadných přístrojů, elektronických displejů, myček nádobí pro domácnost, praček pro domácnost a praček se sušičkou pro domácnost a chladicích spotřebičů s přímou prodejní funkcí

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES ze dne 21. října 2009 o stanovení rámce pro určení požadavků na ekodesign výrobků spojených se spotřebou energie ⁽¹⁾, a zejména na článek 15 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Směrnice 2009/125/ES zmocňuje Komisi ke stanovení požadavků na ekodesign pro výrobky spojené se spotřebou energie.
- (2) Ustanovení o ekodesignu serverů a datových úložišť, motorů a pohonů s proměnnými otáčkami, chladicích spotřebičů, světelných zdrojů a samostatných předřadných přístrojů, elektronických displejů, myček pro domácnost, praček pro domácnost a praček se sušičkou pro domácnost a chladicích spotřebičů s přímou prodejní funkcí byla stanovena nařízeními Komise (EU) 2019/424 ⁽²⁾, (EU) 2019/1781 ⁽³⁾, (EU) 2019/2019 ⁽⁴⁾, (EU) 2019/2020 ⁽⁵⁾, (EU) 2019/2021 ⁽⁶⁾, (EU) 2019/2022 ⁽⁷⁾, (EU) 2019/2023 ⁽⁸⁾ a (EU) 2019/2024 ⁽⁹⁾ (dále jen „pozměněná nařízení“).

⁽¹⁾ Úř. věst. L 285, 31.10.2009, s. 10.

⁽²⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/424 ze dne 15. března 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign serverů a datových úložišť podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES a kterým se mění nařízení Komise (EU) č. 617/2013 (Úř. věst. L 74, 18.3.2019, s. 46).

⁽³⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/1781 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign elektromotorů a pohonů s proměnnými otáčkami podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, mění nařízení (ES) č. 641/2009, pokud jde o požadavky na ekodesign samostatných bezucpávkových oběhových čerpadel a bezucpávkových oběhových čerpadel vestavěných ve výrobcích, a zrušuje nařízení Komise (ES) č. 640/2009 (Úř. věst. L 272, 25.10.2019, s. 74).

⁽⁴⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/2019 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign chladicích spotřebičů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES a zrušuje nařízení Komise (ES) č. 643/2009 (Úř. věst. L 315, 5.12.2019, s. 187).

⁽⁵⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/2020 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign světelných zdrojů a samostatných předřadných přístrojů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES a zrušují nařízení Komise (ES) č. 244/2009, (ES) č. 245/2009 a (EU) č. 1194/2012 (Úř. věst. L 315, 5.12.2019, s. 209).

⁽⁶⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/2021 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign elektronických displejů podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, mění nařízení Komise (ES) č. 1275/2008 a zrušuje nařízení Komise (ES) č. 642/2009 (Úř. věst. L 315, 5.12.2019, s. 241).

⁽⁷⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/2022 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign myček nádobí pro domácnost podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, mění nařízení Komise (ES) č. 1275/2008 a zrušuje nařízení Komise (EU) č. 1016/2010 (Úř. věst. L 315, 5.12.2019, s. 267).

⁽⁸⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/2023 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign praček pro domácnost a praček se sušičkou pro domácnost podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, mění nařízení Komise (ES) č. 1275/2008 a zrušuje nařízení Komise (EU) č. 1015/2010 (Úř. věst. L 315, 5.12.2019, s. 285).

⁽⁹⁾ Nařízení Komise (EU) 2019/2024 ze dne 1. října 2019, kterým se stanoví požadavky na ekodesign chladicích spotřebičů s přímou prodejní funkcí podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES (Úř. věst. L 315, 5.12.2019, s. 313).

- (3) S cílem zabránit nejasnostem na straně výrobců a vnitrostátních orgánů dozoru nad trhem ohledně hodnot, které je třeba uvést v technické dokumentaci, a ve vztahu k tolerancím pro ověřování, měla by být do pozměněných nařízení doplněna definice deklarovaných hodnot.
- (4) V zájmu zlepšení účinnosti a důvěryhodnosti nařízení týkajících se konkrétních výrobků a za účelem ochrany spotřebitelů by nemělo být povoleno uvádět na trh výrobky, které jsou schopny zjistit, že jsou zkoušeny, a automaticky ve zkušebních podmínkách změnit svou výkonnost s cílem dosáhnout příznivější úrovně u kterékoliv z parametrů vymezených v těchto nařízeních nebo uvedených v technické dokumentaci či v jakékoli poskytnuté dokumentaci.
- (5) Příslušné parametry výrobků by se měly měřit nebo vypočítávat za použití spolehlivých, přesných a reprodukovatelných metod. Tyto metody by měly vzít v úvahu uznávané nejmodernější metody měření, včetně harmonizovaných norem přijatých evropskými normalizačními orgány uvedenými v příloze I nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1025/2012 ⁽¹⁰⁾, pokud jsou k dispozici.
- (6) Výrobky obsahující světelné zdroje, ze kterých tyto světelné zdroje nemohou být pro účely ověření vyjmuty, aniž by došlo k poškození jednoho či více z nich, by měly v rámci posouzení shody a ověření být testovány jako světelné zdroje.
- (7) Pro elektronické displeje, servery a datová úložiště nebyly dosud vypracovány harmonizované normy a příslušné stávající normy neupravují všechny nezbytné regulované parametry, zejména ty, které se týkají vysoce dynamického rozsahu a automatického řízení jasu elektronických displejů a třídy provozních podmínek serverů a datových úložišť. Dokud evropské normalizační orgány nepřijmou harmonizované normy pro tuto skupinu výrobků, měly by se za účelem zajištění srovnatelnosti měření a výpočtů používat prozatímní metody stanovené v tomto nařízení nebo jiné spolehlivé, přesné a reprodukovatelné metody, které zohledňují obecně uznávaný nejmodernější stav techniky.
- (8) Na elektronické displeje pro profesionální použití, například v oblasti úpravy videa, projektování pomocí počítače (CAD) či grafiky nebo pro televizní či rozhlasové vysílání, které mají lepší výkonnost a úzce specializované funkce, ačkoli to obvykle znamená vyšší spotřebu energie, by se neměly vztahovat požadavky na energetickou účinnost v zapnutém stavu stanovené pro obecnější výrobky. Průmyslové displeje navržené pro měření, zkoušení nebo sledování a kontrolu procesů v náročných provozních podmínkách mají specifické a vysoké požadavky, například pokud jde o minimální úroveň ochrany proti vniknutí (IP) 65 dle normy EN 60529, a neměly by podléhat požadavkům na ekodesign stanoveným pro použití v komerčních nebo domácích podmínkách.
- (9) Svislé boxy bez cirkulace vzduchu s neprůhlednými dveřmi patří mezi profesionální chladicí spotřebiče a jsou definovány v nařízení Komise (EU) 2015/1095 ⁽¹¹⁾, a proto by měly být vyňaty z oblasti působnosti nařízení (EU) 2019/2024.
- (10) Další změny by pak měly být provedeny za účelem zlepšení srozumitelnosti a soudržnosti mezi nařízeními.
- (11) Opatření stanovená tímto nařízením byla projednána konzultačním fórem v souladu s článkem 18 směrnice 2009/125/ES.
- (12) Nařízení (EU) 2019/424, (EU) 2019/1781, (EU) 2019/2019, (EU) 2019/2020, (EU) 2019/2021, (EU) 2019/2022, (EU) 2019/2023 a (EU) 2019/2024 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (13) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 19 směrnice 2009/125/ES,

⁽¹⁰⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1025/2012 ze dne 25. října 2012 o evropské normalizaci, změně směrnic Rady 89/686/EHS a 93/15/EHS a směrnic Evropského parlamentu a Rady 94/9/ES, 94/25/ES, 95/16/ES, 97/23/ES, 98/34/ES, 2004/22/ES, 2007/23/ES, 2009/23/ES a 2009/105/ES, a kterým se ruší rozhodnutí Rady 87/95/EHS a rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1673/2006/ES (Úř. věst. L 316, 14.11.2012, s. 12).

⁽¹¹⁾ Nařízení Komise (EU) 2015/1095 ze dne 5. května 2015, kterým se provádí směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/125/ES, pokud jde o požadavky na ekodesign profesionálních chladicích boxů, šokových zchlazovačů, kondenzačních jednotek a procesních chladičů (Úř. věst. L 177, 8.7.2015, s. 19).

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Změny nařízení (EU) 2019/424

Nařízení (EU) 2019/424 se mění takto:

1) V článku 4 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Pro účely posuzování shody podle článku 8 směrnice 2009/125/ES musí technická dokumentace obsahovat kopii informací o výrobku poskytovaných podle přílohy II bodu 3.4 a podrobnosti a výsledky výpočtů stanovených v příloze III a případně v příloze II bodě 2 tohoto nařízení.“;

2) článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

Obcházení zkoušek

Výrobce, dovozce ani zplnomocněný zástupce nesmí uvádět na trh výrobky navržené tak, aby byly schopny zjistit, že jsou zkoušeny (např. rozpoznáním zkušebních podmínek nebo zkušebního cyklu), a specificky reagovat tak, že během zkoušky automaticky změní svou výkonnost s cílem dosáhnout příznivější úrovně u kteréhokoli z parametrů uvedených v technické dokumentaci nebo v jakékoli poskytnuté dokumentaci.“;

3) přílohy I, III a IV se mění a vkládá se příloha IIIa v souladu s přílohou I tohoto nařízení.

Článek 2

Změny nařízení (EU) 2019/1781

Nařízení (EU) 2019/1781 se mění takto:

1) článek 2 se mění takto:

a) v bodě 2 se písmeno m) nahrazuje tímto:

„m) motory uvedené na trh před dnem 1. července 2029 jako náhrada za totožné motory integrované do výrobků uvedených na trh před dnem 1. července 2021 u motorů uvedených v příloze I bodě 1 písm. a) a před dnem 1. července 2023 u motorů uvedených v příloze I bodě 1 písm. b) a specificky takto prodávané;“

b) v bodě 3 se doplňuje písmeno e), které zní:

„e) pohony s proměnnými otáčkami sestávající z jedné skříně zahrnující pohony s proměnnými otáčkami, z nichž všechny jsou v souladu s tímto nařízením.“;

2) článek 3 se mění takto:

a) bod 2) se nahrazuje tímto:

„2) „pohonem s proměnnými otáčkami“ elektronický měnič výkonu, který nepřetržitě upravuje elektrické napájení jednoho motoru s cílem řídit jeho mechanický výkon v závislosti na momentové charakteristice zátěže poháněné motorem, a to přizpůsobováním napájení proměnné frekvenci a napětí přiváděným do motoru. Zahrnuje veškerá ochranná zařízení a pomocná zařízení, která jsou součástí pohonu s proměnnými otáčkami;“

b) doplňuje se nový bod 23, který zní:

„23) „deklarovanými hodnotami“ hodnoty poskytnuté výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro stanovené, vypočítané nebo naměřené technické parametry podle článku 5 pro ověřování souladu orgány členského státu.“;

3) článek 5 se mění takto:

a) odstavec 2 se nahrazuje tímto:

„Pro účely posuzování shody podle článku 8 směrnice 2009/125/ES musí technická dokumentace motorů obsahovat kopii informací o výrobku poskytnutých v souladu s bodem 2 přílohy I tohoto nařízení, jakož i podrobnosti o výpočtech a výsledky výpočtů stanovené v příloze II tohoto nařízení a případně v příloze I bodě 1.“;

b) odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„Pro účely posuzování shody podle článku 8 směrnice 2009/125/ES musí technická dokumentace pohonů s proměnnými otáčkami obsahovat kopii informací o výrobku poskytnutých v souladu s bodem 4 přílohy I tohoto nařízení, jakož i podrobnosti o výpočtech a výsledky výpočtů stanovené v příloze II tohoto nařízení a případně v příloze I bodě 3.“;

4) přílohy I, II a III se mění v souladu s přílohou II tohoto nařízení.

Článek 3

Změny nařízení (EU) 2019/2019

Nařízení (EU) 2019/2019 se mění takto:

1) v článku 2 se bod 28 nahrazuje tímto:

„28. „mobilním chladicím spotřebičem“ chladicí spotřebič, který lze používat tam, kde není přístup k přívodu elektřiny z elektrické sítě, a který jako zdroj energie pro funkci chlazení využívá elektřinu s malým napětím (< 120 V ss) nebo palivo nebo obojí, včetně chladicích spotřebičů, které mohou kromě na elektřinu s malým napětím nebo palivo nebo obojí fungovat také prostřednictvím napájení z elektrické sítě přes vnější měnič střídavého proudu na stejnosměrný, který je zakoupen samostatně. Spotřebič uváděný na trh s měničem střídavého proudu na stejnosměrný není mobilním chladicím spotřebičem;“

2) článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

Obcházení zkoušek a aktualizace softwaru

Výrobce, dovozce ani zplnomocněný zástupce nesmí uvádět na trh výrobky navržené tak, aby byly schopny zjistit, že jsou zkoušeny (např. rozpoznáním zkušebních podmínek nebo zkušebního cyklu), a specificky reagovat tak, že během zkoušky automaticky změní svou výkonnost s cílem dosáhnout příznivější úrovně u kteréhokoli z parametrů uvedených v technické dokumentaci nebo v jakékoli poskytnuté dokumentaci.

Spotřeba energie výrobku ani žádné další deklarované parametry se po provedení aktualizace softwaru nebo firmwaru nesmí zhoršit, pokud je měření prováděno podle stejné zkušební normy, která byla původně použita pro prohlášení o shodě, kromě případu, kdy k tomu dá konečný uživatel před provedením aktualizace výslovný souhlas. V důsledku odmítnutí aktualizace nesmí dojít ke změně výkonnosti.

Aktualizace softwaru nesmí nikdy vést k tomu, aby se výkonnost výrobku změnila tak, že nebude splňovat požadavky na ekodesign relevantní pro prohlášení o shodě.“;

3) doplňuje se nový článek 11, který zní:

„Článek 11

Přechodná rovnocennost souladu

Pokud nebyl před 1. listopadem 2020 uveden na trh žádný kus stejného modelu nebo rovnocenných modelů, jsou kusy modelů uvedených na trh mezi 1. listopadem 2020 a 28. únorem 2021, které jsou v souladu s ustanoveními tohoto nařízení, považovány za vyhovující požadavkům nařízení Komise (ES) č. 643/2009.“;

4) přílohy I až IV se mění v souladu s přílohou III tohoto nařízení.

Článek 4

Změny nařízení (EU) 2019/2020

Nařízení (EU) 2019/2020 se mění takto:

- 1) v článku 2 se bod 4 nahrazuje tímto:

„4) „výrobkem obsahujícím světelný zdroj / předřadný přístroj“ se rozumí výrobek, který obsahuje jeden nebo několik světelných zdrojů nebo samostatných předřadných přístrojů nebo obojí, včetně mimo jiné svítidel, která lze rozebrat, aby se umožnilo samostatné ověření obsaženého světelného zdroje (zdrojů), spotřebičů pro domácnost, které obsahují světelný zdroj (zdroje), nábytku (police, zrcadla, vitríny), který obsahuje světelný zdroj (zdroje);“

- 2) v čl. 4 odst. 1 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Výrobci, a dovozci výrobků obsahujících světelný zdroj / předřadný přístroj nebo jejich zplnomocnění zástupci zajistí, aby světelné zdroje a předřadné přístroje bylo možné vyjmout pro účely ověření vnitrostátními orgány dozoru, aniž by byly trvale poškozeny. Technická dokumentace poskytne návod, jak vyjmoutí provést.“;

- 3) článek 7 se nahrazuje tímto:

„Článek 7

Obcházení zkoušek a aktualizace softwaru

Výrobce, dovozce ani zplnomocněný zástupce nesmí uvádět na trh výrobky navržené tak, aby byly schopny zjistit, že jsou zkoušeny (např. rozpoznáním zkušebních podmínek nebo zkušebního cyklu), a specificky reagovat tak, že během zkoušky automaticky změní svou výkonnost s cílem dosáhnout příznivější úrovně u kteréhokoli z parametrů uvedených v technické dokumentaci nebo v jakékoli poskytnuté dokumentaci.

Spotřeba energie výrobku ani žádné další deklarované parametry se po provedení aktualizace softwaru nebo firmwaru nesmí zhoršit, pokud je měření prováděno podle stejné zkušební normy, která byla původně použita pro prohlášení o shodě, kromě případu, kdy k tomu dá konečný uživatel před provedením aktualizace výslovný souhlas. V důsledku odmítnutí aktualizace nesmí dojít ke změně výkonnosti.

Aktualizace softwaru nesmí nikdy vést k tomu, aby se výkonnost výrobku změnila tak, že nebude splňovat požadavky na ekodesign relevantní pro prohlášení o shodě.“;

- 4) doplňuje se nový článek 12, který zní:

„Článek 12

Přechodná rovnocennost souladu

Pokud nebyl před 1. červencem 2021 uveden na trh žádný kus stejného modelu nebo rovnocenných modelů, jsou kusy modelů uvedených na trh mezi 1. červencem 2021 a 31. srpnem 2021, které jsou v souladu s ustanoveními tohoto nařízení, považovány za vyhovující požadavkům nařízením Komise (ES) č. 244/2009, (ES) č. 245/2009 a (EU) č. 1194/2012.“;

- 5) přílohy I a IV se mění v souladu s přílohou IV tohoto nařízení.

Článek 5

Změny nařízení (EU) 2019/2021

Nařízení (EU) 2019/2021 se mění takto:

- 1) článek 1 odst. 2 se mění takto:

- a) písmeno g) se nahrazuje tímto:

„g) elektronické displeje, jež jsou součástmi nebo podsestavami ve smyslu čl. 2 bodu 2 směrnice 2009/125/ES;“

- b) doplňuje se nové písmeno h), které zní:

„h) průmyslové displeje.“;

2) článek 2 se mění takto:

a) bod 15) se nahrazuje tímto:

„15) „profesionálním displejem“ elektronický displej určený a uváděný na trh pro profesionální použití při úpravě videa a grafických obrazů. Jeho specifikace zahrnují všechny tyto charakteristiky:

- kontrastní poměr minimálně 1000:1, měřeno na kolmici ke svislé rovině obrazovky, a minimálně 60:1, měřeno pod horizontálním pozorovacím úhlem alespoň 85° vůči této kolmici a alespoň 83° od kolmice na zakřivené obrazovce, s nasazeným nebo sejmutým krycím sklem obrazovky,
- nativní rozlišení alespoň 2,3 megapixelu,
- podporu barevného rozsahu alespoň 38,4% barevného prostoru CIE LUV,
- uniformitu barev a jasu, jak je stanovena pro monitory třídy 1, 2 nebo 3 podle specifikace EBU Tech. 3320, pokud jde o profesionální použití displeje.“;

b) doplňuje se nový bod 21, který zní:

„21) „průmyslovým displejem“ elektronický displej navržený, testovaný a uváděný na trh výlučně pro použití v průmyslovém prostředí za účelem měření, testování, sledování a kontroly. Jeho konstrukce musí být splňovat alespoň pro všechny tyto požadavky:

- a) provozní teplota mezi 0°C a +50°C;
- b) podmínky provozní vlhkosti mezi 20 % a 90 % bez kondenzace;
- c) minimální úroveň ochrany proti vniknutí (IP 65), která plně brání vniknutí prachu a zajišťuje úplnou ochranu před kontaktem (prachotěsnost) a odolnost vůči vodě stříkající na kryt tryskou (6,3 mm);
- d) odolnost v rámci elektromagnetické kompatibility vhodnou pro průmyslové prostředí.“;

3) v článku 4 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Pro účely posuzování shody podle článku 8 směrnice 2009/125/ES musí technická dokumentace obsahovat důvod, proč některé plastové díly případně nejsou označeny na základě výjimky podle přílohy II části D bodu 2, a podrobnosti a výsledky výpočtů podle přílohy II a III tohoto nařízení.“;

4) v článku 6 se druhý a třetí pododstavec nahrazují tímto:

„Spotřeba energie výrobku ani žádné další deklarované parametry se po provedení aktualizace softwaru nebo firmwaru nesmí zhoršit, pokud je měření prováděno podle stejné zkušební normy, která byla původně použita pro prohlášení o shodě, kromě případu, kdy k tomu dá konečný uživatel před provedením aktualizace výslovný souhlas. V důsledku odmítnutí aktualizace nesmí dojít ke změně výkonnosti.

Aktualizace softwaru nesmí nikdy vést k tomu, aby se výkonnost výrobku změnila tak, že nebude splňovat požadavky na ekodesign relevantní pro prohlášení o shodě.“;

5) doplňuje se nový článek 12, který zní:

„Článek 12

Přechodná rovnocennost souladu

Pokud nebyl před 1. listopadem 2020 uveden na trh žádný kus stejného modelu nebo rovnocenných modelů, jsou kusy modelů uvedených na trh mezi 1. listopadem 2020 a 28. únorem 2021, které jsou v souladu s ustanoveními tohoto nařízení, považovány za vyhovující požadavkům nařízení Komise (ES) č. 642/2009.“;

6) přílohy I až IV se mění a vkládá se příloha IIIa v souladu s přílohou V tohoto nařízení.

Článek 6

Změny nařízení (EU) 2019/2022

Nařízení (EU) 2019/2022 se mění takto:

- 1) článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

Obcházení zkoušek a aktualizace softwaru

Výrobce, dovozce ani zplnomocněný zástupce nesmí uvádět na trh výrobky navržené tak, aby byly schopny zjistit, že jsou zkoušeny (např. rozpoznáním zkušebních podmínek nebo zkušebního cyklu), a specificky reagovat tak, že během zkoušky automaticky změni svou výkonnost s cílem dosáhnout příznivější úrovně u kteréhokoli z parametrů uvedených v technické dokumentaci nebo v jakékoli poskytnuté dokumentaci.

Spotřeba energie výrobku ani žádné další deklarované parametry se po provedení aktualizace softwaru nebo firmwaru nesmí zhoršit, pokud je měření prováděno podle stejné zkušební normy, která byla původně použita pro prohlášení o shodě, kromě případu, kdy k tomu dá konečný uživatel před provedením aktualizace výslovný souhlas. V důsledku odmítnutí aktualizace nesmí dojít ke změně výkonnosti.

Aktualizace softwaru nesmí nikdy vést k tomu, aby se výkonnost výrobku změnila tak, že nebude splňovat požadavky na ekodesign relevantní pro prohlášení o shodě.“;

- 2) doplňuje se nový článek 13, který zní:

„Článek 13

Přechodná rovnocennost souladu

Pokud nebyl před 1. listopadem 2020 uveden na trh žádný kus stejného modelu nebo rovnocenných modelů, jsou kusy modelů uvedených na trh mezi 1. listopadem 2020 a 28. únorem 2021, které jsou v souladu s ustanoveními tohoto nařízení, považovány za vyhovující požadavkům nařízení Komise (EU) č. 1016/2010.“;

- 3) přílohy I, III a IV se mění v souladu s přílohou VI tohoto nařízení.

Článek 7

Změny nařízení (EU) 2019/2023

Nařízení (EU) 2019/2023 se mění takto:

- 1) v článku 2 se bod 12 nahrazuje tímto:

„12) výrazem „eco 40-60“ název programu, při němž lze podle údajů výrobce, dovozce nebo zplnomocněného zástupce vyprat společně ve stejném pracím cyklu běžně znečištěné bavlněné prádlo s uvedenou teplotou praní 40 °C nebo 60 °C a ke kterému se vztahují požadavky na ekodesign z hlediska energetické účinnosti, prací účinnosti, účinnosti máchání, doby trvání programu, maximální teploty uvnitř prádla a spotřeby vody.“;

- 2) článek 6 se nahrazuje tímto:

„Článek 6

Obcházení zkoušek a aktualizace softwaru

Výrobce, dovozce ani zplnomocněný zástupce nesmí uvádět na trh výrobky navržené tak, aby byly schopny zjistit, že jsou zkoušeny (např. rozpoznáním zkušebních podmínek nebo zkušebního cyklu), a specificky reagovat tak, že během zkoušky automaticky změni svou výkonnost s cílem dosáhnout příznivější úrovně u kteréhokoli z parametrů uvedených v technické dokumentaci nebo v jakékoli poskytnuté dokumentaci.

Spotřeba energie výrobku ani žádné další deklarované parametry se po provedení aktualizace softwaru nebo firmwaru nesmí zhoršit, pokud je měření prováděno podle stejné zkušební normy, která byla původně použita pro prohlášení o shodě, kromě případu, kdy k tomu dá konečný uživatel před provedením aktualizace výslovný souhlas. V důsledku odmítnutí aktualizace nesmí dojít ke změně výkonnosti.

Aktualizace softwaru nesmí nikdy vést k tomu, aby se výkonnost výrobku změnila tak, že nebude splňovat požadavky na ekodesign relevantní pro prohlášení o shodě.“;

- 3) doplňuje se nový článek 13, který zní:

„Článek 13

Přechodná rovnocennost souladu

Pokud nebyl před 1. listopadem 2020 uveden na trh žádný kus stejného modelu nebo rovnocenných modelů, jsou kusy modelů uvedených na trh mezi 1. listopadem 2020 a 28. únorem 2021, které jsou v souladu s ustanoveními tohoto nařízení, považovány za vyhovující požadavkům nařízení Komise (EU) č. 1015/2010.“;

- 4) přílohy I, III, IV a VI se mění v souladu s přílohou VII tohoto nařízení.

Článek 8

Změny nařízení (EU) 2019/2024

Nařízení (EU) 2019/2024 se mění takto:

- 1) v čl. 1 odst. 3 se písmeno e) nahrazuje tímto:

„e) rohové/zaoblené a karuselové skříně;“

- 2) článek 2 se mění takto:

- a) bod 21 se nahrazuje tímto:

„21. „rohovou/zaoblenou skříní“ chladicí spotřebič s přímou prodejní funkcí, který slouží k dosažení geometrické kontinuity mezi dvěma lineárními skříněmi svírajícími úhel a/nebo tvořícími oblouk. Rohová/zaoblená skříně nemá rozpoznatelnou podélnou osu nebo délku, neboť se skládá pouze z tvaru vyplňujícího prostor (klínu apod.) a není konstruována tak, aby fungovala jako samostatná chladicí jednotka. Oba konce rohové skříně svírají úhel mezi 30° a 90°;“

- b) doplňuje se nový bod 29, který zní:

„29. „karuselovou skříní“ skříně pro supermarkety kulatého/kruhového tvaru, kterou lze instalovat jako samostatný kus nebo jako kus spojující dvě lineární skříně pro supermarkety. Karuselové skříně mohou být vybaveny otočným systémem, jenž umožňuje ukázat vystavené potraviny v úhlu 360 °;“

- c) doplňuje se nový bod 30, který zní:

„30. „skříně pro supermarkety“ se rozumí chladicí spotřebič s přímou prodejní funkcí, určený k prodeji a vystavování potravin a jiných produktů v maloobchodní oblasti, například v supermarketech. Za skříně pro supermarkety se nepovažují chladicí skříně na nápoje, chlazené výdejní stroje, pultové vitríny pro porcování zmrzliny a mrazicí vitríny na zmrzlinu.“;

- 3) přílohy I, III a IV se mění v souladu s přílohou VIII tohoto nařízení.

Článek 9

Vstup v platnost a použitelnost

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

Ustanovení čl. 1 odst. 3, čl. 3 odst. 4, čl. 5 odst. 6, čl. 6 odst. 3, čl. 7 odst. 4 a čl. 8 odst. 3 se použijí od 1. května 2021. Článek 2 a čl. 4 odst. 4 se použijí ode dne 1. července 2021. Ustanovení čl. 4 odst. 1, 2 a 5 se použijí ode dne 1. září 2021.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne dne 23. února 2021

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA I

Přílohy I, III a IV nařízení (EU) 2019/424 se mění takto a vkládá se příloha IIIa:

1) příloha I se mění takto:

a) bod 3 se nahrazuje tímto:

„3) „základní deskou“ se rozumí základní deska serveru nebo datové úložiště. Pro účely tohoto nařízení zahrnuje základní deska i konektory k připojení dalších desek, přičemž se na ní zpravidla nacházejí tyto součásti: procesor, paměť, systém BIOS a rozšiřující sloty;“

b) bod 4 se nahrazuje tímto:

„4) „procesorem“ se rozumí logické obvody, které reagují na základní instrukce, jimiž se server nebo datové úložiště řídí, a zpracovávají je. Pro účely tohoto nařízení se procesorem rozumí centrální procesorová jednotka (CPU) serveru. Procesor obvykle představuje fyzické pouzdro, které se na základní desku instaluje prostřednictvím patice nebo přímo pájenými spoji. Pouzdro CPU může obsahovat jedno nebo více procesorových jader;“

c) bod 5 se nahrazuje tímto:

„5) „paměť“ se rozumí součástí serveru nebo datového úložiště, která se nachází mimo procesor a v níž jsou uloženy informace, které může procesor bezprostředně využívat, vyjádřené v gigabytech (GB);“

d) doplňuje se nový bod 36, který zní:

„36) „deklarovanými hodnotami“ se rozumí hodnoty poskytnuté výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro stanovené, vypočtené nebo naměřené technické parametry v souladu s článkem 4 pro účely ověření souladu orgány členského státu;“

2) do přílohy III se vkládá nový druhý pododstavec, který zní:

„Pokud neexistují příslušné normy, použijí se do doby zveřejnění odkazů na příslušné harmonizované normy v Úředním věstníku prozatímní zkušební metody stanovené v příloze IIIa nebo jiné spolehlivé, přesné a opakovatelné metody, které zohledňují obecně uznávaný nejnovější stav;“

3) vkládá se nová příloha IIIa, která zní:

„PŘÍLOHA IIIa

Prozatímní metody

Tabulka 1

Odkazy a poznámky pro hodnocení serverů

Parametr	Zdroj	Referenční zkušební metoda / název	Poznámky	
Účinnost serveru a výkonnost serveru v aktivním stavu	ETSI	ETSI EN 303470:2019		Obecné poznámky k testování podle normy EN 303470: 2019: a. Testování je prováděno při vhodném napětí a frekvencích používaných v EU (např. 230 V, 50 Hz). b. Podobně jako u ustanovení o kartách pro rozšiřující pomocný výpočetní akcelerátor (APA) podle přílohy III bodu 2 musí být testovaný kus při měření příkonu v klidovém stavu, účinnosti v aktivním stavu a výkonnosti serveru v aktivním stavu testován po vyjmutí jiných typů přídatných karet (pro které není stanoven žádný přípustný výkon a nejsou prováděny zkoušky SERT) (!)“.
Příkon v klidovém stavu (Pidle)	ETSI	ETSI EN 303470:2019		
Maximální výkon	ETSI	ETSI EN 303470:2019	Maximální výkon je nejvyšší naměřená velikost příkonu uvedená na základě testování SERT při jakékoli jednotlivé úloze a zatížení.	

Parametr	Zdroj	Referenční zkušební metoda / název	Poznámky	
				c. V případě serverů, které i. nejsou deklarovány jako součást výrobní skupiny serverů; ii. jsou dodávány v konfiguraci bez všech paměťových kanálů osazených stejnými duálními řadovými paměťovými moduly DIMM; musí být otestována konfigurace se všemi paměťovými kanály osazenými stejnými paměťovými moduly DIMM (?)
Příkon v klidovém stavu při vyšší mezí teplotě deklarované třídy provozních podmínek	Zelená síť	Zjednodušené vykazování příkonu v klidovém stavu při vysoké teplotě pro sběr SERT podle (EU) 2019/424	Test se provede při teplotě odpovídající nejvyšší přípustné teplotě pro konkrétní třídu provozních podmínek (A1, A2, A3 nebo A4).	
Účinnost napájecího zdroje	EPRI a Ecova	Obecný zkušební protokol pro výpočet energetické účinnosti vnitřních napájecích zdrojů AC-DC a DC-DC (Generalized Test Protocol for Calculating the Energy Efficiency of Internal AC-DC and DC-DC Power Supplies), revize 6.7.	Testování je prováděno při vhodném napětí a frekvencích používaných v EU (např. 230 V, 50 Hz).	
Účinek napájecího zdroje	EPRI a Ecova	Obecný zkušební protokol pro výpočet energetické účinnosti vnitřních napájecích zdrojů AC-DC a DC-AC (Generalized Test Protocol for Calculating the Energy Efficiency of Internal AC-DC and DC-AC Power Supplies), revize 6.7.		
Třída provozních podmínek		Výrobce musí deklarovat třídu provozních podmínek produktu: A1, A2, A3 nebo A4. Testovaný kus se vystaví teplotě odpovídající nejvyšší přípustné teplotě pro konkrétní třídu provozních podmínek (A1, A2, A3 nebo A4), kterou daný model dle prohlášení splňuje. Kus je testován pomocí nástroje SERT (Server Efficiency Rating Tool) a testovací cyklus (cykly) probíhá po dobu šestnácti hodin. Má se za to, že kus vyhovuje deklarovaným provozním podmínkám, pokud nástroj SERT hlásí platné výsledky (tj. pokud je testovaný kus v provozním stavu po celou dobu trvání šestnáctihodinového testu).	Testovaný kus se umístí do teplotní komory, která poté zvýší teplotu na nejvyšší povolenou teplotu pro konkrétní třídu provozních podmínek (A1, A2, A3 nebo A4) při maximální míře změny 0,5 °C za minutu. Testovaný kus se ponechá v klidovém stavu po dobu jedné hodiny, aby před zahájením testu dosáhl stavu teplotní stability.	
Dostupnost firmwaru		Není k dispozici		

Parametr	Zdroj	Referenční zkušební metoda / název	Poznámky
Bezpečné smazání dat	NIST	Guidelines for Media Sanitization, NIST Special Publication 800-88 - Revision 1 (Pokyny pro sanaci médií, zvláštní vydání NIST 800-88, revize 1)	
Možnost demontáže serveru		Není k dispozici	
Obsah kritických surovin		EN 45558:2019	

- (¹) To je nutné kvůli značné odlišnosti karet pro rozšiřující pomocný výpočetní akcelerační (APA) na trhu a skutečnosti, že nástroj SERT neobsahuje žádné worklety, které využívají rozšiřující pomocný výpočetní akcelerační (APA). Výsledky účinnosti nástroje SERT pro servery s rozšiřujícími kartami pro rozšiřující pomocný výpočetní akcelerační (APA) nebo jinými přídatnými kartami by proto nebyly reprezentativní pro výkonost/výkon serveru.
- (²) V případě serverů, které jsou deklarovány jako součást výrobní skupiny serverů, bod 1 přílohy IV nařízení (EU) 2019/424 předpokládá, že orgány členského státu mohou testovat konfiguraci s nízkou výkoností nebo konfiguraci s vysokou výkoností, a podle definic 21 a 22 přílohy I musí být všechny paměťové kanály těchto konfigurací osazeny paměťovými moduly DIMM se stejnou konstrukcí a kapacitou.

Tabulka 2

Odkazy a poznámky pro hodnocení datových úložišť

Parametr	Zdroj	Referenční zkušební metoda / název	Poznámky
Účinnost napájecího zdroje	EPRI a Ecova	Obecný zkušební protokol pro výpočet energetické účinnosti vnitřních napájecích zdrojů AC-DC a DC-DC (Generalized Test Protocol for Calculating the Energy Efficiency of Internal AC-DC and DC-DC Power Supplies), revize 6.7.	Testování je prováděno při vhodném napětí a frekvencích používaných v EU (např. 230 V, 50 Hz).
Účinnost napájecího zdroje	EPRI a Ecova	Obecný zkušební protokol pro výpočet energetické účinnosti vnitřních napájecích zdrojů AC-DC a DC-DC (Generalized Test Protocol for Calculating the Energy Efficiency of Internal AC-DC and DC-DC Power Supplies), revize 6.7.	
Třída provozních podmínek	Zelená síť	„Třída provozních podmínek datových úložišť“	Výrobce, dovozce a zplnomocněný zástupce musí deklarovat třídu provozních podmínek produktu: A1, A2, A3 nebo A4. Testovaný kus se vystaví teplotě odpovídající nejvyšší přípustné teplotě pro konkrétní třídu provozních podmínek (A1, A2, A3 nebo A4), kterou daný model dle prohlášení splňuje.
Dostupnost firmwaru		Není k dispozici	
Bezpečné smazání dat	NIST	Guidelines for Media Sanitization, NIST Special Publication 800-88 - Revision 1 (Pokyny pro sanaci médií, zvláštní vydání NIST 800-88, revize 1)	
Možnost demontáže datového úložiště		Není k dispozici	
Obsah kritických surovin		EN 45558:2019 ⁴⁴	

4) Příloha IV se mění takto:

a) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování stanovené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot ze strany orgánů členského státu a v žádném případě nesmí být použity výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci ani při interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu nebo za účelem deklarování lepší výkonosti.“;

- b) ve třetím pododstavci se slova „Při ověřování“ nahrazují slovy „V rámci ověřování“;
- c) doplňuje se nový bod 2 písm. d), který zní:
- „d) při kontrole předmětného kusu daného modelu ze strany orgánů členských států tento kus splňuje požadavky na účinné využívání zdrojů uvedené v příloze II bodě 3.3 a požadavky na informace uvedené příloze II bodě 3.1 nebo 3.2;“
- d) bod 3 se nahrazuje tímto:
- „Nedosáhne-li se výsledků podle bodu 2 písm. a), b) nebo d), má se za to, že daný model a všechny konfigurace modelu, kterých se týkají tytéž informace o výrobku (podle přílohy II bodu 3.1 písm. p)), nejsou v souladu s tímto nařízením.“;
- e) bod 4 písm. b) se nahrazuje tímto:
- „u modelů, které se vyrábějí v množství pět nebo více kusů za rok, vyberou orgány členského státu ke zkoušení další tři kusy téhož modelu nebo alternativně, v případě, že výrobce, dovozce či zplnomocněný zástupce deklaroval, že je server zastoupen výrobkovou skupinou serverů, jak výrobek konfigurace s nízkou výkonností, tak výrobek konfigurace s vysokou výkonností.“;
- f) bod 5 se nahrazuje tímto:
- „5) Model nebo konfigurace modelu se považují za vyhovující příslušným požadavkům, pokud je u kusů uvedených v bodu 4 písm. b) aritmetický průměr zjištěných hodnot v souladu s příslušnými tolerancemi pro ověřování, tak jak jsou stanoveny v tabulce 7.“;
- g) bod 6 se nahrazuje tímto:
- „6) Nedosáhne-li se výsledku podle bodu 5, má se za to, že daný model a všechny konfigurace modelu, kterých se týkají tytéž informace o výrobku (podle přílohy II bodu 3.1 písm. p)), nejsou v souladu s tímto nařízením.“;
- h) bod 7 se nahrazuje tímto:
- „7) Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že podle bodu 3, bodu 4 písm. a), bodu 6 nebo druhého odstavce této přílohy daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi.“
-

PŘÍLOHA II

Přílohy I, II a III nařízení (EU) 2019/1781 se mění takto:

1) příloha I se mění takto:

a) část 1 se mění takto:

1) v písmeni a) se body i) a ii) nahrazují tímto:

„i) energetická účinnost třífázových motorů se jmenovitým výkonem rovným 0,75 kW nebo vyšším, ale nejvýše 1 000 kW se dvěma, čtyřmi, šesti nebo osmi póly, které nejsou motory se zajištěným provedením Ex eb, musí odpovídat alespoň úrovni účinnosti IE3 stanovené v tabulce 2, případně v tabulce 3b;

ii) energetická účinnost třífázových motorů se jmenovitým výkonem rovným 0,12 kW nebo vyšším, ale nižším než 0,75 kW se dvěma, čtyřmi, šesti nebo osmi póly, které nejsou motory se zajištěným provedením Ex eb, musí odpovídat alespoň úrovni účinnosti IE2 stanovené v tabulce 1, případně v tabulce 3a;“

2) v písmeni b) se body i) a ii) nahrazují tímto:

„i) energetická účinnost motorů se zajištěným provedením Ex eb se jmenovitým výkonem rovným 0,12 kW nebo vyšším, ale nejvýše 1 000 kW se dvěma, čtyřmi, šesti nebo osmi póly a jednofázových motorů se jmenovitým výkonem rovným 0,12 kW nebo vyšším musí odpovídat alespoň úrovni účinnosti IE2 stanovené v tabulce 1, případně v tabulce 3a;

ii) energetická účinnost třífázových motorů, které nejsou brzdovými motory, motory se zajištěným provedením Ex eb ani jinými motory s nevýbušným provedením, se jmenovitým výkonem rovným 75 kW nebo vyšším, ale nejvýše 200 kW se dvěma, čtyřmi nebo šesti póly musí odpovídat alespoň úrovni účinnosti IE4 stanovené v tabulce 3, případně v tabulce 3c.“;

3) druhý pododstavec se nahrazuje tímto:

„Energetická účinnost motorů vyjádřená v mezinárodních třídách energetické účinnosti (IE) je pro různé hodnoty jmenovitého výkonu motoru P_N při 50 Hz nebo 60 Hz stanovena v tabulkách 1 až 3c. Třídy IE jsou stanoveny při jmenovitém výkonu (P_N), jmenovitém napětí (U_N) a při referenční teplotě okolí 25 °C.

Pro motory na 50/60 Hz jsou uvedené požadavky splněny jak při 50 Hz, tak při 60 Hz při jmenovitém výkonu specifikovaném pro 50 Hz.

Pro motory na 50 Hz nebo 60 Hz jsou uvedené požadavky splněny při 50 Hz nebo při 60 Hz při jmenovitém výkonu specifikovaném pro 50 Hz, respektive 60 Hz.“;

4) vkládají se nové tabulky 3a, 3b a 3c, které znějí:

„Tabulka 3a

Minimální účinnosti η_n pro úroveň účinnosti IE2 při 60 Hz (%)

Jmenovitý výkon P_N [kW]	Počet pólů			
	2	4	6	8
0,12	59,5	64,0	50,5	40,0
0,18	64,0	68,0	55,0	46,0
0,25	68,0	70,0	59,5	52,0
0,37	72,0	72,0	64,0	58,0
0,55	74,0	75,5	68,0	62,0
0,75	75,5	78,0	73,0	66,0
1,1	82,5	84,0	85,5	75,5
1,5	84,0	84,0	86,5	82,5
2,2	85,5	87,5	87,5	84,0

Jmenovitý výkon P_N [kW]	Počet pólů			
	2	4	6	8
3,7	87,5	87,5	87,5	85,5
5,5	88,5	89,5	89,5	85,5
7,5	89,5	89,5	89,5	88,5
11	90,2	91,0	90,2	88,5
15	90,2	91,0	90,2	89,5
18,5	91,0	92,4	91,7	89,5
22	91,0	92,4	91,7	91,0
30	91,7	93,0	93,0	91,0
37	92,4	93,0	93,0	91,7
45	93,0	93,6	93,6	91,7
55	93,0	94,1	93,6	93,0
75	93,6	94,5	94,1	93,0
90	94,5	94,5	94,1	93,6
110	94,5	95,0	95,0	93,6
150	95,0	95,0	95,0	93,6
185	95,4	95,0	95,0	93,6
220	95,4	95,4	95,0	93,6
250	95,4	95,4	95,0	93,6
300	95,4	95,4	95,0	93,6
335	95,4	95,4	95,0	93,6
375 až 1000	95,4	95,8	95,0	94,1

Tabulka 3b

Minimální účinnosti η_n pro úroveň účinnosti IE3 při 60 Hz (%)

Jmenovitý výkon P_N [kW]	Počet pólů			
	2	4	6	8
0,12	62,0	66,0	64,0	59,5
0,18	65,6	69,5	67,5	64,0
0,25	69,5	73,4	71,4	68,0
0,37	73,4	78,2	75,3	72,0
0,55	76,8	81,1	81,7	74,0
0,75	77,0	83,5	82,5	75,5
1,1	84,0	86,5	87,5	78,5
1,5	85,5	86,5	88,5	84,0
2,2	86,5	89,5	89,5	85,5
3,7	88,5	89,5	89,5	86,5

Jmenovitý výkon P_N [kW]	Počet pólů			
	2	4	6	8
5,5	89,5	91,7	91,0	86,5
7,5	90,2	91,7	91,0	89,5
11	91,0	92,4	91,7	89,5
15	91,0	93,0	91,7	90,2
18,5	91,7	93,6	93,0	90,2
22	91,7	93,6	93,0	91,7
30	92,4	94,1	94,1	91,7
37	93,0	94,5	94,1	92,4
45	93,6	95,0	94,5	92,4
55	93,6	95,4	94,5	93,6
75	94,1	95,4	95,0	93,6
90	95,0	95,4	95,0	94,1
110	95,0	95,8	95,8	94,1
150	95,4	96,2	95,8	94,5
185	95,8	96,2	95,8	95,0
220	95,8	96,2	95,8	95,0
250	95,8	96,2	95,8	95,0
300	95,8	96,2	95,8	95,0
335	95,8	96,2	95,8	95,0
375 až 1000	95,8	96,2	95,8	95,0

Tabulka 3c

Minimální účinnosti η_n pro úroveň účinnosti IE4 při 60 Hz (%)

Jmenovitý výkon P_N [kW]	Počet pólů			
	2	4	6	8
0,12	66,0	70,0	68,0	64,0
0,18	70,0	74,0	72,0	68,0
0,25	74,0	77,0	75,5	72,0
0,37	77,0	81,5	78,5	75,5
0,55	80,0	84,0	82,5	77,0
0,75	82,5	85,5	84,0	78,5
1,1	85,5	87,5	88,5	81,5
1,5	86,5	88,5	89,5	85,5
2,2	88,5	91,0	90,2	87,5
3,7	89,5	91,0	90,2	88,5
5,5	90,2	92,4	91,7	88,5

Jmenovitý výkon P_N [kW]	Počet pólů			
	2	4	6	8
7,5	91,7	92,4	92,4	91,0
11	92,4	93,6	93,0	91,0
15	92,4	94,1	93,0	91,7
18,5	93,0	94,5	94,1	91,7
22	93,0	94,5	94,1	93,0
30	93,6	95,0	95,0	93,0
37	94,1	95,4	95,0	93,6
45	94,5	95,4	95,4	93,6
55	94,5	95,8	95,4	94,5
75	95,0	96,2	95,8	94,5
90	95,4	96,2	95,8	95,0
110	95,4	96,2	96,2	95,0
150	95,8	96,5	96,2	95,4
185	96,2	96,5	96,2	95,4
220	96,2	96,8	96,5	95,4
250	96,2	96,8	96,5	95,8
300	96,2	96,8	96,5	95,8
335	96,2	96,8	96,5	95,8
375 až 1000	96,2	96,8	96,5	95,8“

5) před poslední větu se vkládá tento text:

„Ke stanovení minimální účinnosti motorů na 60 Hz, jejichž jmenovitý výkon není uveden v tabulkách 3a, 3b a 3c, se použije toto pravidlo:

Účinnost jmenovitého výkonu, který je stejný nebo vyšší než středový bod mezi dvěma po sobě jdoucími hodnotami v tabulkách, bude stanovena jako vyšší z obou těchto účinností.

Účinnost jmenovitého výkonu, který je stejný nebo nižší než středový bod mezi dvěma po sobě jdoucími hodnotami v tabulkách, bude stanovena jako nižší z obou těchto účinností;“;

b) část 2 se mění takto:

1) v prvním pododstavci se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) na listu s technickými údaji nebo v uživatelské příručce dodávané s motorem, pokud není s produktem dodáván internetový odkaz na tyto informace. Kromě toho může být dodán i kód QR s odkazem na informace;“

2) ve třetím pododstavci se návětí a bod 1 nahrazují tímto:

„Od 1. července 2021 pro motory uvedené v příloze I bodu 1 písm. a) a od 1. července 2023 pro motory uvedené v příloze I bodu 1 písm. b) bodě i):

1) jmenovitá účinnost (η_N) při plném, 75% a 50% jmenovitém zatížení a napětí (napětích) (U_N) stanovená pro referenční teplotu okolí 25 °C, zaokrouhlená na jedno desetinné místo;“

3) osmý a devátý pododstavec se nahrazují tímto:

„U motorů vyňatých z požadavků na účinnost v souladu s čl. 2 odst. 2 písm. m) tohoto nařízení musí být na motoru nebo na jeho obalu a v dokumentaci jasně uveden nápis „Motor k použití výhradně jako náhradní díl pro“ a jedinečná identifikace modelu výrobku (výrobků), pro který je určen.

Pro motory na 50 Hz a 60 Hz jsou výše uvedené údaje poskytovány na příslušné frekvenci, zatímco u motorů na 50/60 Hz stačí poskytnout údaje na 50 Hz, s výjimkou jmenovité účinnosti při plné zátěži, která musí být specifikována pro 50 Hz i pro 60 Hz.“;

c) část 4 se mění takto:

1) v prvním pododstavci se písmeno a) nahrazuje tímto:

„a) na listu s technickými údaji nebo v uživatelské příručce dodávané s pohonem s proměnnými otáčkami, pokud není s produktem dodáván internetový odkaz na tyto informace. Kromě toho může být dodán i kód QR s odkazem na informace;“

2) čtvrtý pododstavec se nahrazuje tímto:

„Informace uvedené v bodech 1 a 2, jakož i rok výroby musí být trvale vyznačeny na štítku pohonu s proměnnými otáčkami nebo v jeho blízkosti. Pokud velikost štítku neumožňuje vyznačit všechny informace uvedené v bodě 1, vyznačí se jen ztráty výkonu v % jmenovitého zdánlivého výkonu v bodech (90;100) zaokrouhlené na jedno desetinné místo.“;

2) v části 1 přílohy II se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Pro sedm provozních bodů podle přílohy I.2 bodu 13 se však ztráty stanoví buď přímým měřením příkonu–výkonu, nebo výpočtem.“;

3) příloha III se mění takto:

a) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování stanovené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot ze strany orgánů členského státu a v žádném případě nesmí být použity výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci ani při interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti.“;

b) třetí pododstavec se nahrazuje tímto:

„V rámci ověřování, zda model výrobku vyhovuje požadavkům stanoveným v tomto nařízení, podle čl. 3 odst. 2 směrnice 2009/125/ES uplatní orgány členských států u požadavků uvedených v příloze I následující postup.“;

c) bod 7 se nahrazuje tímto:

„7) >Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že podle bodů 3, 6 nebo druhého pododstavce této přílohy daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi.“

PŘÍLOHA III

Přílohy I až IV nařízení (EU) 2019/2019 se mění takto:

1) v příloze I se doplňuje nový bod 38, který zní:

„38) „deklarovanými hodnotami“ se rozumí hodnoty poskytnuté výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro stanovené, vypočtené nebo naměřené technické parametry v souladu s článkem 4 pro účely ověření souladu orgány členského státu.“;

2) v části 2 přílohy II se písmeno f) nahrazuje tímto:

„f) U prostorů označených čtyřmi hvězdičkami je doba mrazení nutná ke snížení teploty lehké náplně z +25 na –18 °C při teplotě okolí 25 °C taková, že výsledný mrazicí výkon splňuje požadavek uvedený v čl. 2 bodě 22.“;

3) příloha III se mění takto:

a) za první pododstavec se vkládá nový pododstavec, který zní:

„Je-li parametr deklarovaný podle článku 4, je jeho deklarovaná hodnota použita výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro výpočty v této příloze.“;

b) v části 1 se písmeno h) nahrazuje tímto:

„h) mrazicí výkon prostoru se vypočítá jako hmotnost lehké náplně krát 24 vydělená dobou mrazení nutnou ke snížení teploty lehké náplně z +25 na –18 °C při teplotě okolí 25 °C, vyjádří se v kg/24 h a zaokrouhlí se na jedno desetinné místo;“

c) v části 1 se doplňuje nové písmeno j), které zní:

„j) hmotnost lehké náplně pro každý prostor označený čtyřmi hvězdičkami musí být:

— 3,5 kg/100 l objemu hodnoceného prostoru označeného čtyřmi hvězdičkami, zaokrouhlená nahoru na nejbližších 0,5 kg, a

— 2 kg pro prostor označený čtyřmi hvězdičkami s objemem, u něhož 3,5 kg/100 l vede k hodnotě nižší než 2 kg;

v případě, že chladicí spotřebič obsahuje kombinaci prostor označených třemi a čtyřmi hvězdičkami, zvýší se součet hmotností lehké náplně (lehkých náplní) tak, aby součet hmotností lehkých náplní pro všechny prostory označené čtyřmi hvězdičkami byl následující:

— 3,5 kg/100 l celkového objemu všech prostor označených čtyřmi a třemi hvězdičkami, zaokrouhlený nahoru na nejbližších 0,5 kg, a

— 2 kg pro celkový objem všech prostor označených čtyřmi a třemi hvězdičkami, u nichž 3,5 kg/100 l vede k hodnotě nižší než 2 kg.“;

4) v příloze IV se mění takto:

a) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování stanovené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot ze strany orgánů členského státu a v žádném případě nesmí být použity výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci ani při interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti.“;

b) ve třetím pododstavci se slova „Při ověřování“ nahrazují slovy „V rámci ověřování“;

c) bod 2 písm. d) se nahrazuje tímto:

„d) při kontrole předmětného kusu daného modelu ze strany orgánů členských států tento kus splňuje požadavky uvedené v čl. 6 třetím pododstavci, funkční požadavky v příloze II bodě 2, požadavky na účinné využívání zdrojů uvedené v příloze II bodě 3 a požadavky na informace uvedené v příloze II bodě 4, a“;

d) bod 7 se nahrazuje tímto:

„7) Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že podle bodů 3, 6 nebo druhého pododstavce této přílohy daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi.“;

e) tabulka 6 se nahrazuje tímto:

„Tabulka 6

Tolerance pro ověřování

Parametry	Tolerance pro ověřování
Celkový objem a objem prostoru	Zjištěná hodnota ^(a) nesmí být nižší než deklarovaná hodnota o více než 3 % nebo 1 litr – podle toho, která hodnota je vyšší.
Mrazicí výkon	Zjištěná hodnota ^(a) nesmí být nižší než deklarovaná hodnota o více než 10 %.
E_{32}	Zjištěná hodnota ^(a) nesmí být vyšší než deklarovaná hodnota o více než 10 %.
Roční spotřeba energie	Zjištěná hodnota ^(a) nesmí být vyšší než deklarovaná hodnota o více než 10 %.
Vnitřní vlhkost spotřebičů pro uchovávání vína (%)	Zjištěná hodnota ^(a) se nesmí lišit od deklarovaného rozsahu o více než 10 %.
Emise hluku šířeného vzduchem	Zjištěná hodnota ^(a) nesmí být vyšší než deklarovaná hodnota o více než 2 dB(A) re 1 pW.
Doba náběhu teploty	Zjištěná hodnota ^(a)
^(a) V případě zkoušení tří dalších kusů podle bodu 4 se zjištěnou hodnotou rozumí aritmetický průměr hodnot zjištěných u těchto tří dalších kusů.“	

PŘÍLOHA IV

Přílohy I až IV nařízení (EU) 2019/2020 se mění takto:

1) bod 52 přílohy I se nahrazuje tímto:

„52) „deklarovanými hodnotami“ se rozumí hodnoty poskytnuté výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro stanovené, vypočtené nebo naměřené technické parametry v souladu s článkem 5 pro účely ověření souladu orgány členského státu.“;

2) příloha II se mění takto:

a) v bodě 2 tabulky 4 se buňky:

Stroboskopický jev pro LED a OLED MLS	$SVM \leq 0,4$ při plném výkonu (kromě HID s $\Phi_{use} > 4$ klm a světelných zdrojů určených k venkovnímu použití, průmyslovému použití nebo jiným použitím, u kterých normy osvětlení umožňují $CRI < 80$)
--	--

nahrazují tímto:

„Stroboskopický jev pro LED a OLED MLS	$SVM \leq 0,9$ při plném výkonu (kromě světelných zdrojů určených k venkovnímu použití, průmyslovému použití nebo jiným použitím, u kterých normy osvětlení umožňují $CRI < 80$) Od 1. září 2024: $SVM \leq 0,4$ při plném výkonu (kromě světelných zdrojů určených k venkovnímu použití, průmyslovému použití nebo jiným použitím, u kterých normy osvětlení umožňují $CRI < 80$)“
---	--

b) v bodě 3 písm. d) se bod 1) nahrazuje tímto:

„1) Informace stanovené v bodě 3 písm. c) bodě 1) této přílohy musí být rovněž uvedeny v souboru technické dokumentace vypracované pro účely posouzení shody podle článku 8 směrnice 2009/125/ES.“;

3) příloha III se mění takto:

a) v bodě 1 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) v zařízeních radiologické a jaderné medicíny, na která se vztahují bezpečnostní standardy pro záření stanovené ve směrnici 2013/59/Euratom (*);

(*) Směrnice Rady 2013/59/Euratom ze dne 5. prosince 2013, kterou se stanoví základní bezpečnostní standardy ochrany před nebezpečím vystavení ionizujícímu záření (Úř. věst. L 13, 17.1.2014, s. 1).“;

b) bod 3 se mění takto:

1) písmeno s) se nahrazuje tímto:

„s) žárovky s elektrickým připojením přes nožové kontakty, kovová oka, kabely, VF lanka, metrický závit, patici nebo nestandardně upraveným elektrickým připojením s pouzdry vyrobenými z trubek z křemenného skla, speciálně navržené a uváděné na trh pro průmyslová nebo profesionální elektrická topná zařízení (např. proces vyfukování ve výrobním odvětví PET, 3D tisk, fotovoltaické a elektronické výrobní procesy, vysychání a tvrzení adheziv, inkoustů, barev a nátěrů);“

2) písmeno w) se nahrazuje tímto:

„w) světelné zdroje, které

1) jsou speciálně navržené a uváděné na trh výlučně pro osvětlení scény ve filmových, televizních a fotografických studiích nebo pro osvětlení jevišť v divadlech a během koncertů nebo jiných zábavních akcí

a které

2) splňují přinejmenším jednu z těchto specifikací:

- a) LED s příkonem ≥ 100 W a CRI > 90 ;
- b) zásuvku GES/E40, K39d s teplotou chromatičnosti měnitelnou až na 1 800 K (netlumeně), k použití při napájení při nízkém napětí;
- c) LED s příkonem ≥ 180 W a s takovým nastavením, aby světlo dopadalo na plochu menší než plocha svítícího povrchu;
- d) teplotní světelný zdroj typu DWE, který má příkon 650 W, napětí 120 V a patiči s přitlačným šroubem;
- e) LED s příkonem ≥ 100 W, který umožňuje uživateli nastavit odlišné náhradní teploty chromatičnosti vyzařovaného světla;
- f) LFL T5 s patičí G5 s CRI ≥ 85 a CCT 2 900, 3 000, 3 200, 5 600 nebo 6 500 K;

3) doplňuje se nové písmeno x), které zní:

„x) teplotní směrový světelný zdroj, který splňuje všechny následující podmínky: patice E27, nepokrytá baňka, příkon ≥ 100 W a ≤ 400 W, CCT $\leq 2\,500$ K, speciálně navržená a uváděná na trh výlučně pro infračervené zahřívání.“;

c) doplňuje se nový bod 5, který zní:

„5. Světelné zdroje speciálně navržené a výhradně uváděné na trh pro použití ve výrobcích spadajících do oblasti působnosti nařízení Komise 2019/2023, 2019/2022, 932/2012 a 2019/2019 jsou osvobozeny od požadavků týkajících se faktoru stárnutí světelného zdroje a faktoru přežití stanovených v příloze II tabulce 4 bodě 2 a od požadavku na informace o životnosti stanoveného v příloze II bodě 3 písm. b) bodě 1 písm. e).“;

4) příloha IV se mění takto:

a) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování stanovené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot ze strany orgánů členského státu a v žádném případě nesmí být použity výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci ani při interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti.“;

b) ve třetím pododstavci se slova „Při ověřování“ nahrazují slovy „V rámci ověřování“;

c) bod 1 se nahrazuje tímto:

„1. Orgány členského státu provedou ověření podle bodu 2 písm. a), b), d) a e) této přílohy na jediném kuse daného modelu.“

Orgány členského státu provedou ověření deseti kusů modelu světelného zdroje nebo tří kusů modelu samostatného předřadného přístroje. Tolerance pro ověřování stanoví tabulka 6 této přílohy.“;

d) v bodě 2 se písmeno c) nahrazuje tímto:

„c) ve chvíli, kdy orgány členského státu provádí zkoušky jednotek modelu, určené hodnoty jsou v souladu s příslušnými tolerancemi pro ověřování uvedenými v tabulce 6 této přílohy, přičemž „určenou hodnotou“ se rozumí aritmetický průměr měřených hodnot zkoušených jednotek pro daný parametr nebo aritmetický průměr hodnot parametru vypočtených z měřených hodnot, a“;

e) doplňují se nové body 2 písm. d) a e), které znějí:

„d) při kontrole předmětného kusu daného modelu ze strany orgánů členských států je zjištěno, že výrobce, dovozce nebo zplnomocněný zástupce zavedl systém, který splňuje požadavky uvedené v čl. 7 druhém pododstavci, a

e) při kontrole předmětného kusu daného modelu orgány členského státu tento kus splňuje požadavky uvedené v čl. 7 třetím pododstavci a požadavky na informace uvedené v příloze II bodě 3.“;

f) bod 3 se nahrazuje tímto:

„3. Nedosáhne-li se výsledků podle bodu 2 písm. a), b), c), d) nebo e), má se za to, že daný model a všechny rovnocenné modely nejsou v souladu s tímto nařízením.“;

g) bod 4 se nahrazuje tímto:

„4) Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že podle bodu 3 nebo druhého pododstavce této přílohy daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi.“;

h) v tabulce 6 se tolerance pro ověřování „míhání [Pst LM] a stroboskopický jev [SVM]“ nahrazuje tímto:

„Zjištěná hodnota nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 0,1 %.“

PŘÍLOHA V

Přílohy I až IV nařízení (EU) 2019/2021 se mění takto a doplňuje se nová příloha IIIa, která zní:

1) příloha I se mění takto:

a) bod 5 se nahrazuje tímto:

„5) „displejem microLED“ se rozumí elektronický displej, u něhož jsou jednotlivé pixely osvětleny pomocí mikroskopické technologie LED;“

b) doplňují se nové body 38, 39 a 40, které znějí:

„38) „deklarovanými hodnotami“ se rozumí hodnoty poskytnuté výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro stanovené, vypočtené nebo naměřené technické parametry v souladu s článkem 4 pro účely ověření souladu orgány členského státu;

39) „HD rozlišením“ se rozumí 1920 x 1080 pixelů nebo 2 073 600 pixelů;

40) „UHD rozlišením“ se rozumí 3840 x 2160 pixelů nebo 8 294 400 pixelů.“;

2) v příloze II se oddíl A bod 1 mění takto:

a) za poslední větu se před tabulku 1 doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Deklarované hodnoty příkonu v zapnutém stavu ($P_{measured}$) a plocha obrazovky (A), jak jsou uvedeny v tabulce 5 přílohy VI nařízení v přenesené pravomoci 2019/2013, se použijí pro výpočet EEI.“;

b) tabulka 1 se nahrazuje tímto:

„Tabulka 1

Mezní hodnoty EEI v zapnutém stavu

	EEI _{max} pro elektronické displeje s rozlišením nejvýše HD	EEI _{max} pro elektronické displeje s rozlišením vyšším než HD a nejvýše UHD	EEI _{max} pro elektronické displeje s rozlišením vyšším než UHD a pro displeje MicroLED
1. března 2021	0,90	1,10	neuv.
1. března 2023	0,75	0,90	0,90“

c) oddíl C se mění takto:

v bodě 2 se poslední pododstavec nahrazuje tímto:

„Elektronické displeje připojené na síť musí vyhovovat požadavkům na pohotovostní režim při připojení na síť, přičemž zařízení pro spuštění opětovné aktivace je připojeno k síti a připraveno v případě nutnosti aktivovat spouštěcí instrukce.

Pokud je pohotovostní režim při připojení na síť deaktivován, musí elektronické displeje připojené na síť vyhovovat požadavkům na pohotovostní režim.“;

d) oddíl D se mění takto:

1) bod 1 se nahrazuje tímto:

„1. Návrh umožňující demontáž, recyklaci a využití

- a) Výrobci, dovozci nebo jejich zplnomocnění zástupci zajistí, aby způsoby spojování, uchycování nebo utěšňování nebránily možnosti vyjmout za použití běžně dostupných nástrojů konstrukční části uvedené v příloze VII bodě 1 směrnice 2012/19/EU o OEEZ nebo v článku 11 směrnice 2006/66/ES o bateriích a akumulátorech a odpadních bateriích a akumulátorech, pokud jsou tyto součásti ve výrobku přítomny.

- b) Použijí se odchylky uvedené v článku 11 směrnice 2006/66/ES o stálém spojení mezi elektronickým displejem a baterií nebo akumulátorem.

- c) Aniž je dotčen čl. 15 odst. 1 směrnice 2012/19/EU, poskytnou výrobci, dovozci nebo jejich zplnomocnění zástupci na volně přístupných internetových stránkách informace pro demontáž potřebné pro přístup ke kterékoli z konstrukčních částí výrobku uvedených v příloze VII bodě 1 směrnice 2012/19/EU.
- d) Informace pro demontáž obsahují posloupnost kroků demontáže, nástroje či technologie nutné pro přístup k požadovaným konstrukčním částem.
- e) Informace ke skončení životnosti musí být k dispozici nejméně po dobu patnácti let po uvedení posledního kusu daného modelu výrobku na trh.“;

2) v bodě 5 písm. a) se bod 1 nahrazuje tímto:

„1) výrobci nebo dovozci elektronických displejů nebo zplnomocnění zástupci musí odborným opravným poskytovat alespoň tyto náhradní díly: vnitřní napájecí zdroj, konektory pro připojení externích zařízení (kabel, anténa, USB, DVD a Blu-Ray), kondenzátory nad 400 mikrofardů, baterie a akumulátory, v příslušných případech modul DVD/Blu-Ray a modul HD/SSD po dobu alespoň sedmi let poté, co byl na trh uveden poslední kus daného modelu;“

3) příloha III se mění takto:

a) za první pododstavec se vkládá nový pododstavec, který zní:

„Je-li parametr deklarovaný podle článku 4, je jeho deklarovaná hodnota použita výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro výpočty v této příloze.

Pokud neexistují příslušné normy, použijí se do doby zveřejnění odkazů na příslušné harmonizované normy v Úředním věstníku prozatímní zkušební metody stanovené v příloze IIIa nebo jiné spolehlivé, přesné a opakovatelné metody, které zohledňují obecně uznávaný nejnovější stav.“;

b) na konci přílohy se vkládá nový text, který zní:

„Měření standardního dynamického rozsahu, vysokého dynamického rozsahu, jasu obrazovky pro automatické řízení subjektivního jasu a poměru nejvyšších stupňů jasu bílého obrazu a další měření jasu musí být provedena tak, jak je podrobně uvedeno v tabulce 3a.

Tabulka 3a

Odkazy a poznámky pro hodnocení

	Poznámky
P_{measured} standardní dynamický rozsah (SDR) v zapnutém stavu, „normální“	Poznámky k měření příkonu (Viz příloha IIIa, kde jsou uvedeny informativní poznámky týkající se testování displejů, jejichž primární napájení zajišťuje standardizovaný stejnosměrný vstup nebo nevyjímatelná baterie. Pro účely těchto prozatímních metod měření se standardizovaným stejnosměrným vstupem rozumí pouze vstup kompatibilní s různými formami USB napájení (standard USB Power Delivery). Poznámky k videosignálům Desetiminutová videosekvence za použití dynamického vysílání, popsáná ve stávajících příslušných normách, se nahradí aktualizovanou desetiminutovou videosekvencí za použití dynamického vysílání. Ta je ke stažení na adrese: https://circabc.europa.eu/ui/group/1582d77c-d930-4c0d-b163-4f67e1d42f5b/library/23ab249b-6ebc-4f45-9b0e-df07bc61a596?p=1&n=10&sort=modified_DESC. K dispozici jsou dva soubory v SD a v HD. První z nich má název „SD Dynamic Video Power.mp4“ a druhý „HD Dynamic Video Power.mp4“. Zpřístupněno je i rozlišení SD pro omezené typy displejů, které nemohou přijímat ani zobrazovat standardy s vyšším rozlišením. Soubor v rozlišení HD se používá pro všechna ostatní rozlišení displeje, protože se do značné míry shoduje s průměrným stupněm jasu (APL) stávající dynamické testovací sekvence dynamického vysílání IEC HD, popsáné ve stávajících příslušných normách. Zvýšení úrovně z HD na vyšší nativní rozlišení musí provádět testovaný kus, a nikoli externí zařízení. Pokud musí být zvýšení úrovně provedeno externím zařízením, zaznamenají se všechny podrobnosti o zařízení a rozhraní signálu s testovaným kusem.

	Poznámky
	Musí být potvrzeno, že datový signál ze staženého systému pro ukládání souborů do rozhraní digitálního signálu testovaného kusu poskytuje úroveň videa s nejvyšším stupněm jasu bílého obrazu a plně černým obrazem. Pokud má systém přehrávání souborů speciální funkce optimalizace obrazu (např. hluboké odstíny černé barvy nebo posílené zpracovávání barev), je třeba tyto funkce vypnout. Pro účely opakovatelnosti měření je třeba zaznamenat podrobnosti o systému ukládání a přehrávání souborů, jakož i typ digitálního rozhraní s testovaným kusem (např. HDMI, DVI atd.). Měření příkonu $P_{measured}$ je průměrná hodnota naměřená při desetiminutové sekvenci dynamického testování s vypnutou funkcí ABC.
$P_{measured}$ Vysoce dynamický rozsah (HDR) v zapnutém stavu „normální“ (automatický režim přepnutí na HDR)	Dosud nebyla zveřejněna žádná stávající příslušná norma. Po měření sekvence dynamického testování $P_{measured}$ (SDR) se přehrají dvě sekvence dynamického testování HDR. Tyto pětiminutové sekvence se zobrazují pouze v HD rozlišení v rámci běžných standardů HDR, tj. HLG a HDR10. Zvýšení úrovně z HD na vyšší nativní rozlišení displeje musí provádět testovaný kus, a nikoli externí zařízení. Pokud musí být zvýšení úrovně provedeno externím zařízením, zaznamenají se všechny podrobnosti o zařízení a rozhraní signálu s testovaným kusem. Tyto soubory jsou ke stažení na adrese: https://circabc.europa.eu/ui/group/1582d77c-d930-4c0d-b163-4f67e1d42f5b/library/38df374d-f367-4b72-93d6-3f48143ad661?p=1&n=10&sort=modified_DESC a mají stejný programový obsah. Soubory mají název „HDR-HLG Power.mp4“ a „HDR_HDR10 Power.mp4“. Je důležité, aby bylo přepnutí testovaného kusu na režim displeje HDR potvrzeno v nabídce nastavení obrazu před zaznamenáním údajů o příkonu. Pro účely výpočtu třídy energetické účinnosti uvedené na štítku HDR a deklarovaného příkonu uvedeného na štítku HDR je třeba integrované měření příkonu pro jednotlivé sekvence (P_{av}) sečíst a vydělit dvěma. Pokud testovaný kus nelze otestovat v jednom z těchto formátů HDR, musí to být zaznamenáno a deklarovaný příkon musí být P_{av} změřený pro formát HDR, který je podporován. V režimu zobrazení HDR se neuplatní tolerance pro ABC. $P_{measured\ HDR} = 0,5 * (P_{av\ HLG} + P_{av\ HDR10})$ Pokud některý z těchto režimů zobrazení HDR není podporován, použije se pro prohlášení o štítku VII a štítku VIII naměřená číselná hodnota ($P_{av\ HLG}$) nebo ($P_{av\ HDR10}$).
Měření jasu obrazovky pro účely automatického řízení subjektivního jasu (ABC), vyhodnocení charakteristik řízení a jakékoli další požadavky na měření nejvyššího stupně jasu bílého obrazu	Nelze použít žádné stávající příslušné normy. Pro všechna měření nejvyššího stupně jasu bílého obrazu se použije nová varianta dynamického testovacího obrazce „rámeček a obrys“ („box and outline“) poskytující dynamický formát s barvou, a nikoli tříčárový černobílý obrazec. Sada těchto variantních dynamických testovacích obrazců, které kombinují formát rámečku a obrysu a formát bílého rámečku pro měření VESA L10 až L80, se použije způsobem popsáným v příloze IIIa oddíle 1.2.4 a lze ji stáhnout na adrese: https://circabc.europa.eu/ui/group/1582d77c-d930-4c0d-b163-4f67e1d42f5b/library/4f4b47a4-c078-49c4-a859-84421fc3cf5e?p=1&n=10&sort=modified_DESC. Nacházejí se v podsložkách označených SD, HD a UHD. Každá podsložka obsahuje osm dynamických testovacích obrazců nejvyššího stupně bílého obrazu od L10 do L80. Rozlišení lze zvolit podle nativního rozlišení a kompatibility signálu testovaného kusu. Výběr obrazce s příslušným rozlišením by měl být založen na a) minimálních požadovaných rozměrech bílého rámečku pro správnou funkci kontaktního přístroje pro měření jasu a b) skutečnosti, že testovací kus nevykázal žádný účinek omezující příkon (velké bílé plochy mohou způsobit snížení nejvyššího stupně jasu bílého obrazu). Jakékoli zvýšení úrovně musí provést testovaný kus, a nikoli externí zařízení. Musí být potvrzeno, že datový signál ze staženého systému pro ukládání souborů do rozhraní digitálního signálu testovaného kusu poskytuje úroveň videa s nejvyšším stupněm jasu bílého obrazu a plně černým obrazem a že nevyužívá žádné další postupy zvyšování kvality videa (např. hluboké odstíny černé barvy nebo posílené zpracovávání barev). Je třeba zaznamenat jak typ systému ukládání, tak typ signálového rozhraní. U displejů testovaných pomocí USB nebo USB kompatibilního datového rozhraní s vlastností napájení musí zdroj signálu spojený s testovaným kusem i USB pracovat ze svého vlastního zdroje napájení pouze s připojením datové cesty.

	Poznámky
Měření týkající se funkce ABC pro „tolerance a úpravy pro účely výpočtu EEI a funkční požadavky“	Pro účely měření souvisejícího s funkcí ABC ve vztahu k tomuto nařízení se nepoužije metodika pro nastavení zdroje okolního osvětlení a ovládání jasu v rámci funkce ABC, uvedená ve stávajících normách. Metodika, která se má použít, je podrobně popsána v příloze IIIa oddíle 1.2.5..
Poměr nejvyšších stupňů jasu bílého obrazu	Nelze použít žádné stávající příslušné normy. Pro měření nejvyššího stupně jasu bílého obrazu u „normální konfigurace“ se zapnutou funkcí ABC se použije dynamický testovací obrazec „rámeček a obrys“ zvolený pro měření nejvyššího stupně jasu bílého obrazu pomocí funkce ABC (příloha IIIa, oddíl 1.2.4). Pokud je naměřená hodnota nižší než 150 cd/m ² u monitoru nebo 220 cd/m ² u jiných typů displeje, musí být provedeno další měření nejvyššího stupně jasu bílého obrazu u nejjasnější přednastavené konfigurace v uživatelské nabídce (nikoli prodejního nastavení). Při měření poměru stupňů jasu nemusí být funkce ABC zapnuta, ale pro obě měření musí platit stejný stav funkce ABC (zapnuto nebo vypnuto). Pokud je funkce ABC zapnuta, musí být intenzita osvětlení u obou měření 100 luxů. Je třeba dbát na to, aby dynamický testovací obrazec zvolený pro měření nejvyššího stupně jasu bílého obrazu v „normální konfiguraci“ nezpůsobil nestabilitu jasu v nejjasnější přednastavené konfiguraci. Pokud vznikne nestabilita, zvolí se pro obě měření menší obrazec rámečku nejvyššího stupně jasu bílého obrazu.
Obecné poznámky	Následující testovací standardy poskytují důležité podpůrné informace pro specifikaci testovacího zařízení a požadovaných testovacích podmínek relevantních pro pokyny pro měření a zkoušení uvedené v této příloze. EN 50564:2011 EN 50643:2018 EN 62087-1:2016 EN 62087-2:2016 EN 62087-3:2016 Řada norem EN IEC 62680 na období 2013 až 2020 IEC TR 63274 ED1:2020 (poradní technická zpráva o požadavcích na testování pro HDR)“

4) vkládá se nová příloha IIIa, která zní:

„PŘÍLOHA IIIa

Prozatímní metody

1. DALŠÍ PRVKY PRO MĚŘENÍ A VÝPOČTY

Tabulka 3b

Požadavky na zkušební zařízení a konfiguraci testovaného kusu (*)

Popis zařízení	Schopnosti	Další schopnosti a vlastnosti
Měření příkonu	Definovány v příslušné normě	Funkce zaznamenávání dat
Zařízení pro měření jasu (LMD)	Definovány v příslušné normě	Typ kontaktní sondy s funkcí zaznamenávání dat
Zařízení pro měření osvětlení (IMD)	Definovány v příslušné normě	Funkce zaznamenávání dat

Popis zařízení	Schopnosti	Další schopnosti a vlastnosti
Zařízení pro generování signálu	Definovány v příslušné normě	Viz příslušné poznámky v <i>tabulce 3a přílohy III</i> . Odkazy a poznámky pro hodnocení
Zdroj světla (projektor)	Musí na čidle pro funkci ABC zajišťovat osvětlení menší než 12 luxů a maximálně 150 luxů u televizorů a monitorů a až 20000 luxů u digitálních informačních displejů v minimální vzdálenosti přibližně 1,5 m od čidla ABC.	Polovodičová sestava svítidel (LED, laser nebo kombinace LED/laser). Barevný rozsah projektu musí být stejný jako nebo lepší než REC 709. Sklopná montážní plošina umožňující přesné zarovnání paprsku projektoru. Lze ji kombinovat se zabudovanou funkcí optického zarovnání, případně ji touto funkcí nahradit.
Zdroj světla (stmívatelná LED žárovka)	Jak je uvedeno v oddíle 1.2.1	
Počítač pro současné zaznamenávání dat ve společném časovém měřítku	Alespoň tři příslušné porty zajišťující rozhraní se zařízeními pro měření příkonu, jasu a osvětlení.	Porty USB a Thunderbolt jsou považovány za vhodné porty
Počítač s aplikací umožňující promítání prezentací nebo úpravu obrázků, propojený s projektorem.	Aplikace umožňující promítání úplných snímků bílého obrazu se současným ovládáním teploty chromatičnosti a úrovně jasu (šedá)	

(*) Testovaný kus

1.1. Souhrn pořadí testování

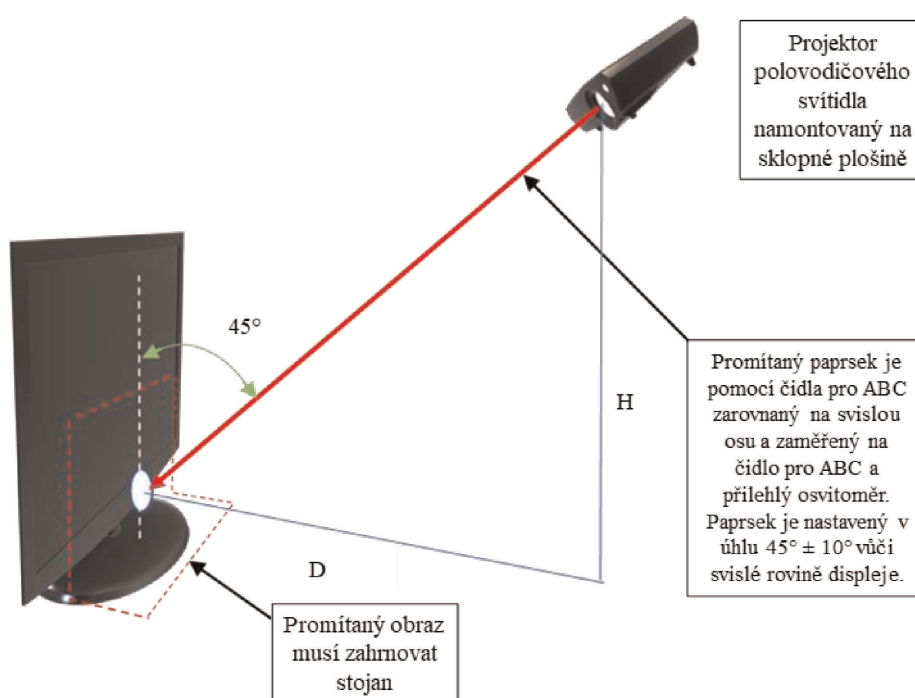
- Umístěte testovaný kus na stojan, v případě potřeby identifikujte umístění čidla pro automatické řízení subjektivního jasu (ABC) a instalujte přístroje pro měření jasu a okolního osvětlení.
- Spusťte počáteční nastavení potvrzující správné provedení upozornění uvedených v nucené nabídce a výchozí nastavení „normální konfigurace“.
- Pokud je to možné, ztlumte zvuk.
- Pokračujte v zahřívání vzorku a současně nastavujte testovací zařízení a identifikujte dynamický testovací obrazec nejvyššího stupně jasu bílého obrazu umožňující stabilní jas displeje a měření příkonu.
- Pokud se má uplatnit tolerance pro funkci ABC, určete rozsah osvětlení a latenci funkce ABC požadovanou pro daný vzorek. Nastavte funkci ABC jasu displeje na úroveň okolního osvětlení mezi 100 luxy a 12 luxy a změřte snížení příkonu v zapnutém stavu mezi těmito limity. Aby bylo zajištěno podrobné profilování vlivu funkce ABC na příkon a jas displeje, lze rozsah okolního osvětlení rozdělit do několika kroků počínaje hodnotou těsně nad výchozím bodem osvětlení 100 luxů (např. 120 luxů) přes 60 luxů, 35 luxů a 12 luxů po nejtímavší úroveň, kterou testovací prostředí umožňuje. U digitálních informačních displejů se může dodatečné profilování zaznamenat až na úrovni denního osvětlení 20 000 luxů za účelem shromažďování údajů pro budoucí revize nařízení.
- Změřte nejvyšší stupeň jasu v normální konfiguraci. Pokud je nižší než 150 cd/m² pro monitor nebo 220 cd/m² pro jiné typy displejů, změřte také nejvyšší stupeň jasu nejjasnější přednastavené konfigurace v uživatelské nabídce (nikoli prodejní konfigurace).

7. Změřte příkon v zapnutém stavu pomocí dynamické vysílací videosekvence SDR s vypnutou funkcí ABC. Změřte příkon v zapnutém stavu pomocí dynamických vysílacích videosekvencí HDR a potvrďte, že byl spuštěn režim HDR (potvrzeno oznámením na displeji při zahájení přehrávání HDR a/nebo změnou nastavení normální konfigurace obrazu).

8. Změřte potřebný příkon u režimu s nízkou spotřebou a ve vypnutém stavu a čas potřebný k tomu, aby se projevil funkce automatického snížení příkonu.

1.2 Podrobné informace o testování

1.2.1 Nastavení testovaného kusu (displeje) a měřicího přístroje



Obrázek 1: Fyzické nastavení displeje a zdroje okolního osvětlení

Pokud je k dispozici funkce ABC a testovaný kus je dodáván se stojanem, připevní se stojan k části s displejem a testovaný kus se umístí na vodorovný stůl nebo plochu pokrytou černým materiálem s nízkou odrazivostí ve výšce nejméně 0,75 m (obvyklým materiálem je plst, rouno nebo plátěné divadelní kulisy). Všechny části stojanu zůstanou odkryté. Displeje určené primárně pro montáž na zeď se z důvodu snadné přístupnosti připevní k rámu, přičemž výška spodního okraje displeje by měla být nejméně 0,75 metru od podlahy. Povrch podlahy nacházející se pod displejem a až 0,5 metru před ním nesmí být vysoce odrazivý a v ideálním případě by měl být pokryt černým materiálem s nízkou odrazivostí.

Je třeba určit fyzické umístění čidla pro funkci ABC na testovaném kuse a změřit a zaznamenat souřadnice tohoto umístění ve vztahu k pevnému bodu mimo testovaný kus. Je třeba zaznamenat vzdálenosti H a D, jakož i úhel poloviční osové svítivosti paprsku projektoru (viz obrázek 1) s cílem usnadnit opakovatelnost měření. V závislosti na požadavcích na úroveň osvětlení světelného zdroje musí být vzdálenosti H a D normálně rovny ± 5 mm a měřit v rozmezí od 1,5 m do 3 m. Pro nastavení úhlu poloviční osové svítivosti projektoru lze k zaostření na čidlo pro funkci ABC použít černý diapozitiv s malým bílým středovým rámečkem, čímž vznikne úzký paprsek světla pro účely úhlového měření. Je-li snímač ABC konstruován tak, aby fungoval optimálně s úhlem poloviční svítivosti mimo doporučených 45° , lze použít tento upřednostňovaný úhel a zaznamenat podrobnosti. Je-li pro světelný zdroj použit bezkontaktní jasoměr (na vzdáleném místě) s úhlem nízké poloviční svítivosti, je třeba dbát na to, aby se zdroj neodrazil v oblasti displeje používané pro měření jasu.

Luxmetr se namontuje co nejbližší čidla pro funkci ABC, přičemž je třeba dbát na to, aby nedocházelo k odrazům okolního světla od pláště luxmetru směrem do čidla. Toho lze dosáhnout kombinací různých způsobů včetně zakrytí luxmetru černou plstí a usnadnění nastavitelného mechanického upevnění, které neumožňuje, aby plášť luxmetru přečníval přes přední část čidla pro funkci ABC.

Pro přesné a opakovatelné zaznamenávání úrovní osvětlení čidla pro funkci ABC s minimálními problémy v oblasti mechanického upevnění se doporučuje následující osvědčený postup. Tento postup umožňuje korekci jakékoli chyby osvětlení, která by nastala v důsledku praktické nemožnosti namontovat luxmetr do naprosto stejné fyzické polohy jako čidlo pro funkci ABC pro účely současného osvětlení. Tento postup tedy umožňuje současné osvětlení čidla pro funkci ABC a luxmetru, aniž by po nastavení muselo dojít k fyzickému zásahu do testovaného kusu nebo měřiče. Pomocí vhodného softwaru pro zaznamenávání lze požadované skokové změny intenzity osvětlení synchronizovat s měřením příkonu v zapnutém stavu a zobrazit měření jasu s cílem automaticky zaznamenávat a profilovat funkci ABC.

Luxmetr se umístí několik centimetrů od čidla pro funkci ABC tak, aby přímé odrazy paprsku projektoru od pláště luxmetru nemohly zasáhnout čidlo pro funkci ABC. Vodorovná osa luxmetru musí být na stejné úrovni jako vodorovná osa čidla pro funkci ABC, přičemž svislá osa luxmetru by měla být přesně rovnoběžná se svislou rovinou displeje. Je třeba změřit a zaznamenat fyzické souřadnice upevňovacího bodu měřiče ve vztahu k pevnému vnějšímu bodu použitému za účelem záznamu fyzického umístění čidla pro funkci ABC.

Projektor se namontuje v takové poloze, aby se osa jeho promítaného paprsku nacházela v jedné linii se svislou rovinou kolmou k povrchu displeje a procházela svislou osou čidla pro funkci ABC (viz obrázek 1). Výška a náklon platformy projektoru a její vzdálenost od testovaného kusu musí být upraveny tak, aby umožňovaly zaměřit úplný snímek nejvyššího stupně jasu bílého obrazu na oblast pokrývající čidlo pro funkci ABC a luxmetr a současně zajišťovala maximální úroveň okolního osvětlení (lux), kterou vyžaduje čidlo pro účely testování. V této souvislosti je třeba poznamenat, že u některých digitálních informačních displejů funkce ABC funguje v okolních světelných podmínkách od až 20 000 luxů po 100 luxů.

Kontaktní jasoměr pro měření jasu displeje se nastaví na střed obrazovky testovaného kusu.

Promítaný obraz osvětlení překrývající vodorovný povrch pod displejem testovaného kusu nesmí přesahovat svislou rovinu displeje s výjimkou případů, kdy odrazivý stojan vpředu zasahuje do většího než uvedeného prostoru; v takovém případě se okraj obrazu zarovná s okraji stojanu (viz obrázek 1). Horní vodorovný okraj promítaného obrazu nesmí být níže než 1 cm pod spodním okrajem krytu kontaktního jasoměru. Toho lze dosáhnout optickým nastavením nebo fyzickým umístěním projektoru v mezích požadovaného 45° úhlu poloviční osové svítivosti a požadované maximální intenzity osvětlení u čidla pro funkci ABC.

Po zaznamenání souřadnic polohy testovaného kusu a luxmetru a poté, co projektor vyzařuje stabilní osvětlení v rozsahu, který má být měřen (stability je obvykle dosaženo několik minut po zapnutí pomocí polovodičových sestav svítidel), je třeba testovaný kus dostatečně posunout tak, aby umožňoval zarovnaní přední strany luxmetru a středů detektoru se zaznamenanými souřadnicemi fyzické polohy čidla pro funkci ABC testovaného kusu. Osvětlení naměřené v tomto bodě se zaznamená a měřič se vrátí do polohy svého původního nastavení společně s daným testovaným kusem. Osvětlení se znovu změní v této poloze nastavení. Případný procentuální rozdíl mezi osvětlením naměřeným v obou testovacích polohách lze použít v konečné zprávě jako korekční faktor pro všechna další měření osvětlení (tento korekční faktor se nemění podle úrovně osvětlení). Tak lze získat přesný soubor údajů pro osvětlení na čidle pro funkci ABC, i když luxmetr není umístěn v tomto bodě, a umožňuje to současné zanašování kvality jasu, příkonu a osvětlení displeje do grafu pro účely přesného profilování funkce ABC.

V nastavení testu se nesmí provádět žádné další fyzické změny.

Na rozdíl od televizorů mohou mít digitální informační displeje více než jedno čidlo okolního světla. Technik pro účely testování určí jedno z těchto čidel, které se použije pro účely testu, a ostatní světelná čidla vyřadí tak, že je zakryje neprůhlednou páskou. Nežádoucí čidla lze deaktivovat také v případě, je-li k dispozici příslušný ovladač. Ve většině případů je nevhodnější použít čidlo, které směřuje dopředu. Za účelem zdokonalení testovací metody, které bude specifikováno v harmonizované normě, lze metody měření u digitálních informačních displejů s více světelnými čidly dále zkoumat.

V případě testovacích laboratoří, které v popsaném nastavení zkoušky upřednostňují použití stmívatelného zdroje světla namísto světelného zdroje projektoru, se použijí následující specifikace světelného zdroje a naměřené vlastnosti světelného zdroje se zaznamenají.

Světelný zdroj použitý k osvětlení čidla s funkcí ABC na určité úrovni osvětlení použije stmívatelnou LED žárovku do reflektorů a má průměr $90 \text{ mm} \pm 5 \text{ mm}$. Jmenovitý úhel poloviční osové svítivosti žárovky je $40^\circ \pm 5^\circ$. Jmenovitá náhradní teplota chromatičnosti (CCT) musí být $2700 \text{ K} \pm 300 \text{ K}$ v celém rozsahu osvětlení 12 luxů až k nejvyššímu osvětlení požadovanému pro testování. Jmenovitý index vykreslení barev (CRI) je 80 ± 3 . Přední povrch světlometu/svítilny musí být čirý (tj. nesmí být zbarvený ani potažený materiálem upravujícím spektrum) a může mít hladký nebo zrnitý přední povrch; po osvětlení na stejnoměrném bílém povrchu se difúzní obrazec pouhým okem jeví jako hladký. Sestava svítílen nesmí měnit spektrum zdroje LED, včetně infračervených a ultrafialových pásem. Vlastnosti světla se v celém rozsahu stmívání požadovaném pro testování ABC nesmí lišit.

1.2.2 Kontrola správného provedení „normální konfigurace“ a upozornění na energetický dopad

K testovanému kusu se připojí měřič příkonu pro účely pozorování a poskytne se alespoň jeden zdroj videosignálu. Během tohoto testu se potvrdí perzistence funkce ABC ve všech ostatních přednastavených konfiguracích kromě „prodejní konfigurace“.

1.2.3 Nastavení zvuku

Poskytne se vstupní signál obsahující zvuk a video (ideální je tón o frekvenci 1 kHz na testovacím materiálu příkonu videa pro SDR). Nastavení hlasitosti zvuku by mělo být sníženo na indikaci zobrazení nuly nebo by mělo být aktivováno ovládání ztlumení zvuku. Je třeba potvrdit, že aktivace ovládání ztlumení zvuku nemá žádný vliv na parametry obrazu v „normální konfiguraci“.

1.2.4 Identifikace obrazce nejvyššího stupně jasu bílého obrazu pro účely měření nejvyššího stupně jasu bílého obrazu

Pokud testovaný kus zobrazuje testovací obrazec nejvyššího stupně jasu bílého obrazu, displej se může během prvních několika sekund rychle ztlumit a postupně se dále ztlumovat, dokud nebude stabilní. To znemožňuje konzistentní a opakovatelné měření hodnot příkonu a jasu bezprostředně po zobrazení obrazu. Aby bylo možné provádět opakovatelná měření, je třeba dosáhnout určité úrovně stability. Z testování na displejích s využitím moderní technologie vyplývá, že dostatečný čas umožňující dosáhnout stability jasu u nejvyššího stupně jasu bílého obrazu je 30 sekund. Z praktického pozorování vyplývá, že toto časové rozmezí je dostatečné i pro to, aby zmizela všechna zobrazení stavu na obrazovce.

Současné displeje v sobě mají často zabudovanou elektroniku a software ovládání displeje, které chrání napájecí zdroj displeje před přetížením a obrazovku před perzistencí (vypalováním) tak, že omezí celkový příkon obrazovky. To může mít za následek omezení jasu a omezení spotřeby elektrické energie, např. při zobrazování velké plochy bílého dynamického testovacího obrazce.

V této testovací metodice se měření nejvyššího stupně jasu provádí při zobrazení 100% bílého dynamického testovacího obrazce, ale oblast bílé je empiricky omezena, aby se zabránilo spuštění ochranných mechanismů. Vhodný dynamický testovací obrazec se určí zobrazením řady osmi dynamických testovacích obrazců typu „rámeček a obrys“, které vycházejí z testovacích obrazců VESA „L“ od nejmenšího (L 10) po největší (L 80), při současném záznamu příkonu a jasu obrazovky. Graf příkonu a jasu obrazovky v porovnání s testovacím obrazcem L pomůže určit, zda a kdy dochází k omezení ovládání displeje. Pokud se například spotřeba energie zvýší z L 10 na L 60, zatímco jas se buď zvyšuje, nebo je konstantní (neklesá), nejeví se, že by uvedené obrazce způsobovaly omezení. Pokud by dynamický testovací obrazec L 70 nezpůsobil zvýšení spotřeby energie nebo jasu (příčemž u předchozích obrazců L k tomuto zvýšení došlo), znamenalo by to, že k omezení dochází u hodnoty L 70 nebo mezi hodnotami L 60 a L 70. Mohlo rovněž dojít k tomu, že omezení proběhlo mezi hodnotami L 50 a L 60 a že body v grafu týkající se hodnoty L 60 měly ve skutečnosti klesající tendenci. Nejvyšší hodnota obrazce, u které jsme si jisti, že nedochází k žádnému omezení, tedy je L 50 a pro měření nejvyššího stupně jasu je vhodné použít právě tento obrazec. Pokud musí být deklarován poměr jasu, provede se výběr obrazce jasu v nejjasnějším přednastavení. Je-li známo, že testovaný kus má vlastnosti ovládání jasu displeje, které neumožňují výběr optimálního dynamického testovacího obrazce nejvyššího stupně jasu bílého obrazu výše uvedeným výběrovým postupem, lze použít následující zjednodušený postup výběru. U displejů s úhlopříčkou stejnou jako nebo větší než 15,24 cm (6 palců) a menší než 30,48 cm (12 palců) se použije signál L 40 PeakLumMotion. U displejů s úhlopříčkou stejnou jako nebo větší než 30,48 cm (12 palců) se použije signál L 20 PeakLumMotion. Dynamický testovací obrazec nejvyššího dynamického stupně jasu bílého obrazu zvolený jedním z těchto postupů se deklaruje a použije pro účely zkoušky jasu.

1.2.5 Stanovení rozpětí ABC při řízení okolního osvětlení a latence působení funkce ABC

Pro účely nařízení (EU) 2019/2021 se v prohlášení EEL uvádí přípustný příkon u funkce ABC v případě, že její vlastnosti při řízení splňují specifické požadavky na řízení jasu displeje při úrovni okolního osvětlení mezi 100 luxy a 12 luxy s výchozími body 60 luxů a 35 luxů. Pro shodu s regulací přípustného příkonu u funkce ABC musí změna jasu displeje mezi 100 luxy a 12 luxy okolního světla zajistit alespoň 20% snížení požadavku na příkon displeje. Dynamický testovací obrazec dynamického jasu „L“ použitý k posouzení shody řízení jasu funkcí ABC lze současně použít rovněž k posouzení shody snížení příkonu.

U digitálních informačních displejů může platit mnohem širší rozsah řízení funkce ABC se změnou osvětlení a zde popsanou metodiku testů lze rozšířit, tak aby shromažďovala údaje pro budoucí revize nařízení.

1.2.5.1 Profilování latence funkce ABC

Latenci řídicí funkce ABC se rozumí časová prodleva mezi změnou okolního osvětlení snímanou detektorem funkce ABC a výslednou změnou jasu displeje testovaného kusu. Údaje z testů ukázaly, že tato prodleva může trvat až 60 sekund, a to je třeba při profilování řídicí funkce ABC zohlednit. Pro odhad latence se 100luxový snímek (viz 1.2.5.2) při stabilním jasu displeje přepne na 60luxový snímek a zaznamená se časový interval potřebný k dosažení stabilní nižší úrovně jasu displeje. Při této nižší stabilní úrovni jasu se 60luxový snímek přepne na 100luxový snímek a zaznamená se časový interval potřebný k dosažení stabilní vyšší úrovně jasu displeje. Pro latenci se použije vyšší z těchto hodnot časového intervalu po případném přidání 10 sekund. Tato hodnota se uloží jako doba projekce prezentace pro každý snímek.

1.2.5.2 Ovládání osvětlení světelného zdroje

Pro účely profilování funkce ABC se na testovaném kusu zobrazí dynamický obrazec pro testování nejvyššího stupně jasu bílého obrazu uvedený v bodě 1.2.4 tak, jak se jas světelného zdroje mění z bílé přes celou řadu šedých snímků s cílem simulovat změny okolního osvětlení. Pro účely řízení úrovně osvětlení se změní šedá transparentnost prvního snímku s cílem dosáhnout počátečního bodu profilování (např. 120 luxů) měřením úrovně luxů na luxmetru. Tento snímek se uloží a zkopíruje. Nastaví se nová úroveň šedé transparentnosti pro kopii do požadovaného výchozího bodu 100 luxů a snímek se uloží a zkopíruje. Celý proces se opakuje pro výchozí body 60 luxů, 35 luxů a 12 luxů. Lze sem přidat i černý (0 % průhlednost) snímek osvětlení pro účely symetrie zanášení dat do grafů a rovněž zkopírovat snímky výchozích bodů a vložit je ve vzestupném pořadí osvětlení až do opětovného dosažení 120 luxů.

1.2.5.3 Ovládání teploty chromatičnosti světelného zdroje

Dalším požadavkem je nastavení teploty chromatičnosti pro bílý bod promítaného světla s cílem zajistit opakovatelnost zkušebních údajů, pokud se pro účely ověření použije jiný světelný zdroj projektoru. Pro tuto testovací metodiku je pro účely konzistentnosti s metodikou ABC v dřívějších testovacích standardech specifikována teplota chromatičnosti bílého bodu $2700\text{ K} \pm 300\text{ K}$.

Tento bílý bod je snadno nastavitelný v jakékoli významné počítačové aplikaci pro vytváření snímků pomocí vhodné jednobarevné výplně (např. červená/oranžová) a úpravy transparentnosti. Pomocí těchto nástrojů lze bílý bod projektoru, který je za obvyklých okolností chladnější, upravit na doporučenou hodnotu 2700 K změnou transparentnosti vybrané barvy při současném měření teploty chromatičnosti pomocí jedné z funkcí luxmetru. Jakmile je dosaženo požadované teploty, aplikuje se na všechny snímky.

1.2.5.4 Záznam dat

Během prezentace se měří a zaznamenává spotřeba energie, jas obrazovky a osvětlení čidla pro funkci ABC. Tyto údaje musí korelovat s časem. Je nezbytné zaznamenat výchozí body pro tři parametry, aby se dal vysledovat vztah mezi spotřebou energie, jasnem obrazovky a osvětlením čidla pro funkci ABC. Mezi výchozími body lze vytvořit libovolný počet snímků pro účely vysoké granularity údajů v rámci omezení daných dobou trvání testu.

U digitálního informačního displeje navrženého pro provoz ve velkém rozpětí okolních světelných podmínek lze provozní rozsah řízení jasu obrazovky displeje pomocí funkce ABC nastavit ručně ovladačem černé transparentnosti, který funguje na jednom promítaném snímku při nejvyšším stupni jasu bílého obrazu přednastaveném na požadovanou teplotu chromatičnosti. Z uživatelské nabídky se vybere doporučená přednastavená konfigurace digitálního informačního displeje pro širokou škálu provozních podmínek okolního osvětlení. Při stabilním bodu jasu displeje se promítaný snímek přepne z 0 % na 100 % černé transparentnosti s cílem stanovit dobu latence. Tyto údaje se poté použijí k nastavení kroků šedé transparentnosti z černé do bodu, kde už nedojde ke změně jasu displeje, s cílem stanovit provozní rozsah funkce ABC. Následně lze vytvořit prezentaci s granularitou nezbytnou k profilování tohoto rozsahu.

1.2.6 Měření jasu displeje

Je-li zapnuta funkce ABC a na luxmetru je naměřena úroveň okolního osvětlení v hodnotě 100 luxů, musí testovaný kus zobrazovat vybraný obrazec nejvyššího stupně jasu bílého obrazu (viz 1.2.4) při stabilním jasu. Pro dosažení souladu s nařízením musí měření jasu potvrdit, že úroveň jasu displeje pro všechny kategorie displejů s výjimkou monitorů je 220 cd/m² nebo více. U monitorů je vyžadována úroveň souladu 150 cd/m² nebo vyšší. U displejů bez funkce ABC nebo u zařízení, která nepožadují toleranci pro tuto funkci, lze provádět měření s vynecháním části nastavení testu týkající se okolního osvětlení.

U displejů, které mají v rámci konstrukčního záměru deklarovaný nejvyšší stupeň jasu bílého obrazu při normální konfiguraci nižší než požadavek na shodu 220 cd/m² nebo případně 150 cd/m², se provede další měření nejvyššího stupně jasu bílého obrazu v přednastavené konfiguraci zobrazení, která vykazuje nejvyšší stupeň jasu bílého obrazu. Pro účely souladu s nařízením musí být vypočítaný poměr měření nejvyššího stupně jasu bílého obrazu při normálním zobrazování a nejvyššího možného stupně jasu bílého obrazu 65 % nebo vyšší. Tato hodnota je deklarována jako „poměr jasu“.

U testovaných kusů vybavených funkcí ABC, kterou lze vypnout, se provede další test shody v normální konfiguraci. Při naměřených podmínkách okolního osvětlení 100 luxů se zobrazí stabilizovaný obrazec nejvyššího stupně jasu bílého obrazu. Je třeba potvrdit, že požadavek na příkon testovaného kusu měřený se zapnutou funkcí ABC je stejný nebo nižší než požadavek na příkon měřený při stabilizovaném jasu s vypnutou funkcí ABC. Jestliže naměřený příkon není stejný, použije se pro příkon v zapnutém stavu režim, který poskytuje nejvyšší naměřený příkon.

1.2.7 Měření příkonu v zapnutém stavu

U každého systému napájení testovaného kusu uvedeného níže se příkon SDR měří při normální konfiguraci pomocí HD verze desetiminutového souboru „SDR dynamic video power test“, pokud není kompatibilita vstupního signálu omezena na SD. Je třeba potvrdit, že zdrojový soubor a vstupní rozhraní testovaného kusu jsou schopny zajistit plnou úroveň černé a bílé barvy u video dat. Jakékoli zvýšení úrovně rozlišení HD videa na nativní rozlišení displeje testovaného kusu musí zpracovat testovaný kus, a nikoli externí zařízení, pokud to testovaný kus umožňuje. Pokud se k dosažení zvýšení na nativní rozlišení testovaného kusu musí použít externí zařízení, pak se zaznamenají podrobnosti o daném zařízení a jeho rozhraní s testovaným kusem. Udávaný příkon je průměrný příkon stanovený během přehrávání celého desetiminutového souboru.

Příkon HDR se tam, kde se tato funkce používá, měří pomocí dvou pětiminutových souborů HDR „HDR-HLG power“ a „HDR-HDR10 power“. Pokud některý z těchto režimů HDR není podporován, musí se příkon HDR deklarovat v podporovaném režimu.

Vlastnosti zkušebního vybavení a zkušební podmínky, které jsou podrobně specifikovány v příslušných normách, se vztahují na všechny zkoušky příkonu.

Zahřívání produktu s moderní technologií displeje testovaného kusu není třeba prodlužovat a nejvhodnější je provést je pomocí dynamického testovacího obrazce dynamického nejvyššího stupně jasu bílého obrazu uvedeného výše v oddíle 1.2.4. Pokud jsou odečty příkonu stabilní a testovaný kus zobrazuje tento obrazec, lze zahájit měření příkonu pomocí zkušebních souborů dynamického videa SDR a HDR.

Pokud je produkt vybaven funkcí ABC, musí být vypnuta. Pokud ji vypnout nelze, musí být produkt testován při okolním osvětlení 100 luxů za podmínek popsanych výše v oddíle 1.2.5.

U testovaných kusů určených k použití ve střídavé elektrické síti, včetně těch, které používají standardizovaný stejnosměrný vstup, ale s vnějším napájecím zdrojem (EPS) dodávaným v balení s testovaným kusem, se příkon v zapnutém stavu měří v místě napájení střídavým elektrickým proudem.

- a) U testovaného kusu se standardizovaným stejnosměrným vstupem (platí pouze standardy kompatibilní s „USB power delivery“) se měření příkonu provádí na tomto stejnosměrném vstupu. To usnadňuje rozbočovač USB (BOU), který zachovává datovou cestu napájecího konektoru a stejnosměrné napájení testovaného kusu, ale přerušuje cestu dodávky energie, aby umožnil vstupy měření proudu a napětí do měřiče příkonu. Kombinace měřiče příkonu USB BOU musí být plně otestována s cílem zajistit, že jejich design a podmínky údržby nebudou narušovat funkce snímání impedance kabelu podle některých norem dodávek energie USB. Příkon zaznamenaný prostřednictvím USB BOU je příkon P_{measured} deklarovaný pro deklaraci měření příkonu v zapnutém stavu (ekodesign a značení v režimu SDR a HDR).
- b) Pro neobvyklý testovaný kus, na který se vztahují definice nařízení, ale který je navržen pro provoz pomocí zabudované baterie, kterou nelze pro účely požadovaného testování příkonu obejít ani odstranit, se navrhuje následující metodika. Upozornění pro vnější napájecí zdroj a standardizovaný vstup stejnosměrného napájení uvedený výše platí i při výběru deklarace vstupního střídavého nebo stejnosměrného napětí.

Pro účely této metodiky platí následující požadavky:

Plně nabitá baterie: bod v průběhu nabíjení, ve kterém podle pokynů výrobce, podle indikátoru nebo na základě časového období již není třeba produkt dále nabíjet. Proveďte se vizuální profilování tohoto bodu pro pozdější referenci společně s grafickým znázorněním nabíjecího protokolu měřiče příkonu provedeným na základě měření příkonu s jednosekundovou granularitou v období 30 minut před dosažením bodu plného nabití a po něm.

Plně vybitá baterie: bod v zapnutém stavu, kdy je testovaný kus odpojen od externího zdroje napájení a kdy se displej automaticky vypne (nikoli prostřednictvím funkcí automatického pohotovostního režimu) nebo přestane fungovat při zobrazování obrazu.

Pokud není k dispozici žádný indikátor nebo není uvedena doba nabíjení, musí být baterie zcela vybita. Poté musí být baterie znovu nabita, přičemž budou vypnuty všechny funkce displeje ovládané uživatelem. Automaticky se zaznamená příkon vztažený k času s granularitou dat, která nebude nižší než jedno čtení za sekundu. Pokud záznam ukazuje zahájení udržovacího režimu baterie s nízkou spotřebou energie nebo začátek doby s velmi nízkou spotřebou energie s rozloženými výboji energie, bude za základní dobu nabíjení považována doba zaznamenaná od začátku nabíjecího cyklu baterie do tohoto bodu.

Příprava baterie: všechny nepoužité lithium-ionové baterie musí být před provedením prvního testu na testovaném kuse jednou plně nabity a plně vybity. Všechny ostatní chemické/technologické typy nepoužitých baterií musí být před provedením prvního testu na testovaném kuse třikrát plně nabity a plně vybity.

Metoda

Nastavte testovaný kus na veškeré relevantní testování popsané v tomto dokumentu metodiky testování. Při volbě střídavého nebo stejnosměrného proudu za účelem deklarace měření příkonu použijte upozornění týkající se napájení uvedená výše.

Všechny dynamické testovací sekvence zahrnující měření příkonu pro účely zajištění souladu s nařízením a deklarace se provádějí při plném nabití baterie produktu a s odpojeným externím zdrojem napájení. Stav plného nabití se potvrdí grafem záznamu profilu nabíjení měřiče příkonu. Produkt je třeba přepnout do požadovaného režimu měření a okamžitě spustit sekvenci dynamického testování. Po dokončení sekvence dynamického testování je třeba produkt vypnout a zahájit zaznamenávanou nabíjecí sekvenci. Když profil záznamu nabíjení ukazuje plně nabitý stav, používá se k výpočtu příkonu, který se má zaznamenat pro účely požadavku nařízení, průměrný příkon zaznamenaný od zaprotokolovaného začátku nabíjení do zaprotokolovaného začátku plně nabitého stavu.

Pohotovostní režim, pohotovostní režim při připojení na síť a vypnutý stav (v příslušných případech) budou vyžadovat dlouhou dobu nabíjení baterie, aby byla zajištěna dobrá opakovatelnost dat z průměrného příkonu při dobíjení (např. 48 hodin pro vypnutý stav nebo pohotovostní režim a 24 hodin pro pohotovostní režim při připojení na síť).

Pro měření jasu a profilování jasu při funkci ABC může externí zdroj napájení zůstat připojen.

Pro test snížení příkonu funkce ABC musí být příslušná sekvence dynamického nejvyššího stupně jasu nepřetržitě přehrávána po dobu 30 minut při okolním osvětlení 12 luxů. Baterie musí být okamžitě znovu nabita a musí být zaznamenán průměrný příkon. Totéž se opakuje při okolním osvětlení 100 luxů, přičemž rozdíl mezi průměrným příkonem při dobíjení musí být potvrzen jako 20 % nebo vyšší.

Pro deklaraci o příkonu v režimu SDR musí být příslušná desetiminutová sekvence měření dynamického příkonu SDR přehrána třikrát po sobě a musí být zaznamenán průměrný požadavek na dobití baterie ($P_{measured} (SDR) = \text{dobití energie} / \text{celková doba přehrávání}$). Pro deklaraci o příkonu v režimu HDR musí být každý ze dvou pětiminutových souborů měření dynamického příkonu HDR přehrán třikrát rychle po sobě a musí být zaznamenán průměrný požadavek na dobití baterie ($P_{measured} (HDR) = \text{dobití energie} / \text{celková doba přehrávání}$).

1.2.8 Měření spotřeby energie v režimu s nízkou spotřebou a v režimu „vypnuto“

Zkušební vybavení a zkušební podmínky, které jsou podrobně specifikovány v příslušných normách, se vztahují na všechny zkoušky příkonu v režimu s nízkou spotřebou a v režimu „vypnuto“. Platí upozornění týkající se měření střídavého nebo stejnosměrného proudu uvedená v bodě 1.2.7 výše a případně je nutno použít speciální testovací postup pro displeje napájené bateriemi podle bodu 1.2.7.;

5) příloha IV se mění takto:

a) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování stanovené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot ze strany orgánů členského státu a v žádném případě nesmí být použity výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci ani při interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti.“;

b) třetí pododstavec se nahrazuje tímto:

„V rámci ověřování, zda model výrobku vyhovuje požadavkům stanoveným v tomto nařízení, podle čl. 3 odst. 2 směrnice 2009/125/ES uplatní orgány členských států u požadavků uvedených v příloze I tento postup.“;

c) v bodě 1.8 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Požadavky uvedené v příloze II oddílu D bodu 4 se považují za splněné, pokud:

- zjištěná hodnota pro vysokofrekvenční přepínače uvedená ve směrnici 2011/65/EU nepřekračuje příslušné maximální hodnoty koncentrace stanovené v příloze II směrnice 2011/65/EU a
- u ostatních vysokofrekvenčních přepínačů není zjištěná hodnota u žádného homogenního materiálu vyšší než 0,1 % hmotnosti obsahu halogenů. Pokud zjištěná hodnota jakéhokoli homogenního materiálu překročí 0,1 % hmotnosti obsahu halogenů, může být model stále považován za vyhovující, pokud kontroly dokladů nebo jiné vhodné a opakovatelné metody prokážou, že obsah halogenů nelze přičítat zpomalovači hoření.“;

d) třetí pododstavec bodu 2 se nahrazuje tímto:

„Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi.“;

e) pátý řádek tabulky 3 se nahrazuje tímto:

„Viditelná úhlopříčka obrazovky v centimetrech	Zjištěná hodnota (*) nesmí být nižší než deklarovaná hodnota o více než 1 cm.“
--	--

PŘÍLOHA VI

Přílohy I, III a IV nařízení (EU) 2019/2022 se mění takto:

1) v příloze I se doplňuje nový bod 19, který zní:

„19) „deklarovanými hodnotami“ se rozumí hodnoty poskytnuté výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro stanovené, vypočtené nebo naměřené technické parametry v souladu s článkem 4 pro účely ověření souladu orgány členského státu.“;

2) příloha III se mění takto:

a) za první pododstavec se vkládá nový pododstavec, který zní:

„Je-li parametr deklarovaný podle článku 4, je jeho deklarovaná hodnota použita výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro výpočty v této příloze.“;

b) body 2, 3 a 4 se nahrazují tímto:

„2. INDEX ČISTÍCÍ SCHOPNOSTI

Při výpočtu indexu čisticí schopnosti (I_C) určitého modelu myčky nádobí pro domácnost se čisticí schopnost v programu „eco“ porovná s čisticí schopností referenční myčky nádobí.

Index I_C se vypočítá následujícím způsobem a zaokrouhlí na tři desetinná místa:

$$I_C = \exp(\ln I_C)$$

a

$$\ln I_C = (1/n) \times \sum_{i=1}^n \ln(C_{T,i}/C_{R,i})$$

kde:

$C_{T,i}$ je čisticí schopnost programu „eco“ testované myčky nádobí pro domácnost při jednom zkušebním cyklu (i) zaokrouhlená na tři desetinná místa,

$C_{R,i}$ je čisticí schopnost referenční myčky při jednom zkušebním cyklu (i) zaokrouhlená na tři desetinná místa,

n je počet zkušebních cyklů.

3. INDEX SUŠÍCÍ SCHOPNOSTI

Při výpočtu indexu sušící schopnosti (I_D) určitého modelu myčky nádobí pro domácnost se sušící schopnost v programu „eco“ porovná se sušící schopností referenční myčky nádobí.

Index I_D se vypočítá následujícím způsobem a zaokrouhlí na tři desetinná místa:

$$I_D = \exp(\ln I_D)$$

a

$$\ln I_D = (1/n) \times \sum_{i=1}^n \ln(I_{D,i})$$

kde

$I_{D,i}$ je index sušící schopnosti programu „eco“ testované myčky nádobí pro domácnost při jednom zkušebním cyklu (i),

n je počet kombinovaných zkušebních cyklů mytí a sušení.

Index $I_{D,i}$ se vypočítá následujícím způsobem a zaokrouhlí na tři desetinná místa:

$$\ln I_{D,i} = \ln(D_{T,i} / D_{R,i})$$

kde:

$D_{T,i}$ je průměrná hodnota sušící schopnosti programu „eco“ testované myčky nádobí pro domácnost při jednom zkušebním cyklu (i), zaokrouhlená na tři desetinná místa,

$D_{R,i}$ je cílový výkon sušení referenční myčky nádobí zaokrouhlený na tři desetinná místa.

4. REŽIMY S NÍZKOU SPOTŘEBOU ENERGIE

V příslušných případech se měří spotřeba elektrické energie ve vypnutém stavu (P_o), pohotovostním režimu (P_{sm}) a v režimu pozdějšího spuštění (P_{ds}), hodnoty jsou vyjádřeny ve W a zaokrouhleny na dvě desetinná místa.

Během měření spotřeby energie v režimech s nízkou spotřebou energie se ověřuje a zaznamenává:

- zda se zobrazují informace, či nikoli,
- zda došlo, či nedošlo k aktivaci síťového připojení.“;

3) příloha IV se mění takto:

a) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování stanovené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot ze strany orgánů členského státu a v žádném případě nesmí být použity výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci ani při interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti.“;

b) ve třetím pododstavci se slova „Při ověřování“ nahrazují slovy „V rámci ověřování“;

c) bod 2 písm. d) se nahrazuje tímto:

„d) při kontrole předmětného kusu daného modelu ze strany orgánů členských států tento kus splňuje požadavky uvedené v čl. 6 třetím pododstavci, požadavky na program uvedené v bodě 1, požadavky na účinné využívání zdrojů uvedené v bodě 5 a požadavky na informace uvedené v bodě 6 přílohy II a“;

d) bod 7 se nahrazuje tímto:

„7) Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že podle bodů 3, 6 nebo druhého pododstavce této přílohy daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi.“

PŘÍLOHA VII

Přílohy I, III, IV a VI nařízení (EU) 2019/2023 se mění takto:

- 1) v příloze I se doplňuje nový bod 29, který zní:

„29) „deklarovanými hodnotami“ se rozumí hodnoty poskytnuté výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro stanovené, vypočtené nebo naměřené technické parametry v souladu s článkem 4 pro účely ověření souladu orgány členského státu.“;

- 2) příloha III se mění takto:

- a) za první pododstavec se vkládá nový pododstavec, který zní:

„Je-li parametr deklarovaný podle článku 4, je jeho deklarovaná hodnota použita výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro výpočty v této příloze.“;

- b) bod 2 se nahrazuje tímto:

„2. INDEX PRACÍ ÚČINNOSTI

Index prací účinnosti praček pro domácnost a pracího cyklu praček se sušičkou pro domácnost (I_w) a index prací účinnosti úplného cyklu praček se sušičkou pro domácnost (J_w) se vypočítá za použití harmonizovaných norem, jejichž referenční čísla byla za tímto účelem zveřejněna v *Úředním věstníku Evropské unie*, nebo jiných spolehlivých, přesných a reprodukovatelných metod, které zohledňují obecně uznávané nejnovější poznatky, a zaokrouhlí se na tři desetinná místa.“;

- c) v bodě 5 se první pododstavec bodu 2 nahrazuje tímto:

„U praček se sušičkou pro domácnost se jmenovitou prací kapacitou nejvýše 3 kg je váženou spotřebou vody na cyklus praní a sušení spotřeba vody při jmenovité kapacitě zaokrouhlená na nejbližší celé číslo.“;

- d) bod 6 se nahrazuje tímto:

„6. ZBYTKOVÝ OBSAH VLHKOSTI

Vážený zbytkový obsah vlhkosti po praní (D) u pračky pro domácnost a pracího cyklu pračky se sušičkou pro domácnost se vypočte v procentech a zaokrouhlí na jedno desetinné místo takto:

$$D = \left[A \times D_{full} + B \times D_{\frac{1}{2}} + C \times D_{\frac{1}{4}} \right]$$

kde:

D_{full} je zbytkový obsah vlhkosti u programu eco 40–60 při jmenovité prací kapacitě, vyjádřený v procentech a zaokrouhlený na dvě desetinná místa,

$D_{1/2}$ je zbytkový obsah vlhkosti u programu eco 40–60 při polovině jmenovité prací kapacity, vyjádřený v procentech a zaokrouhlený na dvě desetinná místa,

$D_{1/4}$ je zbytkový obsah vlhkosti u programu eco 40–60 při čtvrtině jmenovité prací kapacity, vyjádřený v procentech a zaokrouhlený na dvě desetinná místa,

A, B a C jsou váhové faktory podle popisu v bodě 1.1 písm. c).“;

- e) bod 8 se nahrazuje tímto:

„8. REŽIMY S NÍZKOU SPOTŘEBOU ENERGIE

V příslušných případech se měří spotřeba elektrické energie ve vypnutém stavu (P_o), pohotovostním režimu (P_{sm}) a v režimu pozdějšího spuštění (P_{ds}), hodnoty jsou vyjádřeny ve W a zaokrouhleny na dvě desetinná místa.

Během měření spotřeby energie v režimech s nízkou spotřebou energie se ověřuje a zaznamenává:

- zda se zobrazují informace, či nikoli,
- zda došlo, či nedošlo k aktivaci síťového připojení.

Pokud má pračka pro domácnost nebo pračka se sušičkou pro domácnost funkci ochrany před zmačkáním, přeruší se tato činnost otevřením dveří pračky pro domácnost nebo pračky se sušičkou pro domácnost nebo jakýmkoli jiným vhodným zásahem patnáct minut před měřením spotřeby energie.“;

3) příloha IV se mění takto:

a) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování stanovené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot ze strany orgánů členského státu a v žádném případě nesmí být použity výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci ani při interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti.“;

b) ve třetím pododstavci se slova „Při ověřování“ nahrazují slovy „V rámci ověřování“;

c) bod 2 písm. d) se nahrazuje tímto:

„d) při kontrole předmětného kusu daného modelu ze strany orgánů členských států tento kus splňuje požadavky uvedené v čl. 6 třetím pododstavci, požadavky na program uvedené v bodech 1 a 2, požadavky na účinné využívání zdrojů uvedené v bodě 8 a požadavky na informace uvedené v bodě 9 přílohy II a“;

d) bod 7 se nahrazuje tímto:

„7) Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že podle bodů 3, 6 nebo druhého pododstavce této přílohy daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi;“

e) tabulka 1 se nahrazuje tímto:

„Tabulka 1

Tolerance pro ověřování

Parametr	Tolerance pro ověřování
$E_{W,full}$, $E_{W,1/2}$, $E_{W,1/4}$, $E_{WD,full}$, $E_{WD,1/2}$	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu $E_{W,full}$, $E_{W,1/2}$, $E_{W,1/4}$, $E_{WD,full}$ a $E_{WD,1/2}$ o více než 10 %.
Vážená spotřeba energie (E_W a E_{WD})	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu E_W a E_{WD} , o více než 10 %.
$W_{W,full}$, $W_{W,1/2}$, $W_{W,1/4}$, $W_{WD,full}$, $W_{WD,1/2}$	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu $W_{W,full}$, $W_{W,1/2}$, $W_{W,1/4}$, $W_{WD,full}$ a $W_{WD,1/2}$ o více než 10 %.
Vážená spotřeba vody (W_W a W_{WD})	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu W_W a W_{WD} , o více než 10 %.
Index prací účinnosti (I_W a J_W) u všech příslušných várek	Zjištěná hodnota (*) nesmí být nižší než deklarovaná hodnota I_W a J_W o více než 8 %.
Účinnost máchání (I_R a J_R) u všech příslušných várek	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu I_R a J_R o více než 1,0 g/kg.
Doba trvání programu eco 40–60 (t_W) u všech příslušných várek	Zjištěná hodnota (*) doby trvání programu nesmí překročit deklarovanou hodnotu t_W o více než 5 % nebo o více než deset minut podle toho, která hodnota je nižší.

Doba trvání cyklu praní a sušení (t_{WD}) u všech příslušných várek	Zjištěná hodnota (*) doby trvání cyklu nesmí překročit deklarovanou hodnotu t_{WD} o více než 5 % nebo o více než deset minut podle toho, která hodnota je nižší.
Maximální teplota uvnitř prádla (T) v průběhu pracího cyklu u všech příslušných várek	Zjištěná hodnota (*) nesmí být nižší než deklarovaná hodnota T o více než 5 K a nesmí překročit deklarovanou hodnotu T o více než 5 K.
Vážený zbytkový obsah vlhkosti po praní (D)	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit deklarovanou hodnotu D o více než 10 %.
Konečný obsah vlhkosti po sušení u všech příslušných várek	Zjištěná hodnota (*) nesmí překročit 3,0 %.
Otáčky při odstředování (S) u všech příslušných várek	Zjištěná hodnota (*) nesmí být nižší než deklarovaná hodnota S o více než 10 %.
Spotřeba elektrické energie ve vypnutém stavu (P_o)	Zjištěná hodnota (*) spotřeby energie P_o nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 0,10 W.
Spotřeba elektrické energie v pohotovostním režimu (P_{sm})	Zjištěná hodnota (*) spotřeby energie P_{sm} nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 10 %, jestliže deklarovaná hodnota je vyšší než 1,00 W, nebo o více než 0,10 W, jestliže deklarovaná hodnota je nejvýše 1,00 W.
Spotřeba elektrické energie v režimu pozdějšího spuštění (P_{ds})	Zjištěná hodnota (*) spotřeby energie P_{ds} nesmí překročit deklarovanou hodnotu o více než 10 %, jestliže deklarovaná hodnota je vyšší než 1,00 W, nebo o více než 0,10 W, jestliže deklarovaná hodnota je nejvýše 1,00 W.
(*) V případě zkoušení tří dalších kusů podle bodu 4 se zjištěnou hodnotou rozumí aritmetický průměr hodnot zjištěných u těchto tří dalších kusů.	

4) V příloze VI se písmeno h) nahrazuje tímto:

„h) zbytkový obsah vlhkosti po praní se vypočítá jako vážený průměr podle jmenovité kapacity každého bubnu;“.

PŘÍLOHA VIII

Přílohy I, III a IV nařízení (EU) 2019/2024 se mění takto:

1) bod 22 přílohy I se nahrazuje tímto:

„22) „deklarovanými hodnotami“ se rozumí hodnoty poskytnuté výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro stanovené, vypočtené nebo naměřené technické parametry v souladu s článkem 4 pro účely ověření souladu orgány členského státu.“;

2) příloha III se mění takto:

a) za první pododstavec se vkládá nový text, který zní:

„Je-li parametr deklarovaný podle článku 4, je jeho deklarovaná hodnota použita výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem pro výpočty v této příloze.“;

b) v tabulce 5 části a) se doplňují nové řádky, které znějí:

„Svislé a kombinované chladicí skříně do supermarketů	M0	$\leq +4$	≥ -1	neuv.	1,30
Horizontální chladicí skříně do supermarketů	M0	$\leq +4$	≥ -1	neuv.	1,13“

c) první poznámka na konci tabulky 5 se nahrazuje tímto:

„(*) U výdejních strojů s několika teplotami je T_v průměrem T_{v1} (maximální naměřená teplota výrobku v nejteplejším prostoru) a T_{v2} (maximální naměřená teplota výrobku v nejchladnějším prostoru), zaokrouhlené na jedno desetinné místo.“;

3) příloha IV se mění takto:

a) první pododstavec se nahrazuje tímto:

„Tolerance pro ověřování stanovené v této příloze se vztahují pouze na ověřování deklarovaných hodnot ze strany orgánů členského státu a v žádném případě nesmí být použity výrobcem, dovozcem nebo zplnomocněným zástupcem jako přípustné tolerance ke stanovení hodnot v technické dokumentaci ani při interpretaci těchto hodnot za účelem dosažení souladu nebo za účelem deklarování lepší výkonnosti.“;

b) ve třetím pododstavci se slova „Při ověřování“ nahrazují slovy „V rámci ověřování“;

c) bod 2 písm. d) se nahrazuje tímto:

„d) při kontrole předmětného kusu daného modelu ze strany orgánů členských států tento kus splňuje požadavky uvedené v čl. 6 třetím odstavci, požadavky na účinné využívání zdrojů uvedené v příloze II bodě 2 a požadavky na informace uvedené v příloze II bodě 3 a“;

d) bod 7 se nahrazuje tímto:

„7) Neprodleně po přijetí rozhodnutí o tom, že podle bodů 3, 6 nebo druhého pododstavce této přílohy daný model požadavkům nevyhovuje, poskytnou orgány členského státu všechny relevantní informace orgánům ostatních členských států a Komisi.“

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/342**ze dne 25. února 2021,**

kterým se opětovně ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajského království ve vztahu ke společnosti River Kwai International Food Industry Co., Ltd v návaznosti na opětovné zahájení prozatímního přezkumu podle čl. 11 odst. 3 nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/1036 ze dne 8. června 2016 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropské unie ⁽¹⁾ (dále jen „základní nařízení“, a zejména na čl. 9 odst. 4, čl. 11 odst. 2 a 3 a čl. 14 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

1. Postup**1.1. Předchozí šetření a platná opatření**

- (1) Prováděcím nařízením (EU) č. 875/2013 ⁽²⁾ Rada opětovně uložila konečná antidumpingová opatření na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajska v návaznosti na přezkum před pozbytím platnosti.
- (2) V návaznosti na žádost podanou dne 14. února 2013 společností River Kwai International Food Industry Co., Ltd (dále jen „společnost RK“, která je vyvážejícím výrobcem z Thajska, Komise oznámila zahájení částečného prozatímního přezkumu podle čl. 11 odst. 3 základního nařízení v rozsahu omezeném na zkoumání dumpingu ve vztahu k žadateli.
- (3) V průběhu šetření Komise zjistila, že podmínky, na jejichž základě byla platná opatření uložena, se změnily a že tyto změny jsou trvalé povahy.
- (4) Komise zejména zjistila, že změna podmínek souvisela se změnou sortimentu výrobků společnosti RK. Tyto změny mají přímý dopad na výrobní náklady. S ohledem na výsledky šetření Komise považovala za vhodné změnit antidumpingové clo platné pro dovoz výrobku, který je předmětem přezkumu ⁽³⁾, společnosti RK.
- (5) Dne 24. března 2014 Rada přijala prováděcí nařízení (EU) č. 307/2014 ⁽⁴⁾ (dále jen „nařízení z roku 2014“), kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 875/2013, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajska v návaznosti na přezkum před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 176, 30.6.2016, s. 21.

⁽²⁾ Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 875/2013 ze dne 2. září 2013, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajska v návaznosti na přezkum před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 244, 13.9.2013, s. 1).

⁽³⁾ Výrobek, který je předmětem přezkumu, je tentýž jako v šetření, které vedlo k nařízení z roku 2014, totiž kukuřice cukrová (*Zea mays* var. *saccharata*) v podobě zrn, připravená nebo konzervovaná v octě nebo kyselině octové, nezmrazená, v současnosti kódu KN ex 2001 90 30 (kód TARIC 2001 90 30 10), a kukuřice cukrová (*Zea mays* var. *saccharata*) v podobě zrn, připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, nezmrazená, jiná než výrobky čísla 2006, v současnosti kódu KN ex 2005 80 00 (kód TARIC 2005 80 00 10), pocházející z Thajska.

⁽⁴⁾ Prováděcí nařízení Rady (EU) č. 307/2014 ze dne 24. března 2014, kterým se mění prováděcí nařízení (EU) č. 875/2013, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajska v návaznosti na přezkum před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 3 nařízení (ES) č. 1225/2009 (Úř. věst. L 91, 27.3.2014, s. 1).

⁽⁵⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1225/2009 ze dne 30. listopadu 2009 o ochraně před dumpingovým dovozem ze zemí, které nejsou členy Evropského společenství (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 51).

- (6) Nařízení z roku 2014 snížilo antidumpingové clo na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajska platné pro společnost RK z 12,8 % na 3,6 %.
- (7) Po opětovném zahájení tohoto šetření byla doba platnosti opatření prodloužena prováděcím nařízením Komise (EU) 2019/1996 ⁽⁶⁾ (dále jen „nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti z roku 2019“), kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajského království v návaznosti na přezkum před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení. Uvedené nařízení je aktuálně platným nařízením ve vztahu ke společnosti RK a dalším vyvážejícím výrobcům.

1.2. Rozsudky Tribunálu a Soudního dvora Evropské unie

- (8) Dne 18. června 2014 podalo sdružení Association européenne des transformateurs de maïs doux (dále jen „AETMD“) k Tribunálu Evropské unie (dále jen „Tribunál“) žalobu usilující o zrušení nařízení z roku 2014.
- (9) Tribunál v rozsudku ze dne 14. prosince 2017 (dále jen „rozsudek Tribunálu“) ⁽⁷⁾ nařízení z roku 2014 zrušil.
- (10) Dne 23. února 2018 společnost RK podala odvolání s cílem dosáhnout zrušení rozsudku Tribunálu.
- (11) Soudní dvůr Evropské unie (dále jen „SDEU“) v rozsudku ze dne 28. března 2019 odvolání podané společností RK zamítl jako neopodstatněné a potvrdil rozsudek Tribunálu (dále jen „rozsudek SDEU“) ⁽⁸⁾.
- (12) SDEU potvrdil zjištění Tribunálu, že procesní práva sdružení AETMD byla porušena v souvislosti s žádostí sdružení o poskytnutí informací týkajících se možnosti nesprávného rozdělení nákladů mezi společností RK a jejím subjektem ve spojení AgriFresh Co., Ltd. (dále jen „AgriFresh“); rozdělení nákladů je jednou z možných příčin snížení výrobních nákladů, které společnost RK uvádí na podporu žádosti o prozatímní přezkum. Tribunál rozhodl, že v tomto ohledu neobdrželo sdružení AETMD během správního řízení informace, aby mohlo účelně vyjádřit své stanovisko.

2. Provedení rozsudků Tribunálu a Soudního dvora

- (13) Podle článku 266 Smlouvy o fungování Evropské unie (dále jen „SFEU“) jsou orgány Unie povinny vyhovět rozsudkům Soudního dvora. V případě zrušení aktu přijatého orgány Unie v rámci správního řízení, jako je v tomto případě antidumpingové šetření, spočívá zajištění souladu s rozsudkem v nahrazení zrušeného aktu novým aktem, ve kterém je odstraněna protiprávnost zjištěná Soudním dvorem ⁽⁹⁾.

⁽⁶⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) 2019/1996 ze dne 28. listopadu 2019, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajského království v návaznosti na přezkum před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (EU) 2016/10366 (Úř. věst. L 310, 2.12.2019, s. 6).

⁽⁷⁾ Rozsudek Tribunálu ze dne 14. prosince 2017, *Association européenne des transformateurs de maïs doux „AETMD“ v. Rada*, T-460/14, nezveřejněno, ECLI: EU:T:2017:916.

⁽⁸⁾ Rozsudek Soudního dvora Evropské unie ze dne 28. března 2019, *River Kwai International Food Industry Co. Ltd v. Rada Evropské unie*, C-144/18 P, ECLI:EU:C:2019:266.

⁽⁹⁾ Rozsudek Soudního dvora ze dne 26. dubna 1988, *Asteris AE a další a Řecká republika v. Komise* spojené věci 97, 193, 99 a 215/86, ECLI:EU:C:1988:199, body 27 a 28.

- (14) Podle judikatury Soudního dvora lze v postupu nahrazení zrušeného aktu pokračovat od okamžiku, kdy nastala protiprávnost⁽¹⁰⁾. To zejména znamená, že za situace, kdy je akt, kterým je správní řízení ukončeno, zrušen, nemá fakt, že akt byl zrušen, nutně vliv na přípravné úkony, jako je zahájení antidumpingového řízení. Aby vyhověla rozsudku, má Komise možnost opravit ty prvky řízení, které vedly k jeho zrušení, a zároveň ponechat beze změny ty části, jež nejsou zmíněným rozsudkem dotčeny⁽¹¹⁾.
- (15) Nařízení z roku 2014 bylo zrušeno z důvodu nedodržení práva na obhajobu při jednom kroku dotčeného správního řízení. Konkrétně šlo o neposkytnutí určitých informací, které se týkaly restrukturalizace společnosti RK a dopadu této restrukturalizace na posouzení trvalé povahy změny podmínek a na výpočet dumpingového rozpětí, sdružení AETMD⁽¹²⁾.
- (16) V souladu s rozsudky Tribunálu a Soudního dvora by proto měla být přezkoumána možnost nesprávného rozdělení nákladů mezi společnostmi RK a AgriFresh, na kterou v průběhu správního řízení upozornilo sdružení AETMD a která vedle racionalizace činnosti společnosti RK představovala jednu z možných příčin snížení výrobních nákladů, a to opětovným zahájením šetření při plném dodržení práva sdružení AETMD na obhajobu v souladu s rozsudky unijních soudů. Zjištění, proti kterým žadatel nevznese námitky nebo proti kterým byly námitky Tribunálem zamítnuty či nepřezkoumány (dále jen „nezpochybněná nebo potvrzená zjištění“), však naopak zůstávají nadále platná. Tato zjištění jsou popsána a posouzena v nařízení z roku 2014. Co se týče zmíněných nezpochybněných nebo potvrzených zjištění, Komise odkazuje na znění nařízení z roku 2014⁽¹³⁾ uveřejněné v *Úředním věstníku Evropské unie*⁽¹⁴⁾.
- (17) Za účelem provedení rozsudků Tribunálu a Soudního dvora Komise zveřejnila oznámení⁽¹⁵⁾ o opětovném zahájení antidumpingového šetření týkajícího se dovozu některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajska, které vedlo k přijetí nařízení z roku 2014 ve vztahu ke společnosti RK.
- (18) Zúčastněné strany byly o opětovném zahájení antidumpingového šetření informovány uveřejněním oznámení v *Úředním věstníku Evropské unie*.
- (19) Komise o částečném opětovném zahájení šetření oficiálně vyrozuměla společnost RK, zástupce země vývozu a sdružení AETMD.
- (20) Zúčastněné strany měly možnost se písemně vyjádřit a ve lhůtě uvedené v oznámení požádat o slyšení.

2.1. Procedurální kroky při provádění rozsudků Tribunálu a Soudního dvora

- (21) Po opětovném zahájení šetření Komise společností RK a společnostem, které jsou s ní ve spojení, zaslala dotazník týkající se nákladů na výrobu výrobku, který je předmětem přezkumu, včetně mezipodnikových aspektů těchto nákladů.
- (22) Komise obdržela odpovědi od společností RK, Agripure Holdings Public Co. Ltd., AgriFresh a Sweet Corn Products Co. Ltd.

⁽¹⁰⁾ Rozsudek Soudního dvora ze dne 12. listopadu 1998, *Španělské království v. Komise*, C-415/96, ECLI:EU:C:1998:533, bod 31; rozsudek Soudního dvora ze dne 3. října 2000, *Industrie des Poudres Sphériques v. Rada*, C-458/98 P, ECLI:EU:C:2000:531, body 80 až 85; rozsudek Soudu prvního stupně ze dne 9. července 2008, *Alitalia v. Komise*, T-301/01, ECLI:EU:T:2008:262, body 99 a 142; rozsudek Tribunálu ze dne 12. května 2011, *Region Nord-Pas-de-Calais a Communauté d'agglomération du Douaisis v. Komise*, spojené věci T-267/08 a T-279/08, ECLI:EU:T:2011:209, body 83.

⁽¹¹⁾ Rozsudek Soudního dvora ze dne 14. června 2016, *Komise v. McBride*, C-361/14 P, ECLI:EU:C:2016:434, bod 56; viz rovněž, v oblasti dumpingu, rozsudek Soudního dvora ze dne 3. října 2000, *Industrie des poudres sphériques v. Rada*, C-458/98 P ECLI:EU:C:2000:531, bod 84.

⁽¹²⁾ Rozsudek SDEU, bod 37, rozsudek Tribunálu, bod 72.

⁽¹³⁾ Viz obdobně rozsudek Tribunálu ze dne 20. září 2019, *Jinan Meide Casting Co. Ltd v. Komise*, T-650/17, ECLI:EU:T:2019:644, body 333–342.

⁽¹⁴⁾ Viz poznámka pod čarou 4.

⁽¹⁵⁾ Úř. věst. C 291, 29.8.2019, s. 3.

- (23) Komise v souladu s článkem 16 základního nařízení provedla inspekci na místě v prostorách těchto čtyř společností v Thajsku, aby ověřila informace uvedené v dotaznících.

- River Kwai International Food Industry Co., Ltd, Kanchanaburi, Thajsko,
- AgriFresh Co. Ltd., Kanchanaburi, Thajsko (dále jen „AgriFresh“),
- Agripure Holdings Public Co. Ltd., Bangkok, Thajsko (dále jen „Agripure“),
- Sweet Corn Products Co. Ltd., Kanchanaburi, Thajsko (dále jen „SCP“).

2.2. Období šetření

- (24) Šetření zahrnuje období od 1. července 2011 do 31. prosince 2012 (dále jen „období přezkumného šetření“).

2.3. Přezkum rozdělení nákladů mezi společnostmi River Kwai International Food Industry Co., Ltd a společnostmi, které jsou s ní ve spojení

- (25) Rozsudky Tribunálu a Soudního dvora vyžadovaly, aby Komise znovu přezkoumala rozdělení nákladů mezi společností RK a její dceřinou společností AgriFresh. Komise nejdříve přezkoumala strukturu skupiny, aby zajistila, že byly vzaty v úvahu všechny příslušné náklady, které mohly být nebo měly být účtovány, přiděleny nebo rozděleny mezi společnostmi skupiny a které mohly mít dopad na výrobní náklady společnosti River Kwai International Food Industry Co., Ltd nebo společnosti AgriFresh.
- (26) V tomto ohledu Komise identifikovala dvě další společnosti skupiny, Agripure Holdings Public Co. Ltd (mateřská společnost společnosti RK – dále jen „Agripure“) a Sweet Corn Products Co. Ltd. (dceřiná společnost společnosti RK – dále jen „SCP“, také se sídlem v Kanchanaburi), jejichž náklady vyžadovaly podrobnější přezkum.
- (27) Kromě prvků popsanych v (28) až (50) bodě odůvodnění Komise ve svém posouzení zohlednila také následující tvrzení sdružení AETMD v souvislosti s tímto opětovným zahájením šetření:
- i) manipulace s cenami při nákupech surovin od společných dodavatelů společnostmi RK a AgriFresh, kdy by společnost RK platila méně než tržní cenu, aby tak uměle snížila své výrobní náklady a běžnou hodnotu, zatímco společnost AgriFresh by stejnému dodavateli platila více než tržní cenu, a
 - ii) společnost RK od společnosti AgriFresh možná nenakupuje kukuřičky za tržní ceny, protože mezi společnostmi může existovat vyrovnávací ujednání.
- (28) Komise zjistila, že nejčastějšími surovinami společnosti RK jsou plechovky, víčka a mladá kukuřice. Vzhledem k tomu, že plechovky a víčka se nepoužívají pro čerstvé produkty prodávané společností AgriFresh, Komise přezkoumala účty dodavatelů mladé kukuřice společnosti RK. Komise zjistila, že společnost RK má mnoho různých dodavatelů se srovnatelnými průměrnými cenami a že v období přezkumného šetření od společnosti AgriFresh nekupovala žádnou mladou kukuřici.
- (29) Dále Komise zjistila, že nákupy kukuřiček společností RK od společnosti AgriFresh nebyly účtovány k výrobním nákladům společnosti RK pro výrobek, který je předmětem přezkumu ⁽¹⁶⁾, jelikož kukuřičky pro výrobek, který je předmětem přezkumu, nejsou surovinou.

⁽¹⁶⁾ Výrobek, který je předmětem přezkumu, je tentýž jako v původním šetření a v šetření, které vedlo k nařízení z roku 2014, totiž kukuřice cukrová (*Zea mays* var. *saccharata*) v podobě zrn, připravená nebo konzervovaná v octě nebo kyselině octové, nezmrazená, v současnosti kódu KN ex 2001 90 30 (kód TARIC 2001 90 30 10), a kukuřice cukrová (*Zea mays* var. *saccharata*) v podobě zrn, připravená nebo konzervovaná jinak než v octě nebo kyselině octové, nezmrazená, jiná než výrobky čísla 2006, v současnosti kódu KN ex 2005 80 00 (kód TARIC 2005 80 00 10), pocházející z Thajska.

2.3.1. Agripure Holdings Public Co. Ltd (dále jen „Agripure“)

Poplatky za správu

- (30) Společnost Agripure společnosti RK v období přezkumného šetření účtovala výrazný poplatek za správu. Tento poplatek nebyl účtován ostatním společnostem skupiny. Výše poplatku byla pravidelně upravována, aby pokryla veškeré náklady společnosti Agripure a aby společnost dosáhla zisku. Služby poskytované společností Agripure smluvně zahrnovaly poradenství v oblasti správy, strategii, organizaci, vnitřní kontroly a finance. Komise obdržela informace, že poplatek zahrnoval rovněž marketing, na kterém pracovali zaměstnanci společnosti Agripure téměř výhradně pro společnost RK.
- (31) Některá oddělení společnosti Agripure však poskytovala druhy služeb, ze kterých měly prospěch i další společnosti skupiny, konkrétně AgriFresh a SCP. Komise proto shledala, že společnost RK ve svém účetnictví neuváděla podhodnocený poplatek za správu, který během období přezkumného šetření platila společnosti Agripure.

Vnitroskupinový úvěr poskytnutý společnosti RK společností Agripure

- (32) Společnost Agripure poskytla společnosti RK krátkodobý úvěr s úrokovou sazbou mezi 4 % a 6 % ročně, který společnost RK splatila zhruba za 40 dní. Tato sazba byla považována za odpovídající obvyklým tržním podmínkám, jelikož je srovnatelná s úrokovou sazbou jiných krátkodobých úvěrů od finančních institucí, které nejsou ve spojení (zde se úroková sazba také pohybuje mezi 4 % a 6 % ročně). Úrokové náklady, které společnosti RK během období přezkumného šetření vznikly, nebyly vzhledem k velmi krátkodobé povaze úvěru podstatné.

2.3.2. Sweet Corn Products Co. Ltd., Kanchanaburi, Thajsko

- (33) Operativní činnosti společnosti SCP probíhají ve stejných prostorách jako společnosti RK, i když její sídlo je vzdáleno několik kilometrů.
- (34) Bylo zjištěno, že společnost SCP společnosti RK prodávala semena kukuřice cukrové za tržní ceny a společnost RK kupní cenu neúčtovala k výrobním nákladům pro výrobek, který je předmětem přezkumu, jelikož semena kukuřice cukrové nejsou surovinou, kterou společnost RK používá při výrobě výrobku, který je předmětem přezkumu.
- (35) Společnost SCP si během období přezkumného šetření od společnosti RK pronajala malý pozemek. Vzhledem k tomu, že hodnota pozemků se neodepisuje, nebyly do nákladů společnosti RK zahrnuty žádné náklady na tento pozemek a příjem společnosti RK z pronájmu nebyl přiřazen výrobku, který je předmětem přezkumu. Příjem z pronájmu proto neměl žádný dopad na náklady společnosti RK.

2.3.3. Náklady rozdělené mezi společnosti RK a AgriFresh

- (36) Komise přezkoumala náklady uhrazené buď společnostmi RK, nebo společnostmi AgriFresh a přeúčtované, znovu přidělené nebo přerozdělené druhé společnosti.

Náklady na elektrickou energii

- (37) Některé náklady na elektrickou energii byly původně uhrazeny společnostmi RK a poté přeúčtovány společnosti AgriFresh. Komise poukázala na skutečnost, že přeúčtované částky byly srovnatelné, ale mírně vyšší, než kdyby náklady byly přiděleny na základě obrátů každé ze společností. Toto zjištění však odpovídá obdrženému vysvětlení, že čerstvé potraviny společnosti AgriFresh vyžadují více chlazení, což vede k vyšším nákladům. Náklady na elektrickou energii společnosti RK byly přiřazeny výrobku, který je předmětem přezkumu, zatímco příjem získaný od společnosti AgriFresh výrobku, který je předmětem přezkumu, přiřazen nebyl. Komise proto dospěla k závěru, že náklady na elektrickou energii společnosti RK přiřazené výrobku, který je předmětem přezkumu, nebyly podhodnoceny.

Kontrola kvality a náhradní díly

- (38) Společnost RK společnosti AgriFresh účtuje za kontrolu kvality, protože společnost AgriFresh nemá vlastní oddělení pro kontrolu kvality, a příležitostně také za náhradní díly na údržbu. Náklady vzniklé společnosti RK byly přiřazeny výrobku, který je předmětem přezkumu. Příjem získaný od společnosti AgriFresh nebyl přiřazen výrobku, který je předmětem přezkumu. U výrobku, který je předmětem přezkumu, tedy nedošlo k žádnému nedostatečnému vykazování nákladů vzniklých společností RK.

2.3.4. Transakce mezi společnostmi RK a AgriFresh

Pozemky, budovy a stroje pronajaté společností AgriFresh od společnosti RK

- (39) Po prvních 6 měsících období přezkumného šetření si společnost AgriFresh od společnosti RK pronajímala malý pozemek a také některé stroje a vybavení na sousedním pozemku, který se nacházel v areálu společnosti RK. Společnost AgriFresh si tento sousední pozemek v této době pronajímala od třetí strany, která není ve spojení.
- (40) Odpisové náklady vzniklé společnosti RK byly přiřazeny výrobku, který je předmětem přezkumu, zatímco příjmy z pronájmu od společnosti AgriFresh byly vykázány jako ostatní výnosy a výrobku, který je předmětem přezkumu, přiřazeny nebyly. U výrobku, který je předmětem přezkumu, tedy v tomto ohledu nedošlo k podhodnocení nákladů vzniklých společnosti RK.
- (41) Na začátku roku 2012 společnost AgriFresh od společnosti RK za čistou účetní hodnotu zakoupila strojní vybavení na produkci čerstvých potravin a pronajala si pozemek a malou část budovy na stejném místě jako společnost RK od strany, kterou lze považovat za stranu ve spojení. Nemělo to žádný dopad na náklady vzniklé společnosti RK přiřazené výrobku, který je předmětem přezkumu.
- (42) Společnost AgriFresh si navíc v období přezkumného šetření od společnosti RK pronajímala zemědělský pozemek. Nájem, který společnost AgriFresh platila, byl v přepočtu na metr čtvereční nižší, než platila třetí straně, která není ve spojení. Nemělo to však žádný dopad na náklady vzniklé společnosti RK, protože získané příjmy nebyly přiřazeny výrobku, který je předmětem přezkumu.

Úvěr poskytnutý společnosti RK společností AgriFresh

- (43) Společnost AgriFresh v období přezkumného šetření poskytla společnosti RK úvěr na velmi krátkou dobu (6 dní) s úrokovou sazbou mezi 4 % a 6 %. Vzhledem k velmi krátké době trvání úvěru byly zaplacené úroky v absolutním vyjádření nepodstatné a úroková sazba byla považována za odpovídající obvyklým tržním podmínkám, jelikož odpovídala úrokovým sazbám, které společnost RK platila finančním institucím, jež nejsou ve spojení.

Administrativní pracovníci

- (44) Pokud jde o administrativní pracovníky, byly přezkoumány náklady přeúčtované společnosti AgriFresh a bylo zjištěno, že odpovídají jednotlivým obrátům společnosti. Příjem, který společnost RK získala od společnosti AgriFresh, navíc nebyl přiřazen výrobku, který je předmětem přezkumu. V tomto ohledu tedy nedošlo k podhodnocení nákladů vzniklých společnosti RK.

Ostatní náklady

- (45) Nákladové účetnictví v předvahách obou společností za období přezkumného šetření bylo přezkoumáno s cílem určit, zda existují další nákladové položky, které se zdají neobvykle nízké u společnosti RK nebo vysoké u společnosti AgriFresh, což by mohlo naznačovat, že mezi společnostmi došlo k nadměrnému nebo nedostatečnému rozdělení nákladů. Přezkum ostatních nákladů tomu nenasevědčoval.
- (46) Komise přezkoumala rovněž mezipodnikové účetnictví mezi společnostmi skupiny, ale nezjistila žádné neopodstatněné rozdělení nákladů.

2.4. Závěry přezkumu rozdělení nákladů mezi společnostmi RK a AgriFresh a ostatními společnostmi skupiny

- (47) V souladu s rozsudky Tribunálu a Soudního dvora Komise provedla podrobný přezkum rozdělení nákladů mezi společnostmi RK a její dceřinou společností AgriFresh. Své šetření také rozšířila i na rozdělení nákladů mezi společnostmi RK a její mateřskou společností Agripure a její dceřinou společností SCP.
- (48) Pokud jde o poplatek za správu účtovaný společností Agripure společnosti RK, Komise zjistila, že v tomto ohledu v období přezkumného šetření nedošlo k podhodnocení nákladů vzniklých společnosti RK.
- (49) Pokud jde o náklady na elektrickou energii, kontrolu kvality a náhradní díly, částky účtované společnosti RK a výrobku, který je předmětem přezkumu, nebyly podhodnoceny a příjmy získané od společnosti AgriFresh nesnižovaly náklady na výrobek, který je předmětem přezkumu.

- (50) Pokud jde o pozemky, budovy a stroje pronajaté společnostmi AgriFresh a SCP od společnosti RK, výrobku, který je předmětem přezkumu, byly přiřazeny příslušné odpisové náklady a nebyly kompenzovány příjmy získanými od společnosti AgriFresh a SCP. U výrobku, který je předmětem přezkumu, tedy nedošlo k podhodnocení nákladů.
- (51) Úvěry, které společnosti RK poskytly společnosti Agripure a AgriFresh v období přezkumného šetření, měly oba úrokovou sazbu, kterou lze považovat za odpovídající obvyklým tržním podmínkám, a oba byly velmi krátkodobé, úrokové platby tudíž nebyly podstatné z hlediska celkových nákladů společnosti RK.
- (52) Komise dále zjistila, že přeučtování administrativních nákladů společností RK společnosti AgriFresh bylo přiměřené, a přezkum nákladového a mezipodnikového účetnictví nenavštědčoval jinému nepřiměřenému rozdělení nákladů.
- (53) Komise rovněž nenašla žádné důkazy manipulace s cenami při nákupech surovin od společných dodavatelů společnostmi RK a AgriFresh a zjistila, že nákupy kukuřiček společnosti RK od společnosti AgriFresh a nákupy semen kukuřice cukrové společnosti RK od společnosti SCP nebyly účtovány k výrobku, který je předmětem přezkumu, a neměly žádný dopad na náklady na výrobu výrobku, který je předmětem přezkumu.
- (54) Komise tedy nezjistila žádné nadměrné přidělení nebo rozdělení nákladů mezi společnostmi RK a AgriFresh nebo ostatními zohledněnými společnostmi skupiny během období přezkumného šetření.
- (55) Komise proto dospěla k závěru, že zjištění týkající se výrobních nákladů, na základě kterých byla stanovena běžná hodnota, a dumpingové rozpětí vypočítané v rámci prozatímního přezkumu, jak je popsáno v nařízení z roku 2014, jsou stále platná, jak je vysvětleno v (16) bodě odůvodnění. Šetření, které vedlo k nařízení z roku 2014, navíc potvrdilo, že z důvodu restrukturalizace společnosti v porovnání s obdobím původního šetření společnost RK již nevyrábí a neprodává některé další výrobky. Komise při tomto opětovně zahájeném šetření potvrdila, že tato změna měla dopad na výrobní náklady společnosti RK u výrobku, který je předmětem přezkumu, což vedlo k nižšímu dumpingovému rozpětí. Zjištění obsažená v nařízení z roku 2014 týkající se trvalé povahy změny podmínek jsou proto také stále platná, jak je vysvětleno v (16) bodě odůvodnění.
- (56) Je třeba poznamenat, že v souladu s čl. 11 odst. 9 základního nařízení byla v rámci přezkumu před pozbytím platnosti v roce 2019 použita stejná metodologie jako v nařízení z roku 2014, pokud jde o společnost RK. Jelikož opětovné zahájení potvrdilo zjištění nařízení z roku 2014, nemá žádný dopad na zjištění přezkumu před pozbytím platnosti z roku 2019, zejména na dumpingové rozpětí uvedené v 63. bodě odůvodnění nařízení o přezkumu před pozbytím platnosti z roku 2019.

2.5. Závěr

- (57) Na základě výše uvedených zjištění by mělo být opětovně uloženo vážené průměrné dumpingové rozpětí vyjádřené jako procentní podíl z ceny CIF s dodáním na hranice Unie před proclením ve výši 3,6 % stanovené pro společnost RK v nařízení z roku 2014.

3. Poskytnutí informací

- (58) Dne 1. prosince 2020 Komise informovala všechny zúčastněné strany o výše uvedených zjištěních, na základě kterých hodlala navrhnout uložení antidumpingového cla na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajska platného pro společnost RK ve výši 3,6 %. Poskytla zúčastněným stranám rovněž základní informace a úvahy, na základě kterých hodlala změnit prováděcí nařízení (EU) č. 875/2013 a (EU) 2019/1996. Byla jim rovněž poskytnuta lhůta 10 dnů, během níž mohly k těmto poskytnutým informacím předložit připomínky. Nebyly obdrženy žádné připomínky.

4. Antidumpingová opatření

- (59) Na základě tohoto posouzení Komise považovala za vhodné změnit antidumpingové clo na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajska platné pro společnost RK. Revidovaná úroveň antidumpingových cel se uplatní bez jakéhokoli časového přerušení od vstupu nařízení z roku 2014 v platnost (tedy ode dne 28. března 2014). Celním orgánům se ukládá, aby vybíraly příslušnou částku cla

uloženého na dovoz týkající se společnosti RK a vrátily jakoukoli převyšující částku, která byla dosud vybrána, v souladu s příslušnými celními předpisy.

5. Doba trvání opatření

- (60) Tímto postupem není dotčeno datum, kdy skončí platnost opatření uložených prováděcím nařízením (EU) 2019/1996 podle čl. 11 odst. 2 základního nařízení.
- (61) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného čl. 15 odst. 1 nařízení (EU) 2016/1036,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Ukládá se konečné antidumpingové clo na dovoz kukuřice cukrové (*Zea mays* var. *saccharata*) v podobě zrn, připravené nebo konzervované v octě nebo kyselině octové, nezmrazené, v současnosti kódu KN ex 2001 90 30 (kód TARIC 2001 90 30 10) a kukuřice cukrové (*Zea mays* var. *saccharata*) v podobě zrn, připravené nebo konzervované jinak než v octě nebo kyselině octové, nezmrazené, jiné než výrobky čísla 2006, v současnosti kódu KN ex 2005 80 00 (kód TARIC 2005 80 00 10), pocházející z Thajska a vyráběné společností River Kwai International Food Industry Co., Ltd, Kanchanaburi, Thajsko, a to ode dne 28. března 2014.

2. Sazba konečného antidumpingového cla, která se použije na čistou cenu s dodáním na hranice Unie před proclením, se pro výrobek popsany v odstavci 1 a vyráběný společností River Kwai International Food Industry Co., Ltd stanoví na 3,6 % (doplňkový kód TARIC A791). Není-li stanoveno jinak, použijí se platné celní předpisy.

Článek 2

Jakékoli konečné antidumpingové clo zaplacené společností River Kwai International Food Industry Co., Ltd podle prováděcího nařízení (EU) č. 875/2013, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajska v návaznosti na přezkum před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (ES) č. 1225/2009, nebo podle prováděcího nařízení (EU) 2019/1996, kterým se ukládá konečné antidumpingové clo na dovoz některých připravených nebo konzervovaných zrn kukuřice cukrové pocházejících z Thajského království v návaznosti na přezkum před pozbytím platnosti podle čl. 11 odst. 2 nařízení (EU) 2016/1036, nad rámec konečného antidumpingového cla stanoveného v článku 1 se vrátí nebo promine.

Žádost o vrácení nebo prominutí se podá u vnitrostátních celních orgánů v souladu s příslušnými celními předpisy.

Článek 3

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. února 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/343**ze dne 25. února 2021****o povolení přípravku *Lactobacillus buchneri* DSM 29026 jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje.
- (2) V souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1831/2003 byla podána žádost o povolení přípravku *Lactobacillus buchneri* DSM 29026. Tato žádost byla podána spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žádost se týká povolení přípravku *Lactobacillus buchneri* DSM 29026 jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat se zařazením do kategorie doplňkových látek „technologické doplňkové látky“.
- (4) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) ve svém stanovisku ze dne 25. května 2020 ⁽²⁾ dospěl k závěru, že za navržených podmínek užití nemá přípravek *Lactobacillus buchneri* DSM 29026 nepříznivý účinek na zdraví zvířat, bezpečnost spotřebitele nebo na životní prostředí. Úřad rovněž dospěl k závěru, že doplňková látka by měla být považována za látku senzibilizující dýchací cesty a že vzhledem k tomu, že nejsou k dispozici žádné údaje, nelze vyvodit závěr ohledně dráždivosti této doplňkové látky pro kůži a oči nebo její senzibilizace kůže. Komise se proto domnívá, že by měla být přijata vhodná ochranná opatření, aby se zabránilo nepříznivým účinkům na lidské zdraví, zejména pokud jde o uživatele uvedené doplňkové látky. Úřad rovněž dospěl k závěru, že dotčený přípravek má potenciál zlepšit aerobní stabilitu siláže z materiálů, které lze silážovat snadno nebo s mírnými obtížemi. Úřad nepovažuje zvláštní požadavky na monitorování po uvedení na trh za nutné. Úřad také ověřil zprávu o metodách analýzy doplňkové látky přidané do krmiv, kterou předložila referenční laboratoř zřízená nařízením (ES) č. 1831/2003.
- (5) Posouzení přípravku *Lactobacillus buchneri* DSM 29026 prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Proto by používání uvedeného přípravku mělo být povoleno podle přílohy tohoto nařízení.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přípravek uvedený v příloze, náležející do kategorie doplňkových látek „technologické doplňkové látky“ a funkční skupiny „doplňkové látky k silážování“, se povoluje jako doplňková látka ve výživě zvířat podle podmínek stanovených v uvedené příloze.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2020;18(6):6159.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. února 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

Identifikační číslo doplňkové látky	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
					CFU doplňkové látky/kg čerstvého materiálu			
Kategorie: technologické doplňkové látky. Funkční skupina:doplňkové látky k silážování								
1k20759	Lactobacillus buchneri DSM 29026	Složení doplňkové látky: Přípravek Lactobacillus buchneri DSM 29026 obsahující nejméně 2×10 ¹⁰ CFU/g doplňkové látky.	Všechny druhy zvířat	—	—	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixů musí být uvedeny podmínky skladování. 2. Minimální obsah doplňkové látky, pokud není použita v kombinaci s jinými mikroorganismy jako doplňkovými látkami k silážování: 5×10 ⁷ CFU/kg čerstvého materiálu, který lze silážovat snadno nebo s mírnými obtížemi (?). 3. Pro uživatele doplňkové látky a premixů musí provozovatelé krmivářských podniků stanovit provozní postupy a organizační opatření, jež budou řešit případná rizika vyplývající z jejich použití. Pokud uvedená rizika nelze těmito postupy a opatřeními vyloučit nebo snížit na minimum, musí se doplňková látka a premixy používat s osobními ochrannými prostředky, včetně ochrany dýchacích cest.	18.3.2031
		Charakteristika účinné látky: Vitální buňky Lactobacillus buchneri DSM 29026.						
		Analytická metoda: (?) — Identifikace: gelová elektroforéza s pulzním polem (PFGE). — Stanovení počtu mikroorganismů v doplňkové látce: metoda kultivace na agaru MRS (EN 15787).						

⁽¹⁾ Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

⁽²⁾ Krmiva, která lze silážovat snadno: > 3 % rozpustných uhlohydrátů v čerstvém materiálu; krmiva, která lze silážovat s mírnými obtížemi: 1,5–3,0 % rozpustných uhlohydrátů v čerstvém materiálu podle nařízení Komise (ES) č. 429/2008 ze dne 25. dubna 2008 o prováděcích pravidlech k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003, pokud jde o vypracování a podávání žádostí a vyhodnocování a povolování doplňkových látek (Úř. věst. L 133, 22.5.2008, s. 1).

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/344**ze dne 25. února 2021****o povolení sorbitanmonolaurátu jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje. Článek 10 uvedeného nařízení stanoví přehodnocení doplňkových látek povolených podle směrnice Rady 70/524/EHS ⁽²⁾.
- (2) Sorbitanmonolaurát byl povolen bez časového omezení jako doplňková látka pro všechny druhy zvířat v souladu se směrnicí 70/524/EHS. Uvedená doplňková látka byla v souladu s čl. 10 odst. 1 nařízení (ES) č. 1831/2003 následně zapsána do registru pro doplňkové látky jako stávající produkt.
- (3) V souladu s čl. 10 odst. 2 nařízení (ES) č. 1831/2003 ve spojení s článkem 7 uvedeného nařízení byla podána žádost o přehodnocení sorbitanmonolaurátu jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat.
- (4) Žadatel požádal o zařazení uvedené doplňkové látky do kategorie doplňkových látek „technologické doplňkové látky“ a funkční skupiny „emulgátory“. Žádost byla podána spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (5) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) ve svých stanoviscích ze dne 27. února 2019 ⁽³⁾ a 25. května 2020 ⁽⁴⁾ dospěl k závěru, že za navržených podmínek užití nemá sorbitanmonolaurát nepříznivé účinky na zdraví zvířat, bezpečnost spotřebitelů ani na životní prostředí. Úřad rovněž dospěl k závěru, že doplňková látka je dráždivá pro kůži a oči. Proto se Komise domnívá, že by měla být přijata vhodná ochranná opatření, aby se zabránilo nepříznivým účinkům na lidské zdraví, zejména pokud jde o uživatele uvedené doplňkové látky. Úřad rovněž dospěl k závěru, že vzhledem k tomu, že sorbitanmonolaurát je povolen jako potravinářská přídatná látka s emulgačním účinkem, lze rozumně očekávat, že technologický účinek, který je základem pro jeho použití jako potravinářské přídatné látky, bude vnímán při použití v krmivech. Úřad nepovažuje zvláštní požadavky na monitorování po uvedení na trh za nutné. Úřad také ověřil zprávu o metodách analýzy doplňkové látky přidané do krmiv předloženou referenční laboratoří zřízenou nařízením (ES) č. 1831/2003.
- (6) Posouzení sorbitanmonolaurátu prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Používání sorbitanmonolaurátu by proto mělo být povoleno.
- (7) Vzhledem k tomu, že bezpečnostní důvody nevyžadují okamžité provedení změn v podmínkách pro povolení sorbitanmonolaurátu, je vhodné stanovit přechodné období, které by zúčastněným stranám umožnilo připravit se na splnění nových požadavků vyplývajících z povolení.
- (8) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ Směrnice Rady 70/524/EHS ze dne 23. listopadu 1970 o doplňkových látkách v krmivech (Úř. věst. L 270, 14.12.1970, s. 1).⁽³⁾ The EFSA Journal (2019); 17(3):5651.⁽⁴⁾ The EFSA Journal (2020); 18(6):6162.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Povolení

Doplňková látka uvedená v příloze, náležející do kategorie doplňkových látek „technologické doplňkové látky“ a funkční skupiny „emulgátory“, se povoluje jako doplňková látka ve výživě zvířat podle podmínek stanovených v uvedené příloze.

Článek 2

Přechodná opatření

1. Doplnková látka uvedená v příloze a premixy obsahující tuto doplňkovou látku, vyrobené a označené přede dnem 18. září 2021 v souladu s pravidly platnými přede dnem 18. března 2021, mohou být uváděny na trh a používány až do vyčerpání stávajících zásob.
2. Krmné směsi a krmné suroviny obsahující doplňkovou látku uvedenou v příloze, vyrobené a označené přede dnem 18. března 2022 v souladu s pravidly platnými přede dnem 18. března 2021, mohou být uváděny na trh a používány až do vyčerpání stávajících zásob, jestliže jsou určeny pro zvířata určená k produkci potravin.
3. Krmné směsi a krmné suroviny obsahující doplňkovou látku uvedenou v příloze, vyrobené a označené přede dnem 18. března 2023 v souladu s pravidly platnými přede dnem 18. března 2021, mohou být uváděny na trh a používány až do vyčerpání stávajících zásob, jestliže jsou určeny pro zvířata neurčená k produkci potravin.

Článek 3

Vstup v platnost

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. února 2021.

*Za Komisi
předsedkyně*

Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Identifikační číslo doplňkové látky	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
					mg doplňkové látky/kg kompletního krmiva o obsahu vlhkosti 12 %			
Kategorie: technologické doplňkové látky. Funkční skupina: emulgátory.								
1c493	Sorbitanmonolaurát	Složení doplňkové látky Přípravek ze sorbitanmonolaurátu obsahující > 95 % směsi esterů sorbitolu, sorbitanu a isosorbidu esterifikovaných mastnými kyselinami získanými z kokosového oleje. Kapalná forma Charakteristika účinné látky: Sorbitanmonolaurát Číslo CAS: 1338-39-2 C₁₈H₃₄O₆ Analytická metoda ⁽¹⁾ Pro stanovení charakteristiky sorbitanmonolaurátu v doplňkové látce: — Monografie FAO JECFA „Sorbitan Monolaurate“	Všechny druhy zvířat	—	—	85	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixů musí být uvedeny podmínky skladování a stabilita při tepelném ošetření. 2. Pro uživatele doplňkové látky a premixů musí provozovatelé krmivářských podniků stanovit provozní postupy a organizační opatření, která budou řešit případná rizika vyplývající z jejich použití. Pokud uvedená rizika nelze těmito postupy a opatřeními vyloučit nebo snížit na minimum, musí se doplňková látka a premixy používat s osobními ochrannými prostředky.	18. března 2031

⁽¹⁾ Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/345**ze dne 25. února 2021,****kterým se schvaluje aktivní chlor vyrobený z chloridu sodného elektrolyzou jako účinná látka pro použití v biocidních přípravcích typu 2, 3, 4 a 5****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání ⁽¹⁾, a zejména na čl. 89 odst. 1 třetí pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2014 ⁽²⁾ stanoví seznam stávajících účinných látek, které mají být zhodnoceny, aby mohly být případně schváleny pro použití v biocidních přípravcích. Zmíněný seznam zahrnuje aktivní chlor vyrobený z chloridu sodného elektrolyzou.
- (2) Aktivní chlor vyrobený z chloridu sodného elektrolyzou byl zhodnocen pro použití v biocidních přípravcích typu 2 (dezinfekční přípravky pro použití v soukromé oblasti a oblasti veřejného zdraví a jiné biocidní přípravky), typu 3 (biocidní přípravky pro veterinární hygienu), typu 4 (dezinfekční přípravky pro oblast potravin a krmiv) a typu 5 (dezinfekční přípravky pro pitnou vodu) podle definice v příloze V směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ⁽³⁾, které odpovídají přípravkům typu 2, 3, 4 a 5, jak jsou definovány v příloze V nařízení (EU) č. 528/2012.
- (3) Členským státem zpravodajem bylo určeno Slovensko a jeho hodnotící příslušný orgán předložil Komisi dne 19. listopadu 2010 hodnotící zprávy a své závěry.
- (4) Výbor pro biocidní přípravky přijal dne 16. června 2020 v souladu s čl. 7 odst. 2 nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2014 stanoviska Evropské agentury pro chemické látky ⁽⁴⁾ (dále jen „agentura“) a zohlednil v nich závěry, k nimž dospěl hodnotící příslušný orgán.
- (5) Podle zmíněných stanovisek lze předpokládat, že biocidní přípravky typu 2, 3, 4 a 5, v nichž je použit aktivní chlor vyrobený z chloridu sodného elektrolyzou, budou splňovat požadavky stanovené v článku 5 směrnice 98/8/ES, budou-li dodrženy určité specifikace a podmínky pro jejich použití.
- (6) S přihlédnutím ke stanoviskům agentury je vhodné schválit aktivní chlor vyrobený z chloridu sodného elektrolyzou pro použití v biocidních přípravcích typu 2, 3, 4 a 5 s výhradou dodržování určitých specifikací a podmínek.
- (7) Před schválením účinné látky by měla být poskytnuta přiměřená lhůta, která zúčastněným stranám umožní přijmout přípravná opatření pro splnění nových požadavků.
- (8) Opatření stanovená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2014 ze dne 4. srpna 2014 týkající se pracovního programu systematického přezkumu všech stávajících účinných látek obsažených v biocidních přípravcích, které jsou uvedeny v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 (Úř. věst. L 294, 10.10.2014, s. 1).

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh (Úř. věst. L 123, 24.4.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ Stanoviska Výboru pro biocidní přípravky týkající se žádosti o schválení účinné látky aktivní chlor vyrobený z chloridu sodného elektrolyzou, typ přípravku: 2, 3, 4 a 5, ECHA/BPC/251, 252, 253, 254, přijatá dne 16. června 2020.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Aktivní chlor vyrobený z chloridu sodného elektrolyzou se schvaluje jako účinná látka pro použití v biocidních přípravcích typu 2, 3, 4 a 5, s výhradou specifikací a podmínek stanovených v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. února 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

Obecný název	Název podle IUPAC Identifikační čísla	Minimální stupeň čistoty účinné látky ⁽¹⁾	Datum schválení	Datum skončení platnosti schválení	Typ přípravku	Zvláštní podmínky
Aktivní chlor vyrobený z chloridu sodného elektrolýzou	Název podle IUPAC: nepoužije se	Specifikace aktivního chloru vyrobeného <i>in situ</i> závisí na prekurzoru chloridu sodném, který musí splňovat požadavky na čistotu podle jedné z těchto norem: NF Brand, EN 973 A, EN 973 B, EN 14805 typ 1, EN 14805 typ 2, EN 16370 typ 1, EN 16370 typ 2, EN 16401 typ 1, EN 16401 typ 2, CODEX STAN 150-1985 nebo Evropský lékopis 9.0.	1. červ- ence 2022	30. června- 2032	2	Povolení biocidních přípravků podléhají těmto podmínkám: a) Při hodnocení přípravku se musí věnovat pozor- nost zejména expozici, rizikům a účinnosti v sou- vislosti s jakýmkoli použitím, na které se vztahuje žádost o povolení, ale kterým se nezabývalo hod- nocení rizik účinné látky na úrovni Unie. b) Při hodnocení přípravku se musí věnovat zvláštní pozornost ochraně profesionálních uživatelů při dezinfekci pevných povrchů vytíráním mopem nebo otíráním.
	Číslo ES: nepoužije se				3	Povolení biocidních přípravků podléhají těmto podmínkám: a) Při hodnocení přípravku se musí věnovat pozor- nost zejména expozici, rizikům a účinnosti v sou- vislosti s jakýmkoli použitím, na které se vztahuje žádost o povolení, ale kterým se nezabývalo hod- nocení rizik účinné látky na úrovni Unie. b) U přípravků, které mohou vést ke vzniku reziduí v potravinách či krmivech, se ověří potřeba stano- vit nové nebo pozměnit stávající maximální limity reziduí v souladu s nařízením (ES) č. 470/2009 ⁽²⁾ nebo nařízením (ES) č. 396/2005 ⁽³⁾ a přijmou se veškerá vhodná opatření ke zmírnění rizik, která zajistí, že příslušné maximální limity reziduí ne- budou překročeny.
	Číslo CAS: nepoužije se					
	Prekurzor:					
	Název podle IUPAC: chlorid sodný					
	Číslo ES: 231-598-3					
	Číslo CAS: 7647-14-5					
					4	Povolení biocidních přípravků podléhají těmto podmínkám: a) Při hodnocení přípravku se musí věnovat pozor- nost zejména expozici, rizikům a účinnosti v sou- vislosti s jakýmkoli použitím, na které se vztahuje žádost o povolení, ale kterým se nezabývalo hod- nocení rizik účinné látky na úrovni Unie.

						b) U přípravků, které mohou vést ke vzniku reziduí v potravinách či krmivech, se ověří potřeba stanovit nové nebo pozměnit stávající maximální limity reziduí v souladu s nařízením (ES) č. 470/2009 nebo nařízením (ES) č. 396/2005 a přijmou se veškerá vhodná opatření ke zmírnění rizik, která zajistí, že příslušné maximální limity reziduí nebudou překročeny.
					5	Povolení biocidních přípravků podléhají těmto podmínkám: a) Při hodnocení přípravku se musí věnovat pozornost zejména expozici, rizikům a účinnosti v souvislosti s jakýmkoli použitím, na které se vztahuje žádost o povolení, ale kterým se nezabývalo hodnocení rizik účinné látky na úrovni Unie. b) U přípravků, které mohou vést ke vzniku reziduí v potravinách či krmivech, se ověří potřeba stanovit nové nebo pozměnit stávající maximální limity reziduí v souladu s nařízením (ES) č. 470/2009 nebo nařízením (ES) č. 396/2005 a přijmou se veškerá vhodná opatření ke zmírnění rizik, která zajistí, že příslušné maximální limity reziduí nebudou překročeny.

⁽¹⁾ Požadavky na čistotu pro perkurzor, jak jsou stanoveny v tomto sloupci, jsou požadavky uvedené v žádosti o schválení hodnocené účinné látky.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 ze dne 6. května 2009, kterým se stanoví postupy Společenství pro stanovení limitů reziduí farmakologicky účinných látek v potravinách živočišného původu, kterým se zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 2377/90 a kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 (Úř. věst. L 152, 16.6.2009, s. 11).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1).

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/346**ze dne 25. února 2021****o povolení přípravku *Lactobacillus parafarraginis* DSM 32962 jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 ze dne 22. září 2003 o doplňkových látkách používaných ve výživě zvířat ⁽¹⁾, a zejména na čl. 9 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení (ES) č. 1831/2003 stanoví povolení doplňkových látek používaných ve výživě zvířat a důvody a postupy, na jejichž základě se povolení uděluje.
- (2) V souladu s článkem 7 nařízení (ES) č. 1831/2003 byla podána žádost o povolení přípravku *Lactobacillus parafarraginis* DSM 32962. Tato žádost byla podána spolu s údaji a dokumenty požadovanými podle čl. 7 odst. 3 nařízení (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žádost se týká povolení přípravku *Lactobacillus parafarraginis* DSM 32962 jako doplňkové látky pro všechny druhy zvířat se zařazením do kategorie doplňkových látek „technologické doplňkové látky“.
- (4) Evropský úřad pro bezpečnost potravin (dále jen „úřad“) ve svém stanovisku ze dne 1. července 2020 ⁽²⁾ dospěl k závěru, že za navržených podmínek užití nemá přípravek *Lactobacillus parafarraginis* DSM 32962 nepříznivý účinek na zdraví zvířat, bezpečnost spotřebitele nebo na životní prostředí. Rovněž usoudil, že uvedená doplňková látka by měla být považována za potenciální látku senzibilizující dýchací cesty a že nebylo možné dospět k žádnému závěru ohledně potenciálu senzibilizace kůže uvedenou doplňkovou látkou. Komise se proto domnívá, že by měla být přijata vhodná ochranná opatření, aby se zabránilo nepříznivým účinkům na lidské zdraví, zejména pokud jde o uživatele uvedené doplňkové látky. Úřad rovněž dospěl k závěru, že dotčený přípravek má potenciál zlepšit aerobní stabilitu siláže ze silážního materiálu s obsahem sušiny mezi 30–70 %. Úřad nepovažuje zvláštní požadavky na monitorování po uvedení na trh za nutné. Úřad také ověřil zprávu o metodě analýzy doplňkové látky přidané do krmiv předloženou referenční laboratoří, zřízenou nařízením (ES) č. 1831/2003.
- (5) Posouzení přípravku *Lactobacillus parafarraginis* DSM 32962 prokazuje, že podmínky pro povolení stanovené v článku 5 nařízení (ES) č. 1831/2003 jsou splněny. Používání uvedeného přípravku by proto mělo být povoleno.
- (6) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro rostliny, zvířata, potraviny a krmiva,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přípravek uvedený v příloze, náležející do kategorie doplňkových látek „technologické doplňkové látky“ a funkční skupiny „doplňkové látky k silážování“, se povoluje jako doplňková látka ve výživě zvířat podle podmínek stanovených v uvedené příloze.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ EFSA Journal 2020;18(7):6201

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. února 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

Identifikační číslo doplňkové látky	Doplňková látka	Složení, chemický vzorec, popis, analytická metoda	Druh nebo kategorie zvířat	Maximální stáří	Minimální obsah	Maximální obsah	Jiná ustanovení	Konec platnosti povolení
					CFU doplňkové látky/kg čerstvého materiálu			
Kategorie: technologické doplňkové látky. Funkční skupina:doplňkové látky k silážování								
1k20760	Lactobacillus parafarraginis DSM 32962	Složení doplňkové látky: Přípravek Lactobacillus parafarraginis DSM 32962 s obsahem nejméně 5×10 ¹¹ CFU/g doplňkové látky. Pevná forma Charakteristika účinné látky: Vitální buňky Lactobacillus parafarraginis DSM 32962. Analytická metoda ⁽²⁾: — Identifikace: gelová elektroforéza s pulzním polem (PFGE). — Stanovení počtu mikroorganismů v doplňkové látce: metoda kultivace na agaru MRS (EN 15787).	Všechny druhy zvířat	—	—	—	1. V návodu pro použití doplňkové látky a premixů musí být uvedeny podmínky skladování. 2. Minimální obsah doplňkové látky, pokud není použita v kombinaci s jinými mikroorganismy jako doplňkovými látkami k silážování: 1×10 ⁸ CFU/kg čerstvého materiálu, který lze silážovat snadno nebo s mírnými obtížemi ⁽¹⁾ . 3. Pro uživatele doplňkové látky a premixů musí provozovatelé krmivářských podniků stanovit provozní postupy a organizační opatření, jež budou řešit případná rizika vyplývající z jejich použití. Pokud uvedená rizika nelze těmito postupy a opatřeními vyloučit nebo snížit na minimum, musí se doplňková látka a premixy používat s osobními ochrannými prostředky, včetně ochrany dýchacích cest.	18.3.2031

⁽¹⁾ Krmiva, která lze silážovat snadno: > 3 % rozpustných uhlohydrátů v čerstvém materiálu; krmiva, která lze silážovat s mírnými obtížemi: 1,5–3,0 % rozpustných uhlohydrátů v čerstvém materiálu podle nařízení Komise (ES) č. 429/2008 ze dne 25. dubna 2008 o prováděcích pravidlech k nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003, pokud jde o vypracování a podávání žádostí a vyhodnocování a povolování doplňkových látek (Úř. věst. L 133, 22.5.2008, s. 1).

⁽²⁾ Podrobné informace o analytických metodách lze získat na internetové stránce referenční laboratoře: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/347**ze dne 25. února 2021,****kterým se schvaluje aktivní chlor uvolněný z kyseliny chlorné jako účinná látka pro použití v biocidních přípravcích typu 2, 3, 4 a 5****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání ⁽¹⁾, a zejména na čl. 89 odst. 1 třetí pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2014 ⁽²⁾ stanoví seznam stávajících účinných látek, které mají být zhodnoceny, aby mohly být případně schváleny pro použití v biocidních přípravcích. Zmíněný seznam zahrnuje aktivní chlor uvolněný z kyseliny chlorné.
- (2) Aktivní chlor uvolněný z kyseliny chlorné byl zhodnocen pro použití v biocidních přípravcích typu 2 (dezinfekční přípravky pro použití v soukromé oblasti a oblasti veřejného zdraví a jiné biocidní přípravky), typu 3 (biocidní přípravky pro veterinární hygienu), typu 4 (dezinfekční přípravky pro oblast potravin a krmiv) a typu 5 (dezinfekční přípravky pro pitnou vodu) podle definice v příloze V směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ⁽³⁾, které odpovídají přípravkům typu 2, 3, 4 a 5, jak jsou definovány v příloze V nařízení (EU) č. 528/2012.
- (3) Členským státem zpravodajem bylo určeno Slovensko a jeho hodnotící příslušný orgán předložil Komisi dne 19. listopadu 2010 hodnotící zprávy a své závěry.
- (4) Výbor pro biocidní přípravky přijal dne 16. června 2020 v souladu s čl. 7 odst. 2 nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2014 stanoviska Evropské agentury pro chemické látky ⁽⁴⁾ (dále jen „agentura“) a zohlednil v nich závěry, k nimž dospěl hodnotící příslušný orgán.
- (5) Podle zmíněných stanovisek lze předpokládat, že biocidní přípravky typů 2, 3, 4 a 5, v nichž je použit aktivní chlor uvolněný z kyseliny chlorné, splňují požadavky stanovené v článku 5 směrnice 98/8/ES, jsou-li dodrženy určité specifikace a podmínky pro jejich použití.
- (6) S přihlédnutím ke stanoviskům agentury je vhodné schválit aktivní chlor uvolněný z kyseliny chlorné pro použití v biocidních přípravcích typu 2, 3, 4 a 5 s výhradou dodržování určitých specifikací a podmínek.
- (7) Před schválením účinné látky by měla být poskytnuta přiměřená lhůta, která zúčastněným stranám umožní přijmout přípravná opatření pro splnění nových požadavků.
- (8) Opatření stanovená v tomto nařízení jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

⁽¹⁾ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2014 ze dne 4. srpna 2014 týkající se pracovního programu systematického přezkumu všech stávajících účinných látek obsažených v biocidních přípravcích, které jsou uvedeny v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 (Úř. věst. L 294, 10.10.2014, s. 1).

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh (Úř. věst. L 123, 24.4.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ Stanoviska Výboru pro biocidní přípravky týkající se žádosti o schválení účinné látky aktivní chlor uvolněný z kyseliny chlorné, typ přípravku: 2, 3, 4 a 5, ECHA/BPC/256, 257, 258, 259, přijatá dne 16. června 2020.

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Aktivní chlor uvolněný z kyseliny chlorné se schvaluje jako účinná látka pro použití v biocidních přípravcích typu 2, 3, 4 a 5, s výhradou specifikací a podmínek stanovených v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. února 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Obecný název	Název podle IUPAC Identifikační čísla	Minimální stupeň čistoty účinné látky ⁽¹⁾	Datum schválení	Datum skončení platnosti schválení	Typ přípravku	Zvláštní podmínky
Aktivní chlor uvolněný z kyseliny chlorné	Název podle IUPAC: Kyselina chlorná Číslo ES: 232-232-5 Číslo CAS: 7790-92-3	Specifikace pro kyselinu chlornou (jako sušina min. 90,87 % hmotnostních) uvolňující aktivní chlor. Kyselina chlorná je převažující formou při pH 3,0–7,4.	1. červ- ence 2022	30. června 2032	2	Povolení biocidních přípravků podléhájí těmto podmínkám: a) Při hodnocení přípravku se musí věnovat pozornost zejména expozici, rizikům a účinnosti v souvislosti s jakýmkoli použitím, na které se vztahuje žádost o povolení, ale kterým se nezabývalo hodnocení rizik účinné látky na úrovni Unie. a) Při hodnocení přípravku se musí věnovat zvláštní pozornost ochraně profesionálních uživatelů při dezinfekci pevných povrchů vytíráním mopem nebo otíráním.
					3	Povolení biocidních přípravků podléhájí těmto podmínkám: a) Při hodnocení přípravku se musí věnovat pozornost zejména expozici, rizikům a účinnosti v souvislosti s jakýmkoli použitím, na které se vztahuje žádost o povolení, ale kterým se nezabývalo hodnocení rizik účinné látky na úrovni Unie. b) U přípravků, které mohou vést ke vzniku reziduí v potravinách či krmivech, se ověří potřeba stanovit nové nebo pozměnit stávající maximální limity reziduí v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 ⁽²⁾ nebo nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ⁽³⁾ a přijmou se veškerá vhodná opatření ke zmírnění rizik, která zajistí, že příslušné maximální limity reziduí nebudou překročeny.
					4	Povolení biocidních přípravků podléhájí těmto podmínkám: a) Při hodnocení přípravku se musí věnovat pozornost zejména expozici, rizikům a účinnosti v souvislosti s jakýmkoli použitím, na které se vztahuje žádost o povolení, ale kterým se nezabývalo hodnocení rizik účinné látky na úrovni Unie.

						b) U přípravků, které mohou vést ke vzniku reziduí v potravinách či krmivech, se ověří potřeba stanovit nové nebo pozměnit stávající maximální limity reziduí v souladu s nařízením (ES) č. 470/2009 nebo nařízením (ES) č. 396/2005 a přijmou se veškerá vhodná opatření ke zmírnění rizik, která zajistí, že příslušné maximální limity reziduí nebudou překročeny.
					5	Povolení biocidních přípravků podléhají těmto podmínkám: a) Při hodnocení přípravku se musí věnovat pozornost zejména expozici, rizikům a účinnosti v souvislosti s jakýmkoli použitím, na které se vztahuje žádost o povolení, ale kterým se nezabývalo hodnocení rizik účinné látky na úrovni Unie. b) U přípravků, které mohou vést ke vzniku reziduí v potravinách či krmivech, se ověří potřeba stanovit nové nebo pozměnit stávající maximální limity reziduí v souladu s nařízením (ES) č. 470/2009 nebo nařízením (ES) č. 396/2005 a přijmou se veškerá vhodná opatření ke zmírnění rizik, která zajistí, že příslušné maximální limity reziduí nebudou překročeny.

⁽¹⁾ Čistota uvedená v tomto sloupci je minimální stupeň čistoty hodnocené účinné látky. Účinná látka v přípravku uvedeném na trh může mít čistotu stejnou nebo odlišnou, jestliže bylo prokázáno, že je technicky rovnocenná s hodnocenou účinnou látkou.

⁽²⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 470/2009 ze dne 6. května 2009, kterým se stanoví postupy Společenství pro stanovení limitů reziduí farmakologicky účinných látek v potravinách živočišného původu, kterým se zrušuje nařízení Rady (EHS) č. 2377/90 a kterým se mění směrnice Evropského parlamentu a Rady 2001/82/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 726/2004 (Úř. věst. L 152, 16.6.2009, s. 11).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 396/2005 ze dne 23. února 2005 o maximálních limitech reziduí pesticidů v potravinách a krmivech rostlinného a živočišného původu a na jejich povrchu a o změně směrnice Rady 91/414/EHS (Úř. věst. L 70, 16.3.2005, s. 1).

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/348**ze dne 25. února 2021,****kterým se schvaluje karbendazim jako stávající účinná látka pro použití v biocidních přípravcích typu 7 a 10****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání ⁽¹⁾, a zejména na čl. 89 odst. 1 třetí pododstavec uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2014 ⁽²⁾ stanoví seznam stávajících účinných látek, které mají být vyhodnoceny, aby mohly být případně schváleny pro použití v biocidních přípravcích. Tento seznam zahrnuje karbendazim.
- (2) Karbendazim byl hodnocen pro použití v biocidních přípravcích typu 7, konzervanty pro povlaky, a typu 10, konzervační přípravky pro stavební materiál, jak jsou popsány v příloze V směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ⁽³⁾, které odpovídají přípravkům typu 7 a 10, jak jsou popsány v příloze V nařízení (EU) č. 528/2012.
- (3) Hodnotící příslušný orgán Německa předložil Komisi hodnotící zprávy a své závěry dne 2. srpna 2013.
- (4) Výbor pro biocidní přípravky přijal dne 10. prosince 2019 v souladu s čl. 7 odst. 2 nařízení v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2014 stanoviska Evropské agentury pro chemické látky ⁽⁴⁾ (dále jen „agentura“) a zohlednil v nich závěry, k nimž dospěl hodnotící příslušný orgán.
- (5) Z čl. 90 odst. 2 nařízení (EU) č. 528/2012 lze odvodit, že látky, u nichž bylo hodnocení členských států dokončeno do 1. září 2013, by měly být vyhodnoceny v souladu s ustanoveními směrnice 98/8/ES.
- (6) Podle stanovisek agentury lze očekávat, že biocidní přípravky typu 7 a 10 obsahující karbendazim splňují požadavky článku 5 směrnice 98/8/ES, jsou-li dodrženy určité specifikace a podmínky pro jejich použití.
- (7) Je proto vhodné schválit karbendazim pro použití v biocidních přípravcích typu 7 a 10 s výhradou dodržování určitých specifikací a podmínek.
- (8) Stanoviska agentury dospěla k závěru, že karbendazim splňuje kritéria pro klasifikaci jako mutagen kategorie 1B a látka toxická pro reprodukci kategorie 1B v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) č. 1062/2014 ze dne 4. srpna 2014, týkající se pracovního programu systematického přezkumu všech stávajících účinných látek obsažených v biocidních přípravcích, které jsou uvedeny v nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 (Úř. věst. L 294, 10.10.2014, s. 1).

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh (Úř. věst. L 123, 24.4.1998, s. 1).

⁽⁴⁾ Stanovisko Výboru pro biocidní přípravky týkající se žádosti o schválení účinné látky karbendazim, typ přípravku: 7, ECHA/BPC/234/2019, přijaté dne 10. prosince 2019; stanovisko Výboru pro biocidní přípravky týkající se žádosti o schválení účinné látky karbendazim, typ přípravku: 10, ECHA/BPC/235/2019, přijaté dne 10. prosince 2019.

⁽⁵⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).

- (9) Jelikož by měl být karbendazim schválen podle podmínek směrnice 98/8/ES, měla by s ohledem na uvedené vlastnosti v souladu s nedávnou praxí zavedenou podle uvedené směrnice být doba platnosti schválení výrazně kratší než 10 let. Navíc vzhledem k tomu, že na karbendazim se od 14. května 2000 vztahuje přechodné období stanovené v článku 89 nařízení (EU) č. 528/2012 a od 2. srpna 2013 je tato látka předmětem přezkumu, a aby bylo možné v souvislosti s možným obnovením schválení co nejdříve na úrovni Unie posoudit, zda mohou být pro karbendazim splněny podmínky čl. 5 odst. 2 nařízení (EU) č. 528/2012, měla by doba platnosti schválení činit tři roky.
- (10) Kromě toho by příslušné orgány členských států měly podle bodu 10 přílohy VI nařízení (EU) č. 528/2012 zhodnotit, zda mohou být na jejich území splněny podmínky stanovené v čl. 5 odst. 2 uvedeného nařízení, aby bylo možné rozhodnout, zda lze povolit biocidní přípravek obsahující karbendazim.
- (11) Stanoviska agentury rovněž obsahují závěr, že karbendazim splňuje kritéria perzistentní a toxické látky podle přílohy XIII nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ⁽⁶⁾.
- (12) Pro účely článku 23 nařízení (EU) č. 528/2012 splňuje karbendazim podmínky stanovené v čl. 10 odst. 1 písm. a) a d) uvedeného nařízení, a proto by měl být pokládán za látku, která se má nahradit. Příslušné orgány členských států by proto měly v rámci hodnocení žádosti o povolení nebo o obnovení povolení biocidního přípravku obsahujícího karbendazim provést srovnávací posouzení.
- (13) Stanoviska agentury rovněž obsahují závěr, že venkovní použití nátěrů a omítek, které jsou karbendazimem ošetřeny nebo jej obsahují, představuje během jejich životnosti nepřijatelná rizika pro povrchové vody a sediment. Nebylo možné identifikovat žádné odpovídající opatření ke zmírnění rizika, aby se zabránilo uvolňování karbendazimu do kanalizace během životnosti těchto ošetřených předmětů při použití venku. Komise proto kromě doporučení uvedených ve stanoviscích agentury považuje za vhodné, aby biocidní přípravky obsahující karbendazim nebyly povoleny pro použití v nátěrech a omítkách, které jsou určeny k použití venku. Kromě toho by nemělo být povoleno uvádění nátěrů a omítek ošetřených karbendazimem nebo obsahujících karbendazim na trh pro použití venku. Nátěry a omítky ošetřené karbendazimem nebo obsahující karbendazim by měly být navíc označeny tak, aby bylo uvedeno, že nejsou určeny k použití venku.
- (14) Jelikož karbendazim podle závěrů agentury splňuje kritéria pro klasifikaci jako mutagen kategorie 1B, látka toxická pro reprodukci kategorie 1B a látka senzibilizující kůže kategorie 1 v souladu s přílohou I nařízení (ES) č. 1272/2008, měly by být ošetřené předměty, které byly karbendazimem ošetřeny nebo jej obsahují, při uvedení na trh náležitě označeny.
- (15) Tímto nařízením není dotčeno uplatňování práva Unie v oblasti bezpečnosti a ochrany zdraví při práci, zejména směrnic Rady 89/391/EHS ⁽⁷⁾ a 98/24/ES ⁽⁸⁾ a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES ⁽⁹⁾.
- (16) Před schválením účinné látky by měla být poskytnuta přiměřená lhůta, která zúčastněným stranám umožní přijmout přípravná opatření pro splnění nových požadavků.

⁽⁶⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek, o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnice Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/EHS a 2000/21/ES (Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1).

⁽⁷⁾ Směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci (Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1).

⁽⁸⁾ Směrnice Rady 98/24/ES ze dne 7. dubna 1998 o bezpečnosti a ochraně zdraví zaměstnanců před riziky spojenými s chemickými činiteli používanými při práci (čtrnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS) (Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 11).

⁽⁹⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES ze dne 29. dubna 2004 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci (šestá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice Rady 89/391/EHS) (Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 50).

(17) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Stálého výboru pro biocidní přípravky,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Karbendazim se schvaluje jako účinná látka pro použití v biocidních přípravcích typu 7 a 10 s výhradou specifikací a podmínek stanovených v příloze.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. února 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

PŘÍLOHA

Obecný název	Název podle IUPAC Identifikační čísla	Minimální stupeň čistoty účinné látky ⁽¹⁾	Datum schválení	Datum skončení platnosti schválení	Typ přípravku	Zvláštní podmínky
Karbendazim	Název podle IUPAC: methylbenzimidazol-2- ylkarbamát Číslo ES: 234-232-0 Číslo CAS: 10605-21-7	99,0 % hmotnostních	1. února 2022	31. ledna 2025	7	Karbendazim se v souladu s čl. 10 odst. 1 písm. a) a d) nařízení (EU) č. 528/2012 považuje za látku, která se má nahradit. Povolení biocidních přípravků podléhají těmto podmínkám: 1) Při hodnocení přípravku se musí věnovat pozornost zejména expozici, rizikům a účinnosti v souvislosti s jakýmkoli použitím, na které se vztahuje žádost o povolení, ale kterým se nezabývalo hodnocení rizik účinné látky na úrovni Unie. Kromě toho musí hodnocení přípravku v souladu s bodem 10 přílohy VI nařízení (EU) č. 528/2012 zahrnovat i vyhodnocení toho, zda mohou být splněny podmínky čl. 5 odst. 2 nařízení (EU) č. 528/2012. 2) Přípravky smí být k použití v členských státech povoleny pouze tehdy, je-li splněna alespoň jedna z podmínek stanovených v čl. 5 odst. 2 nařízení (EU) č. 528/2012. 3) Přípravky nesmí být povoleny k použití v nátěrech, které jsou určeny k použití venku. Na uvádění ošetřených předmětů na trh se vztahují tyto podmínky: 1) Nátěry ošetřené karbendazimem nebo obsahující karbendazim nesmějí být uváděny na trh pro použití venku. 2) Osoba odpovědná za uvedení nátěru, který byl karbendazimem ošetřen nebo jej obsahuje, na trh zajistí, aby bylo na označení uvedeného nátěru uvedeno, že se nesmí používat venku. 3) Osoba odpovědná za uvedení ošetřeného předmětu, který byl karbendazimem ošetřen nebo jej obsahuje, na trh zajistí, aby označení uvedeného ošetřeného předmětu uvádělo informace uvedené v čl. 58 odst. 3 druhém pododstavci nařízení (EU) č. 528/2012.
					10	Karbendazim se v souladu s čl. 10 odst. 1 písm. a) a d) nařízení (EU) č. 528/2012 považuje za látku, která se má nahradit.

					Povolení biocidních přípravků podléhají těmto podmínkám: 1) Při hodnocení přípravku se musí věnovat pozornost zejména expozici, rizikům a účinnosti v souvislosti s jakýmkoli použitím, na které se vztahuje žádost o povolení, ale kterým se nezabývalo hodnocení rizik účinné látky na úrovni Unie. Kromě toho musí hodnocení přípravku v souladu s bodem 10 přílohy VI nařízení (EU) č. 528/2012 zahrnovat i vyhodnocení toho, zda mohou být splněny podmínky čl. 5 odst. 2 nařízení (EU) č. 528/2012. 2) Přípravky smí být k použití v členských státech povoleny pouze tehdy, je-li splněna alespoň jedna z podmínek stanovených v čl. 5 odst. 2 nařízení (EU) č. 528/2012. 3) Přípravky nesmí být povoleny k použití v omítkách, které jsou určeny k použití venku. Na uvádění ošetřených předmětů na trh se vztahují tyto podmínky: 1) Omítky ošetřené karbendazimem nebo obsahující karbendazim nesmějí být uváděny na trh pro použití venku. 2) Osoba odpovědná za uvedení omítky, která byla karbendazimem ošetřena nebo jej obsahuje, na trh zajistí, aby bylo na označení uvedené omítky uvedeno, že se nesmí používat venku. 3) Osoba odpovědná za uvedení ošetřeného předmětu, který byl karbendazimem ošetřen nebo jej obsahuje, na trh, zajistí, aby označení uvedeného ošetřeného předmětu uvádělo informace uvedené v čl. 58 odst. 3 druhém pododstavci nařízení (EU) č. 528/2012.
--	--	--	--	--	--

(¹) Čistota uvedená v tomto sloupci je minimální stupeň čistoty hodnocené účinné látky. Účinná látka v přípravku uvedeném na trh může mít čistotu stejnou nebo odlišnou, jestliže bylo prokázáno, že je technicky rovnocenná s hodnocenou účinnou látkou.

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/349**ze dne 25. února 2021,****kterým se mění nařízení (ES) č. 1484/95, pokud jde o určení reprezentativních cen v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1308/2013 ze dne 17. prosince 2013, kterým se stanoví společná organizace trhů se zemědělskými produkty a zrušují nařízení Rady (EHS) č. 922/72, (EHS) č. 234/79, (ES) č. 1037/2001 a (ES) č. 1234/2007 ⁽¹⁾, a zejména na čl. 183 písm. b) uvedeného nařízení,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 510/2014 ze dne 16. dubna 2014 o právní úpravě obchodování s některým zbožím vzniklým zpracováním zemědělských produktů a zrušení nařízení Rady (ES) č. 1216/2009 a (ES) č. 614/2009 ⁽²⁾, a zejména na čl. 5 odst. 6 písm. a) uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Komise (ES) č. 1484/95 ⁽³⁾ stanovilo prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel a určilo reprezentativní ceny v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin.
- (2) Z pravidelné kontroly údajů, na jejichž základě se stanoví reprezentativní ceny produktů v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, vyplývá nutnost změnit reprezentativní ceny pro dovoz některých produktů s přihlédnutím k cenovým rozdílům podle původu.
- (3) Nařízení (ES) č. 1484/95 by mělo být odpovídajícím způsobem změněno.
- (4) Vzhledem k tomu, že je nutné začít uplatňovat uvedené opatření co nejdříve poté, co budou k dispozici aktualizované údaje, je třeba, aby toto nařízení vstoupilo v platnost dnem vyhlášení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 1484/95 se nahrazuje zněním uvedeným v příloze tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 347, 20.12.2013, s. 671.

⁽²⁾ Úř. věst. L 150, 20.5.2014, s. 1.

⁽³⁾ Nařízení Komise (ES) č. 1484/95 ze dne 28. června 1995, kterým se stanoví prováděcí pravidla k režimu dodatečných dovozních cel a určují reprezentativní ceny v odvětví drůbežího masa a vajec, jakož i pro vaječný albumin, a kterým se zrušuje nařízení č. 163/67/EHS (Úř. věst. L 145, 29.6.1995, s. 47).

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. února 2021.

Za Komisi,
jménem předsedkyně,
Wolfgang BURTSCHER
generální ředitel
Generální ředitelství pro zemědělství a rozvoj venkova

PŘÍLOHA

„PŘÍLOHA I

Kód KN	Popis zboží	Reprezentativní cena (EUR / 100 kg)	Jistota uvedená v článku 3 (EUR / 100 kg)	Původ ⁽¹⁾
0207 14 10	Dělené maso, vykostěné, z kohoutů a slepic druhu <i>Gallus domesticus</i> , zmrazené	178,5	41	AR
		154,6	53	BR
		165,2	47	TH
0207 27 10	Kusy vykostěného krůtího masa, zmrazené	206,8	27	BR ^a

(¹) Klasifikace zemí podle nařízení Komise (EU) č. 1106/2012 ze dne 27. listopadu 2012, kterým se provádí nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 471/2009 o statistice Společenství týkající se zahraničního obchodu se třetími zeměmi, pokud jde o aktualizaci klasifikace zemí a území (Úř. věst. L 328, 28.11.2012, s. 7).

PROVÁDĚCÍ NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2021/350**ze dne 25. února 2021,****kterým se po třísté osmnácté mění nařízení Rady (ES) č. 881/2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s organizacemi ISIL (Dá'iš) a Al-Kajdá**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 881/2002 ze dne 27. května 2002 o zavedení některých zvláštních omezujících opatření namířených proti některým osobám a subjektům spojeným s organizacemi ISIL (Dá'iš) a Al-Kajdá ⁽¹⁾, a zejména na čl. 7 odst. 1 písm. a) a čl. 7a odst. 5 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 obsahuje seznam osob, skupin a subjektů, kterých se týká zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů podle uvedeného nařízení.
- (2) Výbor pro sankce Rady bezpečnosti OSN dne 19. února 2021 rozhodl, že ze seznamu osob, skupin a subjektů, jichž se má týkat zmrazení prostředků a hospodářských zdrojů, se odstraní dvě položky.
- (3) Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Příloha I nařízení (ES) č. 881/2002 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 25. února 2021.

*Za Komisi,
jménem předsedkyně,**generální ředitel
Generálního ředitelství pro finanční stabilitu, finanční služby
a unii kapitálových trhů*

⁽¹⁾ Úř. věst. L 139, 29.5.2002, s. 9.

PŘÍLOHA

V příloze I nařízení (ES) č. 881/2002 se v oddíle „Fyzické osoby“ zrušují tyto záznamy:

- 1) „Said Ben Abdelhakim Ben Omar Al-Cherif (původní přepis: سعيد بن عبد الحكيم بن عمر الشريف) (dostatečně spolehlivě také znám jako: a) Cherif Said (datum narození: 25. 1. 1970; místo narození: Tunisko); b) Binhamoda Hokri (datum narození: 25. 1. 1970; místo narození: Sosa, Tunisko); c) Hcrif Ataf (datum narození: 25. 1. 1971; místo narození: Solisse, Tunisko); d) Bin Homoda Chokri (datum narození: 25. 1. 1970; místo narození: Tunis, Tunisko); e) Atef Cherif (datum narození: 12. 12. 1973; místo narození: Alžírsko); f) Sherif Ataf (místo narození: 12. 12. 1973; místo narození: Aras, Alžírsko); g) Ataf Cherif Said (datum narození: 12. 12. 1973; místo narození: Tunis, Tunisko); h) Cherif Said (datum narození: 25. 1. 1970; místo narození: Tunis, Tunisko); i) Cherif Said (datum narození: 12. 12. 1973; místo narození: Alžírsko); nedostatečně spolehlivě také znám jako: a) Djallal; b) Youcef; c) Abou Salman; d) Said Tmimi). Datum narození: 25. 1. 1970. Místo narození: Manzil Tmim, Tunisko. Státní příslušnost: tuniská. Číslo pasu M307968 (tuniský cestovní pas vydaný dne 8. 9. 2001, platný do 7. 9. 2006) Adresa: Corso Lodi 59, Milán, Itálie. Další informace: a) Matka se jmenuje Radhiyah Makki; b) deportován z Itálie do Tuniska dne 27. 11. 2013. Datum zařazení na seznam podle čl. 7d odst. 2 písm. i): 12. 11. 2003.“
 - 2) „Emrah Erdogan (také znám jako a) Imraan Al-Kurdy, b) Imraan, c) Imran, d) Imran ibn Hassan, e) Salahaddin El Kurdy, f) Salahaddin Al Kudy, g) Salahaddin Al-Kurdy, h) Salah Aldin, i) Sulaiman, j) Ismatollah, k) Ismatullah, l) Ismatullah Al Kurdy). Datum narození: 2. 2. 1988. Místo narození: Karlioiva, Turecko. Adresa: Vězení Werl, Německo (od května 2015). Státní příslušnost: německá. Pas č. BPA C700RKL8R4 (německý průkaz totožnosti vydaný dne 18. února 2010, platný do dne 17. února 2016). Další informace: a) Fyzický popis: barva očí hnědá, barva vlasů hnědá, postava: silná, hmotnost: 92 kg, výška: 176 cm, mateřské znaménko na pravé straně zad. b) Jméno matky: Emine Erdogan. c) Jméno otce: Sait Erdogan.“
-

ROZHODNUTÍ

ROZHODNUTÍ RADY (EU) 2021/351

ze dne 22. února 2021

o postoji, který má být zaujat jménem Evropské unie na schůzi stran Dohody o opatřeních přístavních států k předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 43 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda o opatřeních přístavních států k předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu (dále jen „dohoda“), sjednaná pod záštitou Organizace pro výživu a zemědělství (FAO), jejímž je Unie členem, byla Uní schválena rozhodnutím Rady 2011/443/EU ⁽¹⁾. Dohoda vstoupila v platnost dne 5. června 2016.
- (2) Schůze stran je rozhodovacím orgánem v rámci dohody a má pravomoc přijímat opatření k předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu (dále jen „rybolov NNN“), která jsou pro strany závazná. Schází se každé dva roky nebo častěji, pokud tak rozhodne.
- (3) V čl. 24 odst. 2 dohody se stanoví, že po uplynutí čtyř let od vstupu dohody v platnost FAO svolá schůzi stran za účelem přezkumu a posouzení účinnosti dohody (dále jen „první schůze za účelem přezkumu“), pokud jde o dosažení jejích cílů. Strany se pak podle potřeby dohodnou na konání dalších schůzí. Zvláštní schůze stran se mohou konat i v jiných termínech, které strany považují za nezbytné, nebo na písemnou žádost kterékoli ze stran.
- (4) Je vhodné stanovit postoj, který má být zaujat jménem Unie na první schůzi za účelem přezkumu, která se bude konat ve dnech 31. května až 4. června 2021, jakož i na třech následných schůzích stran pořádaných jednou za dva roky a v rámci jakýchkoli souvisejících jednání mezi těmito schůzemi, neboť opatření stanovená dohodou budou pro Unii závazná a rozhodujícím způsobem budou moci ovlivnit obsah právních předpisů Unie, totiž nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ⁽²⁾ a (ES) č. 1224/2009 ⁽³⁾, nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2403 ⁽⁴⁾ a prováděcího nařízení Komise (EU) č. 404/2011 ⁽⁵⁾.

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2011/443/EU ze dne 20. června 2011 o schválení dohody o opatřeních přístavních států k předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu jménem Evropské unie (Úř. věst. L 191, 22.7.2011, s. 1).

⁽²⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1005/2008 ze dne 29. září 2008, kterým se zavádí systém Společenství pro předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, mění nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a zrušují nařízení (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Úř. věst. L 286, 29.10.2008, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 ze dne 20. listopadu 2009 o zavedení kontrolního režimu Unie k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky, o změně nařízení (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008 a (ES) č. 1342/2008 a o zrušení nařízení (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Úř. věst. L 343, 22.12.2009, s. 1).

⁽⁴⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2017/2403 ze dne 12. prosince 2017 o udržitelném řízení vnějšího rybářského loďstva a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1006/2008 (Úř. věst. L 347, 28.12.2017, s. 81).

⁽⁵⁾ Prováděcí nařízení Komise (EU) č. 404/2011 ze dne 8. dubna 2011, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 1224/2009 o zavedení kontrolního režimu Společenství k zajištění dodržování pravidel společné rybářské politiky (Úř. věst. L 112, 30.4.2011, s. 1).

- (5) Vzhledem k tomu, že je třeba, aby postoj Unie zohledňoval nový vývoj na základě příslušných informací předložených před schůzí stran nebo v jejím průběhu, měly by být rovněž v souladu se zásadou loajální spolupráce mezi orgány Unie zakotvenou v čl. 13 odst. 2 Smlouvy o Evropské unii stanoveny postupy pro každoroční stanovení postoje, který má být zaujat jménem Unie na schůzi stran.
- (6) Cílem dohody je předcházet rybolovu NNN a uvedený rybolov potírat a odstraňovat prováděním účinných opatření přístavních států. Dohoda snižuje motivaci plavidel provádějících rybolov NNN pokračovat v činnosti a zároveň zamezuje pronikání produktů z takového rybolovu na vnitrostátní a mezinárodní trhy.
- (7) Rybolov NNN představuje jednu z nejzávažnějších hrozeb pro udržitelné využívání živých vodních zdrojů a ohrožuje samotnou podstatu společné rybářské politiky Unie, jakož i mezinárodní snahy o podporu lepší správy oceánů.
- (8) Schůze stran odpovídá za přijetí opatření určených k zajištění provádění dohody pro účely dlouhodobého zachování a udržitelného využívání živých mořských zdrojů a mořských ekosystémů. Unie by měla na těchto schůzích stran hrát aktivní, účinnou a konstruktivní úlohu s cílem zajistit provádění dohody a podpořit mezinárodní spolupráci v oblasti rybolovu NNN,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Postoj, který má být zaujat jménem Evropské unie na schůzi stran Dohody o opatřeních přístavních států k předcházení, potírání a odstranění nezákonného, nehlášeného a neregulovaného rybolovu, je v souladu se zásadami a pokyny pro postoj, který má být zaujat na schůzi stran ⁽⁶⁾.
2. Tento postoj uvedený v odstavci 1 je stanoven pro první schůzi za účelem přezkumu dohody, jakož i pro tři následující schůze stran pořádané jednou za dva roky a jakákoli související jednání mezi těmito schůzemi.

Článek 2

1. Před každou schůzí stran, na které má tento orgán přijmout rozhodnutí, která mají pro Unii právní účinky, je třeba podniknout nezbytné kroky, aby postoj, který má být jménem Unie vyjádřen, zohledňoval nejnovější vědecké a jiné relevantní údaje předložené Komisi v souladu se zásadami a pokyny stanovenými v čl. 1 odst. 1.
2. Pro účely odstavce 1 a na základě údajů podle uvedeného odstavce Komise předloží Radě s dostatečným předstihem před každou schůzí stran písemný dokument, ve kterém jsou uvedeny podrobnosti o navrhovaném stanovení postoje Unie, aby se podrobnosti o postoji, jenž má být jménem Unie vyjádřen, projednaly a schválily.
3. Nelze-li v průběhu schůze stran, a to ani přímo na místě, dosáhnout dohody tak, aby bylo možno v postoji Unie zohlednit nové prvky, postoupí se záležitost Radě nebo jejím přípravným orgánům.

Článek 3

Postoj Unie uvedený v čl. 1 odst. 1 posoudí a případně přezkoumá Rada na návrh Komise nejpozději pro schůzi stran následující po třetí schůzi stran konané každé dva roky po první schůzi za účelem přezkumu.

⁽⁶⁾ Viz dokument ST 5410/21 na: <http://register.consilium.europa.eu>.

Článek 4

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 22. února 2021.

Za Radu

předseda

J. BORRELL FONTELLES

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2021/352**ze dne 25. února 2021,****kterým se mění rozhodnutí (SZBP) 2018/905 o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro oblast Afrického rohu**

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 33 a čl. 31 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 8. prosince 2011 přijala Rada rozhodnutí 2011/819/SZBP ⁽¹⁾ o jmenování pana Alexandera RONDOSE zvláštním zástupcem Evropské unie (dále jen „zvláštní zástupce EU“) pro oblast Afrického rohu.
- (2) Mandát pana Alexandera RONDOSE jako zvláštního zástupce EU pro oblast Afrického rohu byl několikrát obnoven, naposledy rozhodnutím Rady (SZBP) 2018/905 ⁽²⁾, ve znění rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/1014 ⁽³⁾. Má skončit dne 28. února 2021.
- (3) Mandát zvláštního zástupce EU by měl být prodloužen o další období čtyř měsíců a měla by být stanovena nová finanční referenční částka na období od 1. března 2021 do 30. června 2021.
- (4) Zvláštní zástupce EU bude vykonávat svůj mandát za situace, která se může zhoršit a která by mohla bránit v dosažení cílů vnější činnosti Unie stanovených v článku 21 Smlouvy,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí (SZBP) 2018/905 se mění takto:

- 1) V článku 1 se odstavec 1 nahrazuje tímto:

„1. Mandát pana Alexandera RONDOSE jako zvláštního zástupce EU pro oblast Afrického rohu se prodlužuje do 30. června 2021. Rada může po posouzení Politickým a bezpečnostním výborem a na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku (dále jen „vysoký představitel“) rozhodnout o dřívějším ukončení mandátu zvláštního zástupce EU.“

- 2) V čl. 5 odst. 1 se doplňuje nový pododstavec, který zní:

„Finanční referenční částka určená na krytí výdajů souvisejících s mandátem zvláštního zástupce EU v období od 1. března 2021 do 30. června 2021 činí 345 000 EUR.“

- 3) V článku 14 se druhý pododstavec nahrazuje tímto:

„Do 30. dubna 2021 předloží zvláštní zástupce EU závěrečnou souhrnnou zprávu o provádění mandátu.“

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2011/819/SZBP ze dne 8. prosince 2011 o jmenování zvláštního zástupce Evropské unie pro oblast Afrického rohu (Úř. věst. L 327, 9.12.2011, s. 62).

⁽²⁾ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2018/905 ze dne 25. června 2018 o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro oblast Afrického rohu (Úř. věst. L 161, 26.6.2018, s. 16).

⁽³⁾ Rozhodnutí Rady (SZBP) 2020/1014 ze dne 13. července 2020, kterým se mění rozhodnutí (SZBP) 2018/905 o prodloužení mandátu zvláštního zástupce Evropské unie pro oblast Afrického rohu (Úř. věst. L 225 I, 14.7.2020, s. 1).

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

V Bruselu dne 25. února 2021.

Za Radu
předsedkyně
A. P. ZACARIAS

ROZHODNUTÍ RADY (SZBP) 2021/353

ze dne 25. února 2021,

kterým se mění rozhodnutí 2012/642/SZBP o omezujících opatřeních vůči Bělorusku

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 29 této smlouvy,

s ohledem na návrh vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dne 15. října 2012 přijala Rada rozhodnutí 2012/642/SZBP ⁽¹⁾ o omezujících opatřeních vůči Bělorusku.
- (2) Na základě přezkumu rozhodnutí 2012/642/SZBP by měla být platnost omezujících opatření prodloužena do dne 28. února 2022.
- (3) Je třeba změnit název rozhodnutí 2012/642/SZBP a odůvodnění týkající se devíti fyzických a tří právnických osob zařazených na seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů, na něž se vztahují omezující opatření, obsažený v příloze uvedeného rozhodnutí. U všech fyzických osob zařazených do této přílohy by mělo být doplněno datum zařazení na seznam.
- (4) Rozhodnutí 2012/642/SZBP by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Rozhodnutí 2012/642/SZBP se mění takto:

- 1) název se nahrazuje tímto:
„Rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ze dne 15. října 2012 o omezujících opatřeních vzhledem k situaci v Bělorusku“;
- 2) článek 8 se nahrazuje tímto:
„Článek 8
1. Toto rozhodnutí se použije do 28. února 2022.
2. Toto rozhodnutí je průběžně přezkoumáváno a bude změněno nebo jeho platnost prodloužena, pokud Rada usoudí, že jeho cílů nebylo dosaženo.“;
- 3) příloha se nahrazuje zněním přílohy tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 25. února 2021.

Za Radu
předsedkyně
A. P. ZACARIAS

⁽¹⁾ Rozhodnutí Rady 2012/642/SZBP ze dne 15. října 2012 o omezujících opatřeních vůči Bělorusku (Úř. věst. L 285, 17.10.2012, s. 1).

Seznam fyzických a právnických osob, subjektů a orgánů podle čl. 3 odst. 1 a čl. 4 odst. 1

A. Fyzické osoby podle čl. 3 odst. 1 a čl. 4 odst. 1

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
1.	Uladzimir Uladzimiravich NAVUMAU Vladimir Vladimirovich NAUMOV	Уладзімір Уладзіміравіч НАВУМАЎ Владимир Владимирович НАУМОВ	Funkce: někdejší ministr vnitra; někdejší velitel bezpečnostní služby prezidenta Datum narození: 7. 2. 1956 Místo narození: Smolensk, bývalý SSSR (nyní Ruská federace) Pohlaví: muž	Nepodnikl žádné kroky v zájmu vyšetření případů neobjasněného zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Někdejší ministr vnitra a rovněž někdejší velitel bezpečnostní služby prezidenta. Jako ministr vnitra byl až do svého odchodu do důchodu ze zdravotních důvodů dne 6. dubna 2009 odpovědný za potlačování pokojných demonstrací. Od úřadu prezidenta získal rezidenci ve čtvrti Drozdy v Minsku, v níž žijí nomenklaturní kádry. V říjnu 2014 mu prezident Lukašenko udělil Řád „Za zásluhy“ III. stupně.	24. 9. 2004
2.	Dzmitry Valerievich PAVLICHENKA Dmitri Valerievich PAVLICHENKO (Dmitriy Valeriyevich PAVLICHENKO)	Дзмітрый Валер’евіч ПАЎЛІЧЭНКА Дмитрий Валериевич ПАВЛИЧЕНКО	Funkce: někdejší velitel zvláštní jednotky rychlé reakce (SOBR) Datum narození: 1966 Místo narození: Vitebsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Adresa: Belarusian Association of Veterans of Special Forces of the Ministry of Internal Affairs ‘Honour’, 111 Mayakovskogo St., Minsk 220028, Bělorusko Pohlaví: muž	Klíčová osoba v případech neobjasněného zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Někdejší velitel zvláštní jednotky rychlé reakce (SOBR) při ministerstvu vnitra. Podnikatel, čestný předseda Sdružení veteránů zvláštních sil ministerstva vnitra	24. 9. 2004

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
3.	Viktar Uladzimiravich SHEIMAN (Viktar Uladzimiravich SHEYMAN) Viktor Vladimirovich SHEIMAN (Viktor Vladimirovich SHEYMAN)	Віктар Уладзіміравіч ШЭЙМАН Виктор Владимирович ШЕЙМАН	Funkce: vedoucí Ředitelství správy majetku prezidenta Běloruska; někdejší ministr vnitra Datum narození: 26. 5. 1958 Místo narození: Soltaniški, Hrodenská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) adresa: Belarus President Property Management Directorate, 38 K. Marx St., Minsk 220016, Bělorusko Pohlaví: muž	Vedoucí Ředitelství správy majetku prezidenta Běloruska. Odpovědný za neobjasněná zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Někdejší tajemník bezpečnostní rady. Šejman je nadále zvláštním asistentem/poradcem prezidenta.	24. 9. 2004
4.	Iury Leanidavich SIVAKAU (Yuri Leanidavich SIVAKAU, SIVAKOU) Iury (Yuri) Leonidovich SIVAKOV	Юрый Леанідавіч СІВАКАЎ, СІВАКОЎ Юрий Леонидович СИВАКОВ	Funkce: někdejší ministr vnitra; někdejší zástupce vedoucího úřadu prezidenta Datum narození: 5. 8. 1946 Místo narození: Onor, Sachalinská oblast, bývalý SSSR (nyní Ruská federace) adresa: Belarusian Association of Veterans of Special Forces of the Ministry of Internal Affairs 'Honour', 111 Mayakovskogo St., Minsk 220028, Bělorusko Pohlaví: muž	Zorganizoval neobjasněná zmizení Jurije Zacharenka, Viktora Gončara, Anatolije Krasovského a Dmitrije Zavadského, k nimž došlo v Bělorusku v letech 1999 a 2000. Někdejší ministr cestovního ruchu a sportu, někdejší ministr vnitra a někdejší zástupce vedoucího úřadu prezidenta.	24. 9. 2004
5.	Yuri Khadzimurataovich KARAEU Yuri Khadzimuratovich KARAEV	Юрый Хаджымуратавіч КАРАЕЎ Юрий Хаджимуратович КАРАЕВ	Funkce: někdejší ministr vnitra, generálporučík milicí (policejní složky), poradce prezidenta Běloruské republiky – inspektor Hrodenské oblasti Datum narození: 21. 6. 1966 Místo narození: Ordžonikidze, bývalý SSSR (nyní Vladikavkaz, Ruská federace) Pohlaví: muž	Z titulu své tehdejší vedoucí funkce ministra vnitra je odpovědný za represe a zastrahování vedené silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrahování novinářů a násilí vůči nim. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako poradce běloruského prezidenta – inspektor pro Hrodenskou oblast.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
6.	Genadz Arkadzievich KAZAKEVICH Gennadi Arkadieievich KAZAKEVICH	Генадзь Аркадзьевіч КАЗАКЕВІЧ Геннадий Аркадьевич КАЗАКЕВИЧ	Funkce: někdejší první náměstek ministra vnitra náměstek ministra vnitra – náčelník trestních milicí, plukovník milicí (policejní složky) Datum narození: 14. 2. 1975 Místo narození: Minsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své tehdejší vedoucí funkce prvního náměstka ministra vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako náměstek ministra vnitra. Nadále zastává funkci náčelníka trestních milicí.	2. 10. 2020
7.	Aliaksandr Piatrovich BARSUKOU Alexander (Alexandr) Petrovich BARSUKOV	Аляксандр Пятровіч БАРСУКОЎ Александр Петрович БАРСУКОВ	Funkce: někdejší ministr vnitra, generálporučík milicí (policejní složky); poradce prezidenta Běloruské republiky – inspektor Minské oblasti Datum narození: 29. 4. 1965 Místo narození: Větkajský rajón, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své tehdejší vedoucí funkce náměstka ministra vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako poradce běloruského prezidenta – inspektor Minské oblasti.	2. 10. 2020
8.	Siarhei Mikalaevich KHAMENKA Sergei Nikolaevich KHOMENKO	Сяргей Мікалаевіч ХАМЕНКА Сергей Николаевич ХОМЕНКО	Funkce: náměstek ministra vnitra, generálmajor milicí (policejní složky) Datum narození: 21. 9. 1966 Místo narození: Jasynuvata, bývalý SSSR (nyní Ukrajina) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce náměstka ministra na ministerstvu vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	2. 10. 2020
9.	Yuri Genadzevich NAZARANKA Yuri Gennadieievich NAZARENKO	Юрый Генадзевіч НАЗАРАНКА Юрий Геннадьевич НАЗАРЕНКО	Funkce: někdejší náměstek ministra vnitra, někdejší velitel vnitřních vojsk	Z titulu své někdejší vedoucí funkce náměstka ministra vnitra a velitele vnitřních vojsk ministerstva vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra, především vnitřními vojsky pod jeho velením, po prezidentských	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
			první náměstek ministra vnitra, velitel policie pro veřejnou bezpečnost, generálmajor milicí (policejní složky) Datum narození: 17. 4. 1976 Místo narození: Slonim, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako první náměstek ministra vnitra a velitel policie pro veřejnou bezpečnost.	
10.	Khazalbek Baktibekavich ATABEKAU Khazalbek Bakhtibekovich ATABEKOV	Хазалбек Бактібекавіч АТАБЕКАЎ Хазалбек Бахтибекович АТАБЕКОВ	Funkce: zástupce velitele vnitřních vojsk Datum narození: 18. 3. 1967 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce zástupce velitele vnitřních vojsk ministerstva vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami ministerstva vnitra, především vnitřními vojsky pod jeho velením, po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	2. 10. 2020
11.	Aliaksandr Valerievich BYKAU Alexander (Alexandr) Valerievich BYKOV	Аляксандр Валер’евіч БЫКАЎ Александр Валерьевич БЫКОВ	Funkce: velitel zvláštní jednotky rychlé reakce (SOBR), podplukovník Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele zvláštní jednotky rychlé reakce (SOBR) při ministerstvu vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vedené silami SOBR po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení.	2. 10. 2020
12.	Aliaksandr Sviataslavavich SHEPELEU Alexander (Alexandr) Svyatoslavovich SHEPELEV	Аляксандр Святаслававіч ШЭПЕЛЕЎ Александр Святославович ШЕПЕЛЕВ	Funkce: vedoucí odboru bezpečnosti, ministerstvo vnitra Datum narození: 14. 10. 1975 Místo narození: obec Rublevsk, Krugljanský okres, Mohylevská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vysoké funkce vedoucího odboru bezpečnosti ministerstva vnitra je zapojen do represí a zastrašování vedených silami ministerstva vnitra po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
13.	Dzmitry Uladzimiravich BALABA Dmitry Vladimirovich BALABA	Дзмітрый Уладзіміравіч БАЛАБА Дмитрий Владимирович БАЛАБА	Funkce: velitel složek OMON („Policejní oddíly zvláštního nasazení“) v rámci výkonné rady města Minsku Datum narození: 1. 6. 1972 Místo narození: obec Gorodilovo, Minská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele složek OMON v Minsku je odpovědný za represe a zastrašování vedené v Minsku složkami OMON po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	2. 10. 2020
14.	Ivan Uladzimiravich KUBRAKOU Ivan Vladimirovich KUBRAKOV	Іван Уладзіміравіч КУБРАКОЎ Иван Владимирович КУБРАКОВ	Funkce: někdejší ředitel vrchního ředitelství pro vnitřní věci v rámci výkonné rady města Minsku ministr vnitra, generálmajor milicí (policejní složky) Datum narození: 5. 5. 1975 Místo narození: obec Malinovka, Mohylevská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své někdejší funkce ředitele vrchního ředitelství pro vnitřní věci v rámci výkonné rady města Minsku je odpovědný za represe a zastrašování vedené policejními složkami po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako ministr vnitra.	2. 10. 2020
15.	Maxim Aliaksandravich GAMOLA (HAMOLA) Maxim Alexandrovich GAMOLA	Максім Аляксандравіч ГАМОЛА Максим Александрович ГАМОЛА	Funkce: někdejší velitel policejního oddělení v Moskevském rajónu, Minsk zástupce velitele policejního oddělení města Minsku, velitel kriminální policie Pohlaví: muž	Z titulu své někdejší funkce velitele policejního oddělení v Moskevském rajónu Minsku je odpovědný za represe a zastrašování vedené v tomto rajónu proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení. Nadále aktivně působí v Lukašenkově režimu jako zástupce velitele policejního oddělení města Minsku a velitel kriminální policie	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
16.	Aliaksandr Mikhailavich ALIASHKEVICH Alexander (Alexandr) Mikhailovich ALESHKEVICH	Аляксандр Міхайлавіч АЛЯШКЕВІЧ Александр Михайлович АЛЕШКЕВИЧ	Funkce: první náměstek vedoucího odboru pro vnitřní věci v Moskevském rajónu, Minsk; velitel kriminální policie Pohlaví: muž	Z titulu své funkce prvního náměstka vedoucího odboru pro vnitřní věci v Moskevském rajónu Minsku a jako velitel kriminální policie je odpovědný za represe a zastrašování vedené v tomto rajónu proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.	2. 10. 2020
17.	Andrei Vasilievich GALENKA Andrey Vasilievich GALENKA	Андрэй Васільевіч ГАЛЕНКА Андрей Васильевич ГАЛЕНКА	Funkce: náměstek vedoucího odboru pro vnitřní věci v Moskevském rajónu, Minsk; velitel policie pro veřejnou bezpečnost Pohlaví: muž	Z titulu své funkce náměstka vedoucího odboru pro vnitřní věci v Moskevském rajónu Minsku a jako velitel kriminální policie je odpovědný za represe a zastrašování vedené v tomto rajónu proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.	2. 10. 2020
18.	Aliaksandr Paulavich VASILIEU Alexander (Alexandr) Pavlovich VASILIEV	Аляксандр Паўлавіч ВАСІЛЬЕЎ Александр Павлович ВАСИЛЬЕВ	Funkce: vedoucí odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Homelské oblasti Datum narození: 24. 3. 1975 Místo narození: Mohylev, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Homelské oblasti je odpovědný za represe a zastrašování vedené v této oblasti proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.	2. 10. 2020
19.	Aleh Mikalaevich SHULIAKOUSKI Oleg Nikolaevich SHULIAKOVSKI	Алег Мікалаевіч ШУЛЯКОЎСКИ Олег Николаевич ШУЛЯКОВСКИЙ	Funkce: první náměstek vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Homelské oblasti; velitel kriminální policie Datum narození: 26. 7. 1977 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce prvního náměstka vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Homelské oblasti a jako velitel kriminální policie je odpovědný za represe a zastrašování vedené v této oblasti proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
20.	Anatol Anatolievich VASILIEU Anatoli Anatolievich VASILIEV	Анатоль Анатольевіч ВАСІЛЬЕЎ Анатолий Анатольевич ВАСИЛЬЕВ	Funkce: náměstek vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Homelské oblasti; velitel policie pro veřejnou bezpečnost Datum narození: 26. 1. 1972 Místo narození: Homel, Homelská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce náměstka vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Homelské oblasti a jako velitel policie pro veřejnou bezpečnost je odpovědný za represe a zastrašování vedené v této oblasti proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.	2. 10. 2020
21.	Aliaksandr Viachaslavavich ASTREIKA Alexander (Alexandr) Viacheslavovich ASTREIKO	Аляксандр Вячаслававіч АСТРЭЙКА Александр Вячеславович АСТРЕЙКО	Funkce: vedoucí odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Brestské oblasti; generálmajor milic (policejní složky) Datum narození: 22. 12. 1971 Místo narození: Kapyl, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce vedoucího odboru pro vnitřní věci v rámci výkonné rady Brestské oblasti a jako generálmajor milic je odpovědný za represe a zastrašování vedené v této oblasti proti pokojným demonstrantům po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání, nadměrné užití síly a špatné zacházení včetně mučení.	2. 10. 2020
22.	Leanid ZHURAUSKI Leonid ZHURAVSKI	Леанід ЖУРАЎСКІ Леонид ЖУРАВСКИЙ	Funkce: velitel oddílu OMON („Policejní oddíly zvláštního nasazení“) ve Vitebsku Datum narození: 20. 9. 1975 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele složek OMON ve Vitebsku je odpovědný za represe a zastrašování vedené ve Vitebsku složkami OMON po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi.	2. 10. 2020
23.	Mikhail DAMARNACKI Mikhail DOMARNATSKY	Міхаіл ДАМАРНАЦКІ Михаил ДОМАРНАЦКИЙ	Funkce: velitel oddílu OMON („Policejní oddíly zvláštního nasazení“) v Homelu Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele složek OMON v Homelu je odpovědný za represe a zastrašování vedené v Homelu složkami OMON po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi.	2. 10. 2020
24.	Maxim MIKHOVICH Maxim MIKHOVICH	Максім МІХОВІЧ Максим МИХОВИЧ	Funkce: velitel oddílu OMON („Policejní oddíly zvláštního nasazení“) v Brestu, podplukovník Pohlaví: muž	Z titulu své funkce velitele složek OMON v Brestu je odpovědný za represe a zastrašování vedené v Brestu složkami OMON po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
25.	Aleh Uladzimiravich MATKIN Oleg Vladimirovitch MATKIN	Алег Уладзіміравіч МАТКІН Олег Владимирович МАТКІН	Funkce: vedoucí odboru pro nápravná zařízení, ministerstvo vnitra; generálmajor milic (policejní složky) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce vedoucího odboru pro nápravná zařízení, pod něž spadají i vazební zařízení ministerstva vnitra, je odpovědný za nelidské a ponižující zacházení včetně mučení, jemuž byli po prezidentských volbách v roce 2020 ve vazebních zařízeních vystaveni zadržení občané, jakož i za obecně brutální zásahy proti pokojným demonstrujícím.	2. 10. 2020
26.	Ivan Yurievich SAKALOUSKI Ivan Yurievich SOKOLOVSKI	Іван Юр'евіч САКАЛОЎСКІ Иван Юрьевич СОКОЛОВСКИЙ	Funkce: ředitel vazebního zařízení Akrestina, Minsk Pohlaví: muž	Z titulu své funkce ředitele vazebního zařízení Akrestina v Minsku je odpovědný za nelidské a ponižující zacházení včetně mučení, jemuž byli po prezidentských volbách v roce 2020 vystaveni občané, kteří byli v tomto vazebním zařízení zadržováni.	2. 10. 2020
27.	Valeri Paulavich VAKULCHYK Valery Pavlovich VAKULCHIK	Валеры Паўлавіч ВАКУЛЬЧЫК Валерий Павлович ВАКУЛЬЧИК	Funkce: někdejší předseda Výboru státní bezpečnosti (KGB); někdejší tajemník bezpečnostní rady; poradce prezidenta Běloruské republiky – inspektor Brestské oblasti Datum narození: 19. 6. 1964 Místo narození: Radostovo, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své tehdejší vedoucí funkce předsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) byl odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako poradce běloruského prezidenta – inspektor Brestské oblasti.	2. 10. 2020
28.	Siarhei Yaugenavich TSERABAU Sergey Evgenievich TEREBOV	Сяргей Яўгенавіч ЦЕРАБАЎ Сергей Евгеньевич ТЕРЕБОВ	Funkce: první místopředseda Výboru státní bezpečnosti (KGB) Datum narození: 1972 Místo narození: Borisov, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce prvního místopředsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) je odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
29.	Dzmitry Vasilievich RAVUTSKI Dmitry Vasilievich REUTSKY	Дзмітрый Васільевіч РАВУЦКІ Дмитрий Васильевич РЕУЦКИЙ	Funkce: místopředseda Výboru státní bezpečnosti (KGB) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) je odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.	2. 10. 2020
30.	Uladzimir Viktaravich KALACH Vladimir Viktorovich KALACH	Уладзімір Віктаравіч КАЛАЧ Владимир Викторович КАЛАЧ	místopředseda Výboru státní bezpečnosti (KGB) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) je odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.	2. 10. 2020
31.	Alieg Anatolevich CHARNYSHOU Oleg Anatolievich CHERNYSHEV	Алег Анатольевіч ЧАРНЫШОЎ Олег Анатольевич ЧЕРНЫШЁВ	Funkce: místopředseda Výboru státní bezpečnosti (KGB) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) je odpovědný za účast KGB na represích a zastrašování po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnujících zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a členů opozice a špatné zacházení s nimi včetně mučení.	2. 10. 2020
32.	Aliaksandr Uladzimiravich KANYUK Aleksander (Alexandr) Vladimirovich KONYUK	Аляксандр Уладзіміравіч КАНЮК Александр Владимирович КОНЮК	Funkce: někdejší nejvyšší státní zástupce Běloruské republiky velvyslanec Běloruské republiky v Arménii Datum narození: 11. 7. 1960 Místo narození: Hrodna, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce nejvyššího státního zástupce je odpovědný za časté používání trestního stíhání coby prostředku, jak před prezidentskými volbami v roce 2020 diskvalifikovat opoziční kandidáty a jak občanům zabránit v tom, aby se připojili ke koordinační radě sestavené opozicí s cílem zpochybnit výsledky voleb. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako velvyslanec Běloruska v Arménii.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
33.	Lidzia Mihailauna YARMOSHINA Lidia Mikhailovna YERMOSHINA	Лідзя Міхайлаўна ЯРМОШЫНА Лидия Михайловна ЕРМОШИНА	Funkce: předsedkyně ústřední volební komise Datum narození: 29. 1. 1953 Místo narození: Slutsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: žena	Jako předsedkyně ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její vedení zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
34.	Vadzim Dzmitryevich IPATAU Vadim Dmitrievich IPATOV	Вадзім Дзмітрыевіч ІПАТАЎ Вадим Дмитриевич ИПАТОВ	Funkce: místopředseda ústřední volební komise Datum narození: 30. 10. 1964 Místo narození: Kolomyja, Ivano-frankivská oblast, bývalý SSSR (nyní Ukrajina) Pohlaví: muž	Jako místopředseda ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její vedení zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
35.	Alena Mikalaeuna DMUHAILA Elena Nikolaevna DMUHAILO	Алена Мікалаеўна ДМУХАЙЛА Елена Николаевна ДМУХАЙЛО	Funkce: tajemnice ústřední volební komise Datum narození: 1. 7. 1971 Pohlaví: žena	Jako tajemnice ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její vedení zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
36.	Andrei Anatolievich GURZHY Andrey Anatolievich GURZHIY	Андрэй Анатольевіч ГУРЖЫ Андрей Анатольевич ГУРЖИЙ	Funkce: člen ústřední volební komise Datum narození: 10. 10. 1975 Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
37.	Volga Leanidauna DARASHENKA Olga Leonidovna DOROSHENKO	Вольга Леанідаўна ДАРАШЭНКА Ольга Леонидовна ДОРОШЕНКО	Funkce: členka ústřední volební komise Datum narození: 1976 Pohlaví: žena	Jako členka kolegia ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
38.	Siarhei Aliakseevich KALINOUSKI Sergey Alexeyevich KALINOVSKIY	Сяргей Аляксеевіч КАЛІНОЎСКІ Сергей Алексеевич КАЛИНОВСКИЙ	Funkce: člen ústřední volební komise Datum narození: 3. 1. 1969 Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
39.	Sviatlana Piatrouna KATSUBA Svetlana Petrovna KATSUBO	Святлана Пятроўна КАЦУБА Светлана Петровна КАЦУБО	Funkce: členka ústřední volební komise Datum narození: 6. 8. 1959 Místo narození: Podilsk, Oděská oblast, bývalý SSSR (nyní Ukrajina) Pohlaví: žena	Jako členka kolegia ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
40.	Aliaksandr Mikhailavich LASYAKIN Alexander (Alexandr) Mikhailovich LOSYAKIN	Аляксандр Міхайлавіч ЛАСЯКІН Александр Михайлович ЛОСЯКИН	Funkce: člen ústřední volební komise Datum narození: 21. 7. 1957 Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
41.	Igar Anatolievich PLYSHEUSKI Ihor Anatolievich PLYSHEVSKIY	Ігар Анатольевіч ПЛЫШЭЎСКІ Ігорь Анатольевіч ПЛЫШЕВСКИЙ	Funkce: člen ústřední volební komise Datum narození: 19. 2. 1979 Místo narození: Ljuban, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
42.	Marina Yureuna RAKHMANAVA Marina Yurievna RAKHMANOVA	Марына Юр'еўна РАХМАНАВА Марина Юрьевна РАХМАНОВА	Funkce: členka ústřední volební komise Datum narození: 26. 9. 1970 Pohlaví: žena	Jako členka kolegia ústřední volební komise je odpovědná za její pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
43.	Aleh Leanidavich SLIZHEUSKI Oleg Leonidovich SLIZHEVSKI	Алег Леанідавіч СПІЖЭЎСКІ Олег Леонидович СПИЖЕВСКИЙ	Funkce: člen ústřední volební komise Datum narození: 16. 8. 1972 Místo narození: Hrodna, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Jako člen kolegia ústřední volební komise je odpovědný za pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020
44.	Irina Aliaksandrauna TSELIKAVETS Irina Alexandrovna TSELIKOVEC	Ірына Аляксандраўна ЦЭЛІКАВЕЦ Ирина Александровна ЦЕЛИКОВЕЦ	Funkce: členka ústřední volební komise Datum narození: 2. 11. 1976 Místo narození: Žlobin, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: žena	Jako členka kolegia ústřední volební komise je odpovědná za pochybení při vedení volebního procesu při prezidentských volbách 2020, za nesplnění základních mezinárodních standardů spravedlnosti a transparentnosti a za její falšování výsledků voleb. Ústřední volební komise a její kolegium zejména zapříčinily, že ústřední volební komisí byli na základě falešných důvodů zamítnuti někteří opoziční kandidáti a že pozorovatelům ve volebních místnostech byla ukládána nepřiměřená omezení. Ústřední volební komise rovněž zajistila, že volební komise pod jejím dohledem byly sestaveny předpojatě.	2. 10. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
45.	Aliaksandr Ryhoravich LUKASHENKA Alexander (Alexandr) Grigorievich LUKASHENKO	Аляксандр Рыгоравіч ЛУКАШЭНКА Александр Григорьевич ЛУКАШЕНКО	Funkce: prezident Běloruské republiky Datum narození: 30. 8. 1954 Místo narození: Kopys, Vitebská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu funkce prezidenta Běloruské republiky, kterému jsou podřízeny státní orgány, je odpovědný za násilné represe vykonávané státním aparátem před prezidentskými volbami v roce 2020 i v období po nich, zejména pak za zamítnutí volební účasti klíčových opozičních kandidátů, svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi, jakož i za zastrasování novinářů a násilí vůči nim.	6. 11. 2020
46.	Viktar Aliaksandravich LUKASHENKA Viktor Alexandrovich LUKASHENKO	Віктар Аляксандравіч ЛУКАШЭНКА Виктор Александрович ЛУКАШЕНКО	Funkce: poradce prezidenta v otázkách národní bezpečnosti; člen bezpečnostní rady Datum narození: 28. 11. 1975 Místo narození: Mohylev, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu funkce poradce prezidenta v otázkách národní bezpečnosti a člena bezpečnostní rady, jakož i z titulu neformální pozice, v rámci níž vykonává dozor nad běloruskými bezpečnostními silami, je odpovědný za represe a zastrasování vykonávané státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrasování novinářů a násilí vůči nim.	6. 11. 2020
47.	Ihar Piatrovich SERGYAENKA Igor Petrovich SERGEENKO	Ігар Пятровіч СЕРГЯЕНКА Игорь Петрович СЕРГЕЕНКО	Funkce: personální vedoucí prezidentské kanceláře Datum narození: 14. 1. 1963 Místo narození: Stolica, Vitebská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu funkce personálního vedoucího prezidentské kanceláře je úzce spjat s prezidentem a je odpovědný za zabezpečení provádění prezidentských pravomocí v oblasti vnitřní i zahraniční politiky. Podporuje tak Lukašenkův režim, včetně represí a zastrasování vykonávaných státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020.	6. 11. 2020
48.	Ivan Stanislavavich TERTEL Ivan Stanislavovich TERTEL	Іван Станіслававіч ТЭРТЭЛЬ Иван Станиславович ТЕРТЕЛЬ	Funkce: předseda Výboru státní bezpečnosti (KGB); někdejší předseda Výboru pro státní kontrolu Datum narození: 8. 9. 1966 Místo narození: Privalka, Hrodenská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce předsedy Výboru státní bezpečnosti (KGB) a své dřívější funkce předsedy Výboru pro státní kontrolu je odpovědný za represe a zastrasování vykonávané státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrasování novinářů a násilí vůči nim.	6. 11. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
49.	Raman Ivanavich MELNIK Roman Ivanovich MELNIK	Раман Іванавіч МЕЛЬНІК Роман Иванович МЕЛЬНИК	Funkce: ředitel sekce ochrany práva a pořádku a prevence na ministerstvu vnitra Datum narození: 29. 5. 1964 Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce ředitele sekce ochrany práva a pořádku a prevence na ministerstvu vnitra je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	6. 11. 2020
50.	Ivan Danilavich NASKEVICH Ivan Danilovich NOSKEVICH	Іван Дانیлавіч НАСКЕВІЧ Иван Данилович НОСКЕВИЧ	Funkce: předseda vyšetřovacího výboru Datum narození: 25. 3. 1970 Místo narození: Cierabličy, Brestská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce předsedy vyšetřovacího výboru je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané tímto výborem po prezidentských volbách v roce 2020, zejména prostřednictvím vyšetřování vedených proti koordinační radě a proti pokojným demonstrantům.	6. 11. 2020
51.	Aliaksey Aliaksandravich VOLKAU Alexei Alexandrovich VOLKOV	Аляксей Аляксандравіч ВОЛКАЎ Алексей Александрович ВОЛКОВ	Funkce: někdejší první místopředseda vyšetřovacího výboru; nyní předseda státního výboru pro forenzní vědy Datum narození: 7. 9. 1973 Místo narození: Minsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své někdejší vedoucí funkce prvního místopředsedy vyšetřovacího výboru je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané tímto výborem po prezidentských volbách v roce 2020, zejména prostřednictvím vyšetřování vedených proti koordinační radě a proti pokojným demonstrantům.	6. 11. 2020
52.	Siarhei Yakaulevich AZEMSHA Sergei Yakovlevich AZEMSHA	Сяргей Якаўлевіч АЗЕМША Сергей Яковлевич АЗЕМША	Funkce: místopředseda vyšetřovacího výboru Datum narození: 17. 7. 1974 Místo narození: Rečyca, Homelská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy vyšetřovacího výboru je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané tímto výborem po prezidentských volbách v roce 2020, zejména prostřednictvím vyšetřování vedených proti koordinační radě a proti pokojným demonstrantům.	6. 11. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
53.	Andrei Fiodaravich SMAL Andrei Fyodorovich SMAL	Андрэй Фёдаравіч СМАЛЬ Андрей Фёдорович СМАЛЬ	Funkce: místopředseda vyšetřovacího výboru Datum narození: 1. 8. 1973 Místo narození: Brest, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce místopředsedy vyšetřovacího výboru je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané tímto výborem po prezidentských volbách v roce 2020, zejména prostřednictvím vyšetřování vedených proti koordinační radě a proti pokojným demonstrantům.	6. 11. 2020
54.	Andrei Yurevich PAULIUCHENKA Andrei Yurevich PAVLYUCHENKO	Андрэй Юр'евіч ПАЎЛЮЧЕНКА Андрей Юрьевич ПАВЛЮЧЕНКО	Funkce: vedoucí operačně-analytického střediska Datum narození: 1. 8. 1971 Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce vedoucího operačně-analytického střediska je úzce spjat s prezidentem a je odpovědný za represe vůči občanské společnosti, zejména prostřednictvím přerušení připojení k telekomunikačním sítím jako nástroje represe vůči občanské společnosti, pokojným demonstrantům a novinářům.	6. 11. 2020
55.	Ihar Ivanavich BUZOUSKI Igor Ivanovich BUZOVSKI	Ігар Іванавіч БУЗОЎСКІ Игорь Иванович БУЗОВСКИЙ	Funkce: náměstek ministra pro informace Datum narození: 10. 7. 1972 Místo narození: Košelevo, Hrodenská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce náměstka ministra pro informace je odpovědný za represe vůči občanské společnosti, zejména prostřednictvím rozhodnutí ministerstva pro informace zablokovat přístup k nezávislým internetovým stránkám a omezit přístup k internetu v Bělorusku po prezidentských volbách v roce 2020 jako nástroje represe vůči občanské společnosti, pokojným demonstrantům a novinářům.	6. 11. 2020
56.	Natallia Mikalaeuna EISMANT Natalia Nikolayevna EISMONT	Наталля Мікалаеўна ЭЙСМАНТ Наталья Николаевна ЭЙСМОНТ	Funkce: tisková tajemnice běloruského prezidenta Datum narození: 16. 2. 1984 Místo narození: Minsk, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) rodné příjmení: Kirsanova (RU: Кирсанова) nebo Seljun (RU: Селюн) Pohlaví: žena	Z titulu funkce tiskové tajemnice běloruského prezidenta je úzce spjatá s prezidentem a je odpovědná za koordinaci mediálních činností prezidenta, včetně přípravy prohlášení a organizace veřejných vystoupení. Podporuje tak Lukašenkův režim, včetně represí a zastrašování vykonávaných státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020. Svými veřejnými prohlášeními, která učinila po prezidentských volbách v roce 2020 a v nichž obhajovala prezidenta a kritizovala opoziční aktivisty i pokojné demonstranty, přispěla k závažnému narušení demokracie a právního státu v Bělorusku.	6. 11. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
57.	Siarhei Yaugenavich ZUBKOU Sergei Yevgenevich ZUBKOV	Сяргей Яўгенавіч ЗУБКОЎ Сергей Евгеньевич ЗУБКОВ	Funkce: vedoucí zásahové jednotky Alfa Datum narození: 21. 8. 1975 Pohlaví: muž	Z titulu své řídicí funkce v zásahové jednotce Alfa je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané touto jednotkou po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	6. 11. 2020
58.	Andrei Aliakseevich RAUKOU Andrei Alexeyevich RAVKOV	Андрэй Аляксеевіч РАЎКОЎ Андрей Алексеевич РАВКОВ	Funkce: někdejší státní tajemník bezpečnostní rady velvyslanec Běloruské republiky v Ázerbájdžánu Datum narození: 25. 6. 1967 Místo narození: Revjaki, Vitebská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své někdejší funkce státního tajemníka bezpečnostní rady je úzce spjat s prezidentem a je odpovědný za represe a zastrašování vykonávané státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Je i nadále aktivní v Lukašenkově režimu jako velvyslanec Běloruska v Ázerbájdžánu.	6. 11. 2020
59.	Pyotr Piatrovich MIKLASHEVICH Petr Petrovich MIKLASHEVICH	Пётр Пятровіч МІКЛАШЭВІЧ Петр Петрович МИКЛАШЕВИЧ	Funkce: předseda Ústavního soudu Běloruské republiky Datum narození: 18. 10. 1954 Místo narození: Minská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Jakožto předseda Ústavního soudu je odpovědný za rozhodnutí Ústavního soudu přijaté dne 25. srpna 2020, které legitimizovalo výsledky podvodných voleb. Podporoval a usnadňoval tak represivní akce a zastrašování vykonávané státním aparátem proti pokojným demonstrantům a novinářům a je proto odpovědný za závažné narušení demokracie a právního státu v Bělorusku.	6. 11. 2020
60.	Anatol Aliaksandravich SIVAK Anatoli Aleksandrovich SIVAK	Анатоль Аляксандравіч СІВАК Анатолий Александрович СИВАК	Funkce: místopředseda vlády, někdejší předseda výkonné rady města Minsku Datum narození: 19. 7. 1962 Místo narození: Zavojť, Naraŭljanský okres, Homelská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko)	Z titulu své dřívější vedoucí funkce předsedy výkonné rady města Minsku byl odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené po prezidentských volbách v roce 2020 místním aparátem v Minsku pod jeho dohledem, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Učinil řadu veřejných prohlášení, v nichž kritizoval mírové protesty probíhající v Bělorusku.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
			Pohlaví: muž	Z titulu své současné vedoucí funkce místopředsedy vlády nadále podporuje Lukašenkův režim.	
61.	Ivan Mikhailavich EISMANT Ivan Mikhailovich EISMONT	Іван Міхайлавіч ЭЙСМАНТ Иван Михайлович ЭЙСМОНТ	Funkce: ředitel běloruské státní televize a rozhlasu, ředitel společnosti Belteleradio Datum narození: 20. 1. 1977 Místo narození: Hrodna, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své současné funkce ředitele běloruské státní televize a rozhlasu nese odpovědnost za šíření státní propagandy ve veřejných sdělovacích prostředcích a nepřetržitě podporuje Lukašenkův režim. Mimo jiné využívá média na podporu setrvání prezidenta ve funkci navzdory zfalšovaným prezidentským volbám, které proběhly dne 9. srpna 2020, a následným opakovaným násilným zásahům proti pokojným a legitimním demonstrantům. Eismont učinil veřejné prohlášení, v nichž kritizoval pokojné demonstranty a odmítl poskytnout mediální pokrytí protestů. Propustil také stávkující zaměstnance společnosti Belteleradio, již řídí, čímž je odpovědný za porušování lidských práv.	17. 12. 2020
62.	Uladzimir Stsiapanavich KARANIK Vladimir Stepanovich KARANIK	Уладзімір Сцяпанавіч КАРАНІК Владимир Степанович КАРАНИК	Funkce: guvernér Hrodenské oblasti, někdejší ministr zdravotnictví Datum narození: 30. 11. 1973 Místo narození: Hrodna, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své dřívější vedoucí funkce ministra zdravotnictví je odpovědný za využívání služeb zdravotní péče k represii pokojných demonstrantů – například demonstranty, kteří vyžadovali zdravotní péči, nepřevážely sanitky do nemocnic, ale do izolace. Učinil řadu veřejných prohlášení, v nichž kritizoval pokojné protesty probíhající v Bělorusku, přičemž v jednom případě obvinil jednoho z demonstrantů, že byl pod vlivem alkoholu. Z titulu své současné vedoucí funkce guvernéra Hrodenské oblasti nadále podporuje Lukašenkův režim.	17. 12. 2020
63.	Natallia Ivanauna KACHANAVA Natalia Ivanovna KOCHANOVA	Наталля Іванаўна КАЧАНАВА	Funkce: předsedkyně Rady republiky Národního shromáždění Běloruska Datum narození: 25. 9. 1960	Z titulu své současné vedoucí funkce předsedkyně Rady republiky Národního shromáždění Běloruska je odpovědná za podporu rozhodnutí prezidenta v oblasti vnitřní politiky. Nese odpovědnost za organizaci podvodných voleb, které proběhly dne 9. srpna 2020. Učinila veřejná prohlášení, v nichž obhajovala brutální	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
		Наталья Ивановна КОЧАНОВА	Místo narození: Polack, Vitebská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: žena	zásah bezpečnostních složek proti pokojným demonstrantům.	
64.	Pavel Mikalaevich LIOHKI Pavel Nikolaevich LIOHKI	Павел Мікалаевіч ЛЁГКІ Павел Николаевич ЛЁГКИЙ	Funkce: první náměstek ministra pro informace Datum narození: 30. 5. 1972 Místo narození: Baranavičy, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce prvního náměstka ministra pro informace je odpovědný za represe vůči občanské společnosti, zejména prostřednictvím rozhodnutí ministerstva pro informace zablokovat přístup k nezávislým internetovým stránkám a omezit přístup k internetu v Bělorusku po prezidentských volbách v roce 2020 jako nástroje represe vůči občanské společnosti, pokojným demonstrantům a novinářům.	17. 12. 2020
65.	Ihar Uladzimiravich LUTSKY Igor Vladimirovich LUTSKY	Ігар Уладзіміравіч ЛУЦКІ Игорь Владимирович ЛУЦКИЙ	Funkce: ministr pro informace Datum narození: 31. 10. 1972 Místo narození: Stolin, Brestská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce ministra pro informace je odpovědný za represe vůči občanské společnosti, zejména prostřednictvím rozhodnutí ministerstva pro informace zablokovat přístup k nezávislým internetovým stránkám a omezit přístup k internetu v Bělorusku po prezidentských volbách v roce 2020 jako nástroje represe vůči občanské společnosti, pokojným demonstrantům a novinářům.	17. 12. 2020
66.	Andrei Ivanavich SHVED Andrei Ivanovich SHVED	Андрэй Іванавіч ШВЕД Андрей Иванович ШВЕД	Funkce: nejvyšší státní zástupce Běloruska Datum narození: 21. 4. 1973 Místo narození: Gluškavičy, Homelská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce nejvyššího státního zástupce je odpovědný za probíhající represe vůči občanské společnosti a demokratické opozici, zejména prostřednictvím zahájení řady trestních řízení proti pokojným demonstrantům, vůdcům opozice a novinářům po prezidentských volbách v roce 2020. Učinil také veřejná prohlášení, v nichž účastníkům „nepovolených shromáždění“ vyhrožoval potrestáním.	17. 12. 2020
67.	Genadz Andreevich BOGDAN Gennady Andreievich BOGDAN	Генадзь Андрэевіч БОГДАН Геннадий Андреевич БОГДАН	Funkce: zástupce ředitele Ředitelství správy majetku prezidenta Běloruska Datum narození: 8. 1. 1977 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce zástupce ředitele Ředitelství správy majetku prezidenta Běloruska dohlíží na fungování řady podniků. Úřad pod jeho vedením poskytuje představitelům orgánů státního aparátu finanční, materiální a technickou, sociální a zdravotní podporu, jakož i podporu pro domácnosti. Je úzce spjat s prezidentem a nadále podporuje Lukašenkův režim.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
68.	Ihar Paulavich BURMISTRAU Igor Pavlovich BURMISTROV	Ігар Паўлавіч БУРМІСТРАЎ Игорь Павлович БУРМИСТРОВ	Funkce: náčelník štábu a první zástupce velitele vnitřních vojsk ministerstva vnitra Datum narození: 30. 9. 1968 Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce prvního zástupce velitele vnitřních vojsk ministerstva vnitra je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené vnitřními vojsky pod jeho velením po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	17. 12. 2020
69.	Arciom Kanstantinavich DUNKA Artem Konstantinovich DUNKO	Арцём Канстанцінавіч ДУНЬКА Артем Константинович ДУНЬКО	Funkce: vedoucí inspektor pro zvláštní záležitosti na oddělení finančního vyšetřování při Výboru pro státní kontrolu Datum narození: 8. 6. 1990 Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce vedoucího inspektora pro zvláštní záležitosti na oddělení finančního vyšetřování při Výboru pro státní kontrolu je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené státním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména zahájení vyšetřování vůdců opozice a aktivistů.	17. 12. 2020
70.	Aleh Heorhievich KARAZIEI Oleg Georgevich KARAZEI	Алег Георгіевіч КАРАЗЕЙ Олег Георгиевич КАРАЗЕЙ	Funkce: vedoucí útvaru prevence v sekci prosazování práva a prevence při policii pro veřejnou bezpečnost v rámci ministerstva vnitra Datum narození: 1. 1. 1979 Místo narození: Minská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce vedoucího útvaru prevence v sekci prosazování práva a prevence při policii pro veřejnou bezpečnost v rámci ministerstva vnitra je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené policejními silami po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	17. 12. 2020
71.	Dzmitry Aliaksandravich KURYAN Dmitry Alexandrovich KURYAN	Дзмітрый Аляксандравіч КУРЬЯН Дмитрий Александрович КУРЬЯН	Funkce: plukovník policie, zástupce ředitele sekce prosazování práva a prevence a vedoucí útvaru prosazování práva v rámci ministerstva vnitra Datum narození: 3. 10. 1974 Pohlaví: muž	Z titulu své vedoucí funkce plukovníka policie a zástupce ředitele sekce prosazování práva a prevence a vedoucí útvaru prosazování práva v rámci ministerstva vnitra je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené policejními silami po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
72.	Aliaksandr Henrykavich TURCHIN Aleksander (Alexandr) Henrihovich TURCHIN	Аляксандр Генрыхавіч ТУРЧЫН Александр Генрихович ТУРЧИН	Funkce: předseda výkonné rady Minské oblasti Datum narození: 2. 7. 1975 Místo narození: Navahrudak, Hrodenská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce předsedy výkonné rady Minské oblasti je odpovědný za dohled nad místní správou včetně řady výborů. Je tudiž podporovatelem Lukašenkova režimu.	17. 12. 2020
73.	Dzmitry Mikalaevich SHUMILIN Dmitry Nikolayevich SHUMILIN	Дзмітрый Мікалаевіч ШУМІЛІН Дмитрий Николаевич ШУМИЛИН	Funkce: zástupce vedoucího oddělení pro masové akce hlavní správy vnitřních věcí (GUVD) při výkonné radě města Minsku Datum narození: 26. 7. 1977 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce zástupce vedoucího oddělení pro masové akce hlavní správy vnitřních věcí (GUVD) při výkonné radě města Minsku je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené místním aparátem po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Je zdokumentována jeho osobní účast na nezákonném zadržování pokojných demonstrantů.	17. 12. 2020
74.	Vital Ivanavich STASIUKOVICH Vitalyi Ivanovich STASIUKOVICH	Віталь Іванавіч СТАСЮКЕВІЧ Виталий Иванович СТАСЮКЕВИЧ	Funkce: zástupce náčelníka policie pro veřejnou bezpečnost v Hrodně Datum narození: 5. 3. 1976 Místo narození: Hrodna, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Z titulu své funkce zástupce velitele policie pro veřejnou bezpečnost v Hrodně je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené místními policejními silami pod jeho velením po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Podle svědků osobně dohlížel na nezákonné zadržování pokojných demonstrantů.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
75.	Siarhei Leanidavich KALINNIK Sergei Leonidovich KALINNIK	Сяргей Леанідавіч КАЛІННІК Сергей Леонидович КАЛІННІК	Funkce: plukovník policie, náčelník policejního oddělení v Sovětském rajónu v Minsku Datum narození: 23. 7. 1979 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce náčelníka policejního oddělení v Sovětském rajónu v Minsku je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené místními policejními silami pod jeho velením po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Podle svědků osobně dohlížel na mučení nezákonně zadržovaných demonstrantů a účastnil se ho.	17. 12. 2020
76.	Vadzim Siarhaevich PRYGARA Vadim Sergeyevich PRIGARA	Вадзім Сяргеевіч ПРЫГАРА Вадим Сергеевич ПРИГАРА	Funkce: podplukovník policie, vedoucí policejního oddělení v Maladzečně Datum narození: 31. 10. 1980 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce vedoucího policejního oddělení v Maladzečně je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené místními policejními silami pod jeho velením po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Podle svědků osobně dohlížel na bití neoprávněně zadržovaných demonstrantů. Opakovaně se také hanlivě vyjádřil o demonstrantech ve sdělovacích prostředcích.	17. 12. 2020
77.	Viktar Ivanavich STANISLAUCHYK Viktor Ivanovich STANISLAVCHIK	Віктар Іванавіч СТАНІСЛАЎЧЫК Виктор Иванович СТАНИСЛАВЧИК	Funkce: zástupce vedoucího policejního oddělení v Sovětském rajónu v Minsku; velitel policie pro veřejnou bezpečnost Datum narození: 27. 1. 1971 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce zástupce vedoucího policejního oddělení v Sovětském rajónu v Minsku a velitele policie pro veřejnou bezpečnost je odpovědný za represe a zastrašovací kampaň vedené místními policejními silami pod jeho velením po prezidentských volbách v roce 2020, zahrnující zejména svévolné zatýkání pokojných demonstrantů a špatné zacházení s nimi včetně mučení, jakož i zastrašování novinářů a násilí vůči nim. Podle svědků osobně dohlížel na zadržování pokojných demonstrantů a bití neoprávněně zadržovaných osob.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
78.	Aliaksandr Aliaksandravich PIETRASH Aleksander (Alexandr) Alexandrovich PETRASH	Аляксандр Аляксандравіч ПЕТРАШ Александр Александрович ПЕТРАШ	Funkce: předseda soudu Moskevského rajónu v Minsku Datum narození: 16. 5. 1988 Pohlaví: muž	Z titulu své funkce předsedy soudu Moskevského rajónu v Minsku je odpovědný za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům. Během soudních řízení vedených pod jeho dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu a byly využívány výpovědi falešných svědků. Hrál důležitou úlohu při pokutování a zadržování demonstrantů, novinářů a vůdců opozice po prezidentských volbách v roce 2020. Je tudíž odpovědný za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
79.	Andrei Aliaksandravich LAHUNOVICH Andrei Alexandrovich LAHUNOVICH	Андрэй Аляксандравіч ЛАГУНОВІЧ Андрей Александрович ЛАГУНОВИЧ	Funkce: soudce soudu Sovětského rajónu v Homelu Pohlaví: muž	Z titulu své funkce soudce soudu Sovětského rajónu v Homelu je odpovědný za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, aktivistům a demonstrantům. Během soudních řízení vedených pod jeho dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědný za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
80.	Alena Vasileuna LITVINA Elena Vasilevna LITVINA	Алена Васільеўна ЛІТВИНА Елена Васильевна ЛИТВИНА	Funkce: soudkyně soudu Leninského rajónu v Mohylevu Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Leninského rajónu v Mohylevu je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům, zahrnujících zejména odsouzení Sjarheje Cichanouského – opozičního aktivisty a manžela prezidentské kandidátky Svjatlany Cichanouské. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
81.	Victoria Valeryeuna SHABUNYA Victoria Valerevna SHABUNYA	Вікторыя Валер'еўна ШАБУНЯ Виктория Валерьевна ШАБУНЯ	Funkce: soudkyně soudu Centrálního rajónu v Minsku Datum narození: 27. 2. 1974 Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Centrálního rajónu v Minsku je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům, zahrnujících zejména odsouzení Sergeje Dyleuského – člena Koordinační rady a vůdce stávkového výboru. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
82.	Alena Aliaksandravna ZHYVITSA Elena Alexandrovna ZHYVITSA	Алена Аляксандравна ЖЫВІЦА Елена Александровна ЖИВИЦА	Funkce: soudkyně soudu Okružského rajónu v Minsku Datum narození: 9. 4. 1990 Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Okružského rajónu v Minsku je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
83.	Natallia Anatolievna DZIADKOVA Natalia Anatolievna DEDKOVA	Наталля Анатольеўна ДЗЯДКОВА Наталья Анатольевна ДЕДКОВА	Funkce: soudkyně soudu Partyzánského rajónu v Minsku Datum narození: 2. 12. 1979 Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Partyzánského rajónu v Minsku je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům, zahrnujících zejména odsouzení vůdkyně Koordinační rady Maryje Kalesnikavové. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
84.	Maryna Arkadzeuna FIODARAVA Marina Arkadievna FEDOROVA	Марына Аркадзьеўна ФЁДАРАВА Марина Аркадьеўна ФЕДОРОВА	Funkce: soudkyně soudu Sovětského rajónu v Minsku Datum narození: 11. 9. 1965 Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Sovětského rajónu v Minsku je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
85.	Yulia Chaslavauna HUSTYR Yulia Cheslavovna HUSTYR	Юлія Чаславаўна ГУСТЫР Юлія Чеславовна ГУСТЫР	Funkce: soudkyně soudu Centrálního rajónu v Minsku Datum narození: 14. 1. 1984 Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Centrálního rajónu v Minsku je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům, zahrnujících zejména odsouzení opozičního prezidentského kandidáta Viktora Babaryky. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
86.	Alena Tsimafeeuna NYAKRASAVA Elena Timofeyevna NEKRASOVA	Алена Цімафееўна НЯКРАСАВА Елена Тимофеевна НЕКРАСОВА	Funkce: soudkyně soudu Zavodzkého rajónu v Minsku Datum narození: 26. 11. 1974 Pohlaví: žena	Z titulu své funkce soudkyně soudu Zavodzkého rajónu v Minsku je odpovědná za řadu politicky motivovaných rozhodnutí proti novinářům, vůdcům opozice, aktivistům a demonstrantům. Během soudních řízení vedených pod jejím dohledem byla údajně porušována práva na obhajobu. Je tudíž odpovědná za porušování lidských práv, oslabování právního státu, jakož i za přispění k represím vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020

	Jméno (angl. přepis z běloruštiny) (angl. přepis z ruštiny)	Jméno (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
87.	Aliaksandr Vasilevich SHAKUTSIN Aleksander (Alexandr) Vasilevich SHAKUTIN	Аляксандр Васільевіч ШАКУЦІН Александр Васильевич ШАКУТИН	Funkce: podnikatel, vlastník holdingové společnosti Amkodor Datum narození: 12. 1. 1959 Místo narození: Bolšoje Babino, Oršský rajón, Vitebská oblast, bývalý SSSR (nyní Bělorusko) Pohlaví: muž	Je jedním z předních podnikatelů působících v Bělorusku s obchodními zájmy v odvětví stavebnictví, strojírenství, zemědělství, jakož i v dalších odvětvích. Podle dostupných informací je jednou z osob, která měla během Lukašenkova prezidentského mandátu největší prospěch z privatizace. Je také členem předsednictva veřejného sdružení „Belaja Rus“ (Bílá Rus), které podporuje Alexandra Lukašenka, a členem Rady pro rozvoj podnikání Běloruské republiky. Má tak prospěch z Lukašenkova režimu a podporuje jej. V červenci 2020 ve svých veřejných komentářích odsoudil opoziční protesty v Bělorusku, čímž přispěl k represí vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
88.	Mikalai Mikalaevich VARABEI/VERABEI Nikolay Nikolaevich VOROBAY	Мікалай Мікалаевіч ВАРАБЕЙ/ ВЕРАБЕЙ Николай Николаевич ВОРОБЕЙ	Funkce: podnikatel, spoluvlastník skupiny Bremino Datum narození: 4. 5. 1963 Místo narození: bývalá Ukrajinská SSR (dnes Ukrajina) Pohlaví: muž	Je jedním z předních podnikatelů působících v Bělorusku s obchodními zájmy v odvětví ropy, přepravy uhlí, bankovníctví, jakož i v dalších odvětvích. Je spoluvlastníkem skupiny Bremino – společnosti, která měla prospěch z daňových úlev a jiných forem podpory ze strany běloruské státní správy. Má tak prospěch z Lukašenkova režimu a podporuje jej.	17. 12. 2020

B. Právnícké osoby, subjekty a orgány podle čl. 4 odst. 1

	Název angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
1.	Beltechexport	Белтехэкспорт	adresa: Nezavisimosti ave., 86-B Minsk, Bělorusko internetové stránky: https://bte.by/ E-mail: mail@bte.by	Beltechexport je soukromý subjekt, který vyváží zbraně a vojenské vybavení vyrobené ve státem vlastněných běloruských společnostech do zemí v Africe, Jižní Americe, Asii a na Blízkém východě. Beltechexport je úzce spjat s ministerstvem obrany Běloruska. Beltechexport tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej tím, že poskytuje výhody prezidentské kanceláři.	17. 12. 2020
2.	Dana Holdings / Dana Astra	Дана Холдингз / Дана Астра	adresa: P. Mstislavtsa 9 (1st floor), Minsk, Bělorusko Registrační číslo: Dana Astra: 191295361 internetové stránky: https://dana-holdings.com/ E-mail: PR@bir.by Tel.: +375 17 26 93 290; +375 17 39 39 465	Společnost Dana Holdings/Dana Astra je jedním z hlavních realitních developerů a stavebních podniků v Bělorusku. Společnost získala pozemky na výstavbu několika rozsáhlých bytových komplexů a obchodních center. Vlastníci společnosti Dana Holdings/Dana Astra udržují úzké vztahy s prezidentem Lukašenkem. Prezidentova snacha Lilija Lukašenková zastávala ve společnosti vysokou funkci. Společnost Dana Holdings/Dana Astra tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej.	17. 12. 2020
3.	GHU – Main Economic Department of the Belarus President Property Management Directorate	Главное хозяйственное управление	adresa: Miasnikova str. 37, Minsk, Bělorusko internetové stránky: http://ghu.by E-mail: ghu@ghu.by	Hlavní hospodářská správa (GHU) Ředitelství správy majetku prezidenta Běloruska je největším subjektem působícím na trhu s nebytovými nemovitostmi v Běloruské republice a zajišťuje dohled nad řadou společností. Prezident Lukašenko požádal Viktora Šejmana, vedoucího Ředitelství správy majetku prezidenta Běloruska, který vykonává přímou kontrolu nad GHU, aby dohlížel na bezpečnost prezidentských voleb v roce 2020. GHU tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej.	17. 12. 2020

	Název angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
4.	LLC SYNESIS	ООО "Синезис"	adresa: Platonova 20B, 220005 Minsk, Bělorusko; Mantulinskaja 24, Moskva 123100, Rusko. registrační číslo (УНН/ИНН): 190950894 (Bělorusko); 7704734000/770301001 (Rusko). internetové stránky: https://synesis.partners https://synesis-group.com/ Tel.: +375 17 240-36-50 E-mail: s@synesis.by	Společnost LLC Synesis poskytuje běloruským orgánům platformu pro účely sledování, která dokáže prohledávat a analyzovat videozáznamy a používat software pro rozpoznávání obličeje, čímž společnost nese odpovědnost za represi vůči občanské společnosti a demokratické opozici ze strany státního aparátu v Bělorusku. Zaměstnanci společnosti Synesis mají zakázáno komunikovat v běloruštině, společnost tak podporuje diskriminaci na základě jazyka – politiku Lukašenkova režimu. Mezi uživatele systému vytvořeného společností Synesis patří běloruský Výbor státní bezpečnosti (KGB) a ministerstvo vnitra. Společnost tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej. Generální ředitel společnosti Synesis Alexandr Šatrov veřejně kritizoval osoby protestující proti Lukašenkovu režimu a relativizoval nedostatečnou demokracii v Bělorusku.	17. 12. 2020
5.	AGAT Electromechanical Plant OJSC	Агат-электро-механический завод	adresa: Nezasvisimosti ave. 115, 220114 Minsk, Bělorusko Tel.: +375 17 272-01-32 +375 17 570-41-45 E-mailová adresa: marketing@agat-emz.by internetové stránky: https://agat-emz.by/	Společnost AGAT Electromechanical Plant OJSC je součástí Státního úřadu vojenského průmyslu Běloruské republiky (také znám jako SAMI nebo Státní výbor pro vojenský průmysl), který je odpovědný za provádění vojensko-technické politiky státu a podléhá Radě ministrů a prezidentovi Běloruska. Společnost AGAT Electromechanical Plant OJSC tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej. Společnost vyrábí „Rubež“ – bariérový systém určený pro potlačování nepokojů. Rubež byl použit proti pokojným demonstracím po prezidentských volbách konaných dne 9. srpna 2020, čímž společnost nese odpovědnost za represi vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020

	Název angl. přepis z běloruštiny angl. přepis z ruštiny	Název (v běloruštině) (přepis do ruštiny)	Identifikační údaje	Důvody pro zařazení na seznam	Datum zařazení na seznam
6.	140 Repair Plant	140 ремонтный завод	internetové stránky: 140zavod.org	Společnost 140 Repair Plant je součástí Státního úřadu vojenského průmyslu Běloruské republiky (také znám jako SAMI nebo Státní výbor pro vojenský průmysl), který je odpovědný za provádění vojensko-technické politiky státu a podléhá Radě ministrů a prezidentovi Běloruska. Společnost 140 Repair Plant tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej. Společnost vyrábí přepravní a obrněná vozidla, která byla použita proti pokojným demonstracím po prezidentských volbách konaných dne 9. srpna 2020, čímž společnost nese odpovědnost za represí vůči občanské společnosti a demokratické opozici.	17. 12. 2020
7.	MZKT (VOLAT)	МЗКТ - Минский завод колёсных тягачей	internetové stránky: www.mzkt.by	Společnost MZKT (také známa jako VOLAT) je součástí Státního úřadu vojenského průmyslu Běloruské republiky (také znám jako SAMI nebo Státní výbor pro vojenský průmysl), který je odpovědný za provádění vojensko-technické politiky státu a podléhá Radě ministrů a prezidentovi Běloruska. Společnost MZKT (také známa jako VOLAT) tak má prospěch ze svého napojení na Lukašenkův režim a podporuje jej. Zaměstnanci společnosti MZKT, kteří protestovali během návštěvy prezidenta Lukašenka ve výrobním podniku a po prezidentských volbách v roce 2020 stávkovali, byli propuštěni, čímž společnost nese odpovědnost za porušování lidských práv.	17. 12 2020"

PROVÁDĚCÍ ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/354**ze dne 25. února 2021,****kterým se odkládá datum skončení platnosti schválení propikonazolu pro použití v biocidních přípravcích typu 8****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 528/2012 ze dne 22. května 2012 o dodávání biocidních přípravků na trh a jejich používání ⁽¹⁾, a zejména na čl. 14 odst. 5 uvedeného nařízení,

po konzultaci Stálého výboru pro biocidní přípravky,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Účinná látka propikonazol byla zařazena do přílohy I směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ⁽²⁾ pro použití v biocidních přípravcích typu 8, a podle článku 86 nařízení (EU) č. 528/2012 se proto považuje za schválenou podle uvedeného nařízení s výhradou specifikací a podmínek stanovených v příloze I uvedené směrnice.
- (2) Dne 1. října 2018 byla v souladu s čl. 13 odst. 1 nařízení (EU) č. 528/2012 předložena žádost o obnovení schválení propikonazolu.
- (3) Hodnotící příslušný orgán Finska informoval dne 8. února 2019 Komisi o svém rozhodnutí podle čl. 14 odst. 1 nařízení (EU) č. 528/2012, že je nutné provést úplné hodnocení žádosti. Podle čl. 8 odst. 1 nařízení (EU) č. 528/2012 provede hodnotící příslušný orgán úplné hodnocení žádosti do 365 dnů od jejího schválení. Hodnotící příslušný orgán v souladu s čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení vyzval žadatele, aby poskytl dostatečné údaje potřebné k provedení hodnocení.
- (4) Vzhledem k tomu, že příslušný orgán provádí úplné hodnocení žádosti v souladu s čl. 14 odst. 3 nařízení (EU) č. 528/2012, má Evropská agentura pro chemické látky (dále jen „agentura“) do 270 dnů od obdržení doporučení hodnotícího příslušného orgánu vypracovat a předložit Komisi stanovisko k obnovení schválení účinné látky.
- (5) Vzhledem k tomu, že propikonazol je klasifikován jako látka toxická pro reprodukci kategorie 1B v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ⁽³⁾, a tudíž splňuje kritérium pro vyloučení stanovené v čl. 5 odst. 1 písm. c) nařízení (EU) č. 528/2012, je nutný další přezkum, aby bylo možné rozhodnout, zda je splněna alespoň jedna z podmínek čl. 5 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (EU) č. 528/2012, a zda tedy může být schválení propikonazolu obnoveno.
- (6) Datum skončení platnosti schválení propikonazolu bylo prováděcím rozhodnutím Komise (EU) 2020/27 ⁽⁴⁾ odloženo do dne 31. března 2021 za účelem poskytnutí dostatečného času pro přezkoumání žádosti. Tento přezkum stále ještě nebyl dokončen a hodnotící příslušný orgán zatím agentuře nepředložil zprávu o hodnocení a závěry svého hodnocení.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 167, 27.6.2012, s. 1.

⁽²⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh (Úř. věst. L 123, 24.4.1998, s. 1).

⁽³⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1272/2008 ze dne 16. prosince 2008 o klasifikaci, označování a balení látek a směsí, o změně a zrušení směrnic 67/548/EHS a 1999/45/ES a o změně nařízení (ES) č. 1907/2006 (Úř. věst. L 353, 31.12.2008, s. 1).

⁽⁴⁾ Prováděcí rozhodnutí Komise (EU) 2020/27 ze dne 13. ledna 2020, kterým se odkládá datum skončení platnosti schválení propikonazolu pro použití v biocidních přípravcích typu 8 (Úř. věst. L 8, 14.1.2020, s. 39).

- (7) Z důvodů, které nemůže žadatel ovlivnit, tedy platnost schválení propikonazolu pro použití v biocidních přípravcích typu 8 skončí pravděpodobně dříve, než bude přijato rozhodnutí o jeho obnovení. Proto je vhodné datum skončení platnosti schválení propikonazolu pro použití v biocidních přípravcích typu 8 odložit o dobu postačující k tomu, aby mohla být žádost přezkoumána.
- (8) Vzhledem ke lhůtě nezbytné pro vypracování a předložení stanoviska agenturou, lhůtě nezbytné pro zhodnocení, zda je splněna alespoň jedna z podmínek čl. 5 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (EU) č. 528/2012, a zda tedy může být schválení propikonazolu obnoveno, je vhodné datum skončení platnosti schválení odložit na 31. prosince 2022.
- (9) S výjimkou data skončení platnosti schválení je propikonazol i nadále schválen pro použití v biocidních přípravcích typu 8 s výhradou specifikací a podmínek stanovených v příloze I směrnice 98/8/ES,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Datum skončení platnosti schválení propikonazolu pro použití v biocidních přípravcích typu 8 se odkládá na 31. prosince 2022.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 25. února 2021.

Za Komisi
předsedkyně
Ursula VON DER LEYEN

ROZHODNUTÍ KOMISE (EU) 2021/355**ze dne 25. února 2021****o vnitrostátních prováděcích opatřeních pro přechodné přidělování bezplatných povolenek na emise skleníkových plynů v souladu s čl. 11 odst. 3 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES***(oznámeno pod číslem C(2021) 1215)***(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÁ KOMISE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie,

s ohledem na směrnici Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES ze dne 13. října 2003 o vytvoření systému pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů v Unii a o změně směrnice Rady 96/61/ES ⁽¹⁾, a zejména na článek 11 uvedené směrnice,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Pro provozovatele zařízení v rámci systému Unie pro obchodování s emisemi (EU ETS) platí počínaje rokem 2013 pravidlo přidělovat povolenky na emise dražením. Způsobilí provozovatelé budou v obchodovacím období 2021–2030 nadále dostávat bezplatné povolenky. Množství povolenek, které jednotliví provozovatelé obdrží, je určeno na základě harmonizovaných pravidel platných v celé Unii, která jsou dána směrnicí 2003/87/ES a nařízením Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/331 ⁽²⁾.
- (2) Členské státy byly povinny předložit Komisi do 30. září 2019 svá vnitrostátní prováděcí opatření, která obsahují seznam zařízení na jejich území, na něž se vztahuje směrnice 2003/87/ES, včetně informací o výrobní činnosti, tocích tepla a plynů, výrobě elektřiny a emisích na úrovni dílčích zařízení v průběhu pěti let základního období (2014–2018) v souladu s přílohou IV nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/331.
- (3) Aby byla zajištěna kvalita a porovnatelnost údajů, předložily členské státy svá vnitrostátní prováděcí opatření za použití elektronické šablony poskytnuté Komisí v souladu s čl. 14 odst. 1 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/331, která obsahovala příslušné údaje pro každé zařízení. Členské státy rovněž předložily zprávu o metodice, v níž jsou uvedeny postupy shromažďování údajů prováděné jejich orgány.
- (4) Vzhledem ke značné šíři předložených informací a údajů Komise nejprve prověřila úplnost všech vnitrostátních prováděcích opatření. V případech, kdy Komise neshledala předložené informace úplnými, požádala dotčený členský stát o dodatečné informace. Příslušné orgány v odpovědi podaly relevantní dodatečné informace, aby předložená vnitrostátní prováděcí opatření doplnily.
- (5) Komise poté vnitrostátní prováděcí opatření posoudila podle kritérií obsažených ve směrnici 2003/87/ES a v nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/331, přičemž zohlednila pokyny Komise pro členské státy zveřejněné v období od ledna do dubna 2020. Tyto kontroly souladu představovaly druhou fázi posouzení vnitrostátních prováděcích opatření.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 275, 25.10.2003, s. 32.

⁽²⁾ Nařízení Komise v přenesené pravomoci (EU) 2019/331 ze dne 19. prosince 2018, kterým se stanoví přechodná pravidla harmonizovaného přidělování bezplatných povolenek na emise platná v celé Unii podle článku 10a směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/87/ES (Úř. věst. L 59, 27.2.2019, s. 8).

- (6) Kontroly souladu vnitrostátních prováděcích opatření byly provedeny pro každý členský stát a každé zařízení zvlášť a ve srovnání s ostatními zařízeními ve stejném odvětví. V rámci tohoto komplexního posouzení Komise analyzovala soulad údajů samotných s celounijními pravidly harmonizovaného přidělování bezplatných povolenek pro čtvrtou fázi podle nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/331. S cílem uplatnit správnou referenční hodnotu Komise přezkoumala způsobilost zařízení pro přidělování bezplatných povolenek, jejich rozdělení na dílčí zařízení, jakož i jejich hranice. Vzhledem k tomu, že se údaje používají pro výpočet revidovaných referenčních hodnot, věnovala Komise zvláštní pozornost přiřazování emisí jednotlivým dílčím zařízením. Vzhledem k významnému vlivu na přidělování povolenek Komise navíc podrobně analyzovala údaje týkající se výpočtu historických úrovní činnosti zařízení během základního období. Komise rovněž zkoumala, zda zařazení určitého zařízení na seznamy vnitrostátních prováděcích opatření bylo v souladu s ustanoveními přílohy I směrnice 2003/87/ES.
- (7) Byly provedeny další hloubkové analýzy údajů pro konkrétní zařízení, které měly dopad na výpočet revidovaných referenčních hodnot, a za jednotlivé členské státy. Zvláštní posouzení vycházela z analýzy posouzení rizik, která zohlednila několik kritérií, včetně intenzity emisí pro každé dílčí zařízení s referenční úrovní produktu.
- (8) Na základě výsledků těchto kontrol provedla Komise podrobné posouzení zařízení, v nichž byly zjištěny možné nesrovnalosti při uplatňování harmonizovaných pravidel pro přidělování povolenek. V případě těchto zařízení byly příslušné orgány dotčených členských států požádány o další objasnění.
- (9) Na základě výsledků uvedeného posouzení souladu bylo shledáno, že vnitrostátní prováděcí opatření Belgie, Bulharska, Česka, Dánska, Německa, Estonska, Irska, Řecka, Španělska, Francie, Chorvatska, Itálie, Kypru, Lotyšska, Litvy, Lucemburska, Malty, Maďarska, Nizozemska, Rakouska, Polska, Portugalska, Rumunska, Slovinska, Slovenska, Finska a Švédska jsou slučitelná se směrnicí 2003/87/ES a nařízením v přenesené pravomoci (EU) 2019/331, s výjimkou případů uvedených níže. Zařízení, která tyto členské státy zahrnuly do svých vnitrostátních prováděcích opatření, byla shledána způsobilými pro přidělování bezplatných povolenek a nebyly zjištěny žádné nesrovnalosti, pokud jde o pravidla harmonizovaného přidělování bezplatných povolenek na emise platná v celé Unii, s výjimkou případů uvedených níže.
- (10) S ohledem na výsledky posouzení však některé aspekty vnitrostátních prováděcích opatření, která předložily Finsko a Švédsko, nejsou v souladu s kritérii obsaženými ve směrnici 2003/87/ES a v nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/331.
- (11) Finsko a Švédsko navrhly zahrnout 51 zařízení, která využívají výhradně biomasu. Na některá z těchto zařízení se v letech 2004–2007 vztahovalo jednostranné rozhodnutí o zahrnutí, které bylo schváleno Komisí podle článku 24 směrnice 2003/87/ES. Zařízení využívající výhradně biomasu však byla následně vyloučena ze systému EU ETS v souladu s novým ustanovením v bodě 1 přílohy I směrnice 2003/87/ES. Uvedené ustanovení bylo do směrnice o systému ETS zavedeno směrnicí Evropského parlamentu a Rady 2009/29/ES^(*) a od jeho použitelnosti dne 1. ledna 2013 stanovilo novou oblast působnosti systému ETS, a to i pokud jde o předchozí zahrnutí. Zahrnutí zařízení, která využívají výhradně biomasu, má být proto pro všechny roky základního období, včetně období, kdy byla uvedena v čl. 11 odst. 1 směrnice 2003/87/ES, zamítnuto.
- (12) Švédsko navrhlo zahrnout jedno zařízení, jehož emise pocházejí z vápenné pece, v níž se kalcinuje kaustifikační kal, což je zbytek z regenerace varných chemikálií v závodech na výrobu sulfátové buničiny. Proces regenerace vápna z kaustifikačního kalu spadá do vymezení systémových hranic sulfátové buničiny s krátkými/dlouhými vlákny. Dotčené zařízení tedy dováží meziprodukt, na který se vztahuje referenční úroveň produktu. Vzhledem k tomu, že emise by neměly být započítávány dvakrát, jak je uvedeno v čl. 16 odst. 7 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/331, údaje o přidělování bezplatných povolenek tohoto zařízení mají být zamítnuty.

(*) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2009/29/ES ze dne 23. dubna 2009, kterou se mění směrnice 2003/87/ES s cílem zlepšit a rozšířit systém pro obchodování s povolenkami na emise skleníkových plynů ve Společenství, Úř. věst. L 140, 5.6.2009, s. 63.

- (13) Švédsko navrhlo, aby se pro výrobu pelet z železné rudy ve třech zařízeních použila dílčí zařízení spojená s odlišnou referenční úrovní produktu, než jaká byla použita ve vnitrostátních prováděcích opatřeních ve třetí fázi. Navrhlo, aby se v případě výroby pelet z železné rudy použilo dílčí zařízení pro referenční úroveň aglomerované rudy, zatímco ve třetí fázi byly použity referenční hodnoty tepla a paliva. Referenční hodnota aglomerované rudy je však definována v příloze I nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/331 a definice produktů, jakož i definice procesů a emisí, na něž se tato referenční úroveň produktu vztahuje, jsou přizpůsobeny výrobě aglomerátu a nezahrnují pelety z železné rudy. V čl. 10a odst. 2 směrnice 2003/87/ES se kromě toho pro čtvrtou fázi vyžaduje aktualizace referenčních hodnot a nestanoví se žádná úprava výkladu definic referenčních hodnot. Předložené údaje týkající se výroby pelet z železné rudy, které jsou založené na dílčím zařízení pro referenční hodnotu aglomerované rudy, je proto třeba zamítnout,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

1. Začlenění zařízení uvedených v příloze I tohoto rozhodnutí zařazených do seznamů zařízení, na něž se vztahuje směrnice 2003/87/ES, předložených Komisi podle čl. 11 odst. 1 uvedené směrnice a příslušné údaje o těchto zařízeních se zamítají.
2. Údaje o přidělování bezplatných povolenek pro zařízení uvedené v příloze II tohoto rozhodnutí zařazené do seznamů zařízení, na něž se vztahuje směrnice 2003/87/ES a které byly Komisi předloženy podle čl. 11 odst. 1 uvedené směrnice, se zamítají.
3. Údaje týkající se dílčích zařízení s referenční úrovní produktu zařízení uvedených v příloze III tohoto rozhodnutí v seznamech zařízení, na něž se vztahuje směrnice 2003/87/ES a které byly předloženy Komisi podle čl. 11 odst. 1 směrnice 2003/87/ES, se zamítají.
4. Nevznášejí se žádné námitky, pokud členský stát před stanovením předběžných ročních množství bezplatných povolenek na jednotlivé roky v období 2021–2025 v souladu s čl. 14 odst. 5 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/331 změní údaje týkající se rozdělení na dílčí zařízení předložená pro zařízení na jeho území, která jsou zařazena do seznamů uvedených v bodě 3 a v příloze III tohoto rozhodnutí.
5. Všechny změny uvedené v bodě 4 musí být v co nejkratší lhůtě oznámeny Komisi a členské státy nepřistoupí ke stanovení předběžných ročních množství bezplatných povolenek pro jednotlivé roky v období 2021–2025 v souladu s čl. 14 odst. 5 nařízení v přenesené pravomoci (EU) 2019/331, dokud nebudou provedeny přijatelné změny.

Článek 2

S výjimkou ustanovení článku 1 se vůči seznamům zařízení, na které se vztahuje směrnice 2003/87/ES, předloženým členskými státy podle čl. 11 odst. 1 směrnice 2003/87/ES, a vůči údajům odpovídajícím těmto zařízením nevznášejí žádné námitky.

Toto rozhodnutí je určeno členskými státem.

V Bruselu dne 25. února 2021.

Za Komisi
Frans TIMMERMANS
výkonný místopředseda

PŘÍLOHA I

Zařízení využívající výhradně biomasu

Identifikační kód zařízení v seznamech vnitrostátních prováděcích opatření

FI0000000000000645	FI000000000207696		
SE000000000000031	SE000000000000064	SE000000000000073	SE000000000000074
SE000000000000086	SE000000000000088	SE000000000000099	SE000000000000102
SE000000000000169	SE000000000000186	SE000000000000199	SE000000000000205
SE000000000000211	SE000000000000249	SE000000000000261	SE000000000000319
SE000000000000320	SE000000000000324	SE000000000000382	SE000000000000468
SE000000000000523	SE000000000000543	SE000000000000547	SE000000000000565
SE000000000000583	SE000000000000629	SE000000000000659	SE000000000000681
SE000000000000686	SE000000000000687	SE000000000000705	SE000000000000785
SE000000000000789	SE000000000000798	SE000000000000830	SE000000000000838
SE000000000000845	SE000000000000847	SE000000000202297	SE000000000205800
SE000000000205887	SE000000000206192	SE000000000208282	SE000000000209062
SE000000000209930	SE000000000211058	SE000000000000153	SE000000000000231
SE000000000000779			

PŘÍLOHA II

Zařízení využívající meziprodukt pro výrobu vápna**Identifikační kód zařízení v seznamu vnitrostátních prováděcích opatření**

SE000000000000419

PŘÍLOHA III

**Zařízení, která místo referenčních úrovní tepla nebo paliva používají referenční úroveň
aglomerované rudy****Identifikační kód zařízení v seznamu vnitrostátních prováděcích opatření**

SE000000000000497

SE000000000000498

SE000000000000499

AKTY PŘIJATÉ INSTITUCEMI ZŘÍZENÝMI MEZINÁRODNÍ DOHODOU

ROZHODNUTÍ č. 1/2021 RADY PARTNERSTVÍ ZŘÍZENÉ DOHODOU O OBCHODU A SPOLUPRÁCI MEZI EVROPSKOU UNIÍ A EVROPSKÝM SPOLEČENSTVÍM PRO ATOMOVOU ENERGII NA JEDNÉ STRANĚ A SPOJENÝM KRÁLOVSTVÍM VELKÉ BRITÁNIE A SEVERNÍHO IRSKA NA STRANĚ DRUHÉ

ze dne 23. února 2021,

pokud jde o datum, k němuž má podle dohody o obchodu a spolupráci skončit prozatímní uplatňování [2021/356]

RADA PARTNERSTVÍ,

s ohledem na Dohodu o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé, a zejména na čl. FINPROV.11 [Vstup v platnost a prozatímní uplatňování] odst. 2 písm. a) uvedené dohody,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. FINPROV.11 [Vstup v platnost a prozatímní uplatňování] odst. 2 Dohody o obchodu a spolupráci mezi Evropskou unií a Evropským společenstvím pro atomovou energii na jedné straně a Spojeným královstvím Velké Británie a Severního Irska na straně druhé ⁽¹⁾ (dále jen „dohoda o obchodu a spolupráci“) se strany dohodly, že budou tuto dohodu prozatímně uplatňovat ode dne 1. ledna 2021, pokud si před tímto datem vzájemně oznámí, že jejich příslušné vnitřní požadavky a postupy nezbytné pro prozatímní uplatňování byly splněny. Prozatímní uplatňování má skončit k jednomu z těchto dat, podle toho, které nastane dříve: 28. února 2021 nebo jiné datum podle rozhodnutí Rady partnerství, první den měsíce následujícího po měsíci, v němž si strany vzájemně oznámí, že splnily své vnitřní požadavky a postupy pro stanovení svého souhlasu s tím, že budou vázány.
- (2) Vzhledem k tomu, že Evropská unie nebude vzhledem k vnitřním procedurálním náležitostem moci uzavřít dohodu o obchodu a spolupráci do 28. února 2021, měla by Rada partnerství stanovit jako datum, ke kterému má podle čl. FINPROV.11 [Vstup v platnost a prozatímní uplatňování] odst. 2 písm. a) dohody o obchodu a spolupráci skončit prozatímní uplatňování, 30. dubna 2021,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Datem, ke kterému má podle čl. FINPROV.11 [Vstup v platnost a prozatímní uplatňování] odst. 2 písm. a) dohody o obchodu a spolupráci skončit prozatímní uplatňování, je 30. dubna 2021.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem přijetí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 444, 31.12.2020, s. 14.

V Bruselu a Londýně dne 23. února 2021.

*Za Radu partnerství
spolupředsedové*
Maroš ŠEFČOVÍČ
Michael GOVE

ISSN 1977-0626 (elektronické vydání)

ISSN 1725-5074 (papírové vydání)



Úřad pro publikace
Evropské unie
L-2985 Lucemburk
LUXEMBURSKO

CS